

	100	Vorwort und Anweisungen Preface and instructions Préface et instructions	Lenksystem Steering system Système de direction	600	
	200	Motor Engine Moteur	Rahmen und Räder Frame and wheels Bâti et roues	700	
	300	Elektrisches System und Instrumente Electrical system and instrument Système électrique et instruments	Aufbau mit Zubehörteilen Body with associated parts Carrosserie avec détails	800	
	400	Kraftübertragung Power transmission Transmission de force	Übrige Ausrüstung Miscellaneous equipment Equipements divers	900	
	500	Bremsen Brakes Freins	Nummernverzeichnis Numercial index Répertoire numérique	1000	

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	Englisch Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	21 20630	1	2			Lenkung, kpl.	Steering, cpl.	Direction, cpl.	M60x60	o)1 / → ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑
2	20 99130	2	3			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	G8x16	
3	20 99140	2	3			--Dichtung	--Gasket	--Joint		
4	21 20650	6	3			-Gehäuse, kpl.	-Housing cpl.	-Carter, cpl.		
5	20 99180	1	1			--Sprengring	--Spring ring	--Anneau de retenue		
6	20 99190	2	2			--Nadelkäfig	--Needle cage	--Cage à aiguille		
7	20 99650	3	1			Lenkrad	Steering wheel	Volant		

1

2

3

4

5

6

10

7

8

9

10

10

11

12

13

14

ab Maschine
from machine
à partir de la machine

bis Maschine
up to machine
jusqu'à la machine

	I →	→ I	Zylinderkopf, Steuerungsteile Cylinder head, timing gears Coulasse, organes de distribution	Ausg.-Datum/Issue date 22.01.98	
1					Blatt/Page 1 (1)
2					
3					
4					

D

In den Ersatzteilkatalogen sind nur Originalteile verzeichnet. Diese Teile haben die notwendigen Funktions- und Lebensdauertests durchlaufen und erfüllen die hohen Qualitäts- und Sicherheitsanforderungen von Volvo Construction Equipment. Beachten Sie bitte, daß die Garantien keine Schäden umfassen, die durch die Montage eines fremden Teils verursacht wurden.

Die Abbildungen in dem Katalog dürfen nicht als Montageanweisungen oder Werkstattanleitungen verwendet werden. Wir verweisen statt dessen auf die separate Literatur für diesen Zweck.

Der Maschinenbesitzer muß bei der Bestellung von Ersatzteilen die Modellbezeichnung, Fertigungsnummer, Artikelnummer sowie Anzahl und Bezeichnung des Teils angeben.

Für den Markt angepaßte Ausrüstung wurde in den Katalog aufgenommen.

GB

Only genuine parts are presented in this catalogue. These parts have been subjected to the necessary function and endurance test, and have they comply with the high quality and safety requirements that have been set for Volvo Construction Equipment. You should note that warranties do not cover damages that are caused or aggravated by the fact that a non-genuine part was fitted.

The illustrations shown in the catalogues should not be used as assembly or workshop instructions. Separate literature for the various specific subject areas is available for that purpose.

The owner of the machine or equipment should state the model designation, manufacturing number, part number, quantity, and the name, or description, of the part when ordering parts.

Market-adapted equipment entered in catalogue.

F

Seules les pièces d'origine sont présentées dans les catalogues de pièces de rechange. Toutes ces pièces ont été soumises à des tests de fonctionnement et de longévité pour être conformes aux exigences sévères de qualité et de sécurité posées par Volvo Construction Equipment. Notez que les garanties ne couvrent pas les dégâts et les dommages causés par le montage de pièces autres que des pièces d'origine.

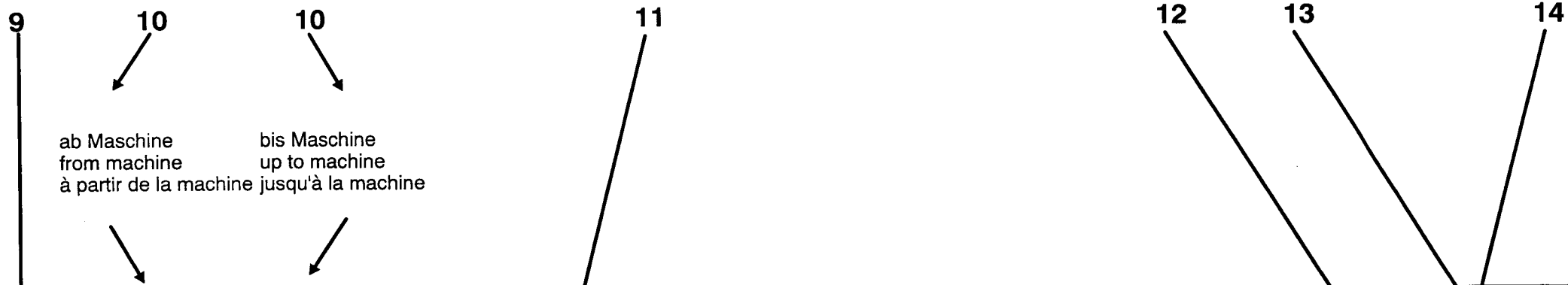
Les illustrations dans le catalogue ne doivent pas être utilisées comme notice de montage ni comme instructions d'atelier. Pour ceci, nous vous renvoyons à la documentation spécifiquement éditée dans ce but.

Pour toute commande de pièces de rechange, indiquez la désignation du modèle, le numéro de fabrication, le numéro de référence, la quantité ainsi que la désignation de la pièce.

Équipement adapté au marché et indiqué dans la catalogue, prière de voir la liste.

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	Englisch Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					

1	21 20630	1	2			Lenkung, kpl.	Steering, cpl.	Direction, cpl.	M60x60	o)1 / → ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ 20.001
2	20 99130	2	3			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	G8x16	
3	20 99140	2	3			--Dichtung	--Gasket	--Joint		
4	21 20650	6	3			-Gehäuse, kpl.	-Housing cpl.	-Carter, cpl.		
5	20 99180	1	1			--Sprengtring	--Spring ring	--Anneau de retenue		
6	20 99190	2	2			--Nadelkäfig	--Needle cage	--Cage à aiguille		
7	20 99650	3	1			Lenkrad	Steering wheel	Volant		



	I →	→ I	Zylinderkopf, Steuerungstelle Cylinder head, timing gears Coulasse, organes de distribution	Ausg.-Datum/Issue date 22.01.98	
1				Blatt/Page 1 (1)	BG/ FUG
2					
3					
4					

D

In den Ersatzteilkatalogen sind außer den Artikelnummern auch eine Reihe von Informationen aufgeführt, die man unbedingt kennen sollte.

Mit der Kataloganweisung wollen wir auf eine überschaubare Art und Weise zeigen, wie unsere Kataloge aufgebaut sind und welche Informationen hier enthalten sind.

Das Inhaltsverzeichnis zeigt die Einteilung der Hauptgruppe in Untergruppen.

1. Positionsnummer – Bild-Nr.
2. Artikelnummer
3. Anzahl. Die Stückzahl ist mit "0" angegeben, wenn Menge und Stärke variabel sind. Vom Besteller ist die benötigte Menge und Stärke anzugeben.
4. Benennung
5. Teile ohne Vorzeichen vor der Benennung sind Hauptgruppen oder selbständige Einzelteile, die nicht zu einer Hauptgruppe gehören.
Teile mit - Vorzeichen sind Untergruppen der Hauptgruppen.
Teile mit -- Vorzeichen sind Einzelteile einer Haupt- oder Untergruppe.
Bestellen Sie Bild Nr. 1 (ohne Vorzeichen), so erhalten Sie die Teile Bild Nr. 1- 6.
Bestellen Sie Bild Nr. 2, 3 5 oder 6 (mit --Vorzeichen), so erhalten Sie jeweils nur das bestellte Einzelteil.
Bestellen Sie Bild Nr. 4 (mit - Vorzeichen), so erhalten Sie Nr. 4 - 6.
6. Fußnotennummer – Hinweise
7. Hier werden übrige Informationen für einen Artikel aufgeführt.

8. Technische Mitteilung
9. Ausführung (Typ)
10. Ab und bis Masch.-Nr. der entsprechenden Ausführung.
11. Überschrift
12. Blatt Nr.
13. Baugruppe / Funktionsgruppe
14. Ausgabedatum der Baugruppe

Fortlaufende Verbesserungen und Fortschritte bei der Konstruktion können auch bei Ihrer Maschine zu Änderungen führen, die nicht von dieser Schrift umfaßt werden. Jede Ausgabe wird bei Bedarf überarbeitet, um diese Veränderungen bei späteren Ausgaben mit zu berücksichtigen.

Anleitung zu Punkt 5 der Ersatzteilbestellung

Beispiel:

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck./Qty.				Deutsch Bezeichnung
		1	2	3	4	
1	21 20630	1	2			Lenkung, kpl.
2	20 99130	2	3			--Scheibe
3	20 99140	2	3			--Dichtung
4	21 20650	6	3			-Gehäuse, kpl.
5	20 99180	1	1			--Sprengring
6	20 99190	2	2			--Nadelkäfig
7	20 99650	3	1			Lenkrad

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	Englisch Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	21 20630	1	2			Lenkung, kpl.	Steering, cpl.	Direction, cpl.	M60x60	o)1/ → ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑
2	20 99130	2	3			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	G8x16	
3	20 99140	2	3			--Dichtung	--Gasket	--Joint		
4	21 20650	6	3			-Gehäuse, kpl.	-Housing cpl.	-Carter, cpl.		
5	20 99180	1	1			--Sprengring	--Spring ring	--Anneau de retenue		
6	20 99190	2	2			--Nadelkäfig	--Needle cage	--Cage à aiguille		
7	20 99650	3	1			Lenkrad	Steering wheel	Volant		

1

2

3

4

5

6

10

7

8

9

10

10

11

12

13

14

ab Maschine
from machine
à partir de la machine

bis Maschine
up to machine
jusqu'à la machine

	I →	→ I	Zylinderkopf, Steuerungsteile Cylinder head, timing gears Coulasse, organes de distribution	Ausg.-Datum/Issue date 22.01.98	
1					Blatt/Page 1 (1)
2					
3					
4					

In addition to part numbers, the Parts Catalogue also includes a vast amount of essential information which you, the operator, should be acquainted with.

With the "Catalogue Guide", we want to show clearly how the catalogues are arranged and what sort of information is presented therein.

The table of contents shows the division of the main groups into sub-groups.

1. Position number – Fig.-No.
2. Part number
3. Quantity. The quantity is indicated by "0" when the quantity and thickness are variable. The ordering party must specify the required quantity and thickness.
4. Designation
5. Parts without a prefix before the designation are main assemblies or independent components which do not belong to a main assembly.
 Parts with the prefix - are subassemblies of main assemblies.
 Parts with the prefix -- are components of a main assembly or subassembly. If you order Figure 1 (without prefix) you will receive the parts Figure 1 - 6. If you order Figure 2, 3, 5 or 6 (with prefix --) you will receive only the spare part actually ordered.
 If you order Figure 4 (with prefix -) then you will receive the parts Figure 4-6.
6. Foot-note number – Instructions
7. Other information relating to a particular part is given here.

8. Technical information
9. Version (Type)
10. From and to the machine No. of the corresponding version.
11. Heading
12. Sheet
13. Group, Function group
14. Issue date

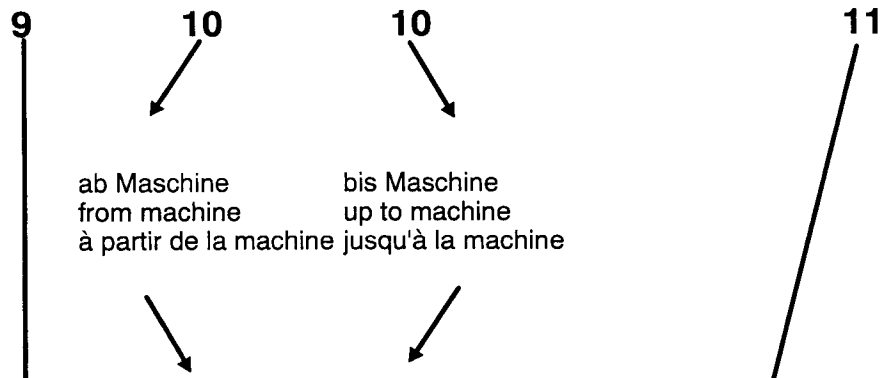
Continued improvements and successes in design could result in modifications to your equipment which are not covered by this publication. Each publication is revised when required to include these modifications in later issues.

Instructions with item 5 of spare-part orders

Example:

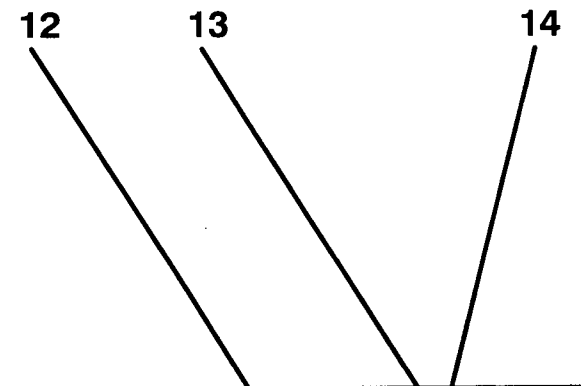
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck./Qty.				Englisch Designation
		1	2	3	4	
1	21 20630	1	2			Steering, cpl.
2	20 99130	2	3			--Washer
3	20 99140	2	3			--Gasket
4	21 20650	6	3			-Housing cpl.
5	20 99180	1	1			--Spring ring
6	20 99190	2	2			--Needle cage
7	20 99650	3	1			Steering wheel

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	Englisch Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	21 20630	1	2			Lenkung, kpl.	Steering, cpl.	Direction, cpl.	M60x60	o)1 / → ↑ ↑ ↑ ↑ 6 10 7 8
2	20 99130	2	3			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	G8x16	
3	20 99140	2	3			--Dichtung	--Gasket	--Joint		
4	21 20650	6	3			-Gehäuse, kpl.	-Housing cpl.	-Carter, cpl.		
5	20 99180	1	1			--Sprengring	--Spring ring	--Anneau de retenue		
6	20 99190	2	2			--Nadelkäfig	--Needle cage	--Cage à aiguille		
7	20 99650	3	1			Lenkrad	Steering wheel	Volant		



ab Maschine
from machine
à partir de la machine

bis Maschine
up to machine
jusqu'à la machine



	I →	→ I	Zylinderkopf, Steuerungsteile Cylinder head, timing gears Coulasse, organes de distribution	Ausg.-Datum/Issue date 22.01.98	
1				Blatt/Page 1 (1)	BG/ FUG
2					
3					
4					

F

Le catalogue de pièces de rechange présente, non seulement les numéros de référence, mais également d'autres informations qu'il est important de connaître.

Ce guide de catalogue vous indique, d'une façon générale, comment sont conçus nos catalogues et quelles informations ils vous apportent.

Le sommaire indique la division des groupes principaux en sous-groupes.

1. Repère de position – Fig.-No.
2. Numéro de référence
3. Nombre. Le nombre des pièces est indiqué par "0" quand la quantité et la force sont variables. Le client qui commande doit indiquer la quantité et la force nécessaires.
4. Désignation
5. Les pièces dont la désignation n'est pas précédée de tirets sont des groupes principaux ou des pièces indépendantes, qui ne font pas partie d'un groupe principal.
Les groupes précédés d'un - sont des sous-groupes de groupes principaux. Les pièces précédés de -- sont pièces d'un groupe principal ou d'un sous-groupe.
Si vous commandez fig. n° 1 (sans tiret), vous recevrez les pièces de fig. n° 1- 6.
Si vous commandez fig. n° 2, 3, 5 ou 6 (avec -- devant), vous ne recevrez que la pièce commandée.
Si vous commandez fig. n° 4 (avec - devant), vous recevrez les pièces n° 4 - 6.
6. Numéro de note – Indications
7. Diverses informations pour une pièce

8. Explications techniques
9. Version (Type)
10. A partir du et jusqu'au n° de la version correspondante.
11. Rubrique
12. Feuille
13. Groupe, Fonction-Groupe
14. Identification du catalogue et de l'édition.

Les perfectionnements continus et les progrès réalisés au point de vue construction peuvent entraîner, sur votre engin, des modifications qui ne sont pas prises en compte dans cette publication. Chaque publication est remise à jour suivant les besoins pour inclure toutes ces modifications dans les dernières éditions.

Instructions du point 5 de la commande de pièces rechange. Exemple:

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Stck./Qty.				Française
Fig.-No.	Part No.	1	2	3	4	Désignation
1	21 20630	1	2			Direction, cpl.
2	20 99130	2	3			--Rondelle
3	20 99140	2	3			--Joint
4	21 20650	6	3			-Carter, cpl.
5	20 99180	1	1			--Anneau de retenue
6	20 99190	2	2			--Cage à aiguille
7	20 99650	3	1			Volant

	GRUPPE	GROUP	GROUPE
211	Zylinderkopf, Steuerungsteile	Cylinder head, timing gears	Culasse, organes de distribution
212	Motorgehäuse, Entlüftung	Engine casing, Ventilation	Carter moteur, Ventilation
213	Zylinderbuchse und Kolben	Cylinder bush and piston	Chemise et piston
215	Nockenwelle	Camshaft	Arbre à cames
2153	Steuergehäuse (Vorderer Deckel)	Timing gear housing (front cover)	Carter de distribution (couvercle frontal)
216	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
217	Ölwanne	Oil sump	Carter d'huile
218	Motoreinbau	Engine assy	Montage moteur
220	Ölpumpe, Ölfilter	Oil pump, oil filter	Pompe à huile, filtre à huile
223	Motor - Ölkühler	Engine - oil cooler	Radiateur hydraulique (Moteur)
233	Kraftstofffilter - Förderpumpe	Fuel filter - Feed pump	Filtre à carburant - Pompe d'alimentation
23341	Filter - Wasserabscheider	Filter - Water separator	Filtre - Séparateur d'eau
234	Kraftstoffbehälter	Fuel tank	Réservoir à carburant
235	Kraftstoffleitungen	Fuel pipes	Conduit d'alimentation en combustible
236	Drehzahlregelung - Einspritzanlage	Speed adjustment - Fuel injection pump	Régulation de vitesse - Installation du système d'injection
237	Einspritzleitungen	Injection pipes	Tuyauterie d'injection
252	Auspuffanlage	Exhaust system	Collecteur d'échappement
255	Abgasturbolader	Exhaust turbo - super charger	Turbo compresseur
256	Ansauganlage, Filter	Suction system, filter	Collecteur d'aspiration
263	Motorkühlung	Engine cooling system	Refroidissement du moteur
271	Drehzahlverstellung	Speed control	Commande moteur
273	Motorabstellung	Engine stop device	Dispositif d'arrêt

INHALTSVERZEICHNIS
INDEX OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

Ausg.-Datum/Issue date
13.05.98

BG / FUG
200

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Zylinderkopf, Steuerungsteile
 Cylinder head, timing gears
 Coulasse, organes de distribution

Ausg.-Datum/Issue date
 13.03.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) 211

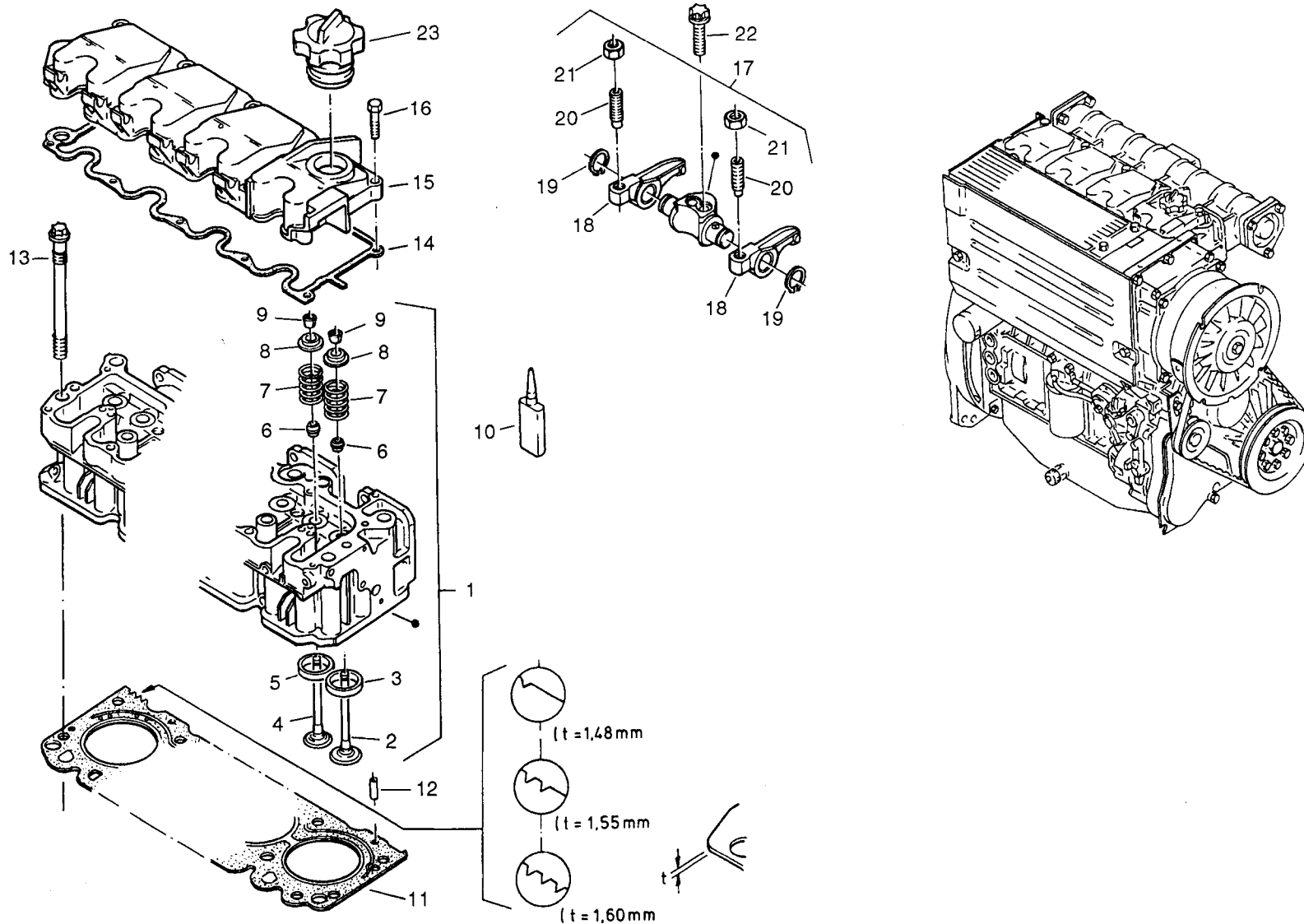


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04181	1	1			Zylinderkopf, cpl.	Cylinder head, cpl.	Couvercle de soupapes, cpl.		✓
2	29 04183	4	4			--Einlaßventil	--Inlet valve	--Soupape d'entrée		
3	29 04089	4	4			--Ventilsitzring	--Valve seat ring	--Anneau siège de soupape		
3	22 90534	0	0			--Ventilsitzring	--Valve seat ring	--Anneau siège de soupape	42,87 mm	
4	29 04090	4	4			--Auslaßventil	--Outlet valve	--Soupape de sortie		
5	29 04182	4	4			--Ventilsitzring	--Valve seat ring	--Anneau siège de soupape		
5	22 90500	0	0			--Ventilsitzring	--Valve seat ring	--Anneau siège de soupape	37,27 mm	
6	29 04368	8	8			--Ventilschaftdichtung	--Valve shaft gasket	--Joint de tige soupape		
7	29 04091	8	8			--Druckfeder	--Pressure spring	--Ressort de pression		
8	22 90505	8	8			--Federteller	--Spring plate	--Disque de ressort		
9	22 90506	16	16			--Ventilkegelstück	--Valve cone piece	--Pièce cône de soupape		
10	29 03912	0	0			Sicherungsmittel	Locking agent	Resine-frein		
11	29 04094	1	1			Zylinderkopfdichtung	Cylinder head screw	Joint de coulasse	1,48 mm	
11	29 05354	0	0			Zylinderkopfdichtung	Cylinder head screw	Joint de coulasse	1,55 mm	
11	29 05355	0	0			Zylinderkopfdichtung	Cylinder head screw	Joint de coulasse	1,60 mm	
12	29 04093	2	2			Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement		
13	29 04092	10	10			Zylinderkopfschraube	Cylinder head screw	Vis à coulasse de cylindre		
14	29 04098	1	1			Dichtung	Gasket	Joint		
15	29 05356	1	1			Zylinderkopfhaube	Cylinder head cover	Coulasse de soupapes		
16	70 95003	10	10			Schraube	Screw	Vis	M6x30	
17	22 90529	4	4			Kipphebelbock	Valve rocker support	Support de culbuteur		
18	22 90526	2	2			--Kipphebel	--Rocking lever	--Lever de basculement		
19	70 94952	2	2			--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	18x1,2	
20	22 90527	2	2			--Einstellschraube	--Adjusting screw	--Vis de réglage		
21	22 90528	2	2			--Mutter	--Nut	--Ecrou		

	→	→	Zylinderkopf, Steuerungsteile Cylinder head, timing gears Coulasse, organes de distribution	Ausg.-Datum/Issue date 13.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (2)	BG / FUG 211	
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→	Zylinderkopf, Steuerungsteile Cylinder head, timing gears Coulotte, organes de distribution	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			13.03.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	211
4					

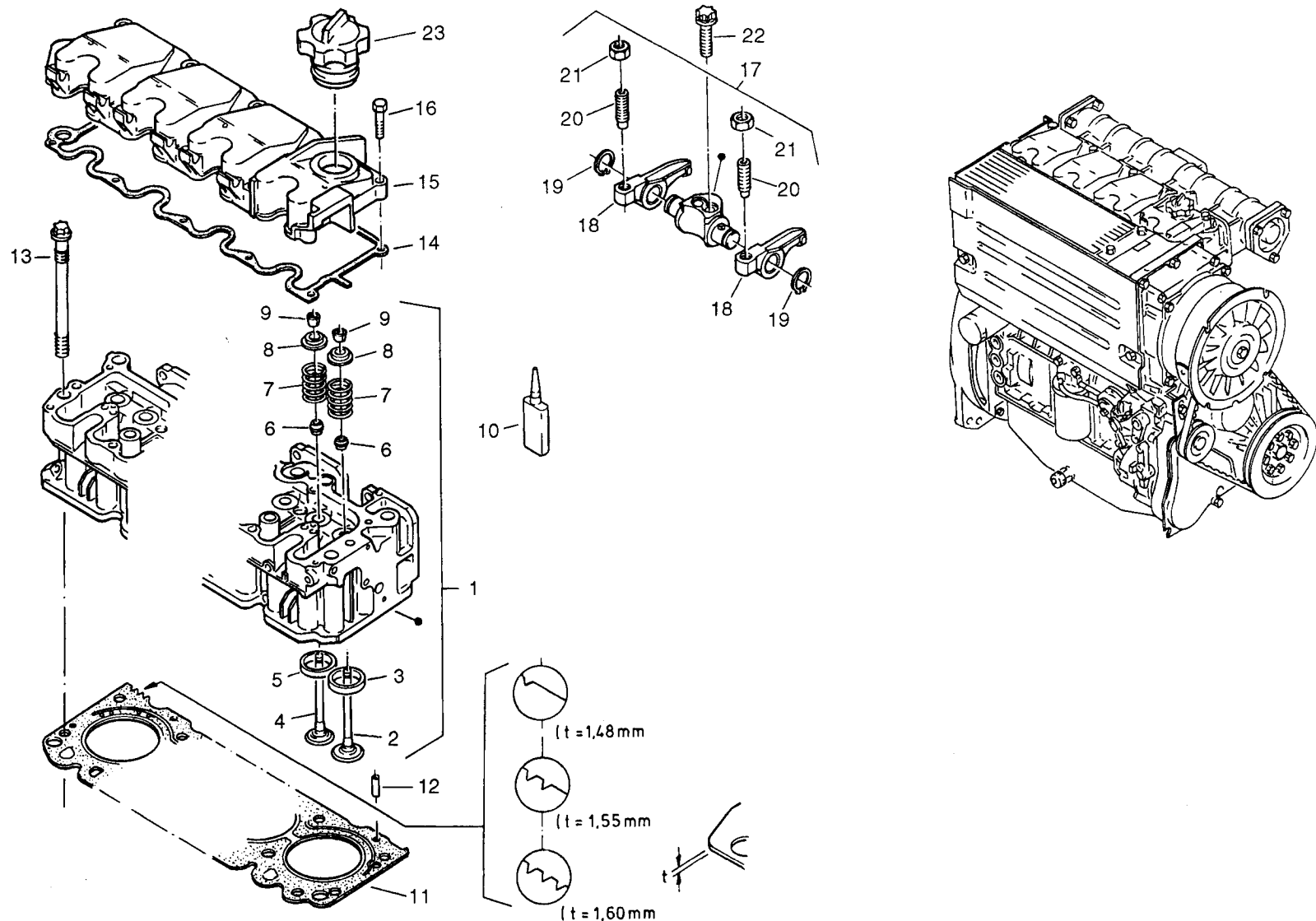


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
22	22 92226	8	8			Schraube	Screw	Vis		
23	29 04064	1	1			Einfüllverschluß	Filler cap	Bouchon de remplissage		

	→	→	Zylinderkopf, Steuerungsteile Cylinder head, timing gears Coulasse, organes de distribution	Ausg.-Datum/Issue date 13.03.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					2 (2)	211
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Motorgehäuse, Entlüftung
Engine casing, Ventilation
Carter moteur, Ventilation

Ausg.-Datum/Issue date 29.04.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 212

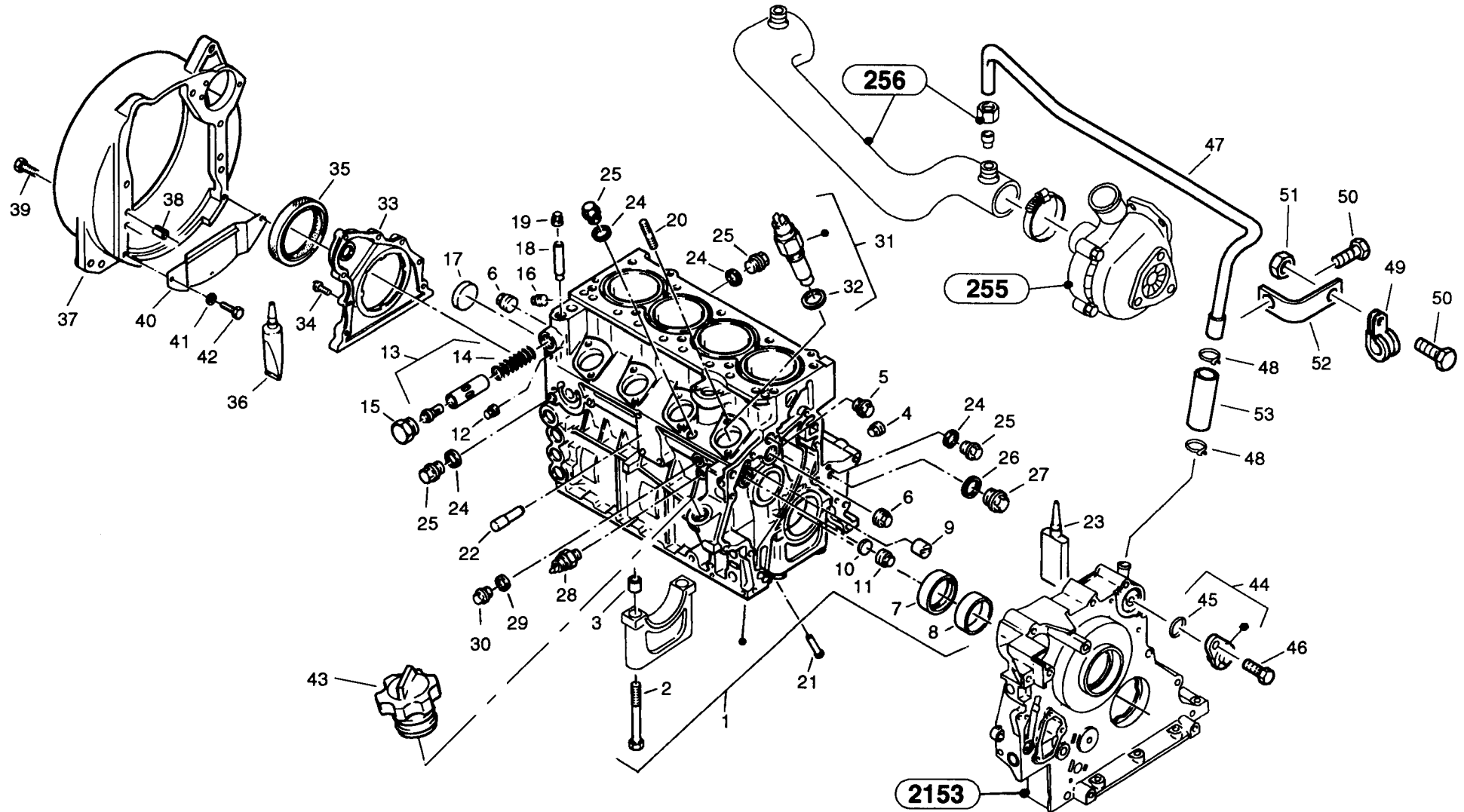


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04168	1				Kurbelgehäuse, kpl.	Crankcase, cpl.	Carter de manivelle, cpl.		
2	22 90540	10	10			--Schraube	--Screw	--Vis		
3	40 10300	10	10			--Paßbuchse	--Fitted bush	--Boîte d'ajustage		
4	29 05340	1	1			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture		
5	29 04050	1	1			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture		
6	29 05341	2	2			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture		
7	29 04048	2	2			--Lagerbuchse	--Bearing bush	--Boîte de palier		
8	29 04049	3	3			--Lagerbuchse	--Bearing bush	--Boîte de palier		
9	22 90541	2	2			--Hülse	--Sleeve	--Douille		
10	80 92104	1	1			--Verschlußdeckel	--Plug cover	--Couvercle de bouchon	16	
11	29 05346	1	1			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture		
12	29 05343	1	1			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture		
13	29 04169	1	1			--Thermostat	--Thermostat	--Thermostat		
14	29 04053	1	1			---Druckfeder	---Pressure spring	---Ressort de pression		
15	29 05345	1	1			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture		
16	29 05342	1	1			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture		
17	70 92106	1	1			--Verschlußdeckel	--Plug cover	--Couvercle de bouchon	28	
18	29 04051	1	1			--Rohr	--Pipe	--Tube		
19	29 05357	1	1			Nockenwelle	Camshaft	Arbre à cames		
19	29 05344	1	1			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture		
20	80 97406	8	8			--Stiftschraube	--Pin screw	--Vis de ergot		
21	29 04056	8	8			Kolbenkühlöse	Piston cooling jet	Buse de refroidissement du piston		
22	29 04057	1	1			Stift	Pin	Ergot		
23	29 04058	0	0			Sicherungsmittel	Locking agent	Resine-frein		

	I →	→ I	Motorgehäuse, Entlüftung Engine casing, Ventilation Carter moteur, Ventilation	Ausg.-Datum/Issue date 17.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 212	
2	181 0 001					
3				1 (3)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Motorgehäuse, Entlüftung
Engine casing, Ventilation
Carter moteur, Ventilation

Ausg.-Datum/Issue date
29.04.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
212

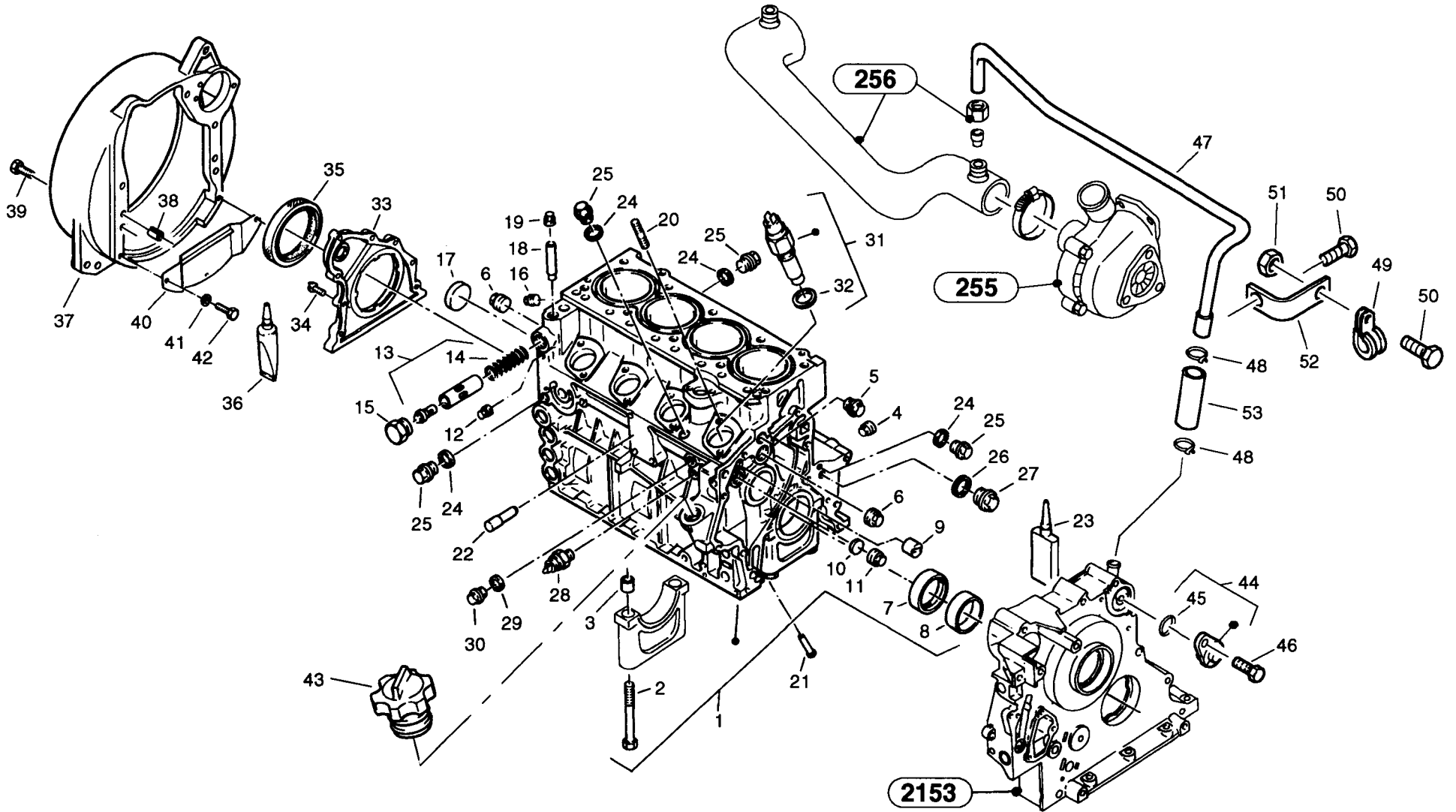


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
24	70 99530	4	4			Dichtring	Gasket	Joint	A10x16	
25	80 99416	4	4			Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture	M10x1	
26	70 99511	1	1			Dichtring	Gasket	Joint	A18x24	
27	80 99415	1	1			Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture	M18x1,5	
28	29 05379	1	1			Öldruckschalter	Oil pressure switch	Interrupteur d'huile pression		
29	70 99511	1	1			Dichtring	Gasket	Joint	A18x24	
30	70 99401	1	1			Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture	AM18x1,5	
31	29 04059	1	1			Temperaturgeber	Temperature transmitter	Transmetteur de température		
32	70 99503	1	1			--Dichtring	--Gasket	--Joint	A14x18	
33	22 92219	1	1			Hinterer Deckel	Cover rear	Couvercle arrière		
34	22 90455	8	8			Schraube	Screw	Vis		
35	22 92220	1	1			Wellendichtring	Radial seal	Joint radiale		
36	40 84070	0	0			Dichtungsmasse	Sealing compound	Masse joint		
37	29 05335	1	1			Zwischengehäuse	Intermediate housing	Carter intermédiaire		
38	22 90547	2	2			Spannbuchse	Clamping bush	Douille de serrage		
39	80 96638	4	4			Schraube	Screw	Vis	M12x35	
40	22 90561	1	1			Abdeckblech	Cover	Couvercle		
41	70 98752	3	3			Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	
42	70 95067	3	3			Schraube	Screw	Vis	M6x10	
43	29 04064	1	1			Einfüllverschluß	Filler cap	Bouchon de remplissage		
44	29 04065	1	1			Entlüftungsventil	Release valve	Soupape de reniflard		
45	29 04066	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
46	70 95068	1	1			Schraube	Screw	Vis	M6x25	
47	29 04170	1	1			Rohr	Pipe	Tube		
48	22 90447	2	2			Klemme	Clamp	Pince		

	→	→	Motorgehäuse, Entlüftung Engine casing, Ventilation Carter moteur, Ventilation	Ausg.-Datum/Issue date 30.04.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 2 (3)	BG / FUG 212
2	181 0 001				
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Motorgehäuse, Entlüftung
Engine casing, Ventilation
Carter moteur, Ventilation

Ausg.-Datum/Issue date 29.04.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 212

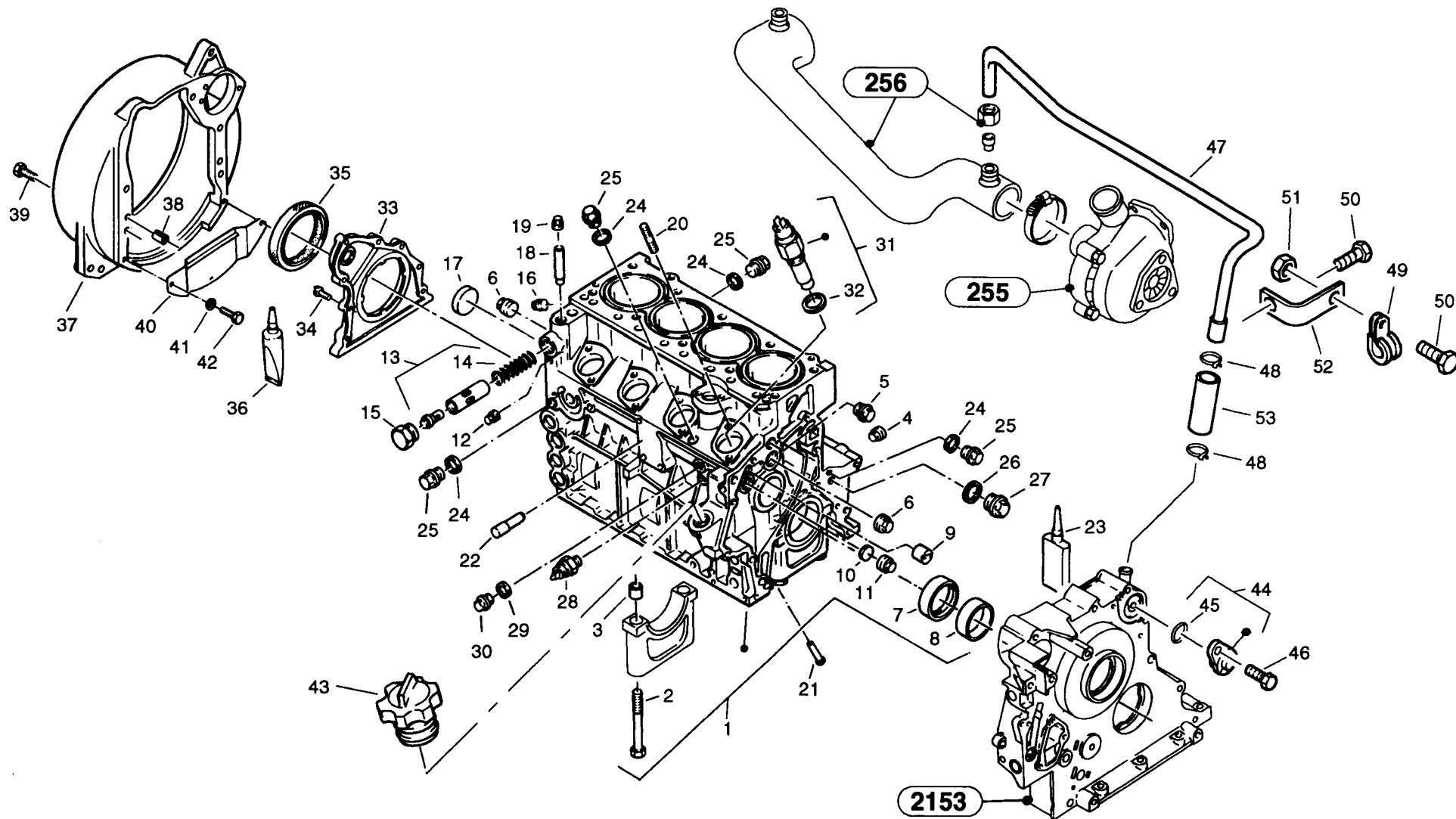


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
49	29 04171	1	1			Schelle	Clip	Collier		
50	22 92234	2	2			Schraube	Screw	Vis		
51	70 98010	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
52	29 05349	1	1			Halter	Holder	Support		
53	29 05348	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		

	→	→	Motorgehäuse, Entlüftung Engine casing, Ventilation Carter moteur, Ventilation	Ausg.-Datum/Issue date 30.04.98		
1	180 0 001			Motorgehäuse, Entlüftung Engine casing, Ventilation Carter moteur, Ventilation	Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				3 (3)	212
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Zylinderbuchse und Kolben
Cylinder bush and piston
Boîte cylindre et piston

Ausg.-Datum/Issue date

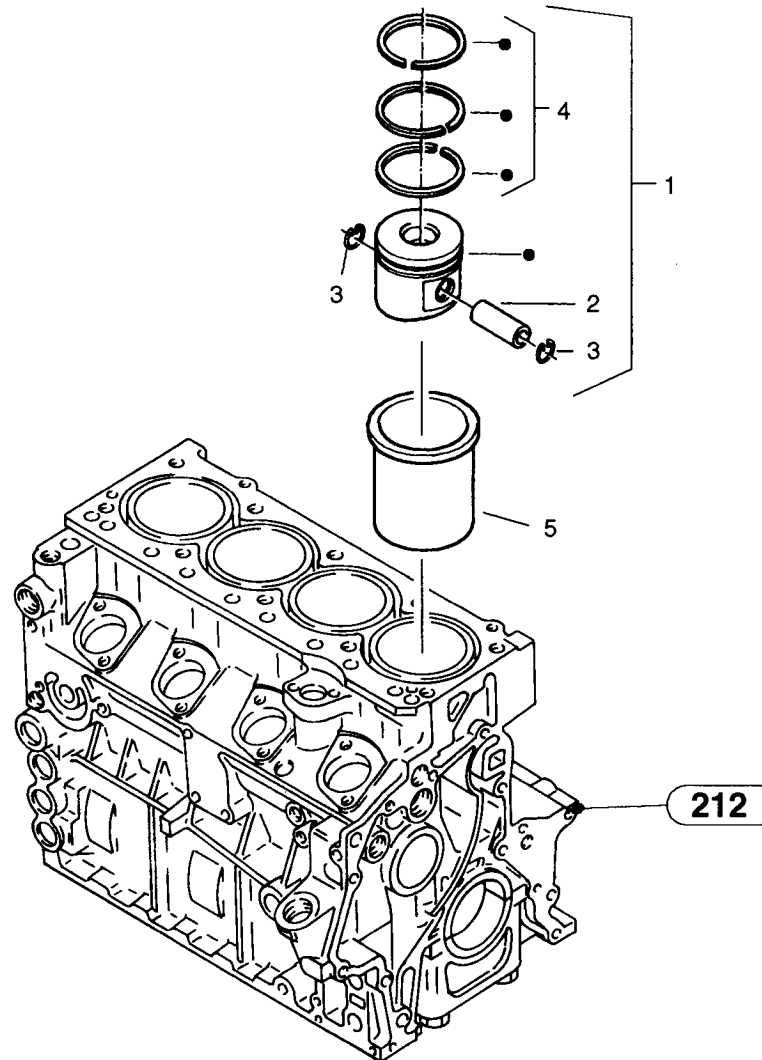
12.03.98

Blatt/Page

1 (1)

BG / FUG

213

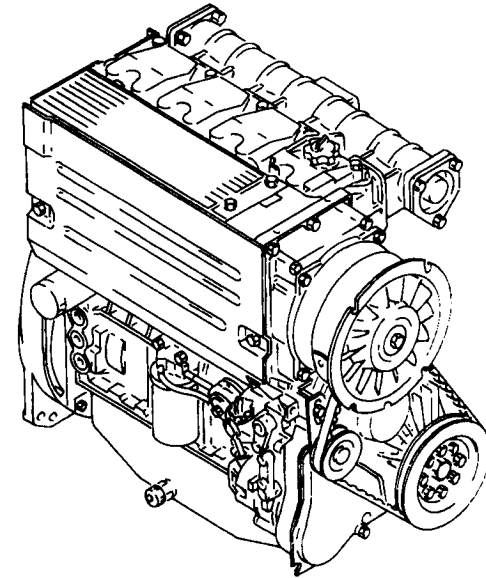
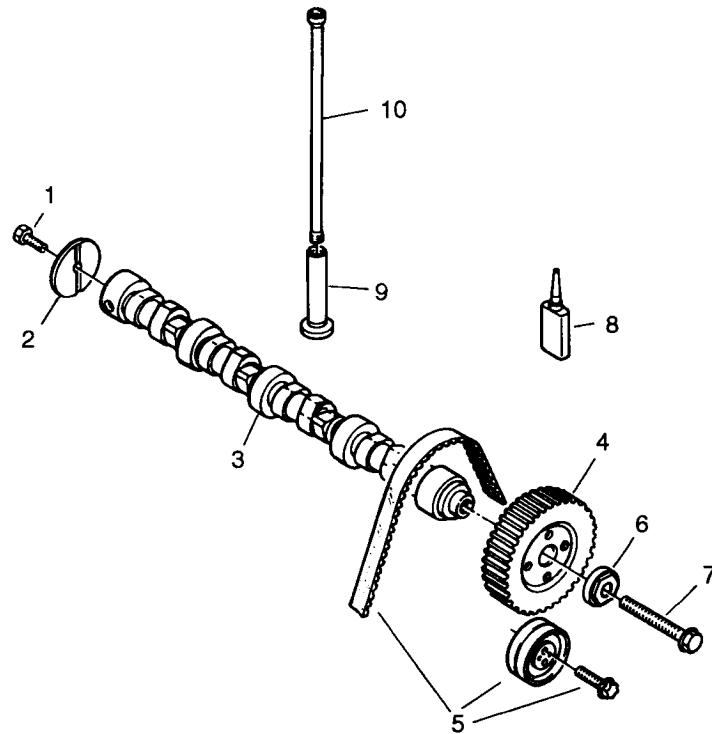


0000088

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 05352	4	4			Kolben, kpl.	Piston, cpl.	Piston, cpl.		
2	22 90442	1	1			--Bolzen	--Bolt	--Boulon		
3	22 90443	2	2			--Sprengring	--Spring ring	--Anneau de retenue	C30x2,0	
4	29 05353	1	1			--Kolbenringsatz, kpl.	--Piston ring set, cpl.	--Jeu de segment de piston, cpl.		
5	29 05347	0	0			Zylinderlaufbuchse	Cylinder liner	Boîte de glissement		

	→	→	Zylinderbuchse und Kolben Cylinder bush and piston Boîte cylindre et piston	Ausg.-Datum/Issue date 12.03.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					1 (1)	213
4						

	→	→	Nockenwelle Camshaft Arbre de cames	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			13.03.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	215
4					



0000079

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	80 95503	1	1			Schraube	Screw	Vis	M8x35	
2	22 90517	1	1			Anlaufscheibe	Spacer disc	Disque de friction		
3	29 05357	1	1			Nockenwelle	Camshaft	Arbre à cames		
4	22 90519	1	1			Zahnriemenrad	Toothed belt wheel	Roue à courroie dentée		
5	29 04890	1	1			Reparatursatz (Zahnriemen)	Repair set (Toothed belt)	Jeu de réparation (Courroie d'entée)		
6	22 90522	1	1			Scheibe	Washer	Rondelle		
7	22 90520	1	1			Schraube	Screw	Vis	M14x1,5x110	
8	29 03828	0	0			Dichtungsmasse	Sealing compound	Masse joint		
9	29 04101	2	2			Ventilstößel	Valve tappet	Poussoir de soupape		
10	22 90524	2	2			Stoßstange	Push rod	Pare-chocs		

	→	→	Nockenwelle Camshaft Arbre de cames	Ausc.-Datum/Issue date 13.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 215	
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Steuergehäuse (Vorderer Deckel)
Timing gear housing (front cover)
Carter de distribution (couvercle frontal)

Ausg.-Datum/Issue date
 21.04.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
2153

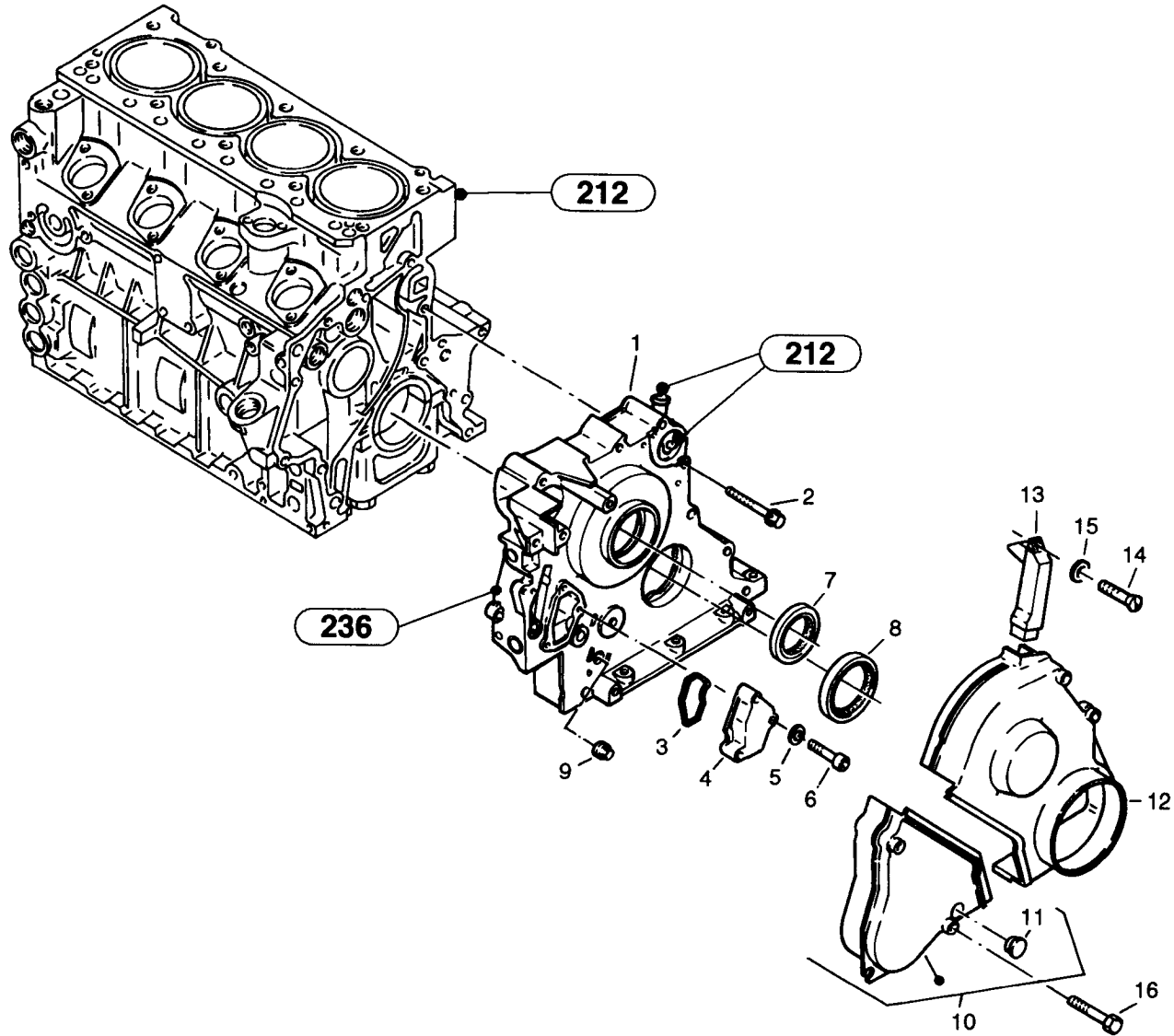


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04069	1	1			Vorderer Deckel	Front cover	Couvercle frontal		
2	29 04100	11	11			Schraube	Screw	Vis		
3	29 04068	1	1			Profildichtung	Profil gasket	Joint de profil		
4	29 04070	1	1			Deckel	Cover	Couvercle		
5	70 98752	3	3			Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	
6	70 96552	3	3			Schraube	Screw	Vis	M6x35	
7	22 91470	1	1			Dichtring	Gasket	Joint		
8	22 90458	1	1			Dichtring	Gasket	Joint		
9	80 96511	1	1			Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture	M14x1,5	
10	29 05384	1	1			Schutzhaube	Protective hood	Capot de protection		
11	29 04072	1	1			--Stopfen	--Plug	--Bouchon		
12	22 90487	1	1			Schutzhaube	Protective hood	Capot de protection		
13	29 00130	1	1			Luftkanal	Air duct	Tuyau d'air		
14	29 00131	1	1			Schraube	Screw	Vis	M4x12	
15	70 98754	1	1			Scheibe	Washer	Rondelle	B4,3	
16	70 95114	4	4			Schraube	Screw	Vis	M6x70	

	↳	→		Ausg.-Datum/Issue date
1	180 0 001		Steuergehäuse (Vorderer Deckel)	21.04.98
2	181 0 001		Timing gear housing (front cover)	
3			Carter de distribution (couvercle frontal)	Blatt/Page
4				BG / FUG
				1 (1)
				2153

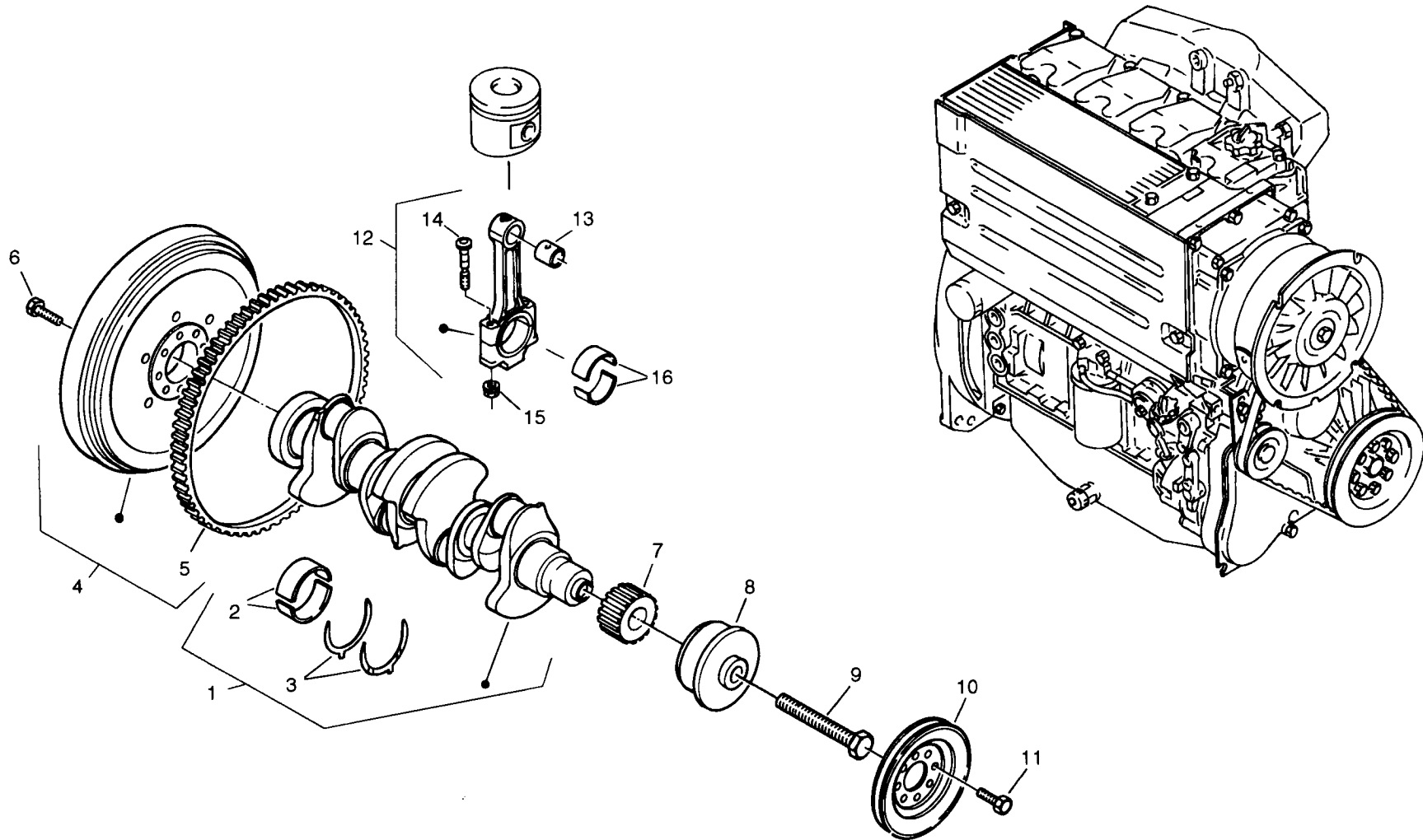
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Kurbelwelle
Crankshaft
Vilebrequin

Ausg.-Datum/Issue date
01.04.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
216



00000100

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 05351	1	1			Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin		
2	22 90402	0	0			--Kurbelwellenlager	--Crankshaft bearing	--Palier de vilebrequin	69,50 mm	
2	29 00539	0	0			--Kurbelwellenlager	--Crankshaft bearing	--Palier de vilebrequin	69,75 mm	
2	22 90400	5	5			--Kurbelwellenlager	--Crankshaft bearing	--Palier de vilebrequin	70,00 mm	
3	29 00537	1	1			--Anlaufscheibe	--Spacer disc	--Disque de friction	2,40 mm	
3	22 90404	0	0			--Anlaufscheibe	--Spacer disc	--Disque de friction	2,60 mm	
4	29 04103	1	1			Schwungrad	Fly wheel	Volant moteur		
5	29 04104	1	1			--Zahnkranz	--Gear rim	--Couronne dentée		
6	22 90407	8	8			Schraube	Screw	Vis		
7	22 90408	1	1			Zahnriemenrad	Toothed belt wheel	Roue à courroie dentée		
8	29 04102	1	1			Flansch	Flange	Bridé		
9	22 90411	1	1			Schraube	Screw	Vis		
10	22 90429	1	1			Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Rondelle de courroie trapézoïdale		
11	29 00545	8	8			Schraube	Screw	Vis		
12	29 04174	4	4			Pleuelstange	Conrod	Bielle		
13	22 90431	1	1			--Buchse	--Bush	--Boîte	33,07 - 33,11 mm	
13	29 00544	0	0			--Buchse	--Bush	--Boîte	33,32 - 33,36 mm	
14	29 04106	2	2			--Schraube	--Screw	--Vis		
15	22 90415	2	2			--Mutter	--Nut	--Erou		
16	29 00543	0	0			Pleuellager	Big end bearing	Coussinet de tête de bielle	54,50 mm	
16	29 00542	0	0			Pleuellager	Big end bearing	Coussinet de tête de bielle	54,75 mm	
16	22 90432	4	4			Pleuellager	Big end bearing	Coussinet de tête de bielle	55,00 mm	

	I →	→ I	Kurbelwelle Crankshaft Vilebrequin	Ausg.-Datum/Issue date 01.04.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ölwanne
Oil sump
Carter d'huile

Ausg.-Datum/Issue date
11.03.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
217

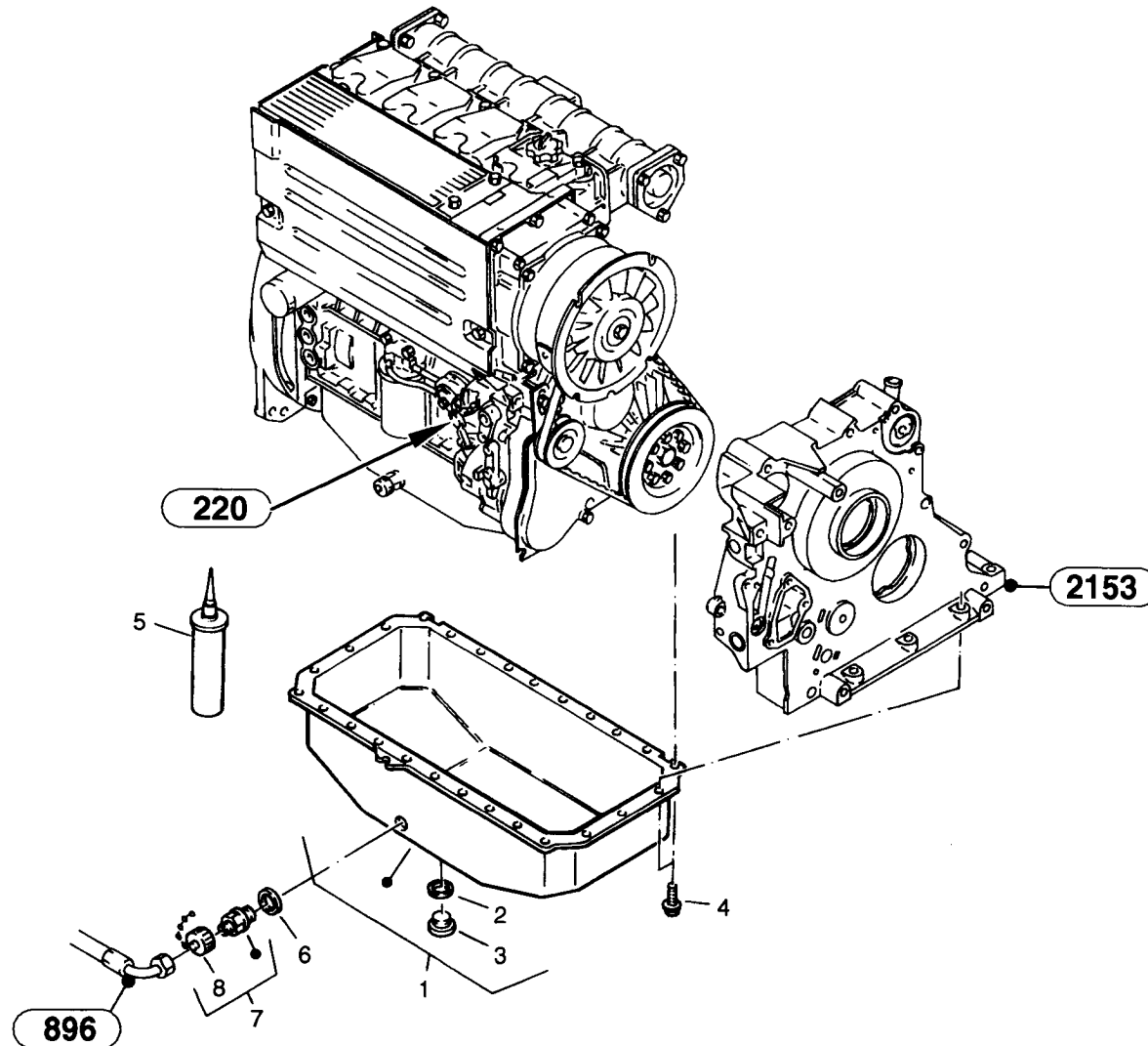


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04060	1	1			Ölwanne	Oil pan	Carter d'huile		
2	70 99511	1	1			--Dichtring	--Gasket	--Joint	A18x24	
3	70 99428	1	1			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture	M18x1,5	
4	22 92234	26	26			Schraube	Screw	Vis		
5	29 05350	0	0			Dichtmasse	Sealing compound	Masse joint		
6	70 99518	1	1			Dichtring	Gasket	Joint	C18x24	
7	43 84256	1	1			Ölablaßschraube	Oil drain plug	Vis de vidange d'huile		
8	22 85689	1	1			--Kette mit Kappe	--Chain with cap	--Chaîne avec capuchon		

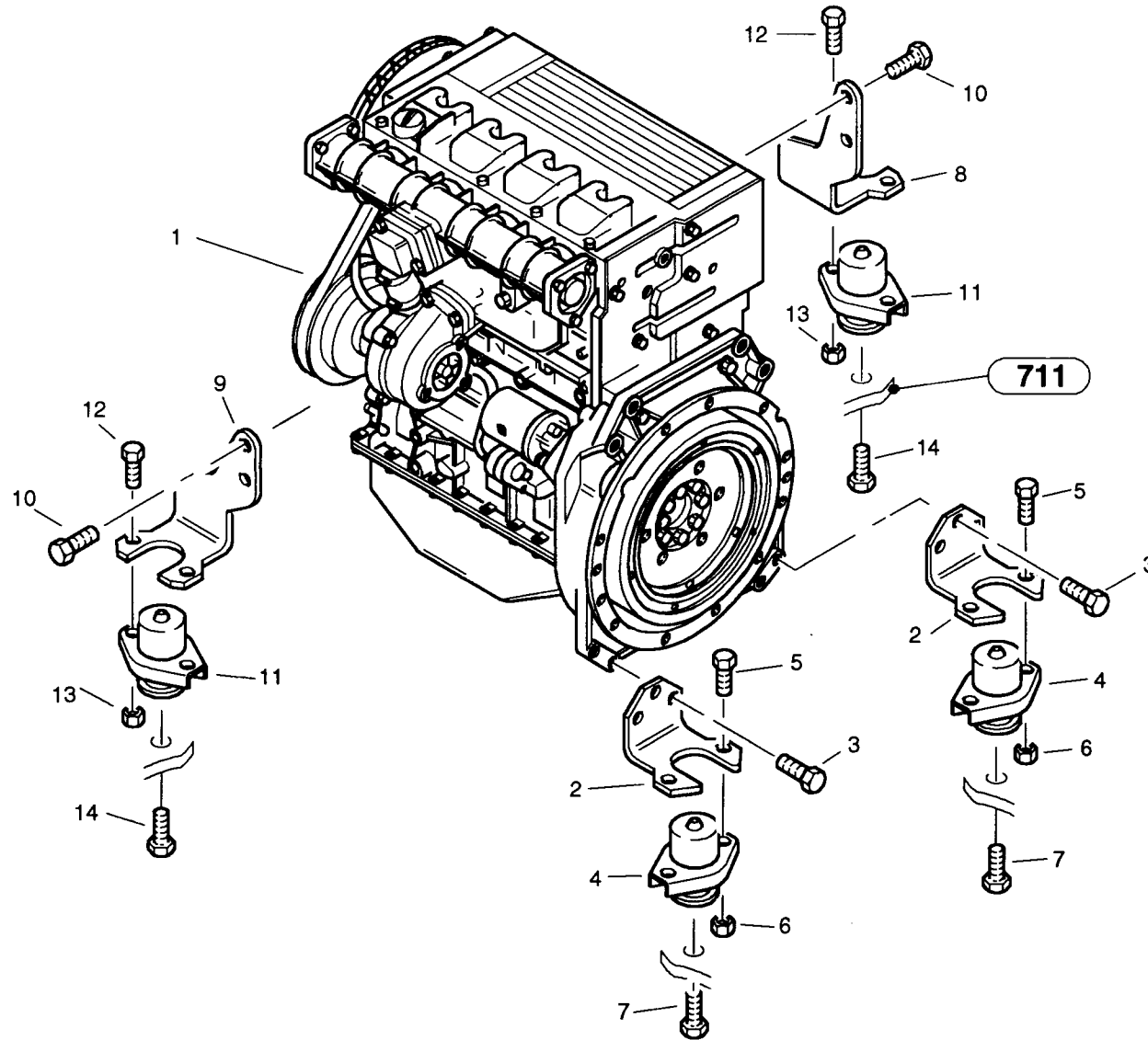
	↳	→	Ölwanne Oil sump Carter d'huile	Ausc.-Datum/Issue date 11.03.98		
1	180 0 001			Ölwanne Oil sump Carter d'huile	Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	217
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Motoreinbau
Engine assy
Montage moteur

Ausg.-Datum/Issue date
 11.03.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **218**



000000085

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 07620	1	1			Motor, kpl.	Motor, cpl.	Moteur, cpl.		
2	28 07295	2	2			Lagerbock	Bearing block	Mâle de palier		
3	43 26456	2	2			Schraube	Screw	Vis	M14x30	
4	43 81063	2	2			Lager	Bearing	Palier		
5	80 95900	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x30	
6	80 98001	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
7	80 96639	2	2			Schraube	Screw	Vis	M12x30	
8	28 10650	1	1			Halter	Holder	Support		
9	28 10649	1	1			Halter	Holder	Support		
10	43 26456	4	4			Schraube	Screw	Vis	M14x30	
11	43 81063	2	2			Lager	Bearing	Palier		
12	80 95900	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x30	
13	80 98001	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
14	80 96639	2	2			Schraube	Screw	Vis	M12x30	

	→	→	Motoreinbau Engine assy Montage moteur	Ausg.-Datum/Issue date 11.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				218	
3				1 (1)		
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04116	1	1			Ölpumpe, kpl.	Oil pump, cpl.	Pompe à huile, cpl.		
2	22 90460	1	1			--Gewindestift	--Screwed pin	--Ergot de filet	M6x40	
3	70 98000	1	1			--Mutter	--Nut	--Erou	M6	
4	29 04117	4	4			Schraube	Screw	Vis		
5	29 04118	2	2			Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement		
6	29 04119	1	1			Dichtring	Gasket	Joint		
7	29 04124	1	1			Ölsaugrohr	Oil suction pipe	Tuyau d'aspiration à huile		
8	29 04040	2	2			Schraube	Screw	Vis		
9	29 03828	0	0			Dichtungsmasse	Sealing compound	Masse joint		
10	29 04941	1	1			Ölfilter	Oil filter	Filtre à huile		
11	22 90250	1	1			Gewindebuchse	Tappet bush	Douille fileté		
12	29 03718	0	0			Sicherungsmittel	Locking agent	Resine-frein		
13	29 05170	1	1			Ölmeßstab	Oil dipstick	Jauge de niveau d'huile		
14	29 05171	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		

	→	→		Ausg.-Datum/Issue date 03.03.98	
1	180 0 001		Ölpumpe, Ölfilter Oil pump, oil filter Pompe à huile, filtre à huile	Blatt/Page	BG / FUG 220
2	181 0 001				
3				1 (1)	
4					

	→	→	Motor - Ölkühler Engine - oil cooler Radiateur hydraulique (Moteur)	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			03.03.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	223
4					

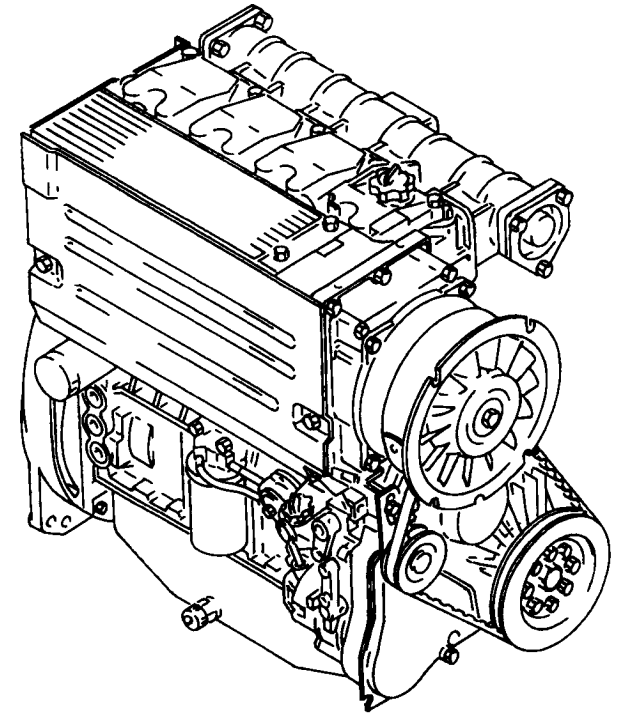
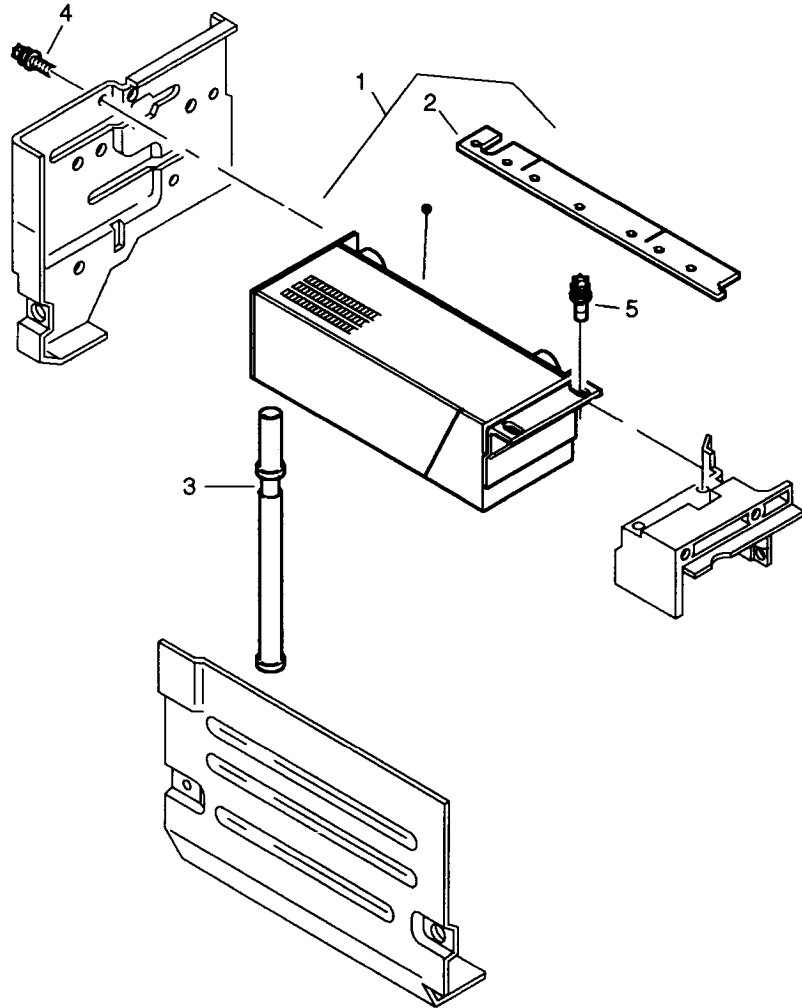


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 05358	1	1			Ölkühler	Oil cooler	Refroidisseur d'huile		
2	29 05359	1	1			--Dichtleiste	--Sealing strip	--Réglette de joint		
3	29 04123	2	2			Steckstück	Plug	Pièce à enficher		
4	29 04121	2	2			Schraube	Screw	Vis		
5	29 04122	2	2			Schraube	Screw	Vis		

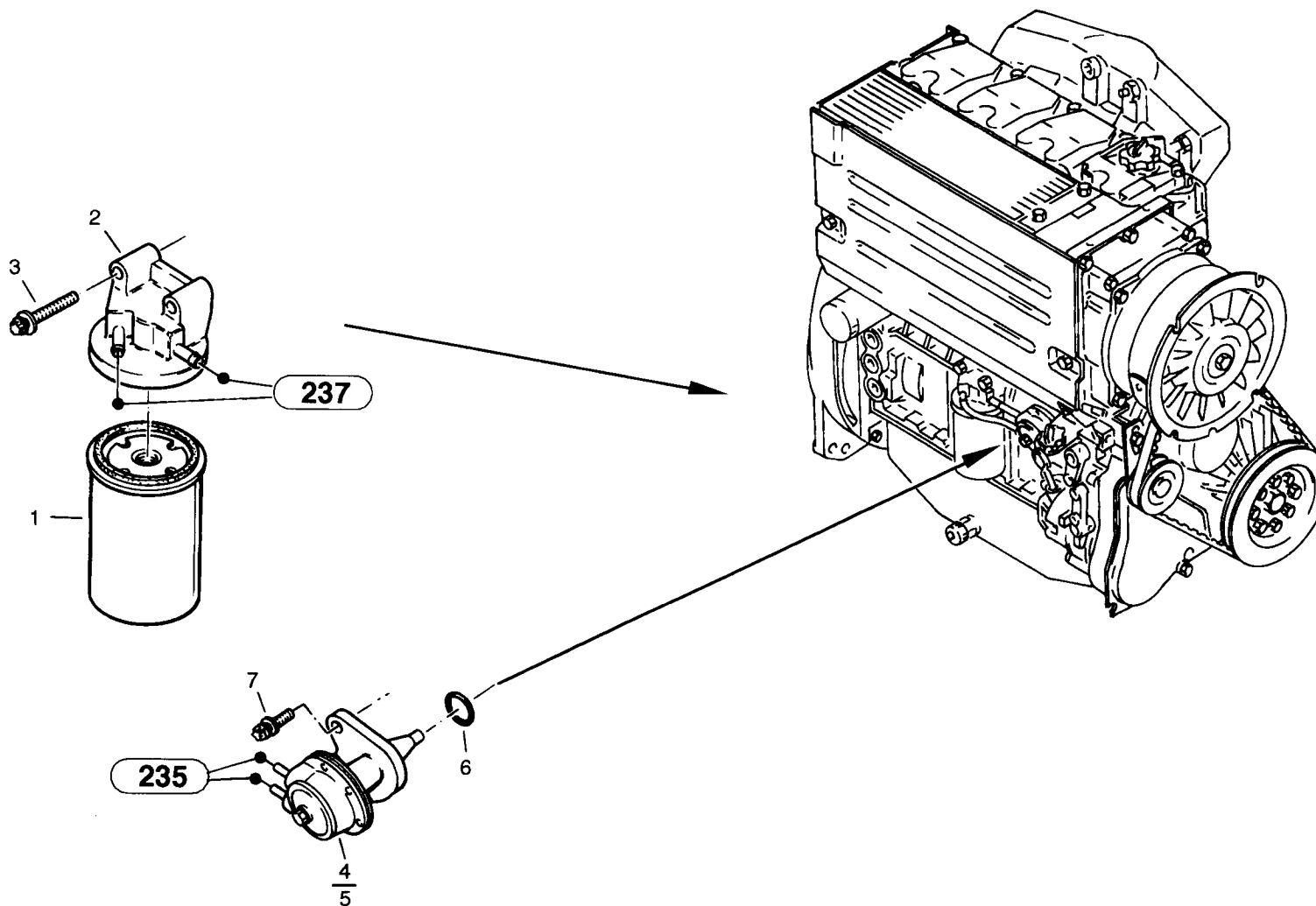
	→	→	Motor - Ölkühler Engine - oil cooler Radiateur hydraulique (Moteur)	Ausg.-Datum/Issue date 03.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 223	
2	181 0 001					
3				1 (1)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Kraftstoffilter - Förderpumpe
Fuel filter - Feed pump
Filtre à carburant - Pompe d'alimentation

Ausg.-Datum/Issue date
16.03.98

Blatt/Page BG / FUG
1 (1) **233**



00000105

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 05303	1	1			Wechselfilter	Filter element	Filtre interchangeable		
2	29 04125	1	1			Konsole	Bracket	Support		
3	22 91482	2	2			Schraube	Screw	Vis		
4	29 04380	1	1			Förderpumpe	Feed pump	Pompe d'alimentation		
5	29 04381	1	1			Reparatursatz	Repair set	Jeu de réparation		
6	22 90370	1	1			O-Ring	O-ring	Anneau-O		
7	29 04137	1	1			Schraube	Screw	Vis		

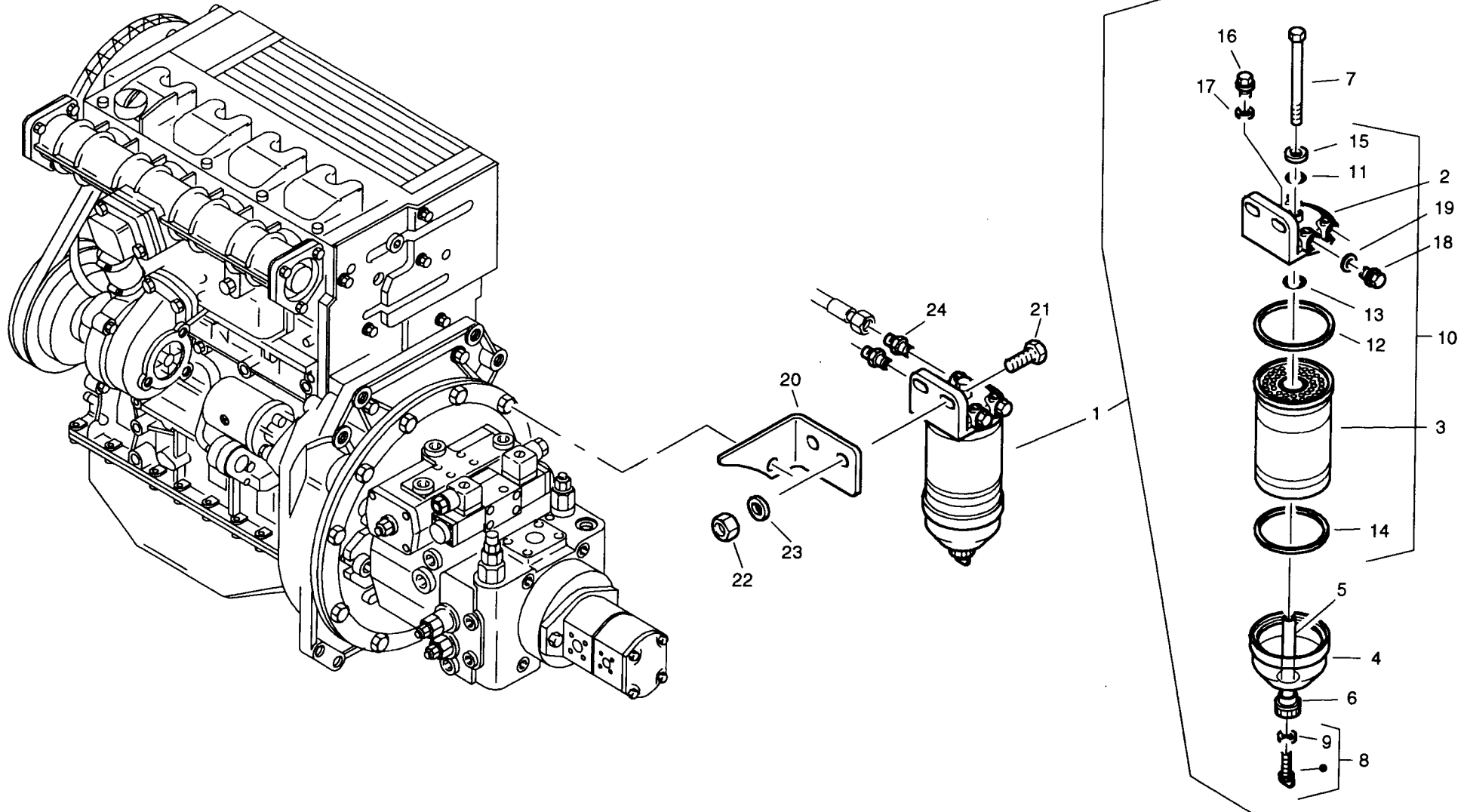
	→	→	Kraftstofffilter - Förderpumpe Fuel filter - Feed pump Filtre à carburant - Pompe d'alimentation	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			16.03.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	233
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Filter - Wasserabscheider
 Filter - Water separator
 Filtre - Séparateur d'eau

Ausg.-Datum/Issue date
 15.01.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **23341**



0000041

VOLVO

L 30

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 07872	1	1			Kraftstofffilter	Fuel filter	Filtre à carburant		
2	29 05307	1	1			--Filterkopf	--Filter head	- Tête du filtre		
3	29 05298	1	1			--Filterelement	--Filter element	--Élément à filtre		
4	29 05299	1	1			--Schauglas	--Sight glass	--Voyant		
5	29 05300	1	1			--Rändelschraube	--Knurled head screw	--Vis moletée		
6	29 05301	1	1			--Dichtung	--Gasket	--Joint		
7	29 05302	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis		
8	29 05304	1	1			--Ablaßschraube	--Outlet screw	--Vis d'évacuation		
9	29 05305	1	1			---Dichtung	---Gasket	---Joint		
10	29 05306	1	1			--Dichtsatz, kpl.	--Gasket set, cpl.	--Jeu de joint, cpl.		
11	29 05308	1	1			---O-Ring	---O-ring	---Anneau-O		
12	29 05309	1				---Dichtung	---Gasket	---Joint		
13	29 05310	1	1			---O-Ring	---O-ring	---Anneau-O		
14	29 05311	1	1			---Dichtung	---Gasket	---Joint		
15	29 05312	1	1			---Scheibe	---Washer	---Rondelle		
16	29 05313	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis		
17	21 64940	1	1			--Dichtring	--Gasket	--Joint	A10x14	
18	70 99404	2	2			--Schraube	--Screw	--Vis	AM14x1,5	
19	29 05314	2	2			--Dichtring	--Gasket	--Joint		
20	28 11729	1	1			Halter	Holder	Support		
21	70 94813	2	2			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
22	80 98001	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
23	70 98741	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
24	70 91974	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10MB	

	→	←	Filter - Wasserabscheider Filter - Water separator Filtre - Séparateur d'eau	Ausg.-Datum/Issue date 15.01.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 23341
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Kraftstoffbehälter
Fuel tank
Reservoir à carburant

Ausg.-Datum/Issue date
 14.01.98

Blatt/Page
 1 (2)

BG / FUG
234

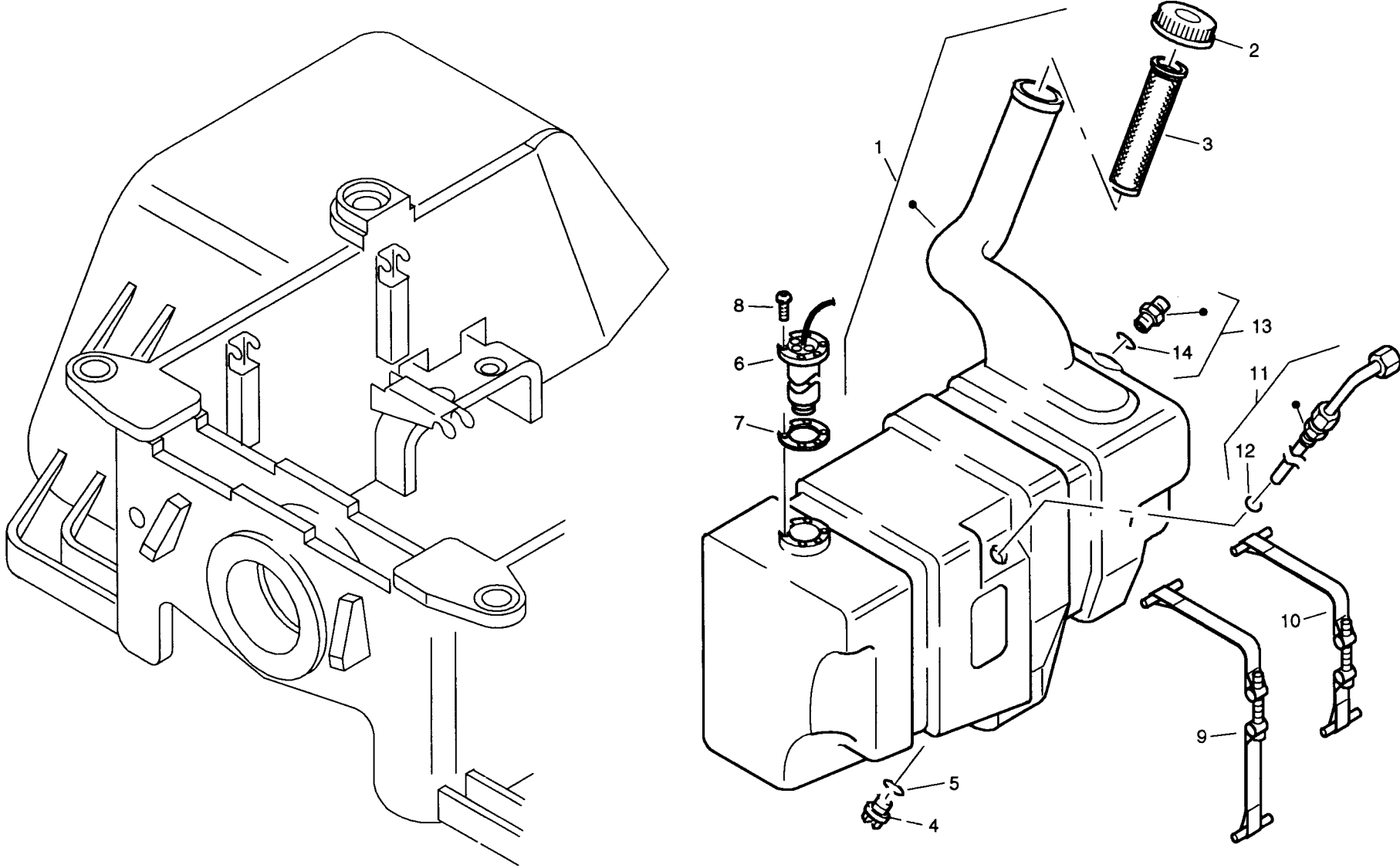


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 09714	1	1			Kraftstoffbehälter	Fuel tank	Réservoir à carburant		
2	28 04113	1	1			-Tankverschluß	-Tank cover	-Bouchon de réservoir		
3	28 04112	1	1			--Kraftstoffsieb	--Fuel strainer	--Tamis de carburant		
4	28 07633	1	1			--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture		
5	43 80412	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	17x2,5	
6	28 05649	1	1			Geber	Transmitter	Transmetteur		
7	29 06069	1	1			--Dichtung	--Gasket	--Joint		
8	70 96666	6	6			Schraube	Screw	Vis	M4x12	
9	28 11413	1	1			Schelle	Clip	Collier		
10	28 11414	1	1			Schelle	Clip	Collier		
11	28 11730	1	1			Saugrohr	Suction pipe	Tuyau d'aspiration		
12	28 11249	1	1			-Stutzen	-Fitting	-Tubulure		
13	29 06647	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13,4x2,1	

	→	→	Kraftstoffbehälter Fuel tank Reservoir à carburant	Ausg.-Datum/Issue date 14.01.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 234
2	181 0 001					
3						
4						

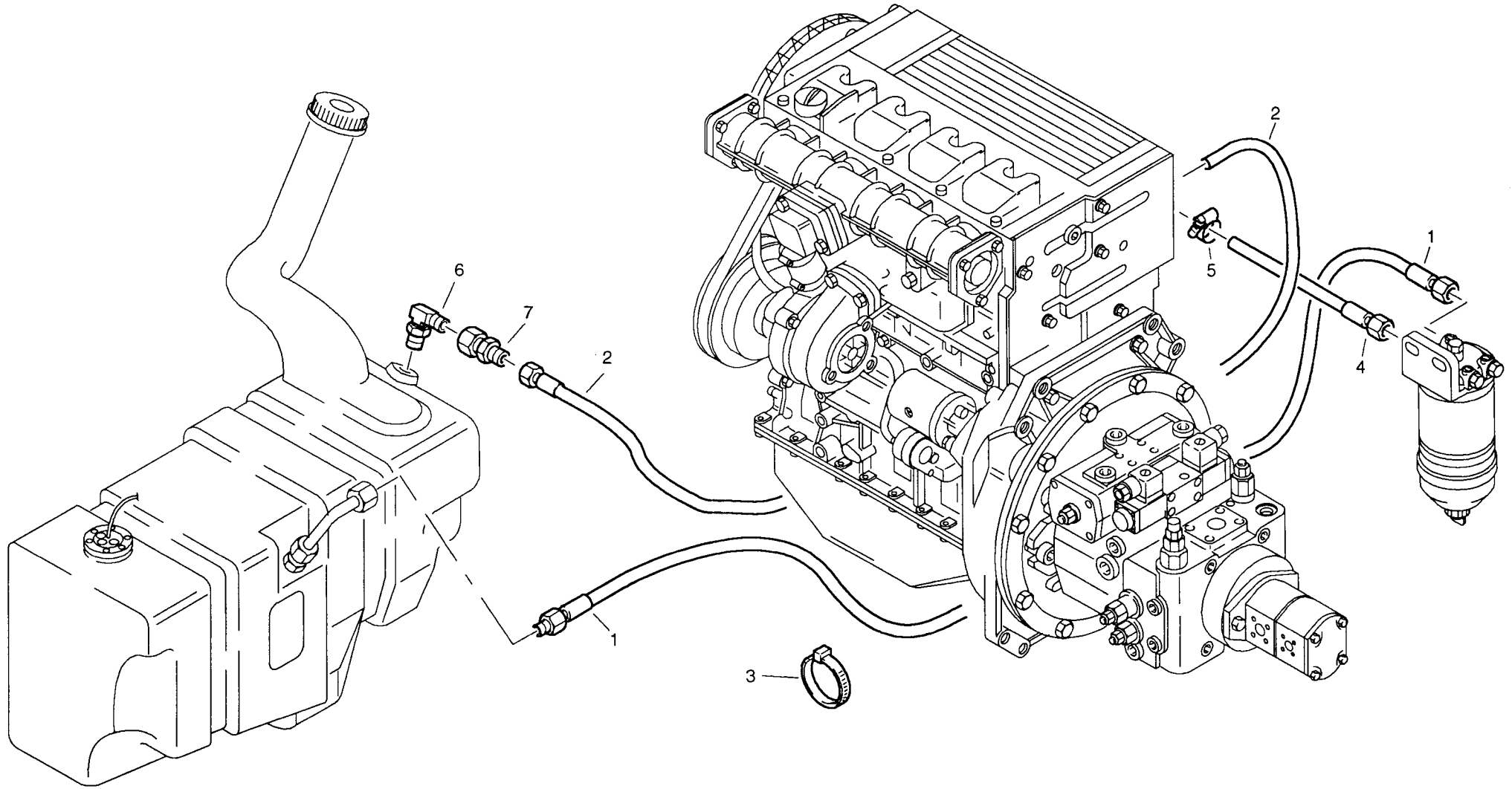
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Kraftstoffleitungen
Fuel pipes
Conduit d'alimentation en combustible

Ausg.-Datum/Issue date
16.03.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
235



00000043

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 11482	1	1			Kraftstoffschlauch (Saug.)	Fuel hose (Suction)	Tuyau flexible à carburant (Aspiration)		
2	28 11484	1	1			Kraftstoffschlauch (Rückl.)	Fuel hose (Recoil)	Tuyau flexible à carburant (Recul)		
3	21 93590	2	2			Kabelhalteband	Cable holder ribbon	Support ruban de câble		
4	28 11483	1	1			Kraftstoffschlauch	Fuel hose	Tuyau flexible à carburant		
5	20 60781	1	1			Schlauchschele	Hose clip	Collier de tuyau flexible	AL8-16	
6	28 00658	1	1			WE-Stutzen	WE-Fitting	WE-Tubulure		
7	70 91432	1	1			Reduzierung	Reducing	Réduction	KOR12/10-L	

	→	→	Kraftstoffleitungen Fuel pipes Conduit d'alimentation en combustible	Ausz.-Datum/Issue date 15.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	
2	181 0 001			1 (1)	BG / FUG
3					235
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Drehzahlregelung - Einspritzanlage
Speed adjustment - Fuel injection pump
Régulation de vitesse - Installation du système d'injection

Ausg.-Datum/Issue date
17.04.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
236

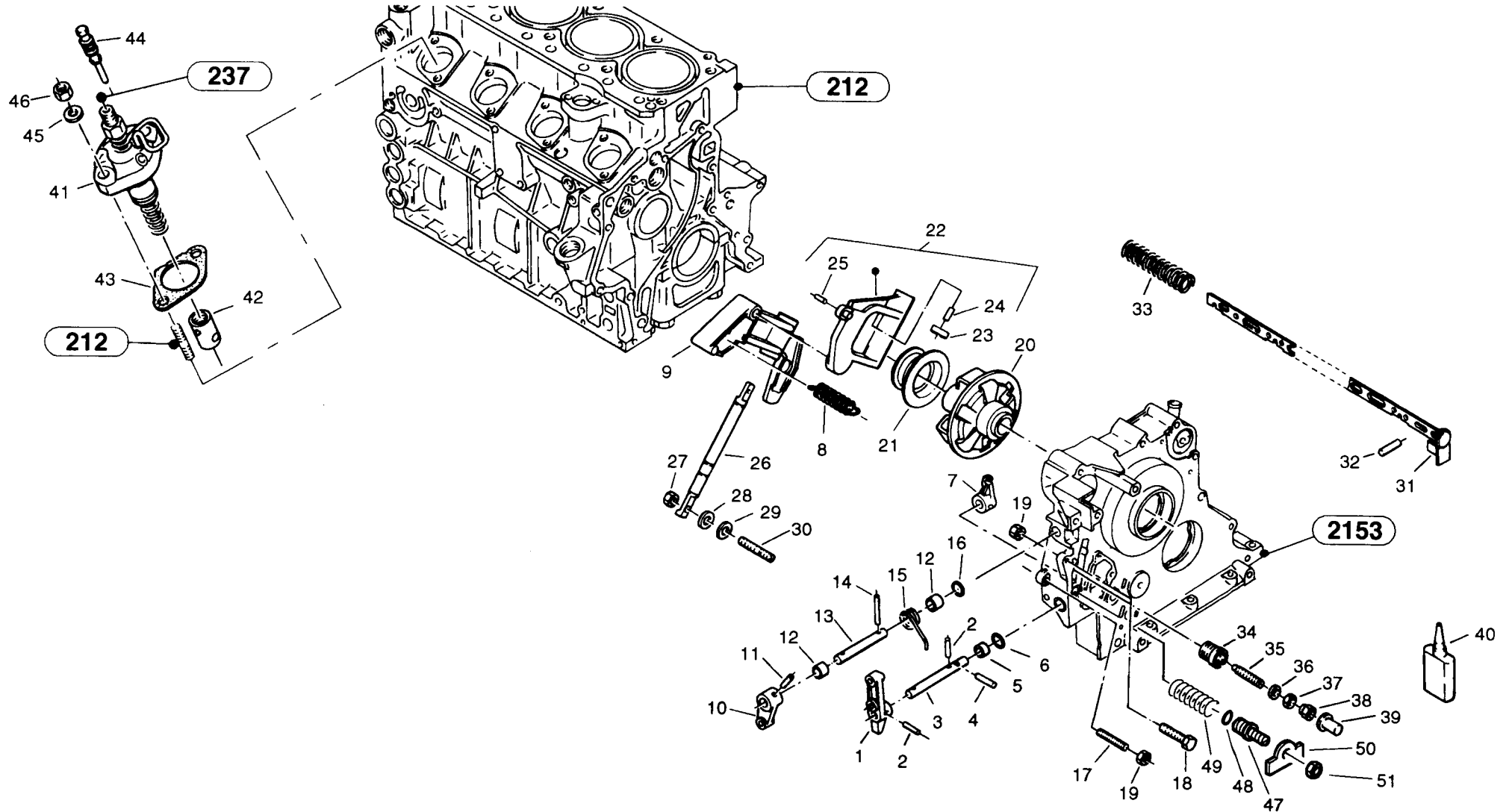


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04077	1	1			Hebel	Lever	Levier		
2	70 99461	2	2			Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	5x20	
3	22 91460	1	1			Regelhebelwelle	Regulator lever shaft	Arbre de régulation levier		
4	22 92257	1	1			Bolzen	Bolt	Boulon		
5	22 92251	1	1			Hülse	Sleeve	Douille		
6	29 04075	1	1			O-Ring	O-ring	Anneau-O		
7	29 00507	1	1			Hebel	Lever	Levier		
8	29 05368	1	1			Zugfeder	Wire spring	Ressort de transmission		
9	29 04078	1	1			Hebel	Lever	Levier		
10	22 90482	1	1			Stopphebel	Stop lever	Levier de stop		
11	70 99461	1	1			Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	5x20	
12	22 92251	2	2			Hülse	Sleeve	Douille		
13	22 92255	1	1			Hebelwelle	Lever shaft	Levier de arbre		
14	22 91481	1	1			Kerbstift	Grooved pin	Goupille de cannelée	5x45	
15	22 91464	1	1			Drehfeder	Torsion spring	Ressort de torsion		
16	29 04075	1	1			O-Ring	O-ring	Anneau-O		
17	22 91466	1	1			Gewindestift	Screwed pin	Ergot de filet	M6x50	
18	70 95068	1	1			Schraube	Screw	Vis	M6x25	
19	70 98000	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M6	
20	29 04074	1	1			Meßwerk	Measuring element	Element de mesure		
21	29 04079	1	1			Muffe	Sleeve	Manchon		
22	29 04076	1	1			Rollenhebel	Roller lever	Levier à galets		
23	29 04081	2	2			--Kugellager	--Ball bearing	--Roulement	608-2Z	
24	29 04082	2	2			--Bolzen	--Bolt	--Boulon	A8K6x20	
25	29 04083	1	1			--Kerbnagel	--Grooved pin	--Clou cannelé	A4x8	

	→	←	Drehzahlregelung - Einspritzanlage Speed adjustment - Fuel injection pump Régulation de vitesse - Installation du système d'injection	Ausg.-Datum/Issue date 17.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (3)	BG / FUG 236	
2	181 0 001					
3						
4						

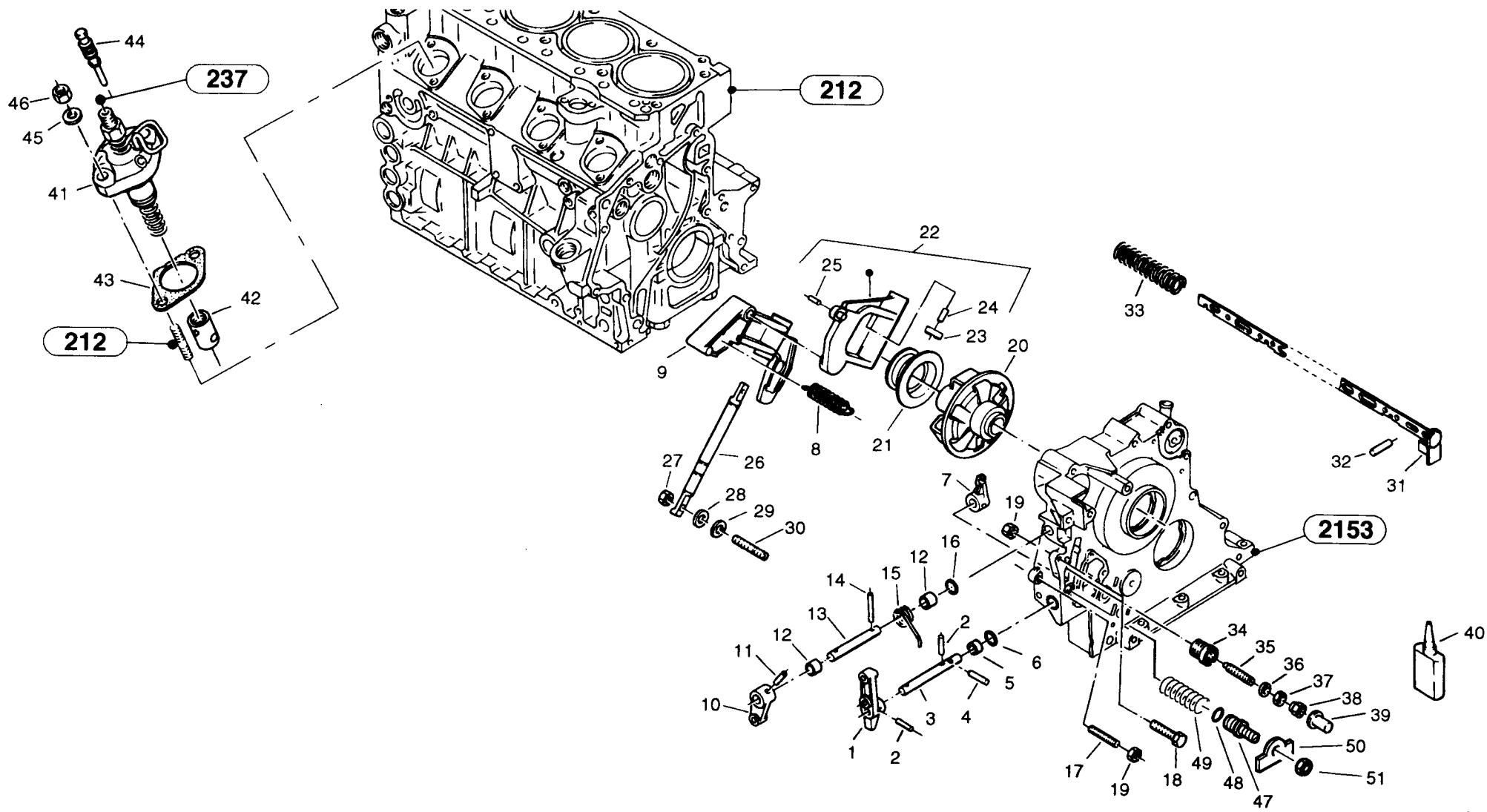
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Drehzahlregelung - Einspritzanlage
Speed adjustment - Fuel injection pump
Régulation de vitesse - Installation du système d'injection

Ausg.-Datum/Issue date
17.04.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
236



0000080

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	29 04080	1	1			Achse	Axle	Essieu		
27	70 98000	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M6	
28	22 91467	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle		
29	22 91465	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle		
30	22 91463	2	2			Stiftschraube	Pin screw	Vis de ergot	M6x12	
31	29 04084	1	1			Regelstange	Governor rod	Barre de régulation		
32	29 04085	1	1			Fixierstift	Fixed pin	Goupille de fixe		
33	22 90471	1	1			Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		
34	22 90459	1	1			Gewindebuchse	Tappet bush	Douille fileté		
35	22 90460	1	1			Gewindestift	Screwed pin	Ergot de filet	M6x40	
36	22 90461	1	1			Dichtring	Gasket	Joint		
37	70 98000	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	M6	
38	22 90462	1	1			Mutter	Nut	Ecrou		
39	22 90463	1	1			Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection		
40	29 03718	0	0			Sicherungsmittel	Locking agent	Resine-frein		
41	29 04379	4	4			Einspritzpumpe	Injection pump	Pompe d'injection		
42	29 01356	4	4			Rollenstößel	Roller tappet	Poussoir de roulement		
43	29 04128	4	4			Ausgleichdichtung	Balancer gasket	Joint de compensation	0,4 mm	
43	29 04129	0	0			Ausgleichdichtung	Balancer gasket	Joint de compensation	0,5 mm	
43	29 04130	0	0			Ausgleichdichtung	Balancer gasket	Joint de compensation	0,6 mm	
43	29 04131	0	0			Ausgleichdichtung	Balancer gasket	Joint de compensation	0,7 mm	
43	29 04132	0	0			Ausgleichdichtung	Balancer gasket	Joint de compensation	0,8 mm	
43	29 04133	0	0			Ausgleichdichtung	Balancer gasket	Joint de compensation	0,9 mm	
43	29 04134	0	0			Ausgleichdichtung	Balancer gasket	Joint de compensation	1,0 mm	
44	29 04135	4	4			Verschlußstopfen	Plug	Bouchon		

	→	→	Drehzahlregelung - Einspritzanlage Speed adjustment - Fuel injection pump Régulation de vitesse - Installation du système d'injection	Ausc.-Datum/Issue date 17.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 236	
2	181 0 001					
3				2 (3)		
4						

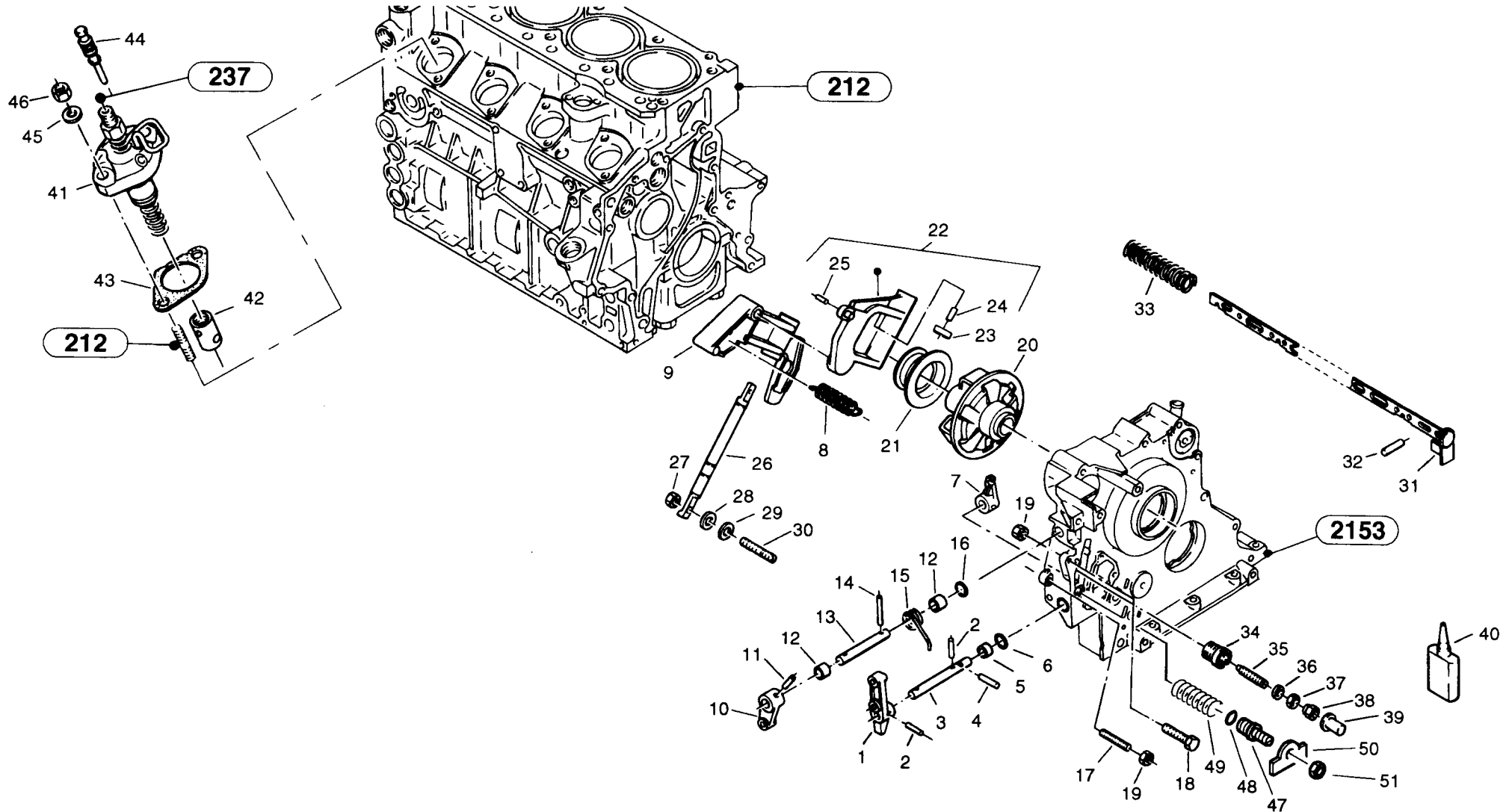
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Drehzahlregelung - Einspritzanlage
Speed adjustment - Fuel injection pump
Régulation de vitesse - Installation du système d'injection

Ausg.-Datum/Issue date
17.04.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
236



0000080

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
45	40 72470	8	8			Scheibe	Washer	Rondelle		
46	70 98010	8	8			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
47	29 05364	1	1			Kapsel	Case	Capsule		
48	29 05365	1	1			O-Ring	O-ring	Anneau-O		
49	29 05367	1	1			Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		
50	29 05366	1	1			Scheibe	Washer	Rondelle		
51	70 98392	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	M6	

	↳	→	Drehzahlregelung - Einspritzanlage Speed adjustment - Fuel injection pump Régulation de vitesse - Installation du système d'injection	Ausz.-Datum/Issue date 17.04.98		
1	180 0 001			Drehzahlregelung - Einspritzanlage Speed adjustment - Fuel injection pump Régulation de vitesse - Installation du système d'injection	Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				3 (3)	236
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Einspritzleitungen
Injection pipes
Tuyauterie d'injection

Ausg.-Datum/Issue date
08.04.98

Blatt/Page
1 (1) **237**

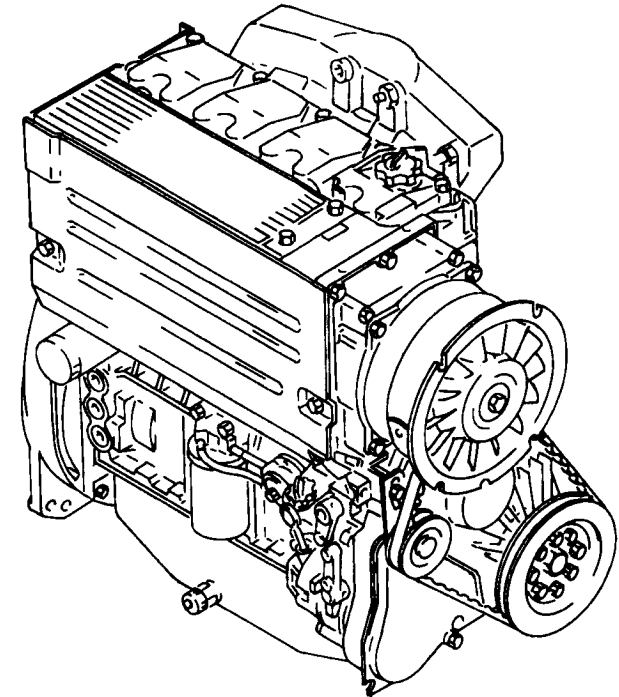
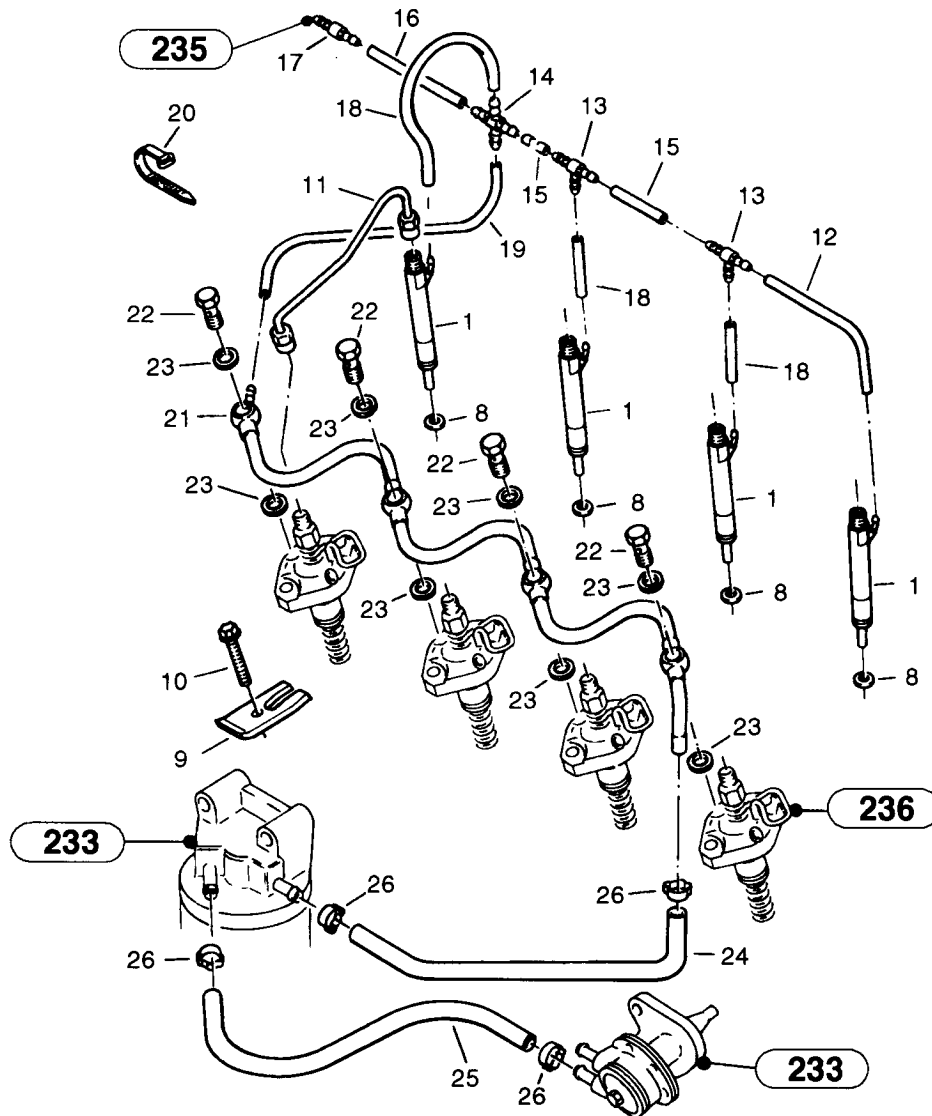


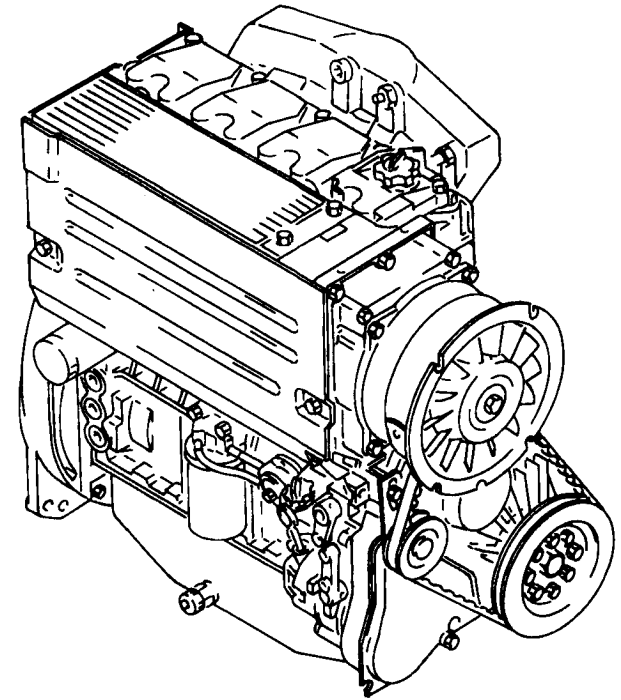
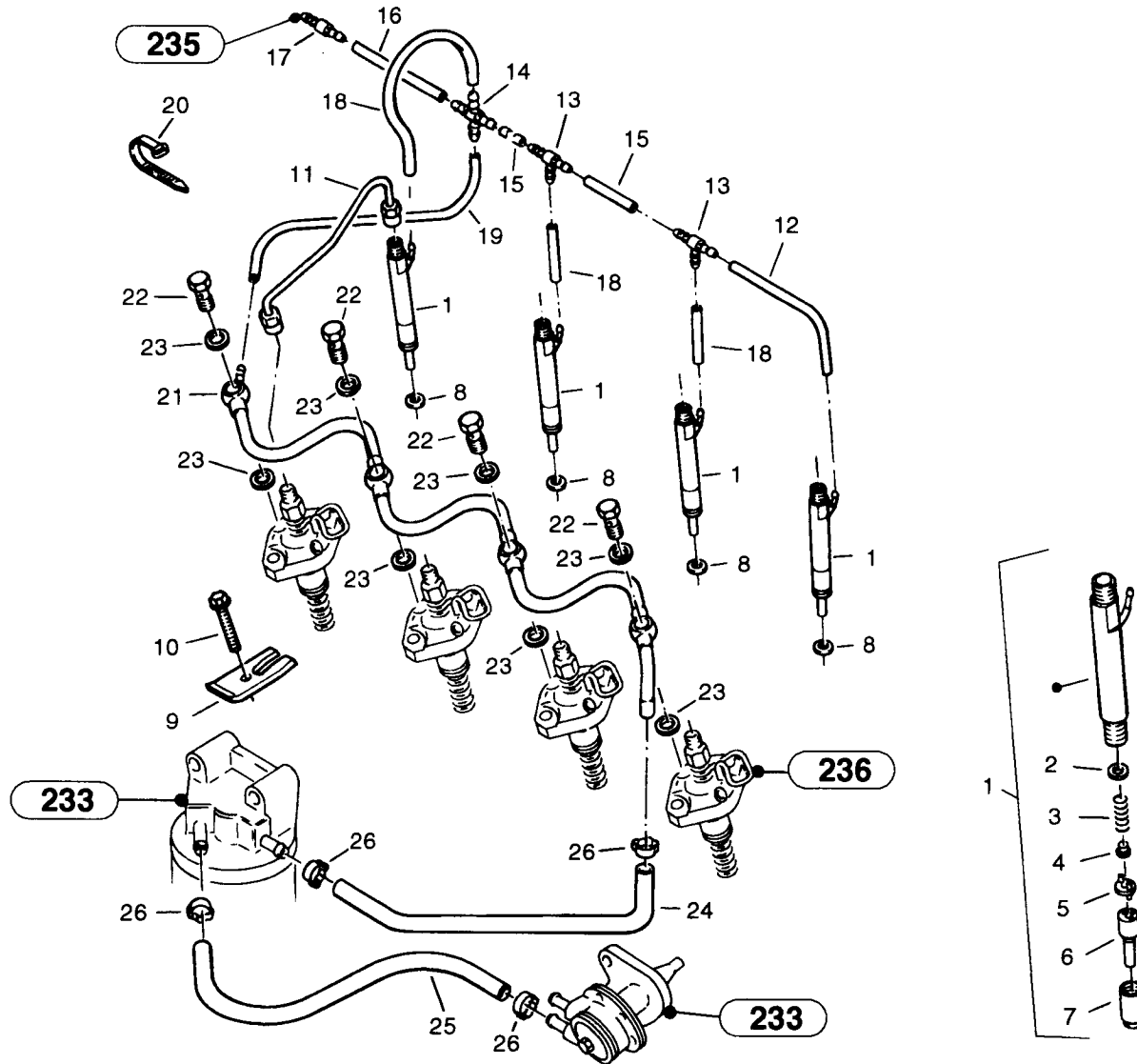
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04138	4	4			Einspritzventil	Injection valve	Soupape d'injection		
2	29 01179	1	1			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,00 mm	
2	29 01180	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,04 mm	
2	29 01181	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,08 mm	
2	29 01182	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,10 mm	
2	29 01183	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,14 mm	
2	29 01184	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,18 mm	
2	29 01185	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,20 mm	
2	29 04144	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,22 mm	
2	29 01186	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,24 mm	
2	29 01187	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,28 mm	
2	29 01188	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,30 mm	
2	29 01189	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,34 mm	
2	29 01190	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,38 mm	
2	29 01191	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,40 mm	
2	29 01192	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,44 mm	
2	29 01193	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,48 mm	
2	29 01194	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,50 mm	
2	29 01195	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,54 mm	
2	29 01196	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,58 mm	
2	29 01197	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,60 mm	
2	29 01198	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,64 mm	
2	29 01199	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,68 mm	
2	29 01200	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,70 mm	
2	29 01201	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,74 mm	

	→	→	Einspritzleitungen Injection pipes Tuyauterie d'injection	Ausc.-Datum/Issue date 16.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (3)	BG / FUG 237
2	181 0 001				
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Einspritzleitungen
Injection pipes
Tuyauterie d'injection

Ausc.-Datum/Issue date 08.04.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 237



00000095

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
2	29 01202	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,78 mm	
2	29 01203	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,80 mm	
2	29 01204	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,84 mm	
2	29 01205	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,88 mm	
2	29 01206	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,90 mm	
2	29 01207	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,94 mm	
2	29 01208	0	0			--Ausgleichscheibe	--Spacer	--Compensation	1,98 mm	
3	29 04141	1	1			--Druckfeder	--Pressure spring	--Ressort de pression		
4	29 03974	1	1			--Druckbolzen	--Pressure bolt	--Boulon de pression		
5	29 04142	1	1			--Zwischenscheibe	--Intermediate washer	--Rondelle intermédiaire		
6	29 04140	1	1			--Düsenelement	--Nozzle element	--Element d'injecteur		
7	29 04143	1	1			--Düsenspannmutter	--Clamping nut	--Ecrou de serrage d'injecteur		
8	22 90392	4	4			Dichtring	Gasket	Joint		
9	29 04139	4	4			Pratze	Claw	Grappin		
10	29 04122	4	4			Schraube	Screw	Vis		
11	29 04751	4	4			Einspritzleitung	Injection line	Conduite d'injection		
12	29 05337	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
13	29 00415	2	2			T-Stück	T-piece	Pièce-T		
14	29 06314	1	1			Kreuzstück	Spider	Araignée		
15	29 00414	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
16	22 90386	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
17	22 90388	1	1			Verbindungsstück	Connecting piece	Pièce de connexion		
18	29 05361	3	3			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
19	29 01215	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		

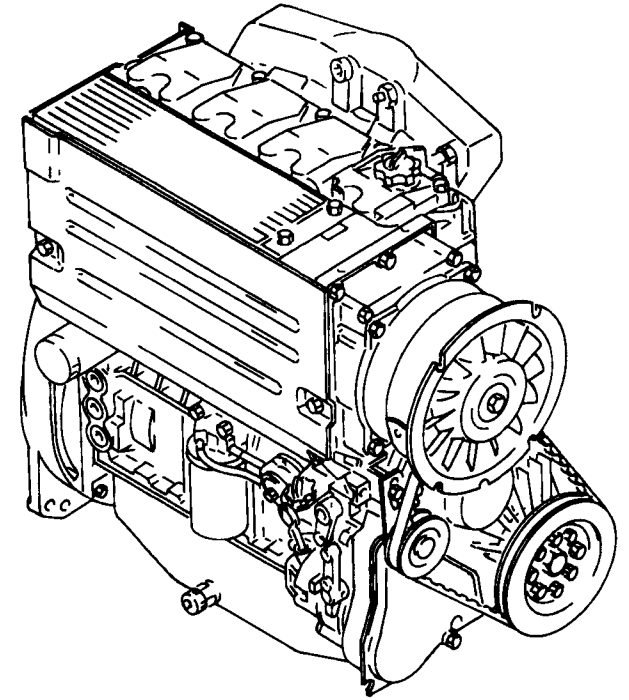
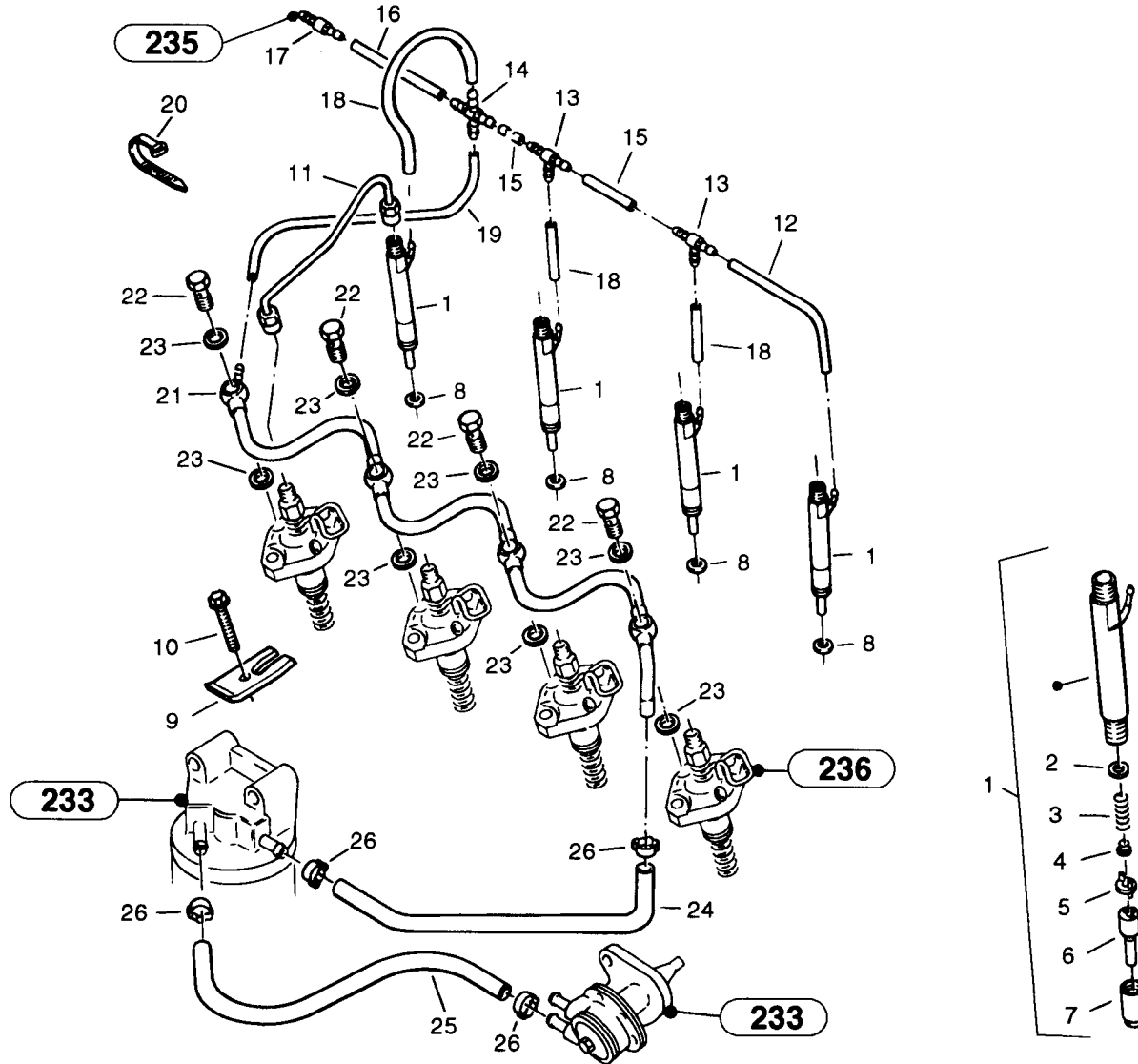
	→	→	Einspritzleitungen Injection pipes Tuyauterie d'injection	Ausg.-Datum/Issue date 16.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 2 (3)	BG / FUG 237	
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Einspritzleitungen
Injection pipes
Tuyauterie d'injection

Ausg.-Datum/Issue date
 08.04.98

Blatt/Page
 1 (1) **237**



00000095

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
20	29 05336	1	1			Halteband	Holder ribbon	Support de bande		
21	29 04146	1	1			Kraftstoffleitung	Fuel pipe	Conduite de carburant		
22	22 90272	4	4			Hohlschraube	Hollow screw	Vis de creux		
23	70 99528	8	8			Dichtring	Gasket	Joint	A12x18	
24	29 04148	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
25	22 90398	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
26	29 04147	4	4			Schelle	Clip	Collier		

	→	→	Einspritzleitungen Injection pipes Tuyauterie d'injection	Ausg.-Datum/Issue date 16.03.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					3 (3)	237
4						

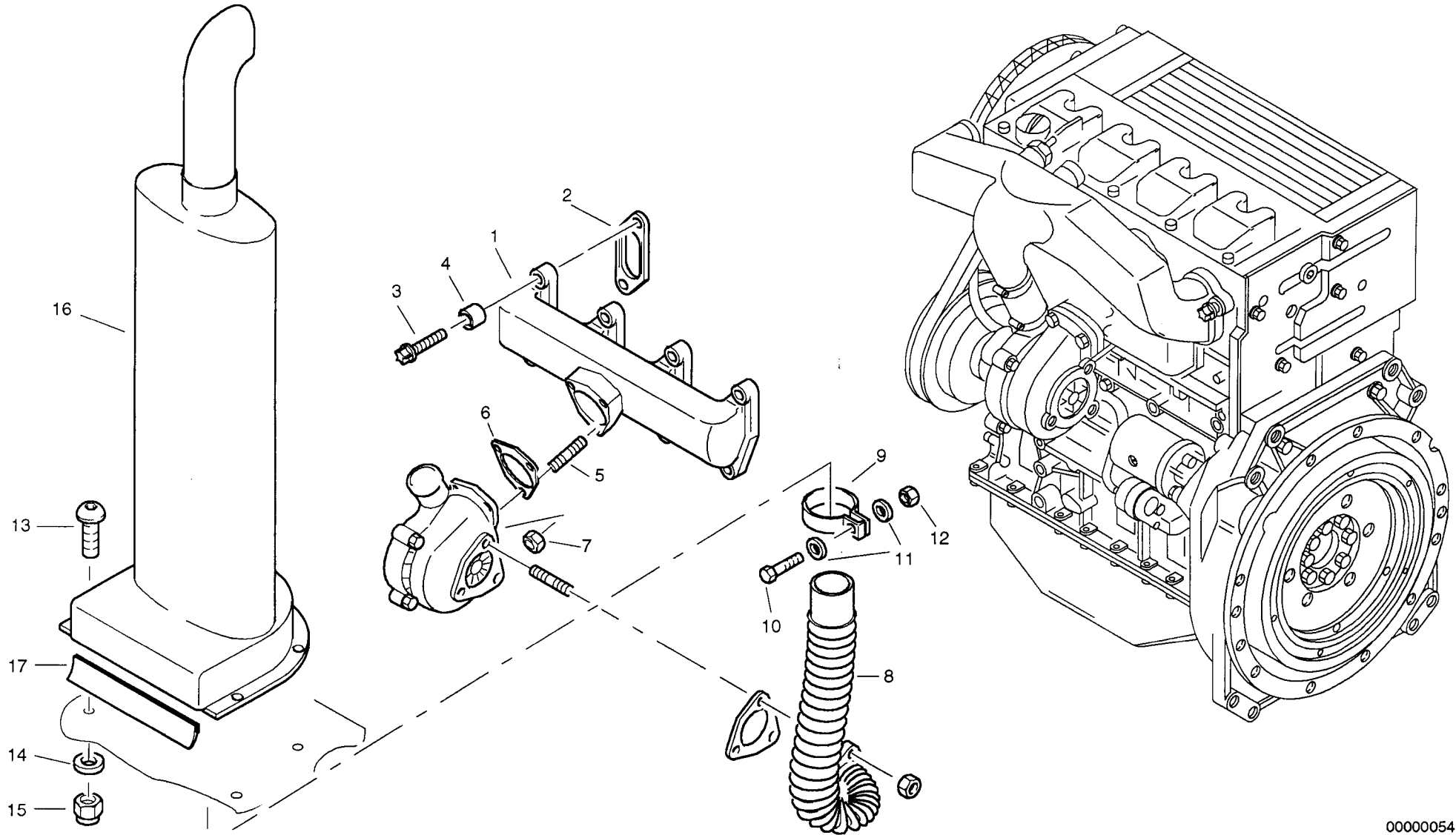
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Auspuffanlage
Exhaust system
Collecteur d'echappement

Ausg.-Datum/Issue date
 15.04.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
252



0000054

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04411	1	1			Abgassammelrohr	Exhaust manifold	Collecteur de gaz d'échappement		
2	40 83910	4	4			Dichtung	Gasket	Joint		
3	29 04037	8	8			Schraube	Screw	Vis		
4	29 04412	8	8			Buchse	Bush	Boîte		
5	34 01449	3	3			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
6	29 00459	1	1			Dichtung	Gasket	Joint		
7	70 98010	3	3			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
8	28 10937	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
9	80 92911	1	1			Schelle	Clip	Collier	58,5	
10	70 95519	1	1			Schraube	Screw	Vis	M8x30	
11	70 90940	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	8,4	
12	70 98010	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
13	28 10334	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
14	70 99094	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
15	21 20430	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	VM10	
16	28 10936	1	1			Schalldämpfer	Sound absorber	Silencieux		
17	44 19055	1	1			Kantenschutz	Edge protection	Protège-arrête		

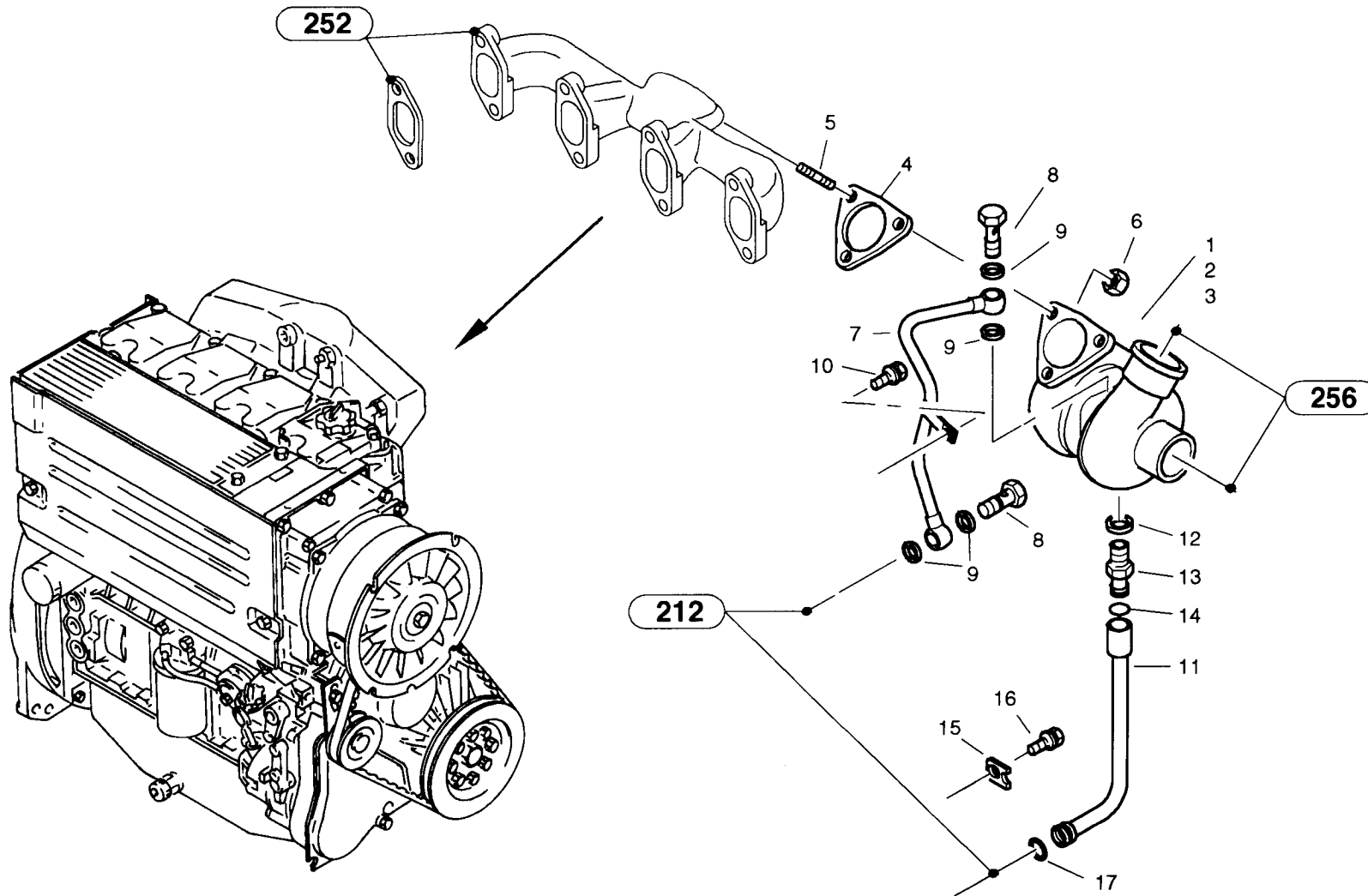
	→	←	Auspuffanlage Exhaust system Collecteur d'échappement	Ausg.-Datum/Issue date 08.05.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				1 (1)	252
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Abgasturbolader
Exhaust turbo - super charger
Turbo compresseur

Ausg.-Datum/Issue date
 26.03.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **255**



00000119

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04185	1	1			Abgasturbolader	Exhaust turbo - super charger	Turbo compresseur		
2	29 05393	0	0			Reparatursatz	Repair set	Jeu de réparation		
3	29 05394	0	0			Rumpfgruppe	Fuselage group	Groupe de fuselage		
4	29 00459	1	1			Dichtung	Gasket	Joint		
5	34 01449	3	3			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
6	70 98010	3	3			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
7	29 04732	1	1			Ölleitung	Oil pipe	Tuyau d'huile		
8	22 90272	2	2			Hohlschraube	Hollow screw	Vis de creux	8	
9	70 99538	4	4			Dichtring	Gasket	Joint	A12x16	
10	29 04733	1	1			Schraube	Screw	Vis		
11	29 04764	1	1			Rohr	Pipe	Tube		
12	70 99500	1	1			Dichtring	Gasket	Joint	A16x20	
13	29 04766	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure		
14	22 90908	1	1			O-Ring	O-ring	Anneau-O		
15	29 05360	1	1			Halteblech	Retaining plate	Tôle de blocage		
16	29 04733	1	1			Schraube	Screw	Vis		
17	29 04191	1	1			O-Ring	O-ring	Anneau-O		

	→	→	Abgasturbolader Exhaust turbo - super charger Turbo compresseur	Ausg.-Datum/Issue date 26.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	255
2	181 0 001					
3				1 (1)		
4						

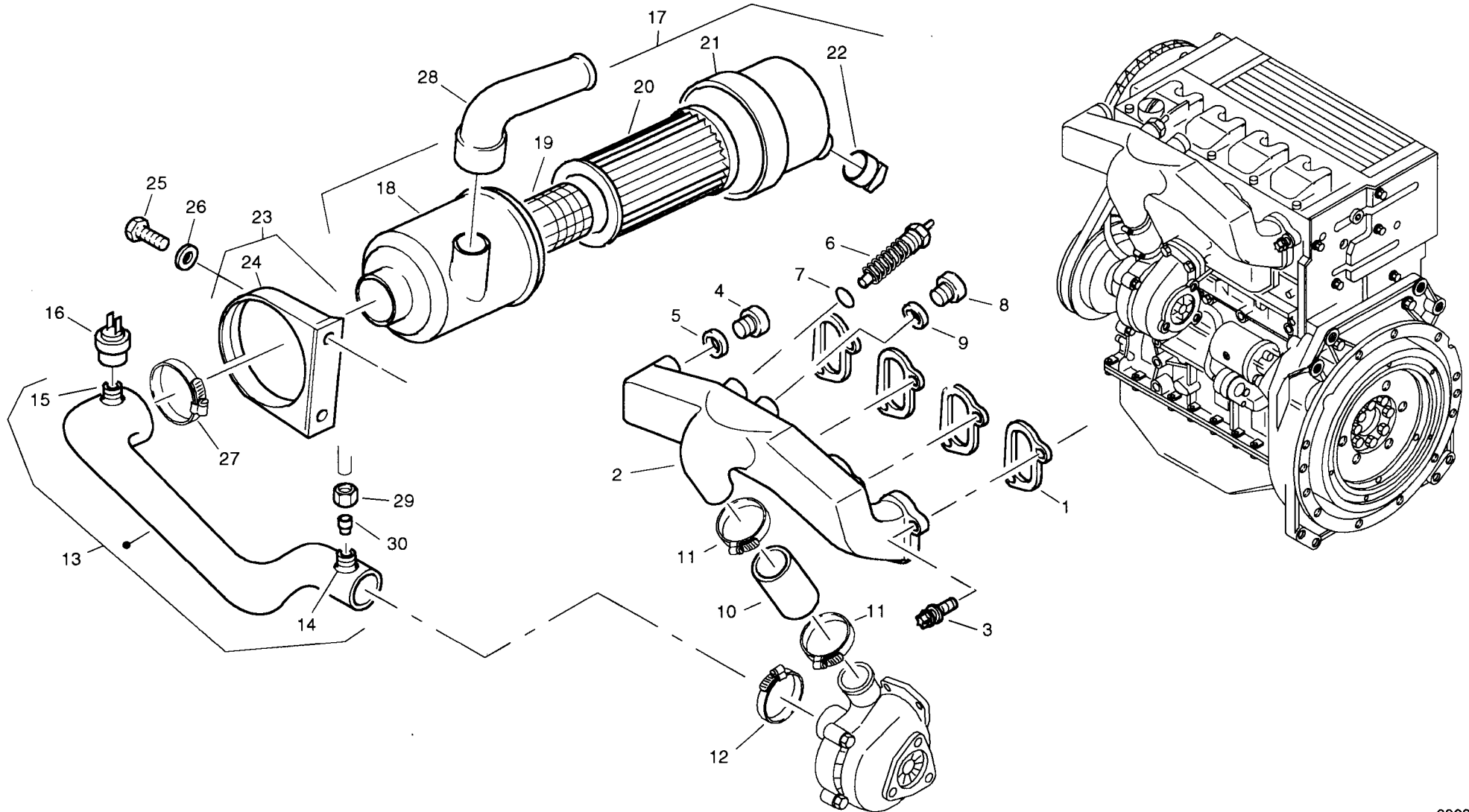
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ansauganlage, Filter
Suction system, filter
Collecteur d'aspiration

Ausg.-Datum/Issue date
 24.03.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
256



0000002

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 03605	4	4			Dichtung	Gasket	Joint		
2	29 05362	1	1			Saugrohr	Suction pipe	Tuyau d'aspiration		
3	29 05363	8	8			Schraube	Screw	Vis		
4	80 99400	1	1			Schraube	Screw	Vis	M10x1	
5	70 99532	1	1			Dichtring	Gasket	Joint	A10x14	
6	40 65780	1	1			Glühkerze	Glower plug	Bougie de préchauffage		
7	70 99523	1	1			Dichtring	Gasket	Joint	A22x27	
8	70 99424	1	1			Schraube	Screw	Vis	M22x1,5	
9	70 99523	1	1			Dichtring	Gasket	Joint	A22x27	
10	40 74550	1	1			Muffe	Sleeve	Manchon		
11	40 84040	2	2			Schelle	Clip	Collier		
12	20 60784	1	1			Schelle	Clip	Collier	AS50-70	
13	28 11481	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
14	28 04521	1	1			--Armatuer	--Instrument	--Instrument		
15	29 06058	1	1			--Stutzen	--Fitting	--Tubulure		
16	43 73200	1	1			Wartungsschalter	Switch	Interrupteur		
17	28 04861	1	1			Luftfilter, kpl.	Air filter, cpl.	Filtre à air, cpl.		
18	29 03847	1	1			--Oberteil	--Upper part	--Partie supérieure		
19	29 03850	1	1			--Sicherungspatrone	--Safety cartridge	--Cartouche de sécurité		
20	29 03849	1	1			--Micro-Top-Patrone	--Micro-Top-Cartouche	--Cartouche Micro-Top		
21	29 03846	1	1			--Unterteil	--Under part	--Partie inférieur		
22	20 61390	1	1			--Staubentleerventil	--Dust discharge valve	--Dispositif de dépoussierage		
23	29 04863	1	1			Halter	Holder	Support		
24	29 03851	1	1			--Spannfeder	--Spring	--Ressort		
25	70 95324	2	2			Schraube	Screw	Vis	M8x40	

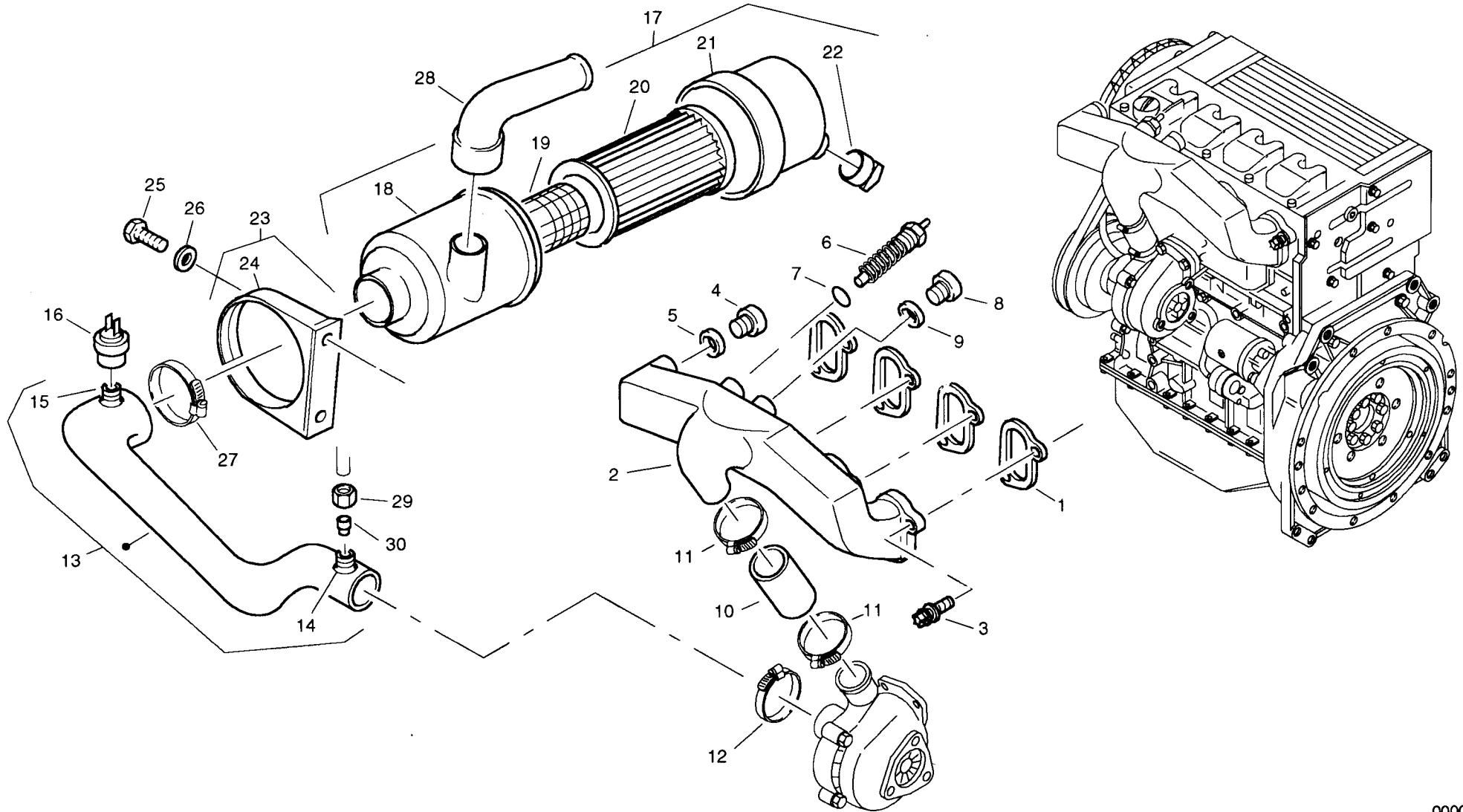
	→	→	Ansauganlage, Filter Suction system, filter Collecteur d'aspiration	Ausg.-Datum/Issue date 24.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (2)	BG / FUG 256
2	181 0 001				
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ansauganlage, Filter
Suction system, filter
Collecteur d'aspiration

Ausg.-Datum/Issue date
 24.03.98

Blatt/Page
 1 (1) **256**



0000002

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	70 90940	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	8,4	
27	20 60785	1	1			Schlauchselle	Hose clip	Collier de tuyau flexible	AS70-90	
28	28 08883	1	1			Dämpferrohr	Silencer tube	Tube de silencieux		
29	70 92960	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	AL12	
30	70 92970	1	1			Schneidring	Cutting ring	Anneau de couper	L12	

	→	→	Ansauganlage, Filter Suction system, filter Collecteur d'aspiration	Ausg.-Datum/Issue date 24.03.98		
1	180 0 001			Ansauganlage, Filter Suction system, filter Collecteur d'aspiration	Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				2 (2)	256
3						
4						

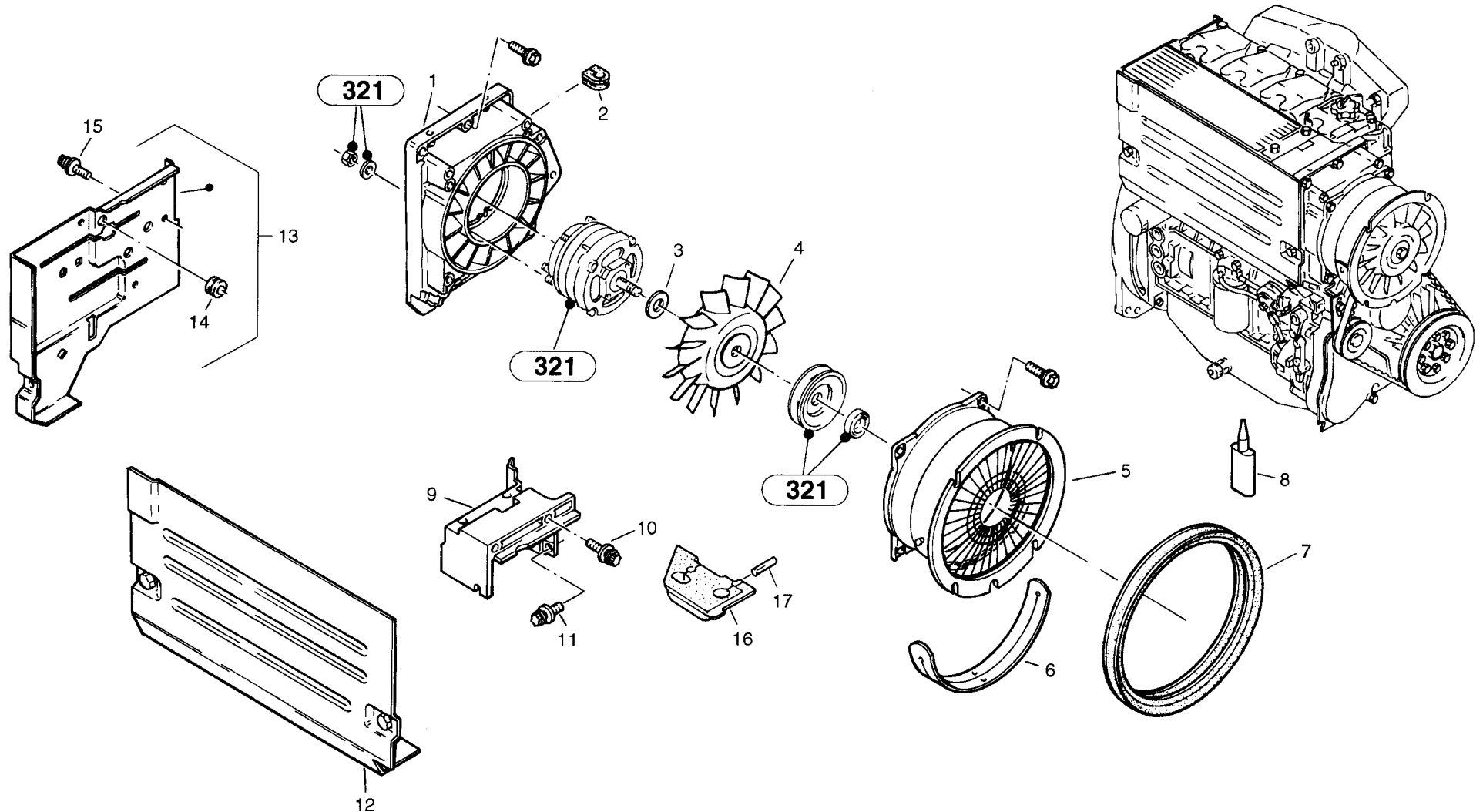
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Motorkühlung
Engine cooling system
Refroidissement du moteur

Ausg.-Datum/Issue date
06.04.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
263



0000120

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04153	1	1			Gebläsemantel	Blower casing	Enveloppe de souffleur		
2	22 90294	2	2			Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon caoutchouc		
3	29 04151	1	1			Scheibe	Washer	Rondelle	5,00 mm	
3	22 90289	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	5,50 mm	
3	22 90290	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	6,00 mm	
3	22 90291	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	6,50 mm	
3	29 04152	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	7,00 mm	
4	29 05370	1	1			Lüfter	Fan	Ventilateur		
5	29 04408	1	1			Gebläsemantel	Blower casing	Enveloppe de souffleur		
6	29 05369	1	1			Dichtung	Gasket	Joint		
7	29 04157	1	1			Dichtprofil	Profiled joint	Profil d'étanchéité		
8	29 04204	0	0			Klebstoff	Cement	Colle		
9	29 04744	1	1			Luftführung	Air guide	Guidage d'air		
10	29 04159	2	2			Schraube	Screw	Vis		
11	29 04122	1	1			Schraube	Screw	Vis		
12	29 05371	1	1			Haube	Hood	Capot		
13	29 04162	1	1			Standblech	Stability plate	Tôle de stabilité		
14	22 59930	1	1			--Gummitülle	--Rubber spout	--Olive en caoutchouc		
15	29 04121	3	3			Schraube	Screw	Vis		
16	29 04363	1	1			Profilgummi	Profile rubber	Caoutchouc de profil		
17	29 04750	2	2			Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	4x28	

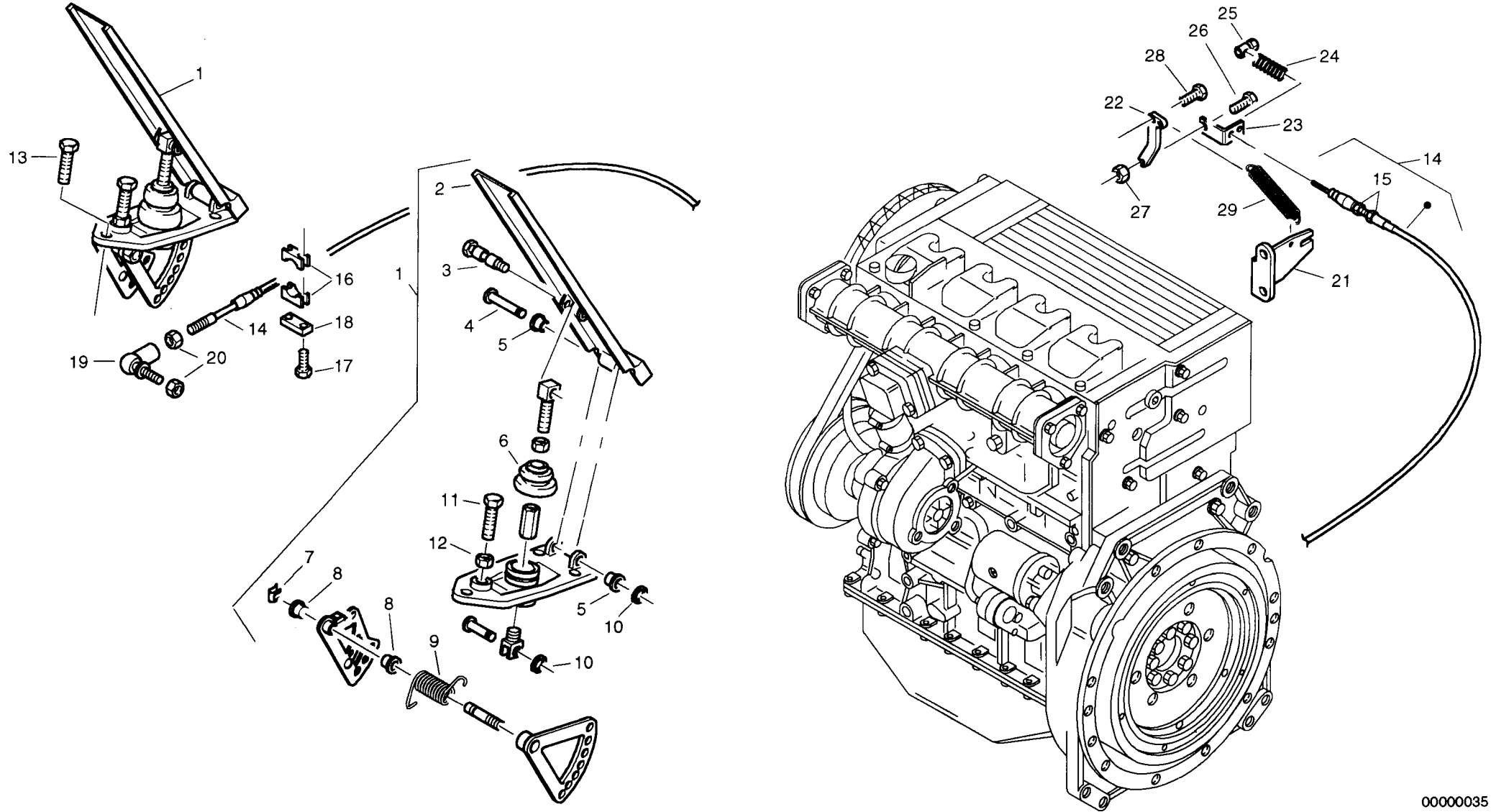
	→	←	Motorkühlung Engine cooling system Refroidissement du moteur	Ausg.-Datum/Issue date 06.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					1 (1)	263
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Drehzahlverstellung
Speed control
Commande moteur

Ausg.-Datum/Issue date
 14.04.98

Blatt/Page
 1 (1) BG / FUG
271



0000035

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 08929	1	1			Pedal, kpl.	Pedal, cpl.	Pédale, cpl.		
2	22 76990	1	1			--Platte	--Plate	--Plaque		
3	22 77000	1	1			--Bolzen	--Bolt	--Boulon		
4	22 77050	1	1			--Bolzen	--Bolt	--Boulon		
5	22 84352	2	2			--Buchse	--Bush	--Boîte		
6	29 05390	1	1			--Manschette	--Sleeve	--Manchon		
7	22 77020	1	1			--Sicherheit	--Safety	--Sécurité		
8	22 77010	2	2			--Buchse	--Bush	--Boîte		
9	22 77030	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		
10	70 94870	2	2			--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	6x0,7	
11	80 95508	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis	M8x45	
12	43 31130	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis	M10x25	
13	80 95062	3	3			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
14	28 07860	1	1			Seilzug	Rope wire	Transmission de corde		
15	70 98060	2	2			--Mutter	--Nut	--Ecrou	BM10x1	
16	28 11419	2	2			Klemmenhälfte	Clamp half	Pince moitié		
17	70 95060	2	2			Schraube	Screw	Vis	M6x50	
18	28 13134	1	1			Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		
19	70 92709	1	1			Winkelgelenk	Angle joint	Joint d'angle	AS10	
20	70 98000	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M6	
21	28 11180	1	1			Halter	Holder	Support		
22	28 12010	1	1			Hebel	Lever	Levier		
23	44 19603	1	1			Halter	Holder	Support		
24	10 23830	1	1			Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		
25	50 33691	1	1			Schraubnippel	Screw nipple	Nipple à visser		

	→	→	Drehzahlverstellung Speed control Commande moteur	Ausg.-Datum/Issue date 06.04.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			1 (2)	271
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Drehzahlverstellung
Speed control
Commande moteur

Ausg.-Datum/Issue date
 14.04.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
271

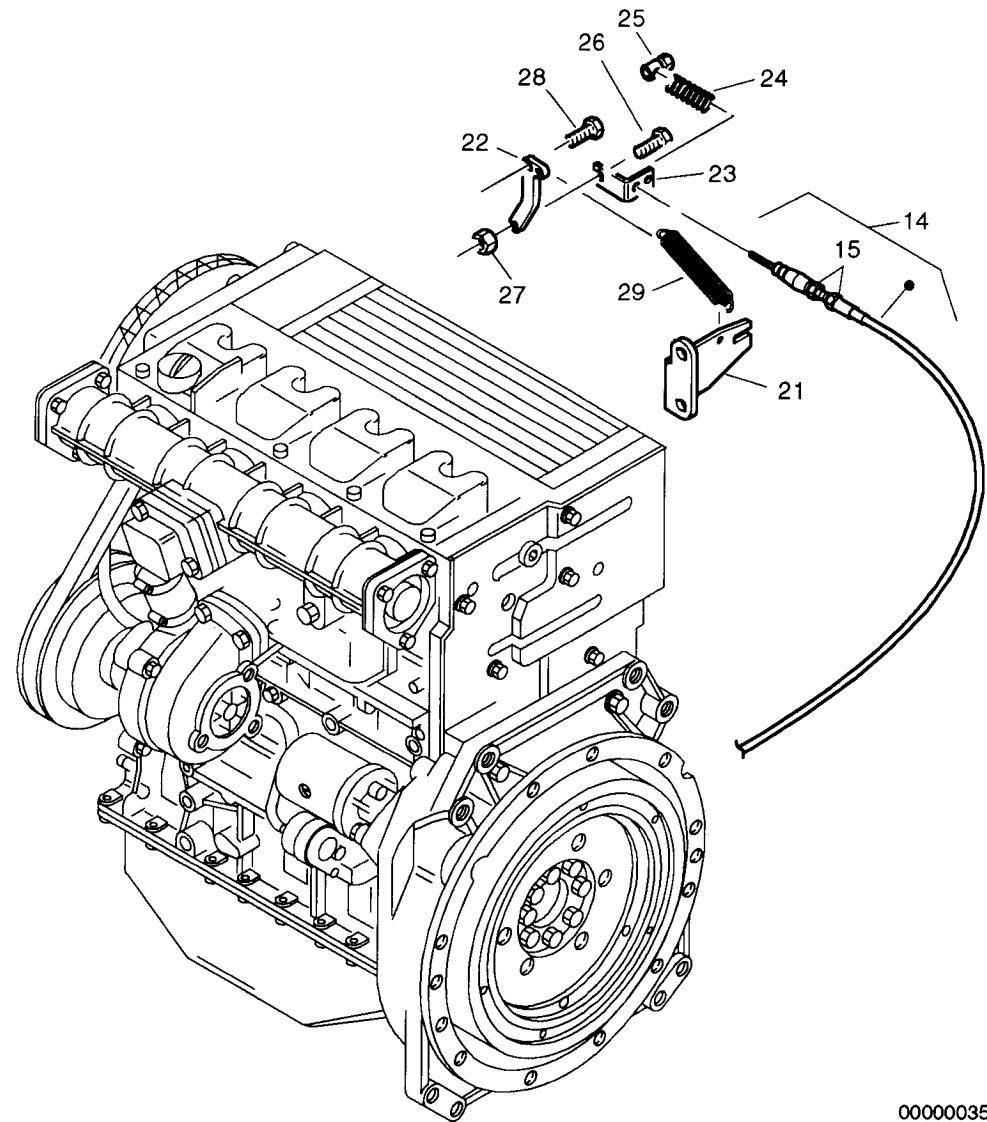
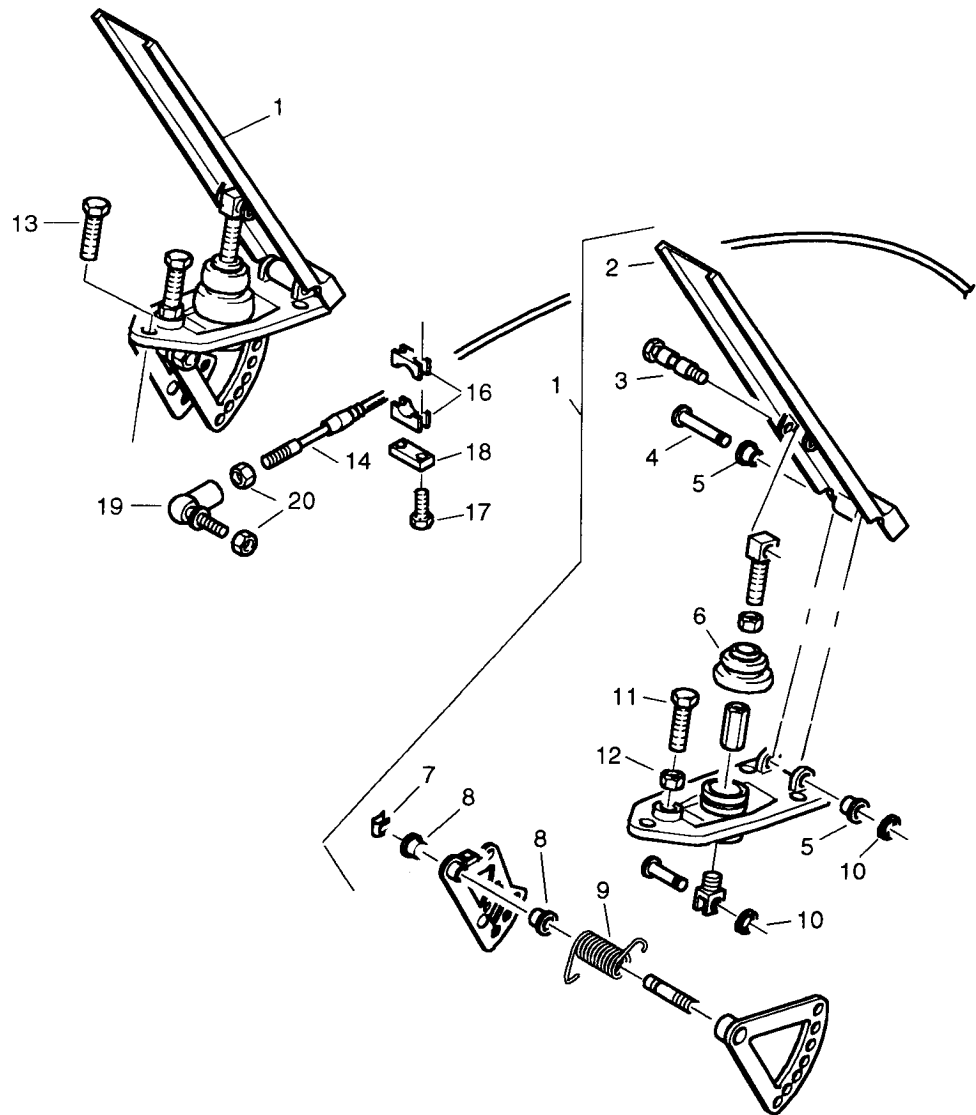


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	80 95062	1	1			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
27	70 98392	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	M6	
28	70 95002	2	2			Schraube	Screw	Vis	M6x16	
29	70 30971	1	1			Zugfeder	Wire spring	Ressort de transmission		

	→	→	Drehzahlverstellung Speed control Commande moteur	Ausg.-Datum/Issue date 06.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					2 (2)	271
4						

	→	→	Motorabstellung Engine stop device Dispositif d'arrêt	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			20.02.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	273
4					

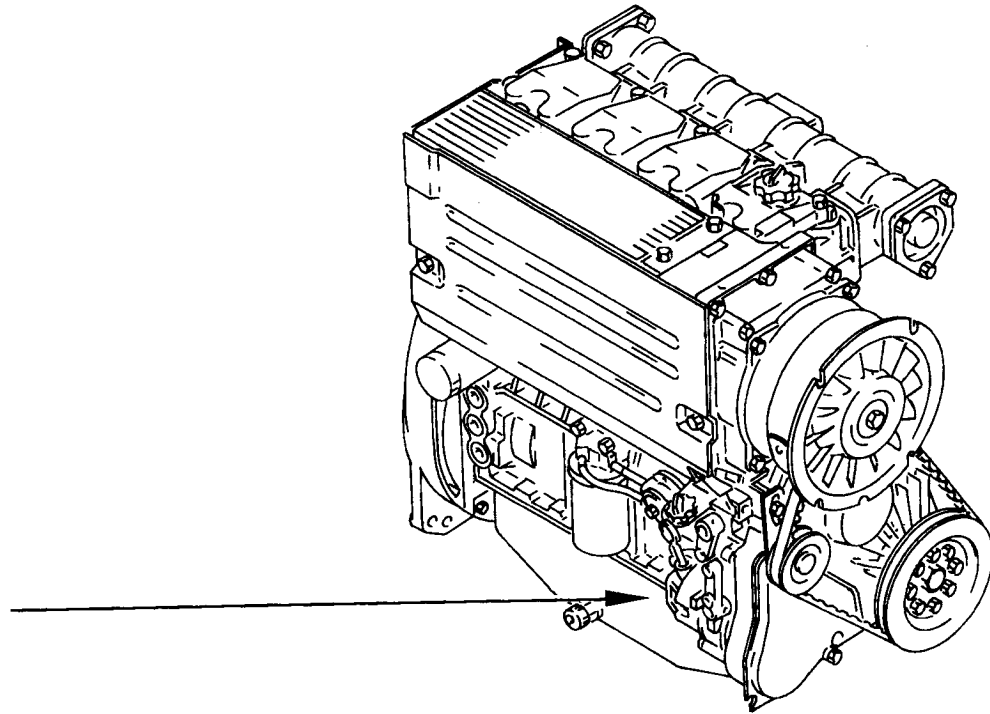
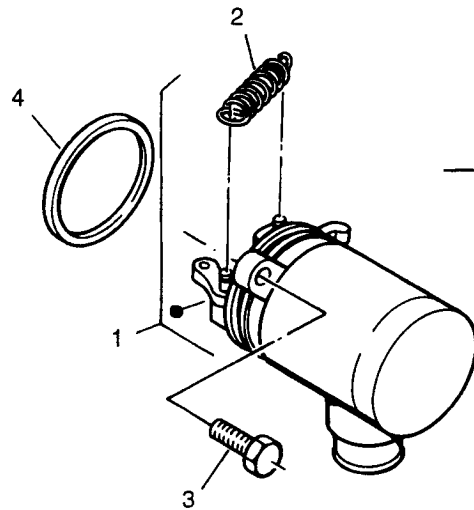


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04956	1	1			Motorabstellung	Engine shut-off	Arrêt du moteur		
2	29 00497	1	1			--Zugfeder	--Wire spring	--Ressort de transmission		
3	80 95062	2	2			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
4	22 90538	1				O-Ring	O-ring	Anneau-O		

	→	→	Motorabstellung Engine stop device Dispositif d'arrêt	Ausg.-Datum/Issue date 20.02.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	273
3						
4						

	GRUPPE	GROUP	GROUPE
321	Lichtmaschine	Alternator	Alternateur
331	Anlasser	Starter	Démarrreur
363	Wischeranlage	Wiper installation	Installation d'essuie-glace
3634	Scheibenwaschanlage	Windscreen washer system	Installation lave-glaces
380	Instrumente	Instruments	Instruments

INHALTSVERZEICHNIS
INDEX OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

Ausg.-Datum/Issue date
08.05.98

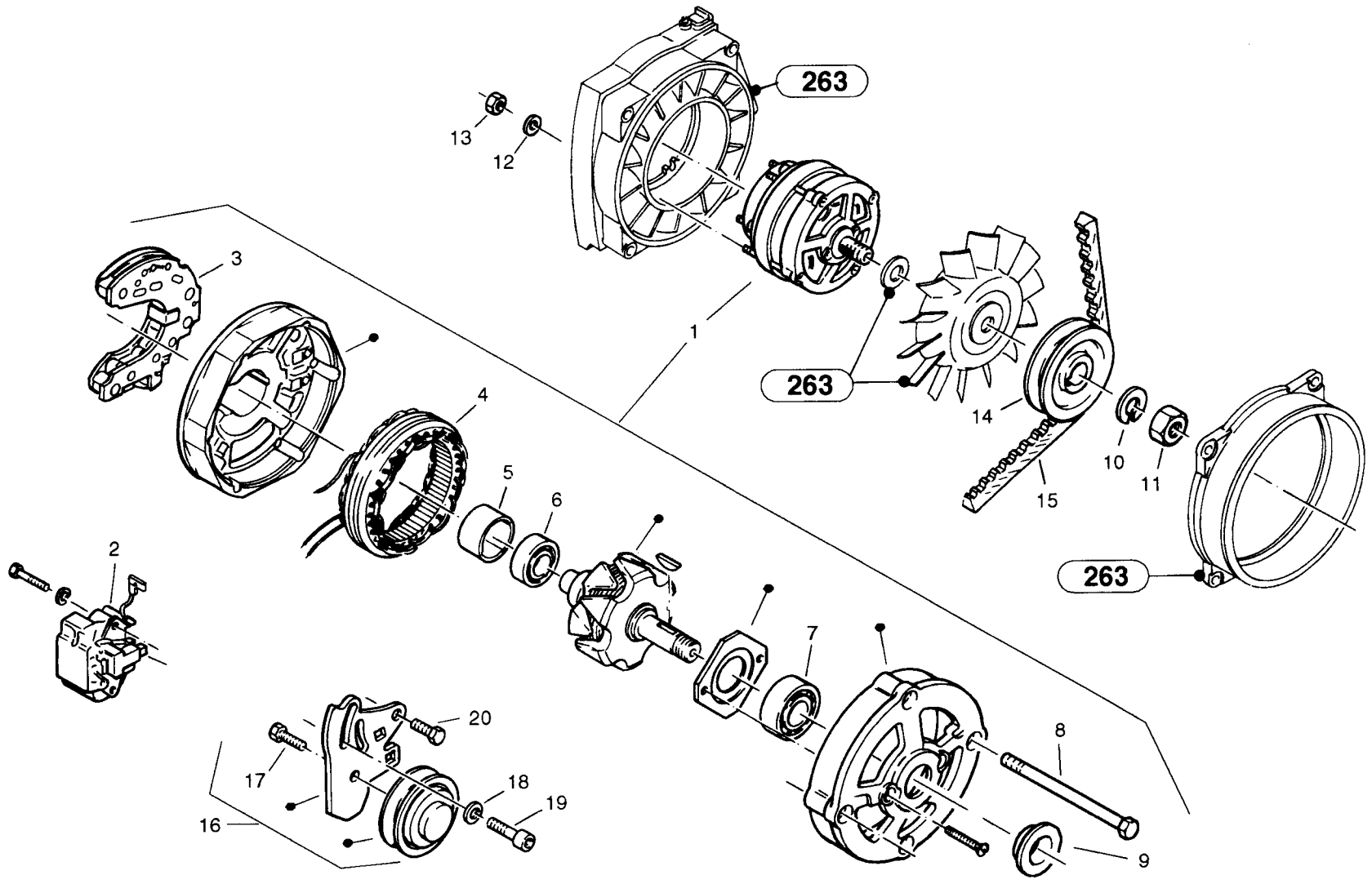
BG / FUG
300

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Lichtmaschine
Alternator
Alternateur

Ausg.-Datum/Issue date
 17.03.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **321**



00000115

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04893	1	1			Lichtmaschine, kpl.	Alternator, cpl.	Alternateur, cpl.		
2	29 04164	1	1			--Spannungsregler	--Voltage regulator	--Régulateur de tension		
3	29 05377	1	1			--Brücke	--Bridge	--Pont		
4	29 05375	1	1			--Ständer	--Stator	--Stator		
5	22 90727	1	1			--Buchse	--Bush	--Boîte		
6	29 05374	1	1			--Lager	--Bearing	--Palier		
7	29 05373	1	1			--Lager	--Bearing	--Palier		
8	22 90723	4	4			--Schraube	--Screw	--Vis	M5x80	
9	29 05376	1	1			--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
10	29 04154	1	1			--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
11	29 04165	1	1			--Mutter	--Nut	--Ecrou		
12	70 98755	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3	
13	70 98004	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M5	
14	22 90287	1	1			Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Rondelle de courroie trapézoïdale		
15	29 04193	1	1			Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale		
16	29 04167	1	1			Spannrolle	Tension roller	Poulie tendeur		
17	70 95517	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis	M8x20	
18	40 51330	1	1			Scheibe	Washer	Rondelle		
19	70 97911	1	1			Schraube	Screw	Vis	M10x25	

	→	←	Lichtmaschine Alternator Alternateur	Ausg.-Datum/Issue date 17.03.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 321
2	181 0 001					
3						
4						

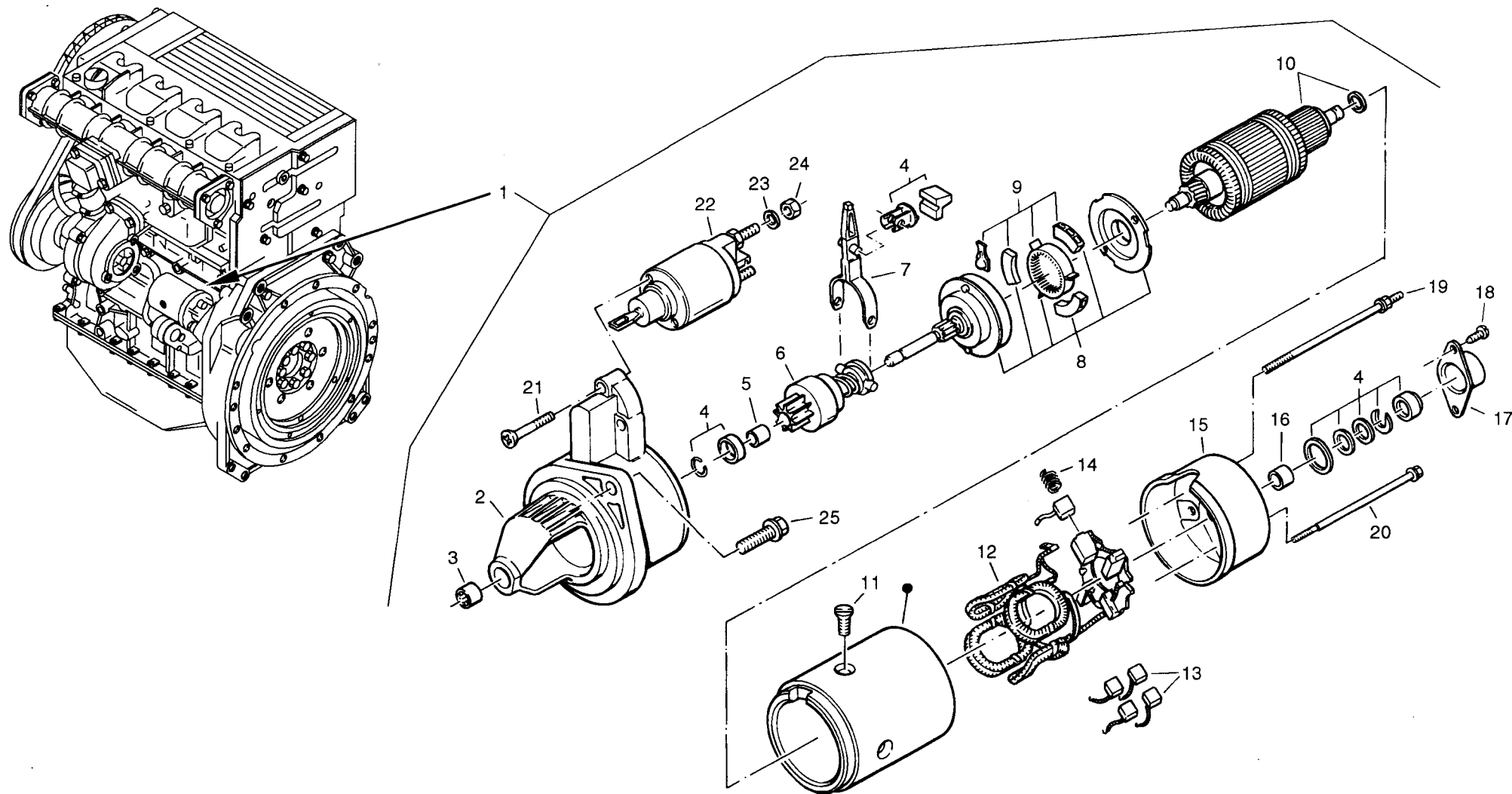
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Anlasser
 Starter
 Démarreur

Ausg.-Datum/Issue date
 04.03.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
331



0000069

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 04386	1	1			Anlasser	Starter	Démarrreur		
2	29 04387	1	1			--Antriebslager	--Drive bearing	--Palier de commande		
3	29 04388	1	1			--Nadelhülse	--Needle bush	--Douille d'aiguille		
4	29 04389	1	1			--Teilesatz (Ankerenteile)	--Parts sets (Armature pieces)	--Jeu de pièces (Induit pièces)		
5	29 04390	2	2			--Buchse	--Bush	--Boîte		
6	29 04391	1	1			--Freilaufgetriebe	--Freewheel gearbox	--Engrenage de roue libre		
7	29 04392	1	1			--Gabelhebel	--Fork lever	--Lever à fourche		
8	29 04393	1	1			--Teilesatz (Getriebe)	--Parts sets (Gearbox)	--Jeu de pièces (Engrenage)		
9	29 04394	1	1			--Teilesatz (Hohlrad)	--Parts sets (Internal geared wheel)	--Jeu de pièces (Roue à denture interieure)		
10	29 04395	1	1			--Teilesatz (Anker)	--Parts set (Armature)	--Jeu de pièces (Induit)		
11	29 04396	4	4			--Senkschraube	--Countersunk screw	--Vis à tête conique		
12	29 04397	1	1			--Bürstenhalter	--Brush holder	--Porte-balai		
13	29 04398	1	1			--Kohlebürstensatz	--Set of carbon brushes	--Jeu de balais de charbon		
14	29 04399	4	4			--Druckfeder	--Pressure spring	--Ressort de pression		
15	29 04400	1	1			--Lager	--Bearing	--Palier		
16	29 04401	1	1			--Buchse	--Bush	--Boîte		
17	29 04402	1	1			--Verschlußkappe	--Locking flap	--Clapet de verrouillage		
18	29 04403	2	2			--Schraube	--Screw	--Vis		
19	29 04404	1	1			--Stiftschraube	--Pin screw	--Vis de ergot		
20	29 04405	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis		
21	29 04406	3	3			--Senkschraube	--Countersunk screw	--Vis à tête conique		
22	29 04407	1	1			--Einrückrelais	--Engaging relay	--Relais d'embrayage		
23	70 98657	1	1			--Federscheibe	--Spring washer	--Rondelle ressort	A8	

	↳	→	Anlasser Starter Démarrreur	Ausg.-Datum/Issue date 04.03.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (2)	BG / FUG 331
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Anlasser
Starter
Démarreur

Ausg.-Datum/Issue date

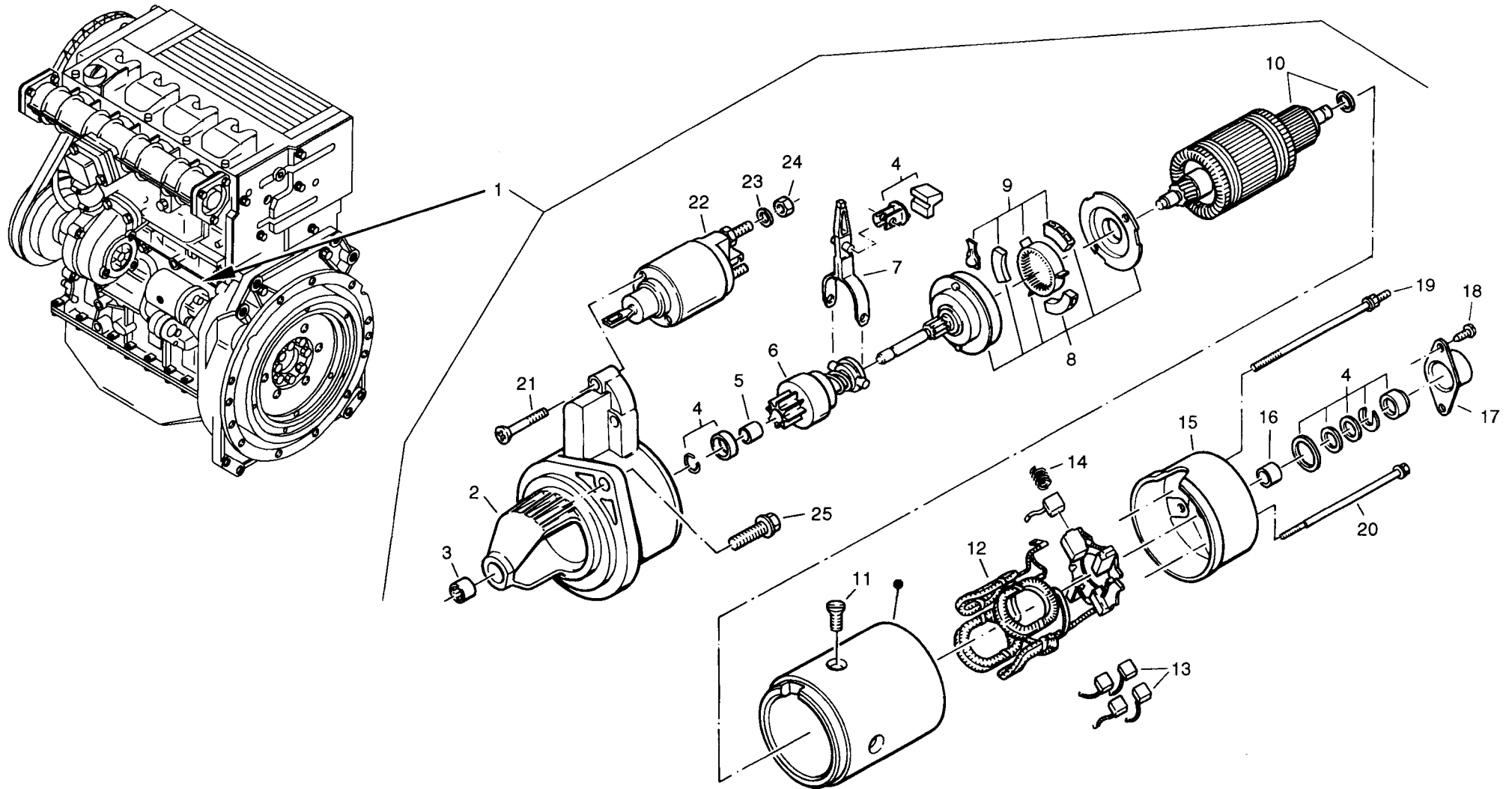
04.03.98

Blatt/Page

1 (1)

BG / FUG

331



0000069

VOLVO

L 30

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
24	70 98480	1	1			--Mutter	--Nut	--Ecrou	BM8	
25	29 00492	2	2			Schraube	Screw	Vis		

	→	→	Anlasser Starter Démarreur	Ausg.-Datum/Issue date 04.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 331	
2	181 0 001					
3				2 (2)		
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 08249	1				Scheinwerfer, links	Headlight, left	Phare à gauche		
2	29 07234	1				-Streuscheibe	-Scattering disc	-Répandeur		
3	29 07235	1				-Glashalterring	-Glass retaining ring	-Bague de blocage de verre		
4	29 07236	4				-Schraube	-Screw	-Vis	B23,9x50	
5	29 07237	1				-Blinker, Glas	-Direction indicator, glass	-Clignotant, verre		
6	29 07238	1				-Blinker, Glas	-Direction indicator, glass	-Clignotant, verre		
7	29 07239	2				-Schraube	-Screw	-Vis		
8	29 07240	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	H7 12V 55W	
9	70 50432	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	H3 12V 55W	
10	70 57477	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	P21W 12V 21W	
11	70 57461	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	T4W 12V 4V	
12	28 08250	1				Scheinwerfer, rechts	Headlight, right	Phare à droite		
13	29 07234	1				-Streuscheibe	-Scattering disc	-Répandeur		
14	29 07235	1				-Glashalterring	-Glass retaining ring	-Bague de blocage de verre		
15	29 07236	4				-Schraube	-Screw	-Vis	B23,9x50	
16	29 07237	1				-Blinker, Glas	-Direction indicator, glass	-Clignotant, verre		
17	29 07238	1				-Blinker, Glas	-Direction indicator, glass	-Clignotant, verre		
18	29 07239	2				-Schraube	-Screw	-Vis		
19	29 07240	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	H7 12V 55W	
20	70 50432	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	H3 12V 55W	
21	70 57477	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	P21W 12V 21W	
22	70 57461	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	T4W 12V 4V	
23	28 12987	1				-Lampenhalter, links	-Lamp bracket, left	-Porte-lampe à gauche		
24	28 12988	1				-Lampenhalter, rechts	-Lamp bracket, right	-Porte-lampe à droite		
25	70 96160	4				Schraube	Screw	Vis	M10x16	

	I →	→ I	Beleuchtung, vorn Lighting, front Elairage, avant	Ausg.-Datum/Issue date 18.05.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (2)	BG / FUG 352
2	181 0 001					
3						
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	70 98741	4				Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
27	28 04482	2				Arbeitsscheinwerfer	Working beam	Phare de travail	1GA	
28	80 95904	2				Schraube	Screw	Vis	M10x20	

	→	→	Beleuchtung, vorn Lighting, front Elairage, avant	Ausg.-Datum/Issue date 18.05.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 2 (2)	BG / FUG 352
2	181 0 001					
3						
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 13296	1				Rückleuchte, links, kpl.	Tail light, left, cpl.	Feu arrière à gauche, cpl.		
2	28 04478	1				-Rückleuchte, links	-Tail light, left	-Feu arrière à gauche		
3	80 95062	2				-Schraube	-Screw	-Vis	M6x20	
4	70 57477	3				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	P21W 12V 21W	
5	34 02628	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	R19/10 12V 10W	
6	28 13297	1				-Leitung	-Pipe	-Tube		
7	28 13298	1				Rückleuchte, rechts, kpl.	Tail light, right, cpl.	Feu arrière à droite cpl.		
8	28 04479	1				-Rückleuchte, rechts	-Tail light, right	-Feu arrière à droite		
9	80 95062	2				-Schraube	-Screw	-Vis	M6x20	
10	70 57477	3				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	P21W 12V 21W	
11	34 02628	1				-Glühlampe	-Bulb	-Ampoule	R19/10 12V 10W	
12	28 13299	1				-Leitung	-Pipe	-Tube		
13	28 11120	2				Halter	Holder	Support		
14	44 14840	4				Moosgummi	Sponge rubber	Caoutchouc spongieux		
15	70 98422	6				Mutter	Nut	Ecrou	VM6	
16	28 04482	2				Arbeitsscheinwerfer	Working beam	Phare de travail	1GA	
17	80 95904	6				Schraube	Screw	Vis	M10x20	

	→	←	Beleuchtung, hinten Lighting, rear Eclairage, arrière	Ausz.-Datum/Issue date 18.05.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 353	
2	181 0 001					
3				1 (1)		
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07128	1				Innenleuchte	Inside light	Lumière intérieure		

	→	→	Kabinenbeleuchtung Cabin lighting Eclairage de cabine	Ausc.-Datum/Issue date 19.05.98		
1	180 0 001			Kabinenbeleuchtung Cabin lighting Eclairage de cabine	Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	3541
3						
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	50 57050	1				Signalhorn	Signal horn	Cor de signal		
2	28 10332	1				Schraube	Screw	Vis	MLFM8x30	
3	70 90940	3				Scheibe	Washer	Rondelle	8,4	
4	43 34182	2				Mutter	Nut	Ecrou	VM8	

	→	→	Signalhorn Signal horn Cor de signal	Ausg.-Datum/Issue date 18.05.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					1 (1)	3621
4						

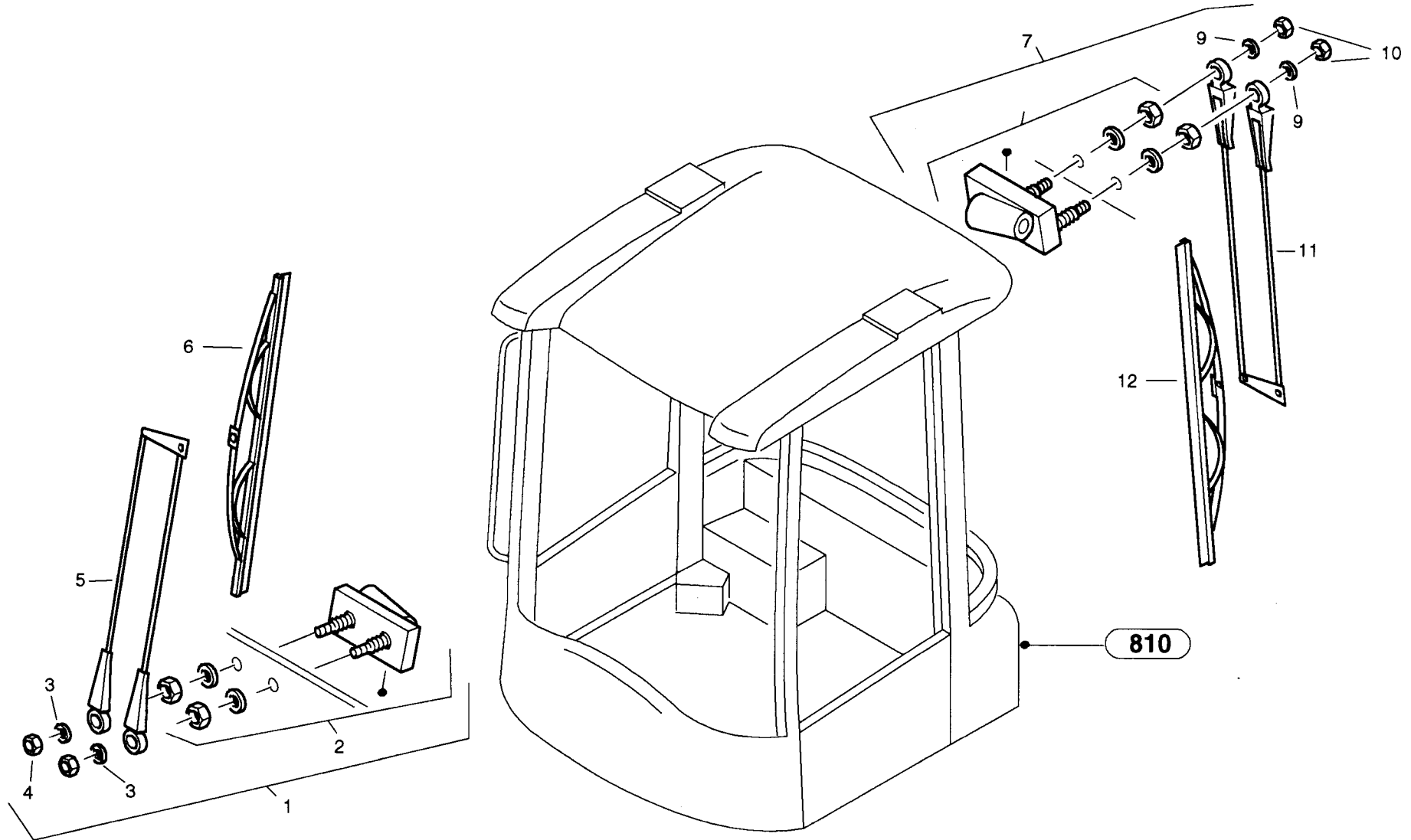
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Wischanlage
Wiper installation
Installation d'essuie-glace

Ausg.-Datum/Issue date
05.05.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
363



00000145

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07176	1	1			Wischeranlage, vorn	Wiper installation, front	Installation d'essuie-glace, avant		
2	29 07179	1	1			--Motor	--Motor	--Moteur		
3	29 07177	2	2			--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
4	29 07178	2	2			--Mutter	--Nut	--Ecrou		
5	29 07056	1	1			Wischerarm, vorn	Wiper arm, front	Bras d'essuie-glace, avant		
6	28 01823	1	1			Wischblatt	Wiper blade	Balai d'essuie-glace		
7	29 07181	1	1			Wischeranlage, hinten	Wiper installation, rear	Installation d'essuie-glace, arrière		
8	29 07179	1	1			--Motor	--Motor	--Moteur		
9	29 07177	2	2			--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
10	29 07178	2	2			--Mutter	--Nut	--Ecrou		
11	29 07058	1	1			Wischerarm, hinten	Wiper arm, rear	Bras d'essuie-glace, arrière		
12	28 01823	1	1			Wischblatt	Wiper blade	Balai d'essuie-glace		

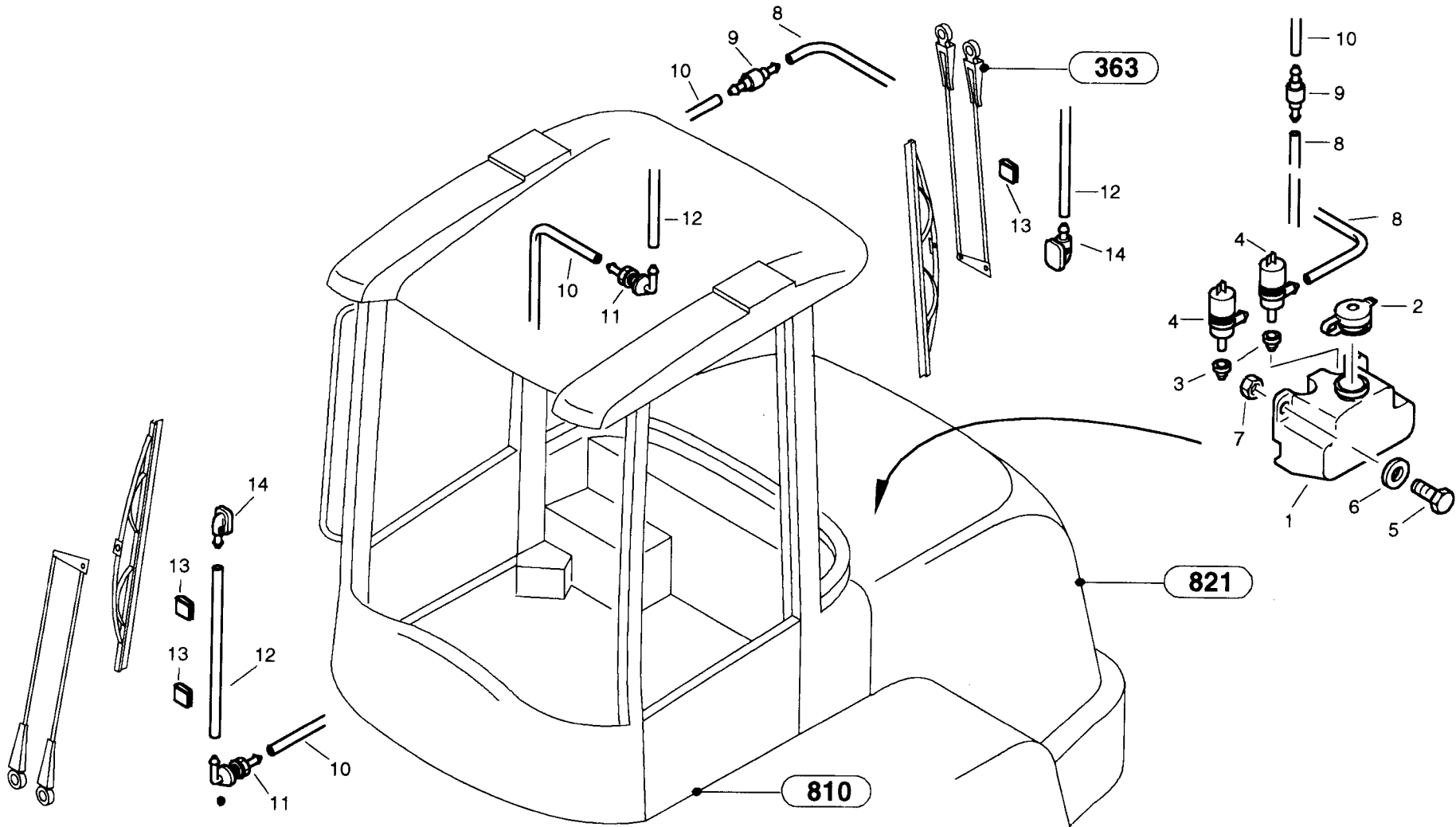
	→	→	Wischeranlage Wiper installation Installation d'essuie-glace	Ausg.-Datum/Issue date 05.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			1 (1)	363
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Scheibenwaschanlage
Windscreen washer system
Installation lave-glaces

Ausg.-Datum/Issue date
04.05.98

Blatt/Page BG / FUG
1 (1) **3634**



0000147

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 01189	1	1			Behälter	Tank	Réservoir		
2	28 01190	1	1			Deckel	Cover	Couvercle		
3	28 01191	2	2			Tülle	Sleeve	Passe-câble		
4	21 83910	2	2			Pumpe	Pump	Pompe		
5	70 95370	2	2			Schraube	Screw	Vis	M8x16	
6	70 99092	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
7	70 98010	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
8	28 12448	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
9	43 85703	2	2			Ventil	Valve	Soupape		
10	29 07180	2	2			PVC-Schlauch	PVC-hose	Tuyau flexible PVC		
11	43 83312	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure		
12	43 83311	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
13	29 02983	3	3			Klammer	Clamp	Crampon		
14	43 85702	2	2			Düse	Nozzle	Injecteur		

	→	→	Scheibenwaschanlage Windscreen washer system Installation lave-glaces	Ausc.-Datum/Issue date 04.05.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 3634	
2	181 0 001					
3						
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 13295	1				Leitung, Scheinwerfer, vorn	Pipe, headlight, front	Phare de tube, avant		
2	28 11040	2				Gummikappe	Rubber cap	Capuchon en caoutchouc		
3	34 02707	10				Flachsteckhülse	Flat connecteur	Douille plate		
4	34 02688	2				Gehäuse	Housing	Carter		
5	51 75015	2				Flachsteckhülse	Flat connecteur	Douille plate		
6	43 75500	8				Kabelhalteband	Cable holder ribbon	Support ruban de câble		
7	70 95003	1				Schraube	Screw	Vis	M6x30	
8	70 98422	1				Mutter	Nut	Ecrou	VM6	

	→	→	Kabelbaum, vorn Cable tree, front Faisceau de câbles, avant	Ausc.-Datum/Issue date 18.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 3711
2	181 0 001				
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Instrumente
Instruments
Instruments

Ausg.-Datum/Issue date
24.04.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
380

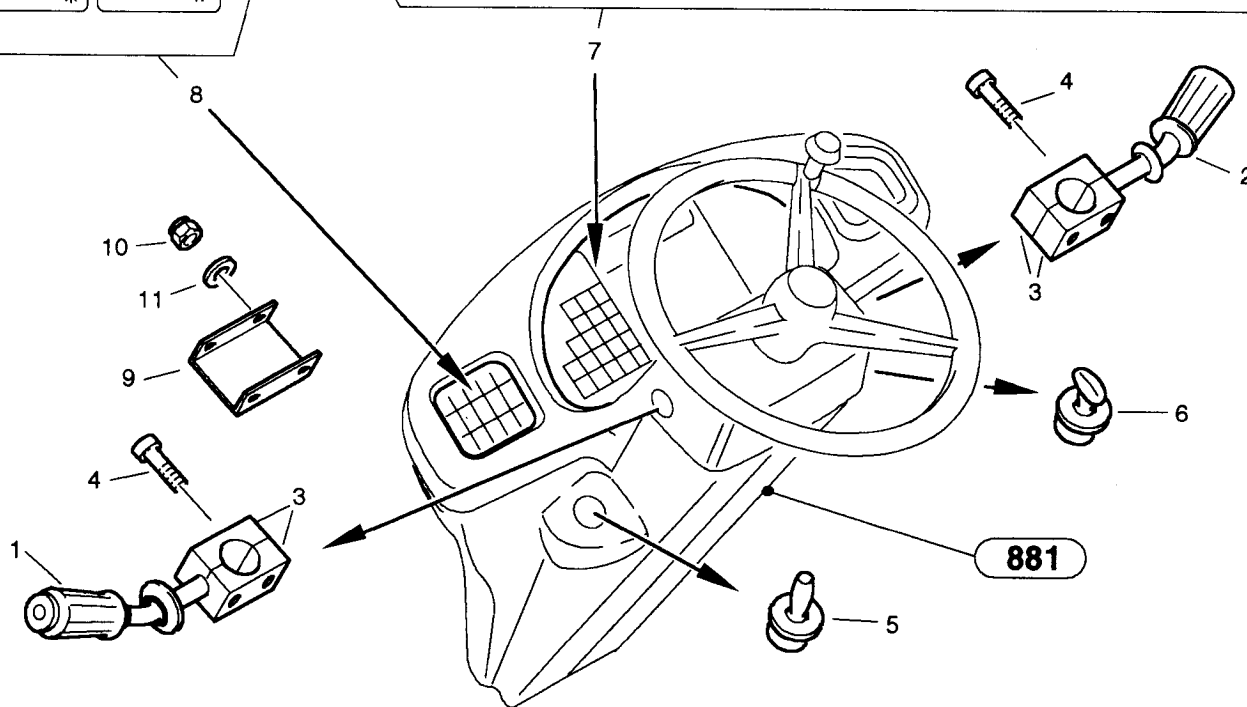
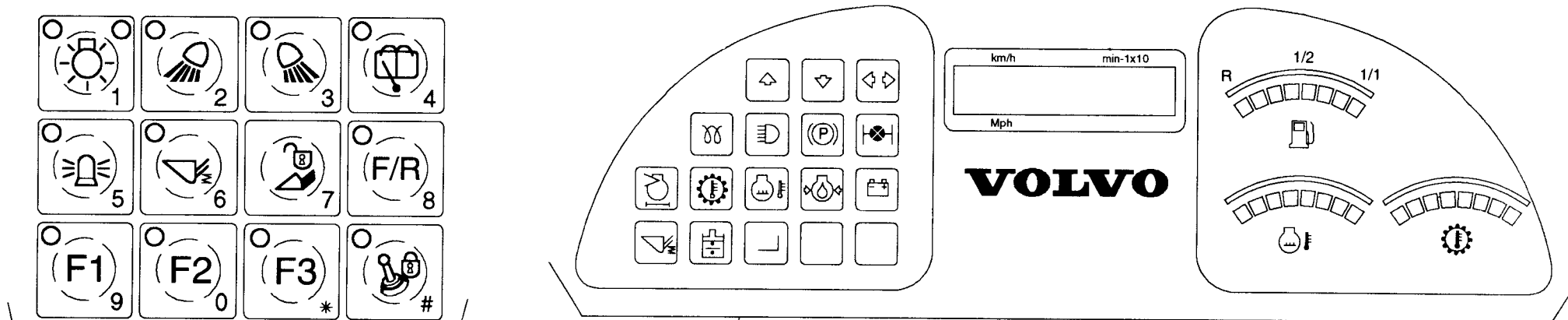


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07097	1	1			Lenkstockschalter, links	Steering column assembly switch, left	Interrupteur de commande à gauche		
2	29 07099	1	1			Lenkstockschalter, rechts	Steering column assembly switch, right	Interrupteur de commande à droite		
3	28 04706	4	4			Klemmbacke	Clamp shoe	Mâchoire de colle		
4	80 96556	2	2			Schraube	Screw	Vis	M5x30	
5	29 07100	1	1			Warnblinkschalter	Warning light switch	Interrupteur à lampe d'avertissement		
6	29 07102	1	1			Anlaßschalter	Starter switch	Interrupteur de démarreur		
7	29 07103	1	1			Display	Display	Display		
8	29 07104	1	1			Tastatur	Keyboard	Clavier		
9	29 07105	1	1			Befestigungswinkel	Fastening angle	Angle de fixation		
10	22 89705	14	14			Mutter	Nut	Ecrou	M4	
11	70 98754	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	B4,3	

	→	→	Instrumente Instruments Instruments	Ausg.-Datum/Issue date 24.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 380
2	181 0 001					
3						
4						

	GRUPPE	GROUP	GROUPE
434	Getriebeeinbau	Gearbox assy	Montage engrenage
4411	Verstellmotor	Variable displacement motor	Moteur à cylindrée variable
4421	Verstellpumpe	Variable displacement pump	Pompe à cylindrée variable
4422	Ventile - Verstellpumpe	Valves - Variable displacement pump	Soupapes - Pompe à cylindrée variable
4423	Inchverstellung	Inch control	Inch contrôle
444	Leitungen - hydrost. Antrieb	Lines - hydrostatic drive	Tubes - transmission hydrostatique
4441	Saug-Rücklaufilter	Suction recoil filter	Filtre d'aspiration de recul
451	Gelenkwelle	Cardan shaft	Arbre articulé
461	Einbau - Vorderachse	Assembly - front axle	Installation - essieu avant
4612	Achseinsatz - Vorderachse	Differential - front axle	Différentiel - essieu avant
4613	Abtrieb-Portal - Vorderachse	Final drive - portal-front axle	Sortier - portiquer-essieu avant
4616	Achsbrücke - Vorderachse	Housing - front axle	Pont - essieu avant
463	Einbau - Hinterachse	Assembly - rear axle	Installation - essieu arrière
4632	Achseinsatz - Hinterachse	Differential carrier - assy rear axle	Différentiel - essieu arrière
4633	Abtrieb-Portal - Hinterachse	Final drive - Portal-rear axle	Sortier - Portiquer-essieu arrière
4636	Achsbrücke - Hinterachse	Housing - rear axle	Pont - essieu arrière
468	Differentialsperre	Differential lock	Verrouillage du différentiel
4919	Temperatur-Regler	Temperature-Regulator	Régulateur de temperature

INHALTSVERZEICHNIS
INDEX OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

Ausg.-Datum/Issue date
28.04.98

BG / FUG
400

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Getriebeeinbau
Gearbox assy
Montage engrenage

Ausg.-Datum/Issue date
15.05.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
434

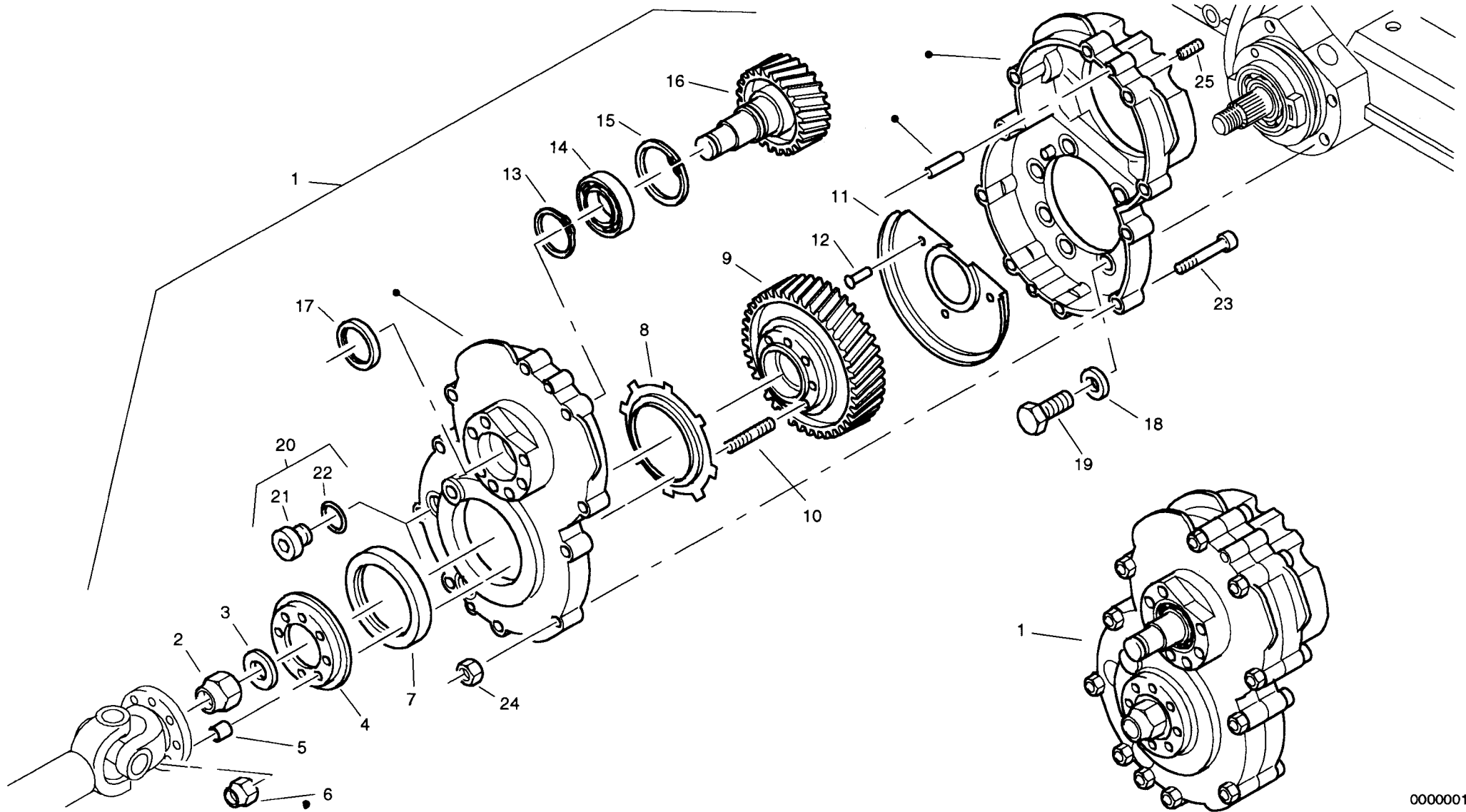


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06359	1				Getriebe, kpl.	Gearbox, cpl.	Engrenage, cpl.		
1	29 06360		1	1		Getriebe, kpl.	Gearbox, cpl.	Engrenage, cpl.		
2	29 06333	1	1	1		-Mutter	-Nut	-Ecrou		
3	22 86503	1	1	1		-Scheibe	-Washer	-Rondelle		
4	29 06331	1	1	1		-Staubschutz	-Dust protection	-Anti-poussières		
5	20 16549	1	1	1		-Rohr	-Pipe	-Tube		
6	29 06332	1	1	1		-Mutter	-Nut	-Ecrou		
7	29 06330	1	1	1		-Dichtring	-Gasket	-Joint		
8	29 06336	1	1	1		-Scheibe	-Washer	-Rondelle		
9	29 06329		1	1		-Stirnrad	-Spur wheel	-Roue dentée		
9	29 06328	1				-Stirnrad	-Spur wheel	-Roue dentée		
10	80 97523	8	8	8		-Schraube	-Screw	-Vis	M10x22	
11	29 06334	1				-Blech	-Plate	-Tôle		
11	29 06335		1	1		-Blech	-Plate	-Tôle		
12	22 86983	3	3	3		-Kerbnagel	-Grooved pin	-Clou cannelé	4x15	
13	70 94930	1	1	1		-Ring	-Ring	-Anneau	50x2	
14	22 88837	1	1	1		-Lager	-Bearing	-Palier		
15	70 94901	1	1	1		-Ring	-Ring	-Anneau	90x3	
16	29 06326	1				-Antriebsrad	-Driving wheel	-Roue de commande		
16	29 06327		1	1		-Antriebsrad	-Driving wheel	-Roue de commande		
17	29 03517	1	1	1		-Dichtring	-Gasket	-Joint		
18	52 31023	6	6	6		-Scheibe	-Washer	-Rondelle		
19	70 97049	6	6	6		-Schraube	-Screw	-Vis	M14x45	
20	29 06325	2	2	2		-Verschlußschraube	-Screw plug	-Vis de fermeture	M22x1,5	
21	70 99424	1	1	1		--Schraube	--Screw	--Vis	M22x1,5	

	↳	→ 	Getriebeeinbau Gearbox assy Montage engrenage	Ausg.-Datum/Issue date 15.05.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (2)	BG / FUG 434	
2	181 0 001					
3	183 0 001					
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Getriebeeinbau
Gearbox assy
Montage engrenage

Ausg.-Datum/Issue date
15.05.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
434

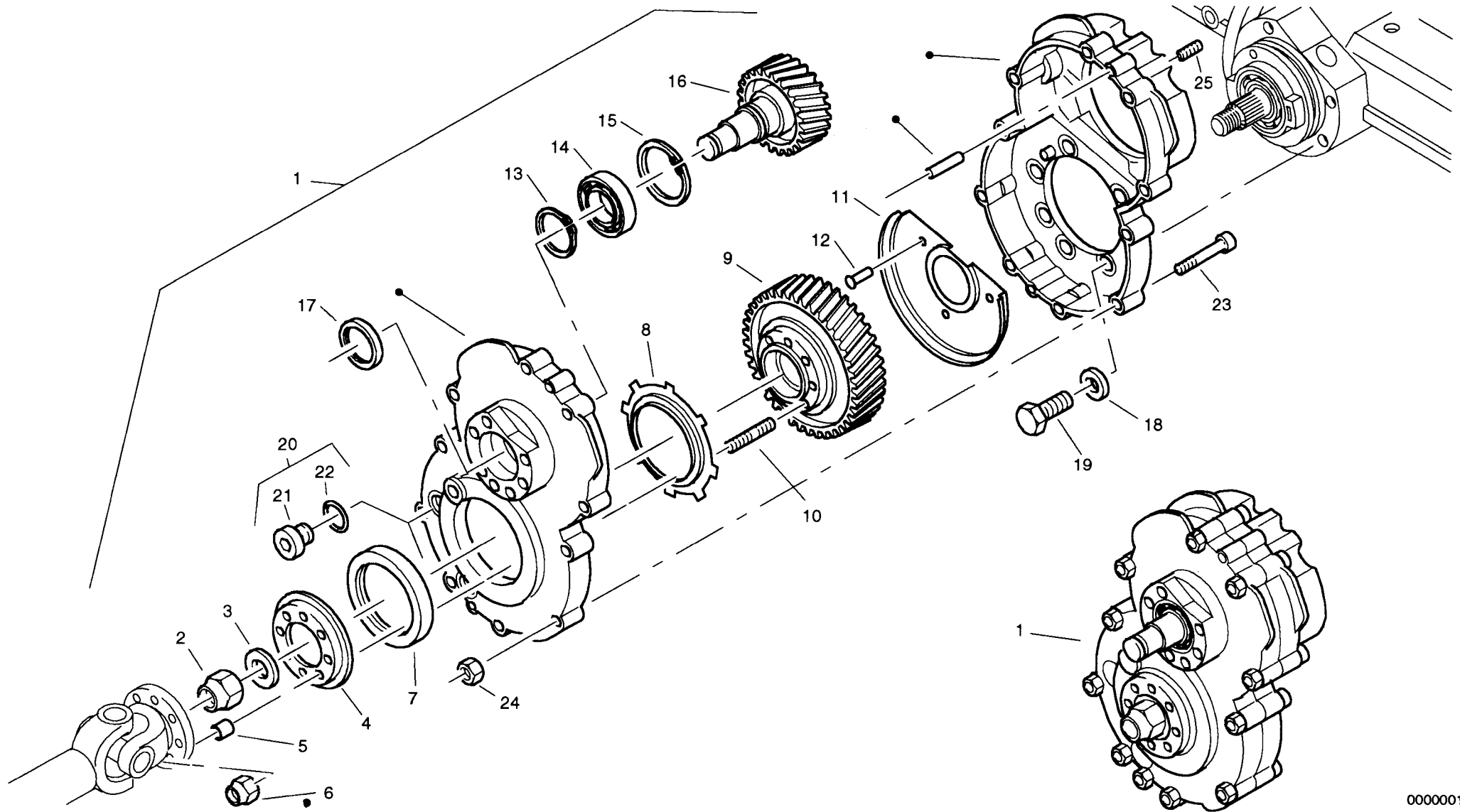


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
22	29 06364	1	1	1		--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
23	70 96799	12	12	12		-Schraube	-Screw	-Vis	M12x100	
24	70 98030	12	12	12		-Mutter	-Nut	-Ecrou	M12	
25	20 73130		4	4		Gewindestift	Screwed pin	Ergot de filet	M16x20	

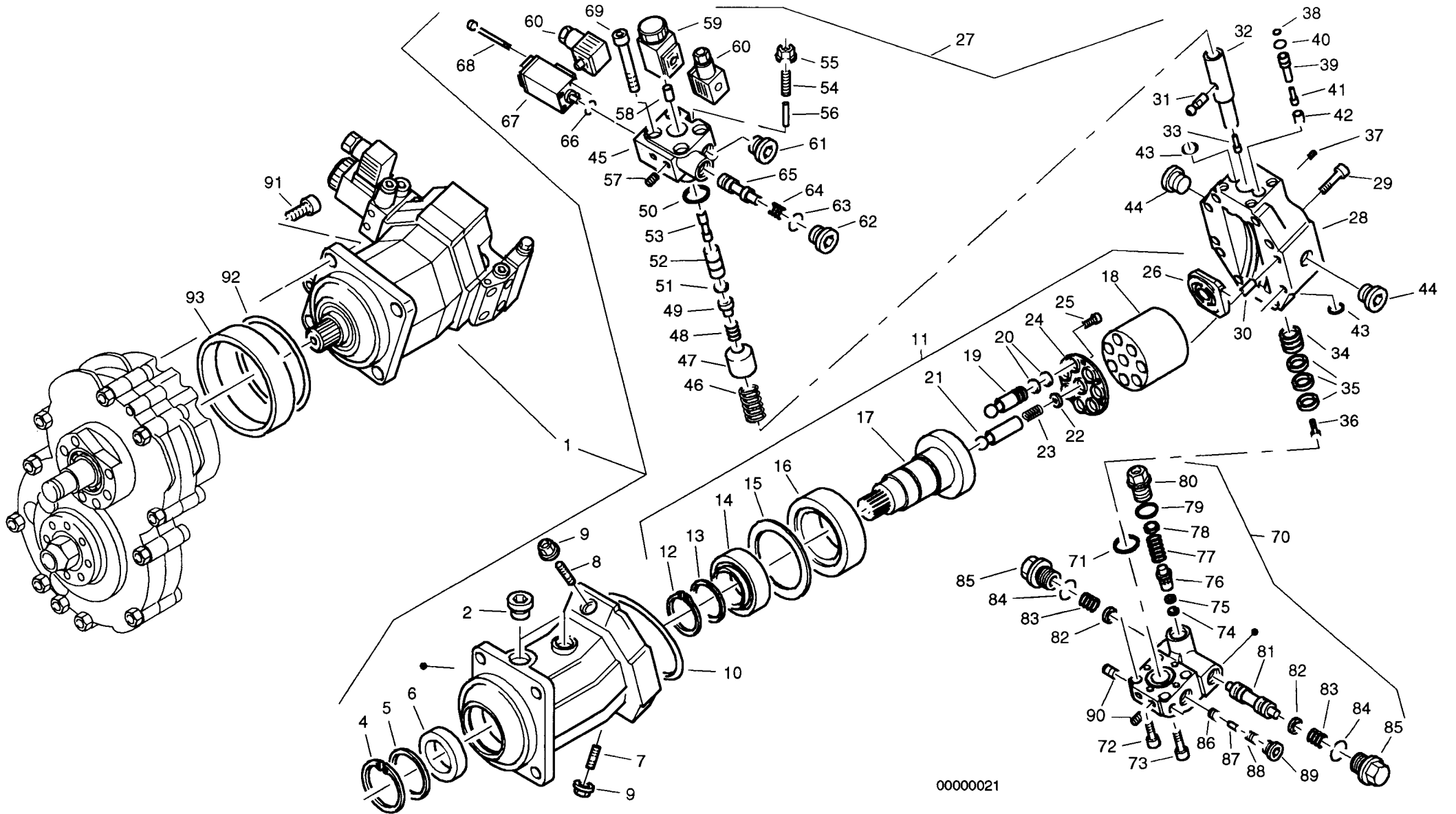
	→	→	Getriebeeinbau Gearbox assy Montage engrenage	Ausc.-Datum/Issue date 13.05.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				434	
3	183 0 001			2 (2)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Verstellmotor
Variable displacement motor
Moteur à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date
 23.01.98

Blatt/Page
 1 (2) **4411**



0000021

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10209		1	1		Verstellmotor, kpl.	Adjusting engine, cpl.	Moteur de réglage, cpl.		
1	28 10207	1				Verstellmotor, kpl.	Adjusting engine, cpl.	Moteur de réglage, cpl.		
2	29 05648	2	2	2		-Verschlußschraube	-Screw plug	-Vis de fermeture	M18x1,5	
4	70 94900	1	1	1		-Sicherungsring	-Safety ring	-Anneau de sécurité		
5	29 05612	1	1	1		-Stützscheibe	-Support washer	-Disque de support	S63x80	
6	29 02137	1	1	1		-Dichtring	-Gasket	-Joint	60x80x7	
7	29 03152	1	1	1		-Gewindestift	-Screwed pin	-Ergot de filet	M12x50	
8	22 69280	1	1	1		-Gewindestift	-Screwed pin	-Ergot de filet	M12x80	
9	21 18110	2	2	2		-Bundmutter	-Collar nut	-Ecroû à collet	M12	
10	29 05649	1				-O-Ring	-O-ring	-Anneau-O	164,69x3,53	
11	29 05650	1	1	1		-Triebwerk	-Gear	-Engrenage		
12	70 94937	1	1	1		--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	65x2,5	
13	29 05665	1	1	1		--Stützscheibe	--Support washer	--Disque de support	3,15 mm	
13	29 05664	0	0	0		--Stützscheibe	--Support washer	--Disque de support	3,20 mm	
13	29 05663	0	0	0		--Stützscheibe	--Support washer	--Disque de support	3,25 mm	
13	29 05662	0	0	0		--Stützscheibe	--Support washer	--Disque de support	3,30 mm	
13	29 05661	0	0	0		--Stützscheibe	--Support washer	--Disque de support	3,35 mm	
13	29 05660	0	0	0		--Stützscheibe	--Support washer	--Disque de support	3,40 mm	
13	29 05659	0	0	0		--Stützscheibe	--Support washer	--Disque de support	3,45 mm	
13	29 05658	0	0	0		--Stützscheibe	--Support washer	--Disque de support	3,50 mm	
14	22 78600	1	1	1		--Rollenlager	--Roller bearing	--Palier à rouleaux		
15	29 05656	1	1	1		--Paßscheibe	--Fitted washer	--Rondelle d'ajustage	5,80 mm	
15	29 05655	0	0	0		--Paßscheibe	--Fitted washer	--Rondelle d'ajustage	5,85 mm	
15	29 05653	0	0	0		--Paßscheibe	--Fitted washer	--Rondelle d'ajustage	5,90 mm	
15	29 05654	0	0	0		--Paßscheibe	--Fitted washer	--Rondelle d'ajustage	5,90 mm	
15	29 05652	0	0	0		--Paßscheibe	--Fitted washer	--Rondelle d'ajustage	6,00 mm	
16	22 86614	1	1	1		--Rollenlager	--Roller bearing	--Palier à rouleaux		

	↳	→	Verstellmotor Variable displacement motor Moteur à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 23.01.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3	183 0 001				1 (5)	4411
4						

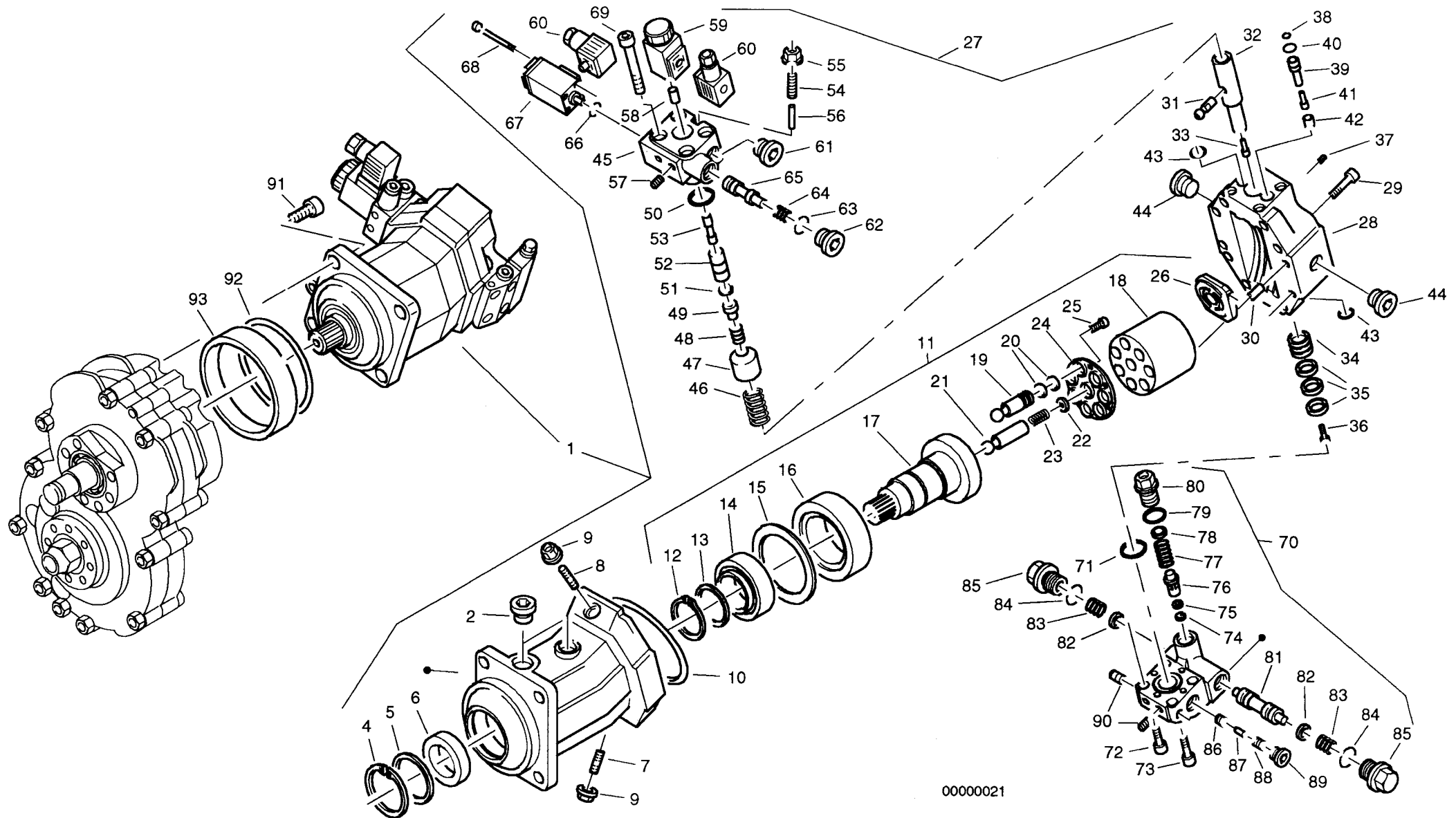
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Verstellmotor
Variable displacement motor
Moteur à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date
 23.01.98

Blatt/Page
 1 (2)

BG / FUG
4411



0000021

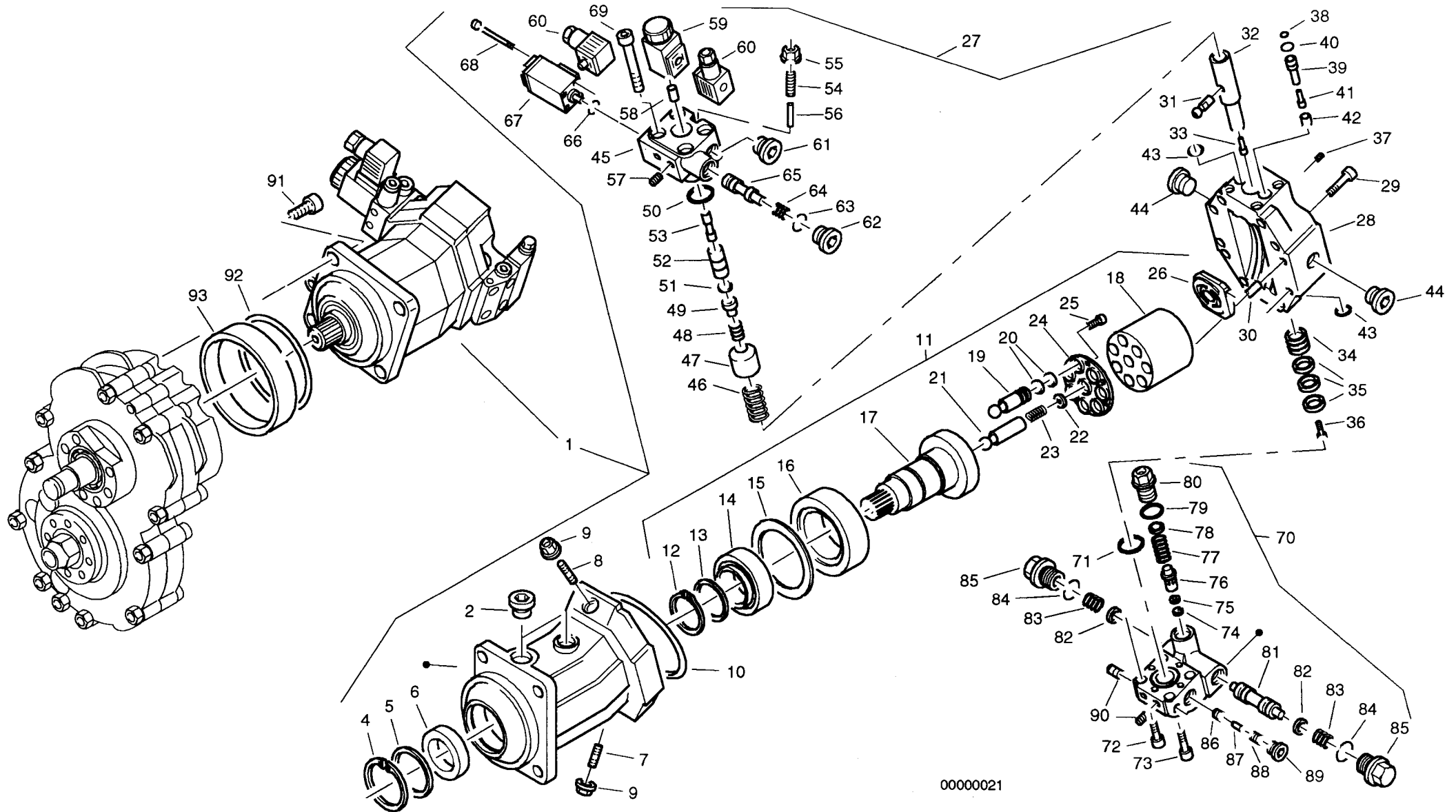
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
17	29 05651	1	1	1	--Triebwelle	--Pinion shaft	--Arbre de commande			
18	22 86622	1	1	1	--Zylinder	--Cylinder	--Cylindre			
19	29 02138	7	7	7	--Kolben	--Piston	--Piston			
20	29 03855	14	14	14	--Dichtring	--Gasket	--Joint	22,5x25x3,2		
21	29 05667	1	1	1	--Mittelzapfen	--Center journal	--Tourillon central			
22	29 05668	1	1	1	--Abstimm-scheibe	--Tuning plate	--Plaque d'ajustage	3,50 mm		
22	29 05669	0	0	0	--Abstimm-scheibe	--Tuning plate	--Plaque d'ajustage	3,60 mm		
22	29 05670	0	0	0	--Abstimm-scheibe	--Tuning plate	--Plaque d'ajustage	3,70 mm		
22	29 05671	0	0	0	--Abstimm-scheibe	--Tuning plate	--Plaque d'ajustage	3,80 mm		
22	29 05672	0	0	0	--Abstimm-scheibe	--Tuning plate	--Plaque d'ajustage	3,90 mm		
22	29 05673	0	0	0	--Abstimm-scheibe	--Tuning plate	--Plaque d'ajustage	4,00 mm		
23	29 05674	1	1	1	--Druckfeder	--Pressure spring	--Ressort de pression			
24	29 02139	1	1	1	--Rückzugplatte	--Pull-back plate	--Plaque de rappel			
25	29 03335	14	14	14	--Schraube	--Screw	--Vis	M5x16		
26	29 05666	1	1	1	--Steuerlinse	--Control lens	--Lentille de manoeuvre			
27	29 06337	1	1	1	-Verstellung, kpl.	-Tilting, cpl.	-Inclinaison, cpl.			
28	29 06338	1	1	1	--Abschlußplatte	--End plate	--Plaque de final			
29	80 96585	8	8	8	--Schraube	--Screw	--Vis	M12x35		
30	80 99201	2	2	2	--Zylinderstift	--Cylindric pin	--Goupille cylindrique	10x20		
31	22 86638	1	1	1	--Stellzapfen	--Adjusting journal	--Tourillon de réglage			
32	29 05677	1	1	1	--Stellkolben	--Adjusting piston	--Piston de réglage			
33	29 03470	1	1	1	--Gewindestift	--Screwed pin	--Ergot de filet			
34	29 05678	1	1	1	--Kolben	--Piston	--Piston			
35	70 99735	3	3	3	--Rechteckring	--Compression ring	--Segment de compression	28x2		
36	80 96591	1	1	1	--Schraube	--Screw	--Vis	M12x25		
37	22 70310	1	1	1	--Abreißstopfen	--Contact breaking plug	--Bouchon de détacher	M6		
38	29 05244	2	2	2	--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	5,28x1,78		

	→	→	Verstellmotor Variable displacement motor Moteur à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 23.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3	183 0 001			2 (5)	4411
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Verstellmotor
Variable displacement motor
Moteur à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date 23.01.98	
Blatt/Page 1 (2)	BG / FUG 4411

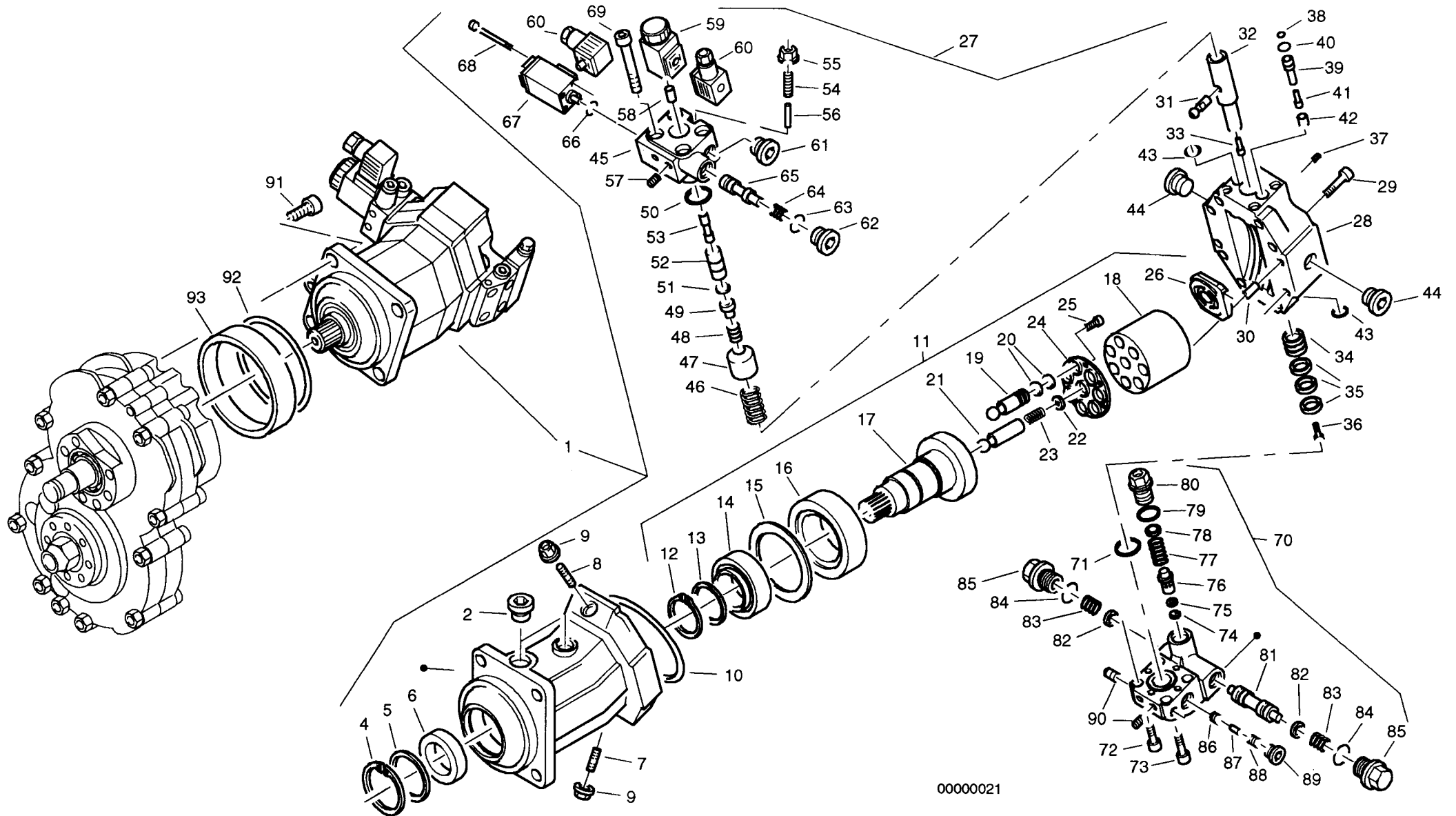


0000021

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
39	22 86641	2	2	2	--Ventilführung	--Valve guide	--Guidage de soupape			
40	22 56850	2	2	2	--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	9,25x1,78		
41	22 86642	2	2	2	--Bolzen	--Bolt	--Boulon			
42	22 86643	2	2	2	--Buchse	--Bush	--Boîte			
43	22 87019	6	6	6	--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,65x1,78		
44	29 05648	2	2	2	--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture	M18x1,5		
45	29 05605	1	1	1	--Steuergehäuse	--Timing gear housing	--Carter d'engrenage			
46	29 05608	1	1	1	--Druckfeder	--Pressure spring	--Ressort de pression			
47	29 05607	1	1	1	--Einstellbuchse	--Adjusting bush	--Boîte de réglage			
48	29 05550	1	1	1	--Druckfeder	--Pressure spring	--Ressort de pression			
49	29 03857	1	1	1	--Federteller	--Spring plate	--Disque de ressort			
50	29 05609	1	1	1	--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	39,34x2,62		
51	80 94956	1	1	1	--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	16x1		
52	22 91077	1	1	1	--Steuerbuchse	--Control bush	--Boîte de manoeuvre			
53	29 05247	1	1	1	--Steuerkolben	--Control piston	--Commande de piston			
54	80 96431	1	1	1	--Gewindestift	--Screwed pin	--Ergot de filet	M6x30		
55	21 18120	1	1	1	--Bundmutter	--Collar nut	--Ecrou à collet	M6		
56	22 86654	1	1	1	--Zylinderstift	--Cylindric pin	--Goupille cylindrique	4m6x24		
57	21 61770	5	5	5	--Abreißstopfen	--Contact breaking plug	--Bouchon de détacher	M5		
58	29 05552	1	1	1	--Buchse	--Bush	--Boîte			
59	29 05557	1	1	1	--Magnet	--Magnet	--Aimant			
60	22 69360	2	2	2	--Steckdose	--Wall socket	--Boîte à fiches			
61	29 05553	1	1	1	--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture	M14x1,5		
62	22 86662	1	1	1	--Verschlußschraube	--Screw plug	--Vis de fermeture			
63	29 05555	1	1	1	--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	15,54x2,62		
64	29 02997	1	1	1	--Druckfeder	--Pressure spring	--Ressort de pression			
65	29 02996	1	1	1	--Schieber	--Slider	--Vanne			

	→	→	Verstellmotor Variable displacement motor Moteur à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 23.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			3 (5)	4411
3	183 0 001				
4					

	→	→	Verstellmotor Variable displacement motor Moteur à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 23.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (2)	BG / FUG 4411	
2	181 0 001					
3	183 0 001					
4						



0000021

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
66	29 05554	1	1	1	--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	15,6x1,78		
67	22 91083	1	1	1	--Magnet	--Magnet	--Aimant			
68	80 96824	4	4	4	--Schraube	--Screw	--Vis	M4x65		
69	80 97681	4	4	4	--Schraube	--Screw	--Vis	M8x45		
70	29 05679	1	1	1	--Ventil, kpl.	--Valve, cpl.	--Soupape, cpl.			
71	52 31993	1	1	1	---O-Ring	---O-ring	---Anneau-O	32,92x3,53		
72	22 51430	2	2	2	---Schraube	---Screw	---Vis	M10x30		
73	29 05681	2	2	2	---Schraube	---Screw	---Vis	M10x40		
74	22 86667	1	1	1	--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	8x0,8		
75	29 03205	1	1	1	---Blende	---Shade	---Ecran			
76	29 05559	1	1	1	---Ventilkolben	---Valve piston	---Piston de soupape			
77	22 86666	1	1	1	---Druckfeder	---Pressure spring	---Ressort de pression			
78	29 03201	1	1	1	---Paßscheibe	---Fitted washer	---Rondelle d'ajustage	7x13x0,3		
78	29 03202	0	0	0	---Paßscheibe	---Fitted washer	---Rondelle d'ajustage	7x13x0,5		
78	29 05564	0	0	0	---Paßscheibe	---Fitted washer	---Rondelle d'ajustage	7x13x1,0		
79	29 05561	1	1	1	---O-Ring	---O-ring	---Anneau-O	17,12x2,62		
80	29 05553	1	1	1	---Verschlußschraube	---Screw plug	---Vis de fermeture	M14x1,5		
81	29 05680	1	1	1	---Spülkolben	---Flushing piston	---Piston de balayage			
82	22 86664	2	2	2	---Scheibe	---Washer	---Rondelle			
83	29 06340	2	2	2	---Druckfeder	---Pressure spring	---Ressort de pression			
84	29 05562	2	2	2	---O-Ring	---O-ring	---Anneau-O	15,54x2,62		
85	22 86662	2	2	2	---Verschlußschraube	---Screw plug	---Vis de fermeture			
86	22 71590	1	1	1	---Drosselschraube	---Throttle screw	---Vis d'entrangement			
87	22 91085	1	1	1	---Drosselstift	---Throttle pin	---Ergot d'entrangement			
88	22 71600	1	1	1	---Drosselschraube	---Throttle screw	---Vis d'entrangement			
89	22 86663	1	1	1	---Verschlußschraube	---Screw plug	---Vis de fermeture			
90	22 70310	4	4	4	---Abreißstopfen	---Contact breaking plug	---Bouchon de détacher	M6		

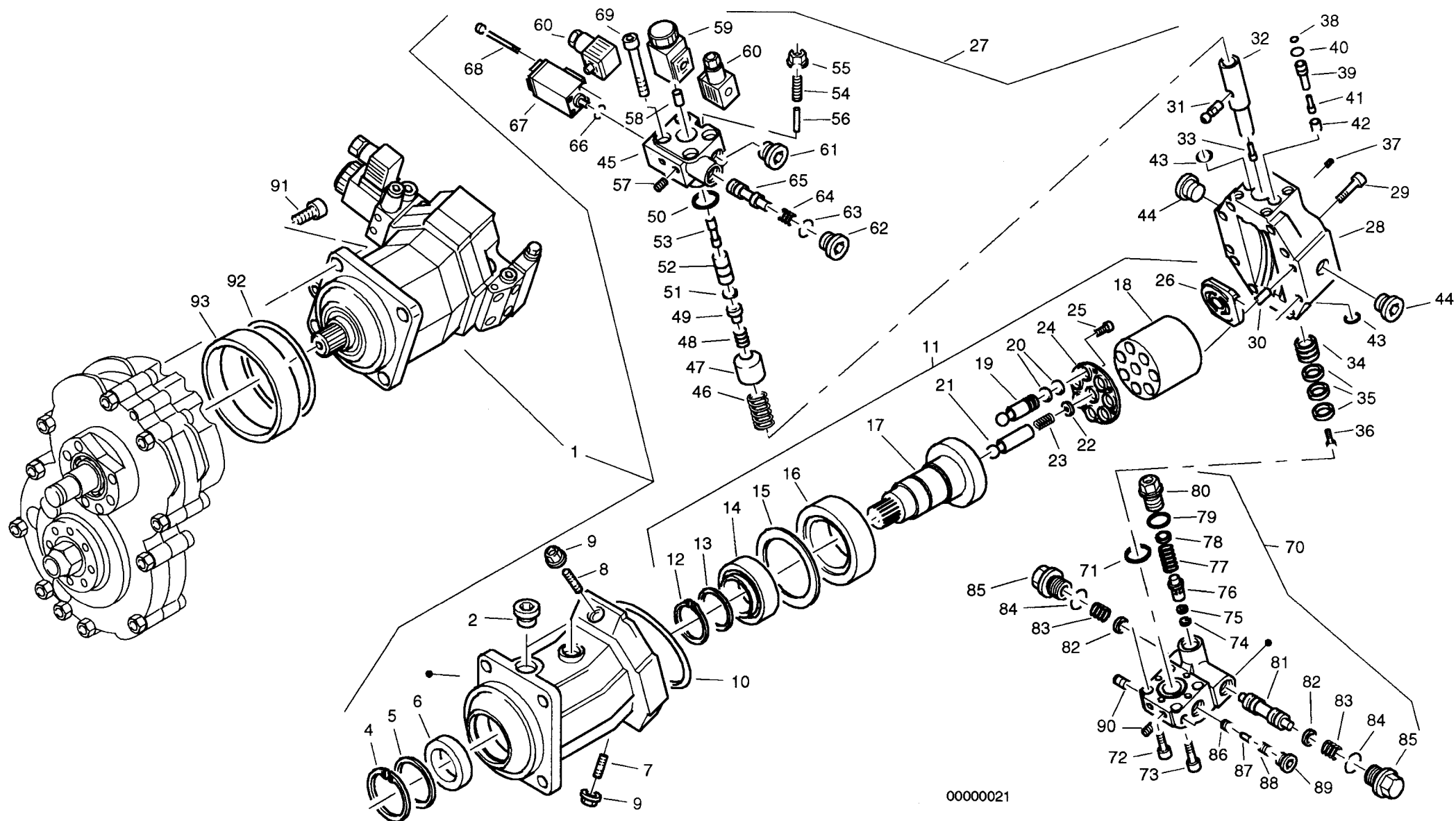
	↳	→	Verstellmotor Variable displacement motor Moteur à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date		
1	180 0 001				23.01.98	
2	181 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
3	183 0 001				4 (5)	4411
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Verstellmotor
Variable displacement motor
Moteur à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date
 23.01.98

Blatt/Page
 1 (2) **4411**



0000021

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
91	70 96321	4	4	4		Schraube	Screw	Vis	M16x45	
92	43 80451	1	1	1		O-Ring	O-ring	Anneau-O	160x3	
93	28 08624		1	1		Zwischenring	Intermediate ring	Bague intermédiaire		

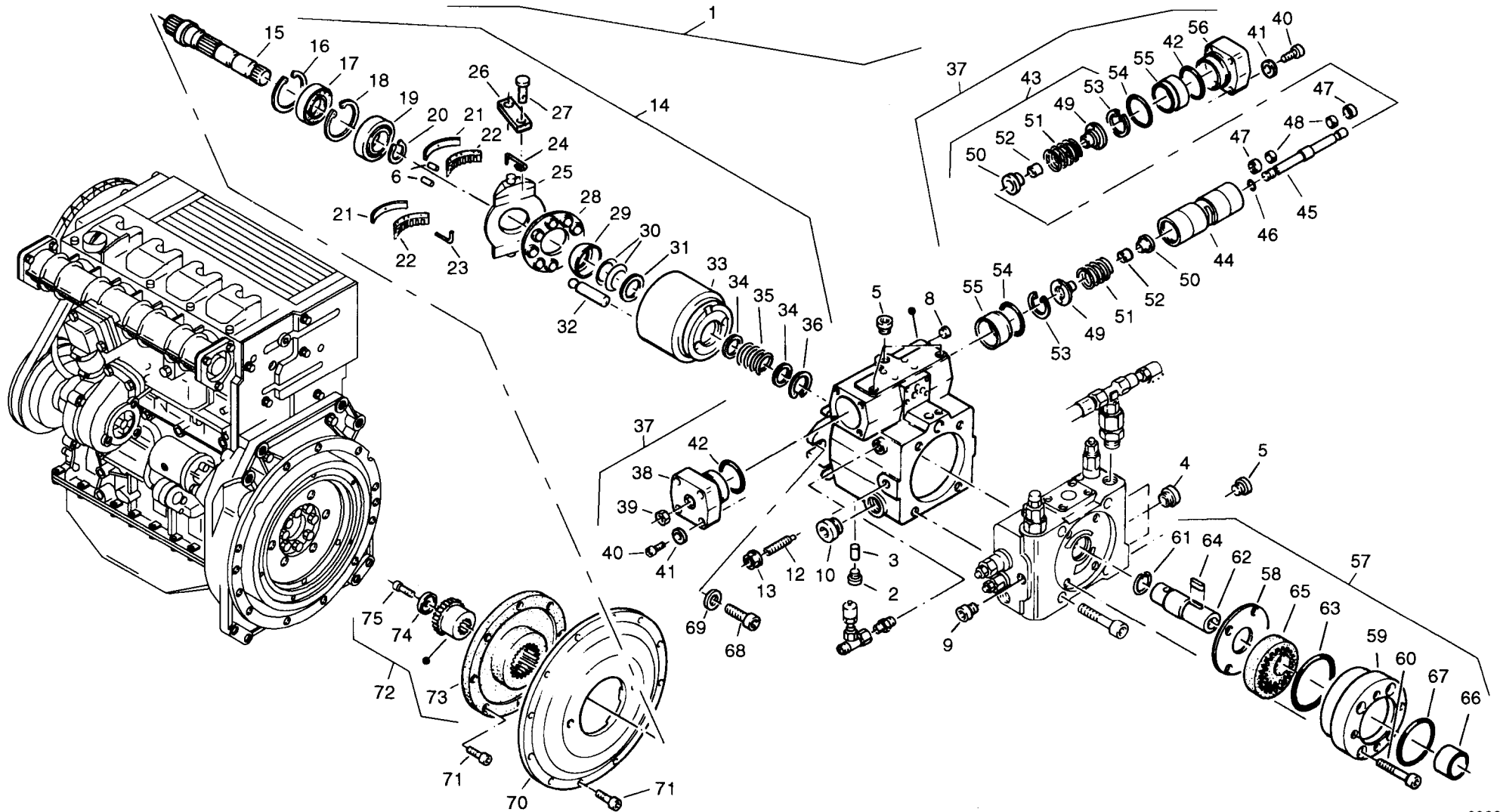
	→	→	Verstellmotor Variable displacement motor Moteur à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 23.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				5 (5)	4411
3	183 0 001					
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Verstellpumpe
Variable displacement pump
Pompe à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date
 11.03.98

Blatt/Page
 1 (1) **4421**

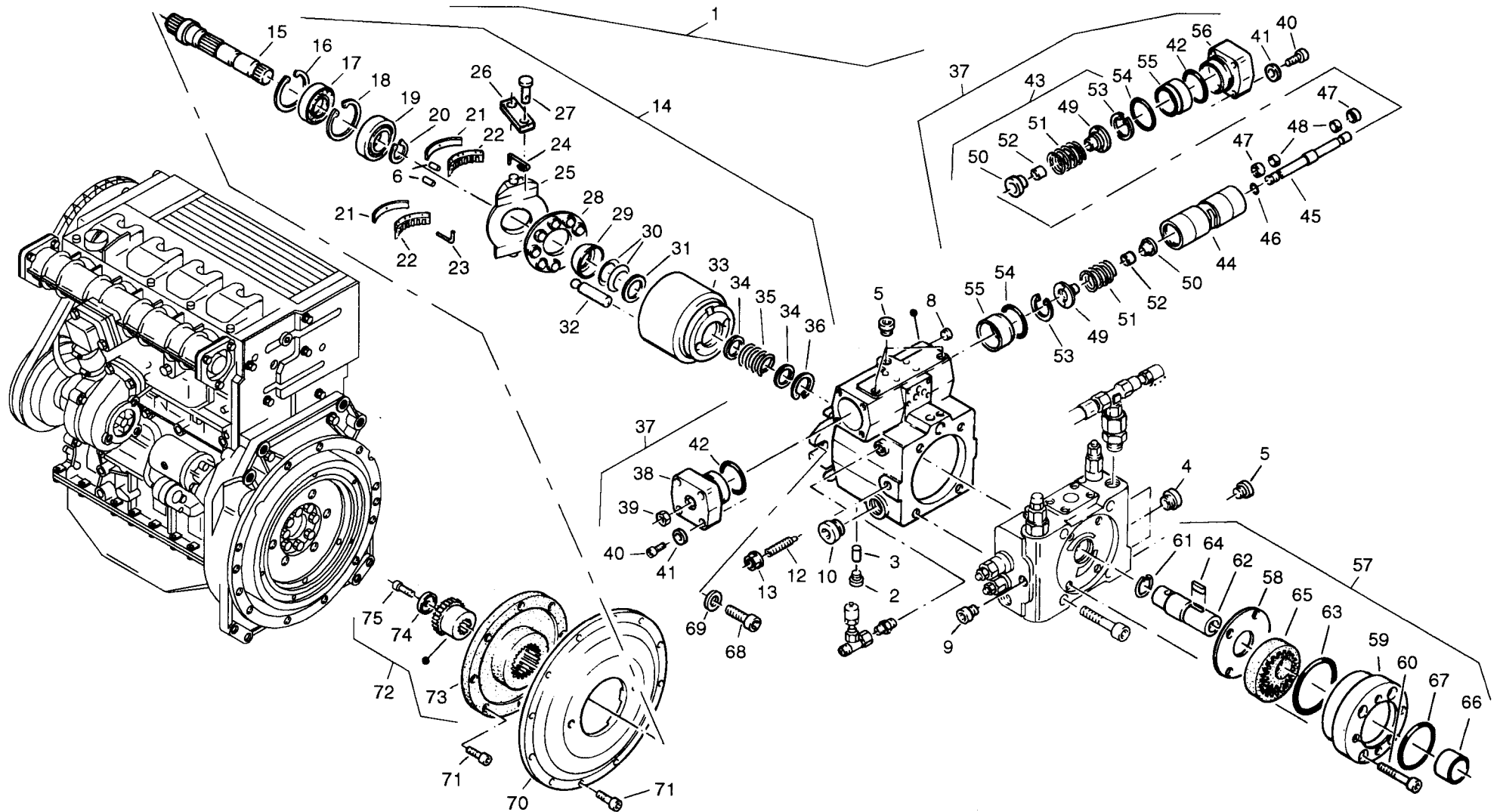


00000086

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10208	1				Verstellpumpe, kpl.	Variable displacement pump, cpl.	Pompe à cylindrée variable, cpl.		
1	28 10206	1				Verstellpumpe, kpl.	Variable displacement pump, cpl.	Pompe à cylindrée variable, cpl.		
2	22 65520	1	1			-Schraube	-Screw	-Vis	M10x1	
3	29 03435	1	1			-Stift	-Pin	-Ergot		
4	22 65660	4	4			-Schraube	-Screw	-Vis	M18x1,5	
5	22 65600	4	4			-Schraube	-Screw	-Vis	M12x1,5	
6	29 04779	2	2			-Stift	-Pin	-Ergot	3x10	
8	29 01352	2	2			-Stopfen	-Plug	-Bouchon	M6	
9	21 61750	2	2			-Schraube	-Screw	-Vis	M14x1,5	
10	22 65650	1	1			-Schraube	-Screw	-Vis	M22x1,5	
12	22 90221	1	1			-Schraube	-Screw	-Vis		
13	22 70300	1	1			-Mutter	-Nut	-Ecrou	M10x1	
14	29 06485	1	1			-Triebwerk	-Gear	-Engrenage		
15	29 03440	1	1			--Triebwelle	--Pinion shaft	--Arbre de commande		
16	29 06490	1	1			--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	68x2,5	
17	29 06491	1	1			--Dichtring	--Gasket	--Joint	40x67x7	
18	29 03448	1	1			--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	67x2,5	
19	22 90772	1	1			--Lager	--Bearing	--Palier	35x67x21	
20	70 94911	1	1			--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	35x1,5	
21	29 04501	1	1			--Lagerschalen-Paar	--Bushing pair	--Paire de coussinet		
22	29 01492	1	1			--Käfig-Paar	--Cage pair	--Paire de cage		
23	22 82485	1	1			--Draht	--Wire	--Fil		
24	29 03441	1	1			--Draht	--Wire	--Fil		

	→	→	Verstellpumpe Variable displacement pump Pompe à cylindrée variable	Ausc.-Datum/Issue date 11.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (4)	BG / FUG 4421
2	181 0 001				
3					
4					

	→	→	Verstellpumpe Variable displacement pump Pompe à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			11.03.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	4421
4					

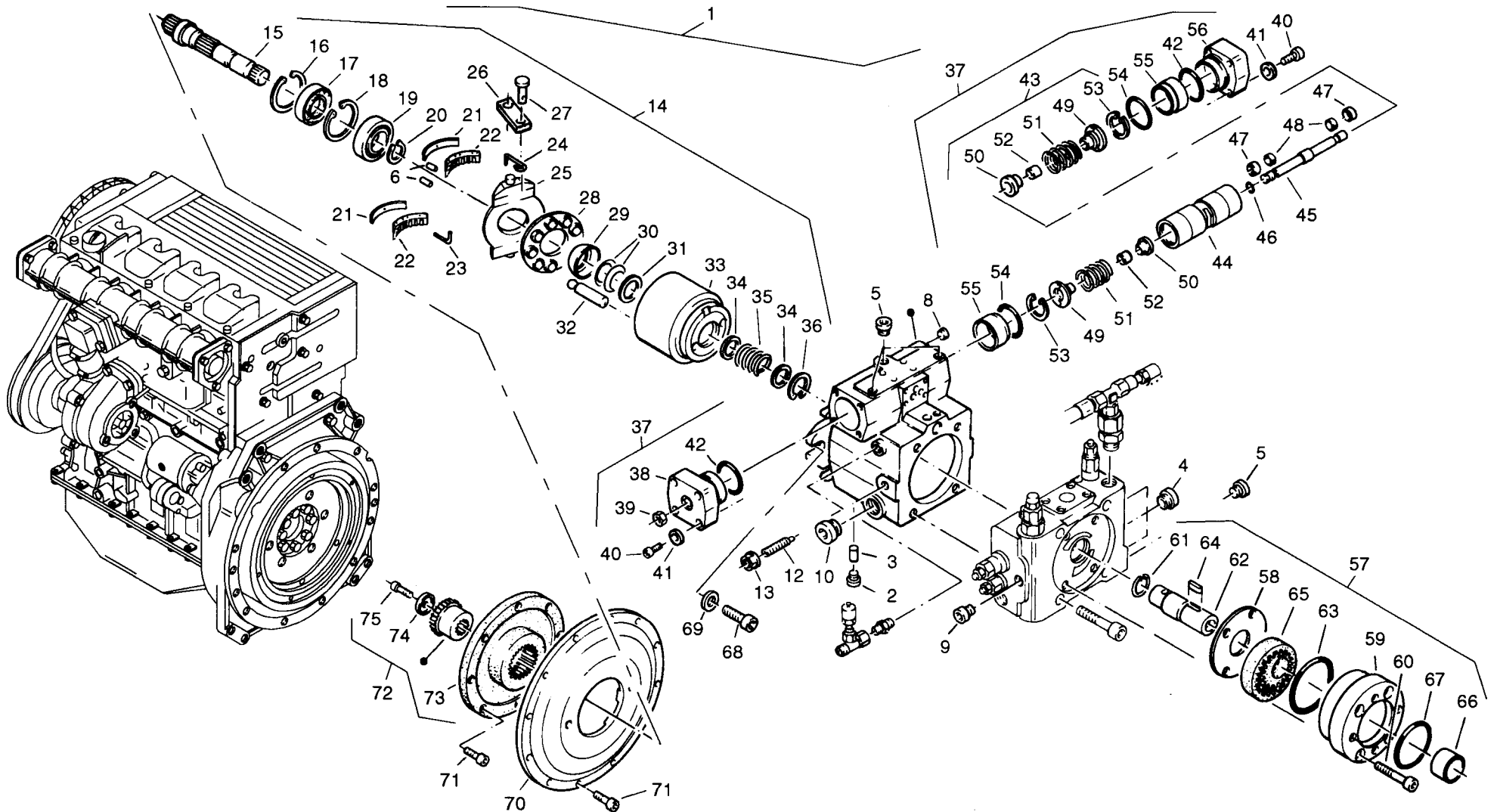


00000086

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
25	29 03438	1	1			--Wiege	--Rocker	--Berceau		
26	29 03439	1	1			--Gleitstein	--Sliding stone	--Coulisseau		
27	29 02907	1	1			--Stift	--Pin	--Ergot		
28	29 03442	1	1			--Rückzugplatte	--Pull-back plate	--Plaque de rappel		
29	29 03443	1	1			--Rückzugkugel	--Pull-back ball	--Bille de rappel		
30	29 03437	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		
31	22 90769	1	1			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	0,60 mm	
31	22 90768	0	0			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	0,80 mm	
31	22 90767	0	0			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	1,00 mm	
31	22 90766	0	0			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	1,20 mm	
32	22 90759	9	9			--Kolben - Gleitschuh	--Piston - Shoe	--Piston - Soulier		
33	29 06489	1	1			--Zylinder	--Cylinder	--Cylindre		
34	29 03445	2	2			--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
35	29 03446	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		
36	29 03449	1	1			--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	43x1,75	
37	29 06486	1	1			-Verstellung	-Tilting	-Inclinaison		
38	29 06493	1	1			--Deckel	--Cover	--Couvercle		
39	70 98064	1	1			--Mutter	--Nut	--Ecrou	BM12x1,5	
40	80 97903	8	8			--Schraube	--Screw	--Vis	M8x16	
41	70 98303	8	8			--Ring	--Ring	--Anneau	8	
42	29 03454	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	64,77x2,62	
43	29 06492	1	1			--Kolben, kpl.	--Piston, cpl.	--Piston, cpl.		
44	29 06497	1	1			---Kolben	---Piston	---Piston		
45	29 03451	1	1			---Stange	---Rod	---Barre		
46	22 82589	1	1			---O-Ring	---O-ring	---Anneau-O	9,25x1,78	

	→	→	Verstellpumpe Variable displacement pump Pompe à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 11.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 2 (4)	BG / FUG 4421	
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→	Verstellpumpe Variable displacement pump Pompe à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			11.03.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	4421
4					



00000086

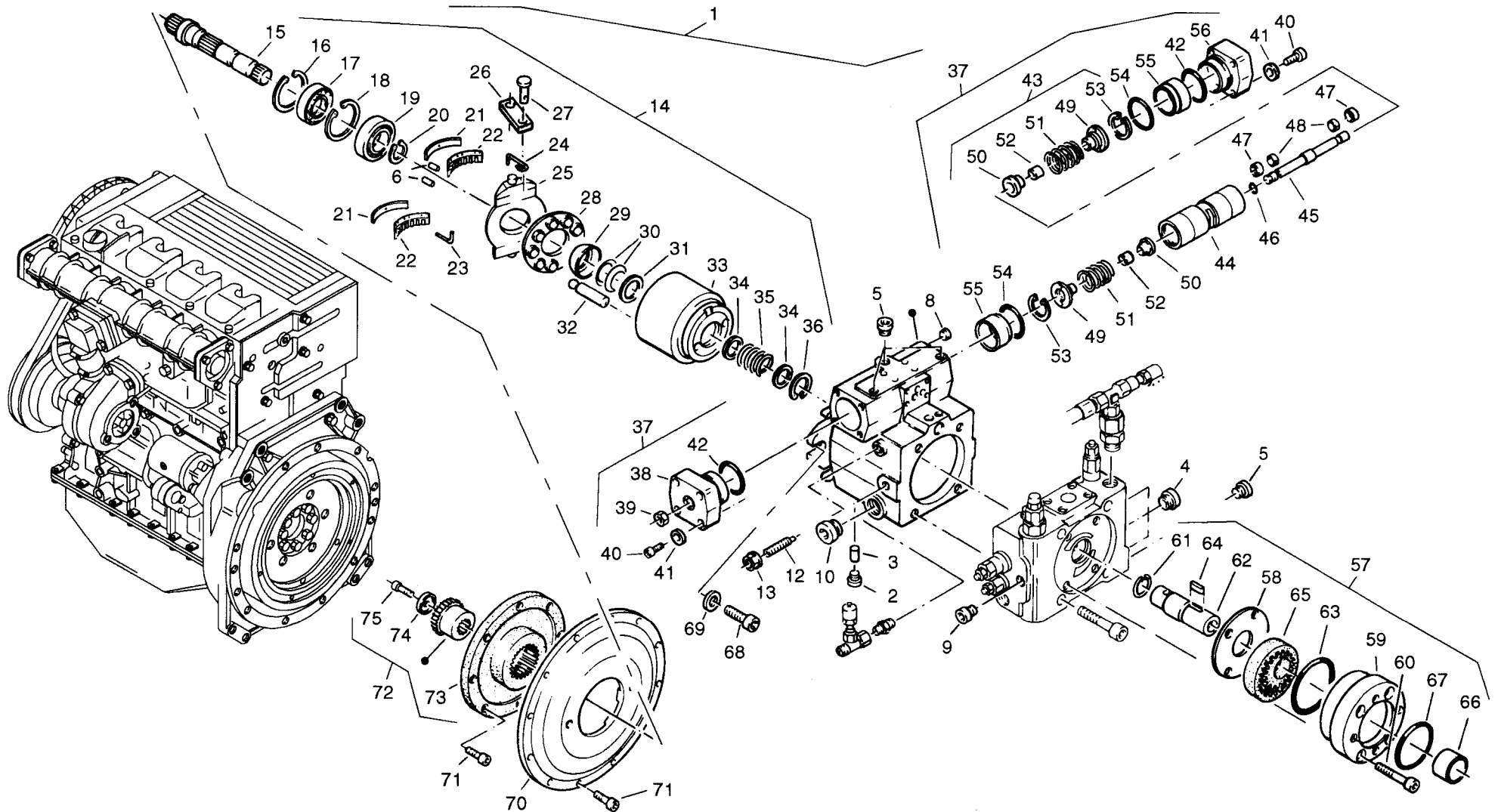
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
47	29 06506	2	2			---Ring	---Ring	---Anneau		
48	29 06504	2	2			---Ring	---Ring	---Anneau	5,67 mm	
48	29 06505	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,72 mm	
48	29 06498	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,77 mm	
48	29 06499	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,82 mm	
48	29 06500	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,87 mm	
48	29 06501	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,92 mm	
48	29 06502	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,97 mm	
48	29 06503	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	6,02 mm	
49	29 03453	2	2			---Federteller	---Spring plate	---Disque de ressort		
50	29 03452	2	2			---Federteller	---Spring plate	---Disque de ressort		
51	22 90791	2	2			---Feder	---Spring	---Ressort		
52	29 03421	2	2			---Ring	---Ring	---Anneau	4,90 mm	
52	29 03422	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,00 mm	
52	22 90789	0	0			--Ring	--Ring	--Anneau	5,10 mm	
52	29 03423	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,20 mm	
52	22 90790	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,30 mm	
52	29 03424	0	0			---Ring	---Ring	---Anneau	5,40 mm	
53	70 94934	2	2			---Sicherungsring	---Safety ring	---Anneau de sécurité	52x2	
54	29 06496	2	2			--Ring	--Ring	--Anneau		
55	29 06495	2	2			--Ring	--Ring	--Anneau		
56	29 06494	1	1			--Deckel	--Cover	--Couvercle		
57	29 06488	1	1			-Pumpe	-Pump	-Pompe		
58	29 04793	1	1			--Verschleißplatte	--Wearing plate	--Plaque d'usure		
59	29 03463	1	1			--Flansch	--Flange	--Bridé		

	→	→	Verstellpumpe Variable displacement pump Pompe à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 11.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 3 (4)	BG / FUG 4421
2	181 0 001				
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Verstellpumpe
Variable displacement pump
Pompe à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date 11.03.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 4421



00000086

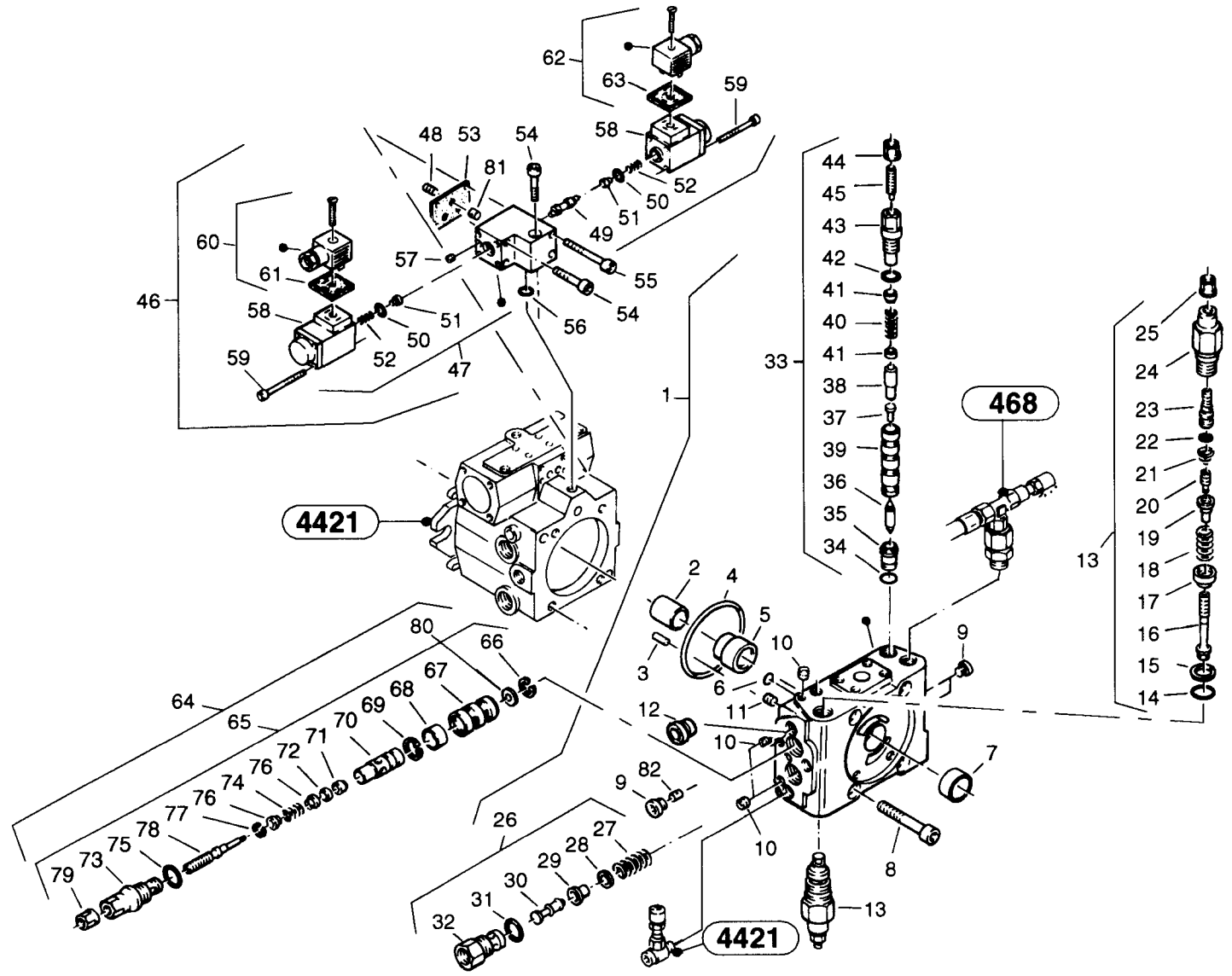
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
60	80 97909	4	4			--Schraube	--Screw	--Vis	M8x40	
61	70 90310	1	1			--Sprengring	--Spring ring	--Anneau de retenue	A35	
62	29 06512	1	1			--Welle	--Shaft	--Arbre		
63	29 02939	1	1			--Ring	--Ring	--Anneau		
64	29 01336	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		
65	29 06511	1	1			--Radsatz	--Wheel set	--Jeu de roue		
66	29 03457	1	1			--Buchse	--Bush	--Boîte		
67	29 00090	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	82,27x1,78	
68	70 96321	2	2			Schraube	Screw	Vis	M16x45	
69	43 33076	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B18	
70	43 52154	1	1			Flansch	Flange	Bridé		
71	70 97911	17	17			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
72	28 04461	1	1			Kupplung	Coupling	Accouplement		
73	22 89709	1	1			-Flansch	-Flange	-Bridé		
74	22 89707	1	1			-Endscheibe	-End washer	-Rondelle d'extrémité		
75	22 91136	1	1			-Schraube	-Screw	-Vis	M10x35	

	→	→	Verstellpumpe Variable displacement pump Pompe à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 11.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 4 (4)	BG / FUG 4421	
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ventile - Verstellpumpe
Valves - Variable displacement pump
Soupapes - Pompe à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date 12.03.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 4422



00000090

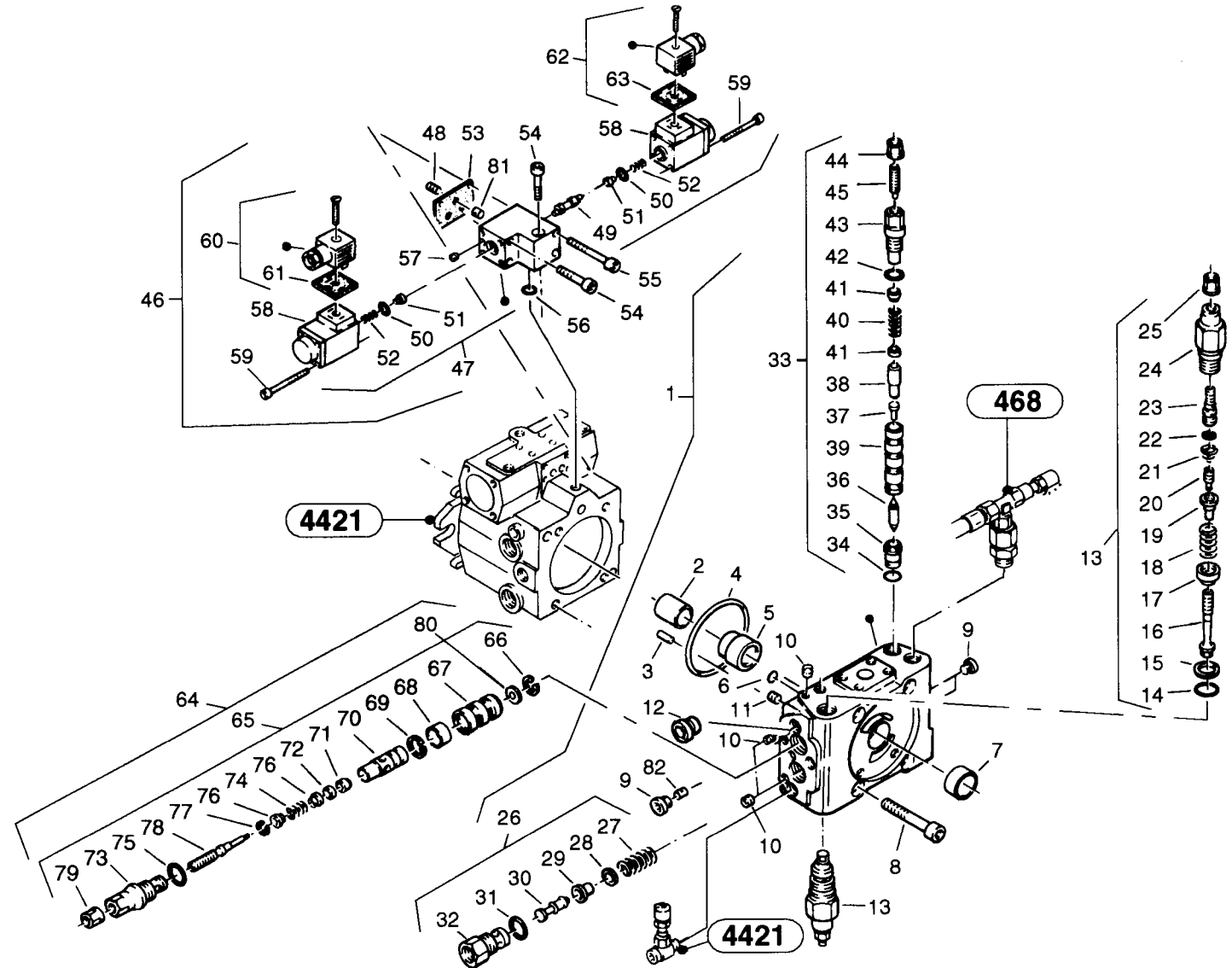
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06487	1	1			Platte, kpl.	Plate, cpl.	Plaque, cpl		
2	22 90801	1	1			-Buchse	-Bush	-Boîte		
3	80 99196	2	2			-Stift	-Pin	-Ergot	8M6x12	
4	29 03459	1	1			-O-Ring	-O-ring	-Anneau-O	139,37x2,62	
5	29 03458	1	1			-Buchse	-Bush	-Boîte		
6	29 02444	2	2			-O-Ring	-O-ring	-Anneau-O	9,25x1,78	
7	29 03457	1	1			-Buchse	-Bush	-Boîte		
8	22 70320	4	4			-Schraube	-Screw	-Vis	M14x80	
9	22 71650	3	3			-Schraube	-Screw	-Vis	M8x1	
10	22 70310	3	3			-Abreibstopfen	-Contact breaking plug	-Bouchon de détacher	M6	
11	29 04791	1	1			-Stopfen	-Plug	-Bouchon		
12	22 65600	2	2			-Schraube	-Screw	-Vis	M12x1,5	
13	22 90803	2	2			-Druckbegrenzungsventil - HD	-Relief valve jet - HD	-Soupape de pression limitation - HD		
14	21 18080	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	23,47x2,62	
15	29 04570	1	1			--Stützring	--Support ring	--Anneau de support	20,1x25x1,4	
16	29 03261	1	1			--Spindel	--Spindle	--Pivot		
17	29 02933	1	1			--Ventilteller	--Valve disk	--Plateau de soupape		
18	22 90808	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		
19	22 90807	1	1			--Federspannteile	--Spring clamping set	--Jeu à ressort d'écartement		
20	22 90810	1	1			--Gewindestift	--Screwed pin	--Ergot de filet		
21	22 90809	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		
22	21 18100	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	6,07x1,78	
23	29 02934	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis		
24	29 03460	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis		

	→	→	Ventile - Verstellpumpe Valves - Variable displacement pump Soupapes - Pompe à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 12.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (4)	BG / FUG 4422	
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ventile - Verstellpumpe
Valves - Variable displacement pump
Soupapes - Pompe à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date 12.03.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 4422



0000090

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
25	22 77480	1	1			--Mutter	--Nut	--Ecrou	M8	
26	29 00113	1	1			-Druckbegrenzungsventil - ND	-Relief valve jet - ND	-Soupape de pression limitation - ND		
27	29 00115	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		
28	29 03461	1	1			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	10x16x0,3	
28	29 00116	0	0			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	10x16x0,5	
28	22 91817	0	0			--Scheibe	--Washer	--Rondelle	10x16x1,0	
29	29 06508	1	1			--Federteller	--Spring plate	--Disque de ressort		
30	22 90239	1	1			--Kolben	--Piston	--Piston		
31	21 18080	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	23,47x2,62	
32	29 00114	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis		
33	29 03455	1	1			-Abschaltventil	-Cut-off valve	-Soupape de déconnexion		
34	29 02448	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	6,07x1,78	
35	22 89512	1	1			--Ventilsitz	--Valve seat	--Siège de soupape		
36	22 89668	1	1			--Kolben	--Piston	--Piston		
37	22 89667	1	1			--Kolben	--Piston	--Piston		
38	22 89555	1	1			--Kolben	--Piston	--Piston		
39	22 90821	1	1			--Buchse	--Bush	--Boîte		
40	29 06509	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		
41	29 00118	2	2			--Federteller	--Spring plate	--Disque de ressort		
42	29 02447	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	12,37x2,62	
43	29 03462	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis		
44	22 77480	1	1			--Mutter	--Nut	--Ecrou	M8	
45	22 89672	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis		
46	29 03403	1	1			4/3-Wegeventil	4/3-Way valve	4/3-Soupape à voies		

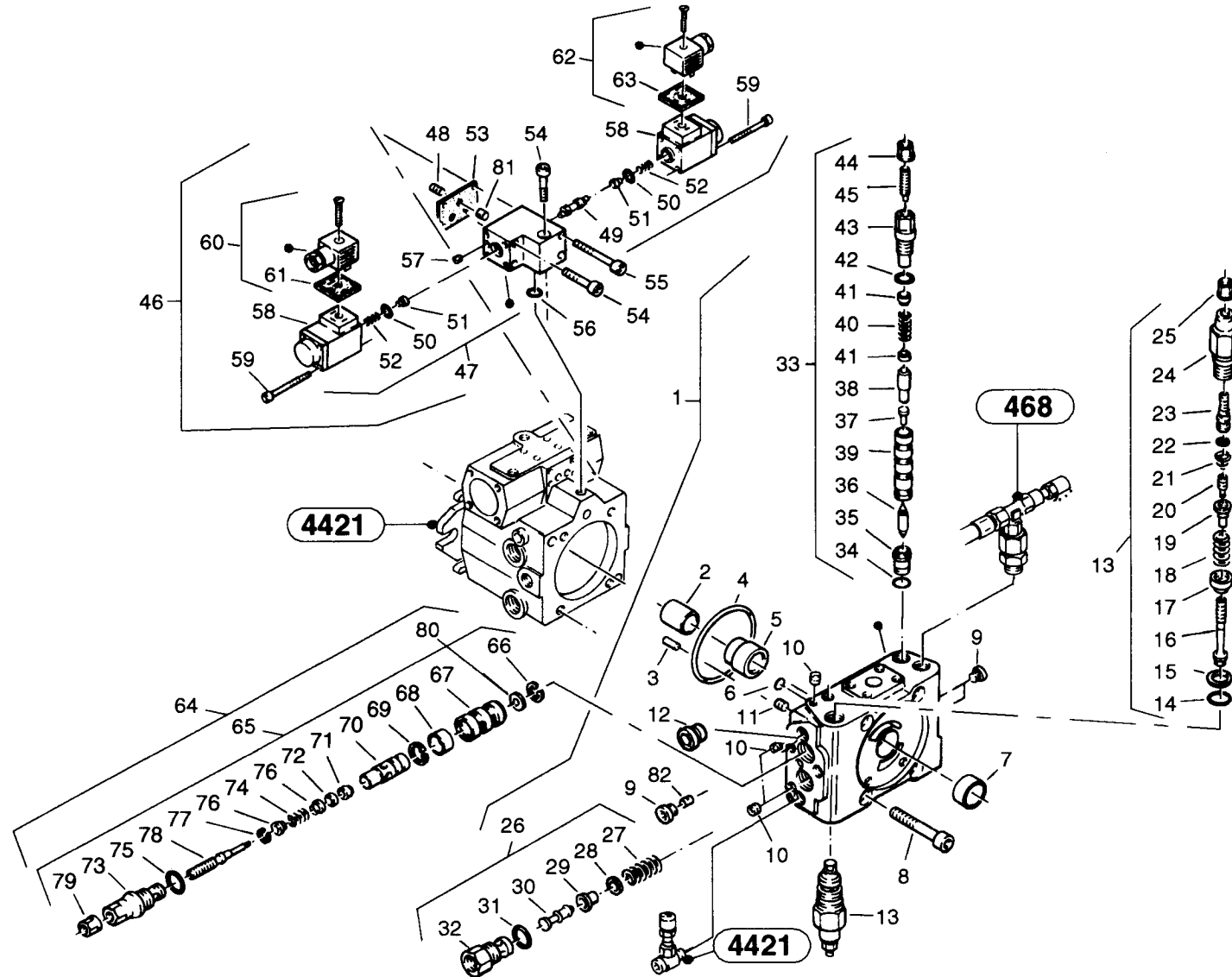
	→	→	Ventile - Verstellpumpe Valves - Variable displacement pump Soupapes - Pompe à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 12.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 2 (4)	BG / FUG 4422
2	181 0 001				
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ventile - Verstellpumpe
Valves - Variable displacement pump
Soupapes - Pompe à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date
12.03.98

Blatt/Page
1 (1)
 BG / FUG
4422



0000090

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
47	29 04799	1	1			-Ventil	-Valve	-Soupape		
48	29 03385	2	2			--Stopfen	--Plug	--Bouchon	M5	
49	22 89869	1	1			--Kolben	--Piston	--Piston		
50	21 61380	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	15,6x1,78	
51	21 61350	2	2			--Federteller	--Spring plate	--Disque de ressort		
52	21 61360	2	2			--Feder	--Spring	--Ressort		
53	29 03344	1	1			--Dichtung	--Gasket	--Joint		
54	80 96552	3	3			--Schraube	--Screw	--Vis	M6x45	
55	29 03796	2	2			--Schraube	--Screw	--Vis	M6x70	
56	22 86583	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	6,02x2,62	
57	70 96431	1	1			--Gewindestift	--Screwed pin	--Ergot de filet	M8x8	
58	21 51620	1	1			-Magnet	-Magnet	-Aimant		
59	80 96824	4	4			-Schraube	-Screw	-Vis	M4x65	
60	21 51630	1	1			-Steckdose	-Wall socket	-Boîte à fiches		
61	22 51940	1	1			--Dichtung	--Gasket	--Joint		
62	22 69360	1	1			-Steckdose	-Wall socket	-Boîte à fiches		
63	22 51940	1	1			--Dichtung	--Gasket	--Joint		
64	22 89699	1	1			Reglerpatrone, kpl.	Regulator cartridge, cpl	Cartouche de régulateur, cpl.		
65	29 05638	1	1			-Patrone	-Cartridge	-Cartouche		
66	22 89704	1	1			--Ring	--Ring	--Anneau	16x1	
67	29 05641	1	1			--Rohr	--Pipe	--Tube		
68	29 04797	1	1			--Ring	--Ring	--Anneau		
69	21 61510	1	1			--Ring	--Ring	--Anneau	17x1	
70	29 04795	1	1			--Kolben	--Piston	--Piston		
71	22 89705	1	1			--Mutter	--Nut	--Ecrou	M4	

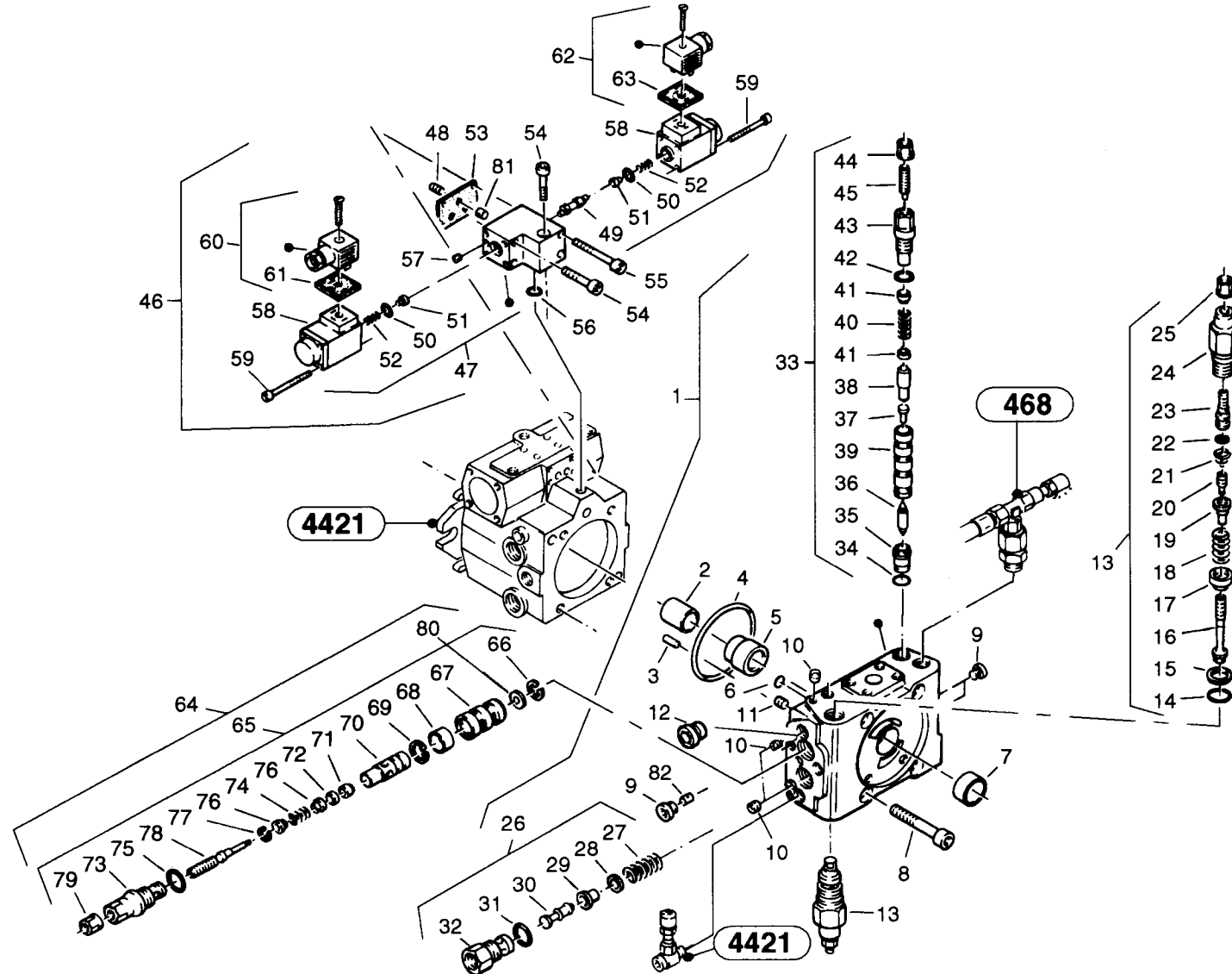
	→	→	Ventile - Verstellpumpe Valves - Variable displacement pump Soupapes - Pompe à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 12.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3				3 (4)	4422
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ventile - Verstellpumpe
Valves - Variable displacement pump
Soupapes - Pompe à cylindrée variable

Ausg.-Datum/Issue date
 12.03.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **4422**



00000090

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
72	22 85847	1	1			--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
73	22 89700	1	1			--Schraube	--Screw	--Vis		
74	22 71380	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		
75	29 02455	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	29,82x2,62	
76	22 71370	2	2			--Federteller	--Spring plate	--Disque de ressort		
77	22 71460	1	1			--Ring	--Ring	--Anneau		
78	29 05643	1	1			--Gewindestift	--Screwed pin	--Ergot de filet		
79	22 77480	1	1			--Mutter	--Nut	--Ecrou	M8	
80	29 06513	1	1			-Blende	-Shade	-Ecran		
81	22 70350	1	1			Düse	Nozzle	Injecteur	0,80 mm	
82	22 89504	1	1			Düse	Nozzle	Injecteur	1,80 mm	

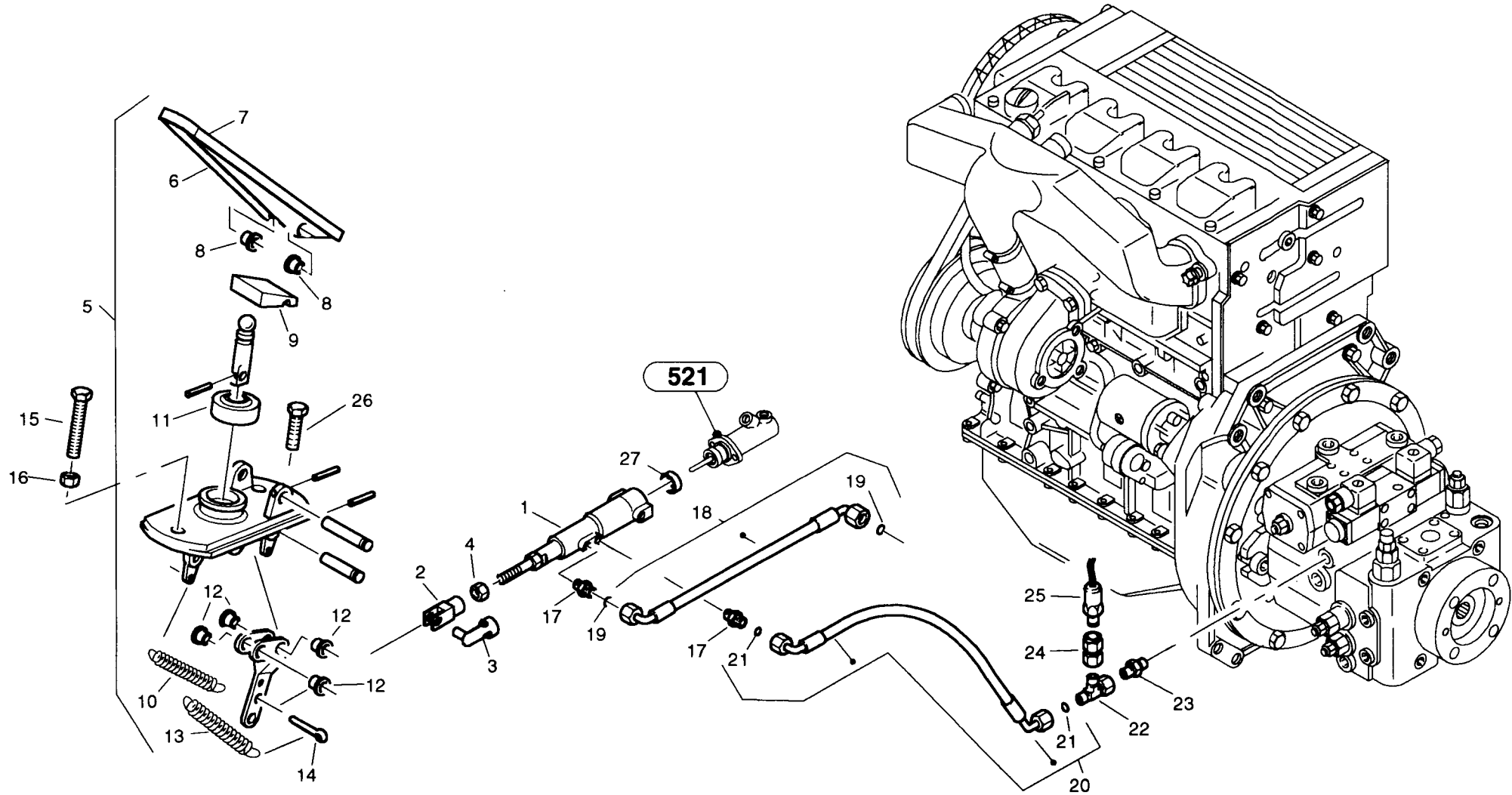
	→	→	Ventile - Verstellpumpe Valves - Variable displacement pump Soupapes - Pompe à cylindrée variable	Ausg.-Datum/Issue date 12.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			4 (4)	4422
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Inchverstellung
 Inch control
 Inch cōntrole

Ausg.-Datum/Issue date
 14.04.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) 4423



0000037

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10704	1	1			Inchventil	Inch valve	Soupape d'inch		
2	70 91350	1	1			Gabelkopf	Yoke end	Fourchette	G12x24	
3	10 83232	1	1			ES-Bolzen	ES-Bolt	Boulon ES	12x24	
4	70 98030	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	M12	
5	28 12011	1	1			Pedal	Pedal	Pédale		
6	22 33420	1	1			--Platte	--Plate	--Plaque		
7	22 33430	1	1			--Pedalüberzug	--Pedal guard	--Protection de pédale		
8	52 27452	2	2			--Buchse	--Bush	--Boîte		
9	22 33440	1	1			--Druckstück	--Thrust piece	--Pièce de pression		
10	22 33510	1	1			--Zugfeder	--Wire spring	--Ressort de transmission		
11	52 32709	1	1			--Kappe	--Cap	--Capuchon		
12	22 33490	4	4			--Buchse	--Bush	--Boîte		
13	28 05380	1	1			--Zugfeder	--Wire spring	--Ressort de transmission		
14	70 98981	1	1			--Splint	--Cotter pin	--Goupille conique	4x25	
15	51 26006	1	1			Schraube	Screw	Vis	M8x90	
16	70 98010	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
17	80 91974	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10G 1/4 B	
18	28 11770	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
19	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
20	28 11769	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
21	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
22	70 92235	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10	
23	70 91974	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10MB	
24	28 05485	1	1			Übergangsstück	Transition piece	Pièce de transition		
25	28 10106	1	1			Druckschalter	Pressure switch	Interrupteur de pression		
26	70 95519	2	2			Schraube	Screw	Vis	M8x30	
27	28 13086	1	1			Dichtung	Gasket	Joint		

	→	→	Inchverstellung Inch control Inch contrôle	Ausg.-Datum/Issue date 14.04.98
1	180 0 001			
2	181 0 001			
3				
4			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 4423

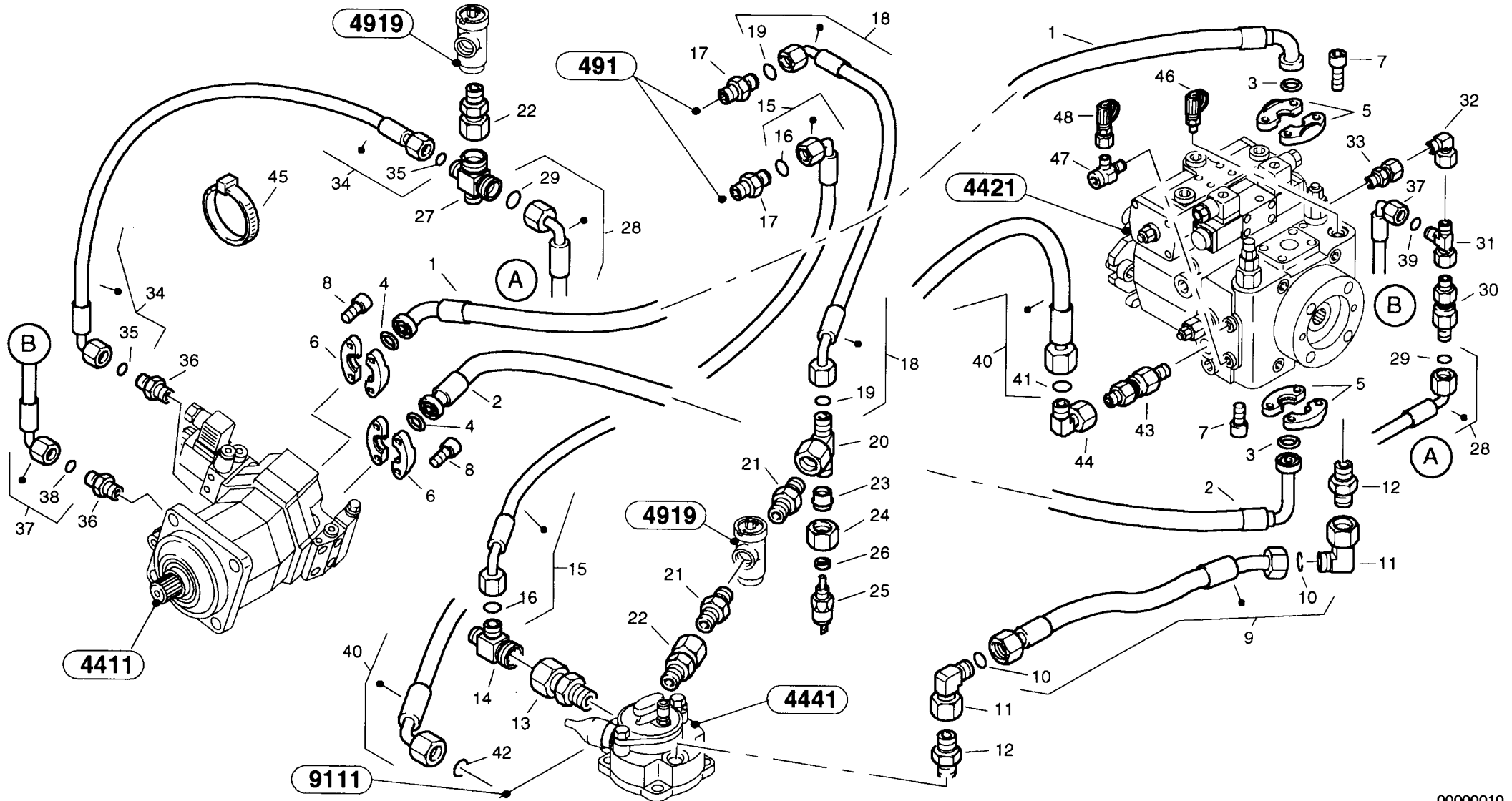
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Leitungen - hydrost. Antrieb
Lines - hydrostatic drive
Tubes - transmission hydrostatique

Ausg.-Datum/Issue date
06.05.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
444



0000010

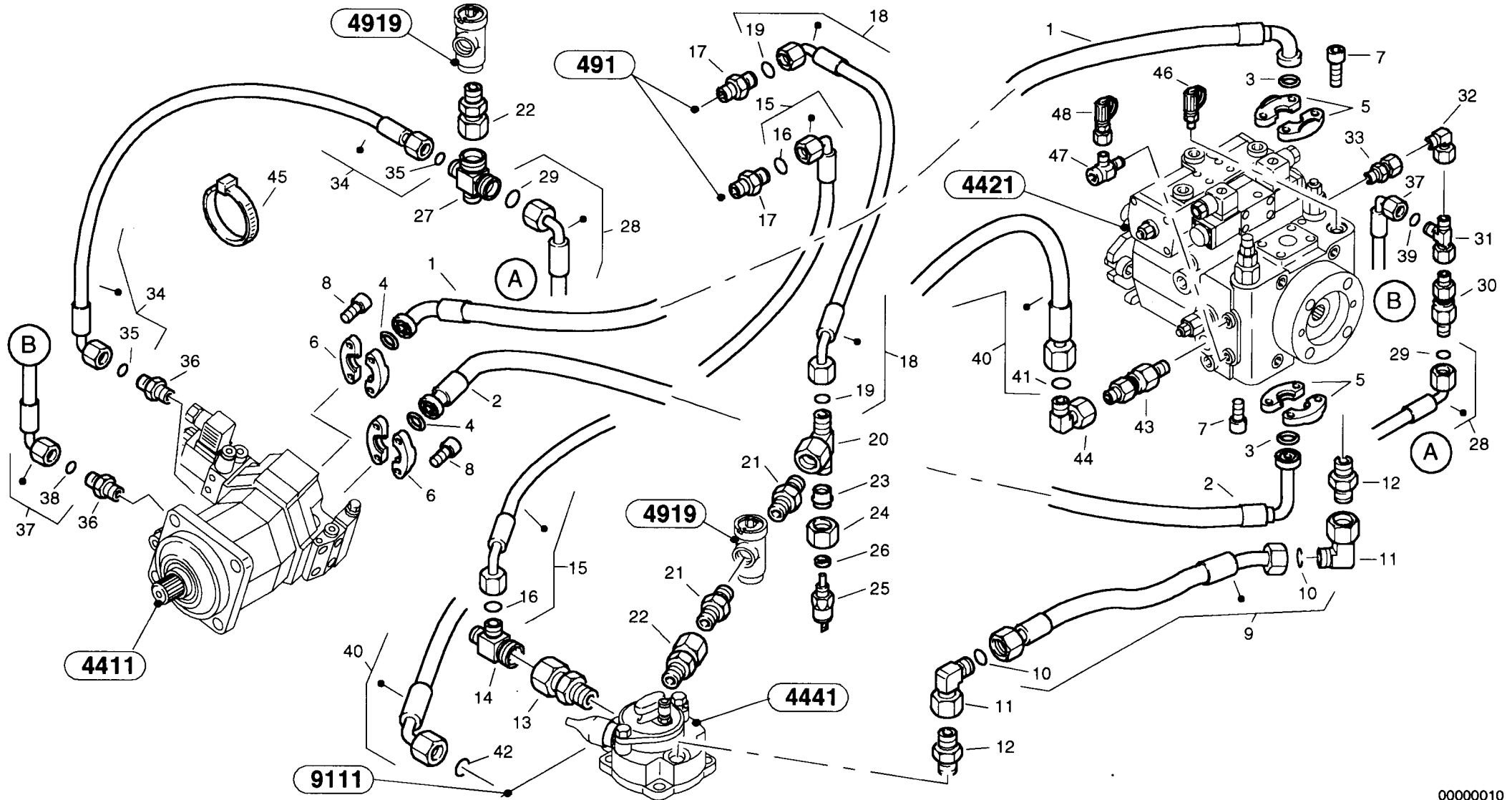
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 08886	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
2	28 12556	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
3	21 90110	2	2			O-Ring	O-ring	Anneau-O	25x3,5	
4	21 23880	2	2			O-Ring	O-ring	Anneau-O	32,9x3,5	
5	28 05356	4	4			SAE-Flanschhälfte	SAE Flange half	Moitié de bridé SAE		
6	28 10961	4	4			SAE-Flanschhälfte	SAE Flange half	Moitié de bridé SAE		
7	70 96549	8	8			Schraube	Screw	Vis	M10x35	
8	70 96568	8	8			Schraube	Screw	Vis	M12x40	
9	28 08893	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
10	70 99975	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
11	70 92349	2	2			W-Stutzen	Fitting W	Tubulure W	L28	
12	80 91972	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L28MB	
13	70 91406	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure		
14	28 11258	1	1			Verteiler	Distributor	Distributeur		
15	28 11480	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
16	22 59053	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	19x2,5	
17	70 91972	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L22MB	
18	28 11479	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
19	22 59053	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	19x2,5	
20	70 92203	1	1			T-Stutzen	Fitting T	Tubulure T	L22	
21	70 91972	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L22MB	
22	34 01788	2	2			GE-Stutzen	GE Fitting	Tubulure GE	EVGE22	
23	44 19599	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure		
24	80 92963	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	AL22	
25	43 72152	1	1			Geber	Transmitter	Transmetteur		

	I →	→ I	Leitungen - hydrost. Antrieb Lines - hydrostatic drive Tubes - transmission hydrostatique	Ausg.-Datum/Issue date 06.05.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					1 (2)	444
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Leitungen - hydrost. Antrieb
 Lines - hydrostatic drive
 Tubes - transmission hydrostatique

Ausg.-Datum/Issue date 06.05.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 444



00000010

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	70 99503	1	1			Dichtring	Gasket	Joint	A14x18	
27	28 11237	1	1			Verteiler	Distributor	Distributeur		
28	28 11274	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
29	20 88970	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	15x2	
30	28 11244	1	1			Rückschlagventil	Back-pressure valve	Soupape de retenue	0,5 bar	
31	70 92236	1	1			L-Stutzen	L-Fitting	Tubulure-L	L18	
32	70 92340	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L18	
33	70 91400	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure		
34	43 95044	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
35	22 59050	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
36	70 91971	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L15MB	
37	28 11273	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
38	22 59050	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
39	20 88970	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	15x2	
40	28 05097	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
41	20 88970	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	15x2	
42	22 59053	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	19x2,5	
43	28 11256	1	1			Rückschlagventil	Back-pressure valve	Soupape de retenue		
44	70 92340	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L18	
45	43 75233	5	5			Kabelhalteband	Cable holder ribbon	Support ruban de câble		
46	28 10699	2	2			Meßstutzen	Measuring fitting	Tubulure de mesure		
47	80 91812	2	2			Verschraubung	Screwing	Vissage		
48	28 07420	2	2			Meßverschraubung	Measuring screwing	Vissage de mesure		

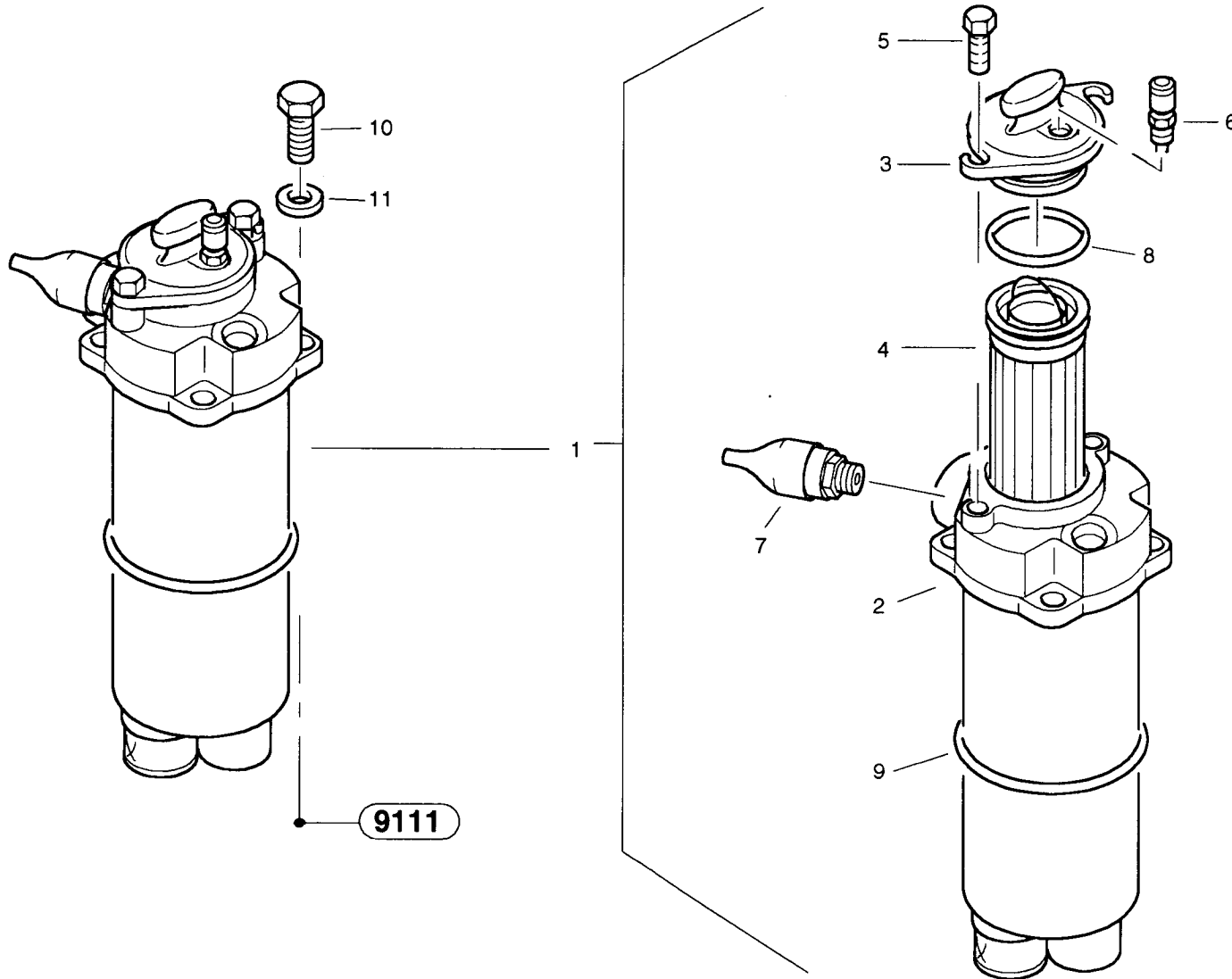
	↳	→	Leitungen - hydrost. Antrieb Lines - hydrostatic drive Tubes - transmission hydrostatique	Ausg.-Datum/Issue date 06.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3				2 (2)	444
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Saug-Rücklauffilter
Suction recoil filter
Filtre d'aspiration de recul

Ausg.-Datum/Issue date
 27.03.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **4441**



0000118

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 07871	1	1			Saug-Rücklauffilter	Suction recoil filter	Filtre d'aspiration de recul		
2	29 06149	1	1			-Gehäuse, kpl.	-Housing, cpl.	-Carter, cpl.		
3	29 06600	1	1			-Deckel, kpl.	-Cover, cpl.	-Couvercle, cpl.		
4	29 06601	1	1			-Filterelement	-Filter element	-Élément à filtre		
5	29 06602	2	2			-Schraube	-Screw	-Vis		
6	29 06603	1	1			-Entlüfterventil	-Release valve	-Reniflard		
7	29 06604	1	1			-Anzeige - Geber	-Display - Transmitter	-Indication - Transmetteur		
8	29 06605	1	1			-O-Ring	-O-ring	-Anneau-O		
9	29 06606	1	1			-O-Ring	-O-ring	-Anneau-O		
10	70 97911	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
11	70 98741	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	

	→	→		Ausg.-Datum/Issue date 27.03.98	
1	180 0 001		Saug-Rücklauffilter	Blatt/Page 1 (1)	
2	181 0 001		Suction recoil filter		
3			Filtre d'aspiration de recul		BG / FUG 4441
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

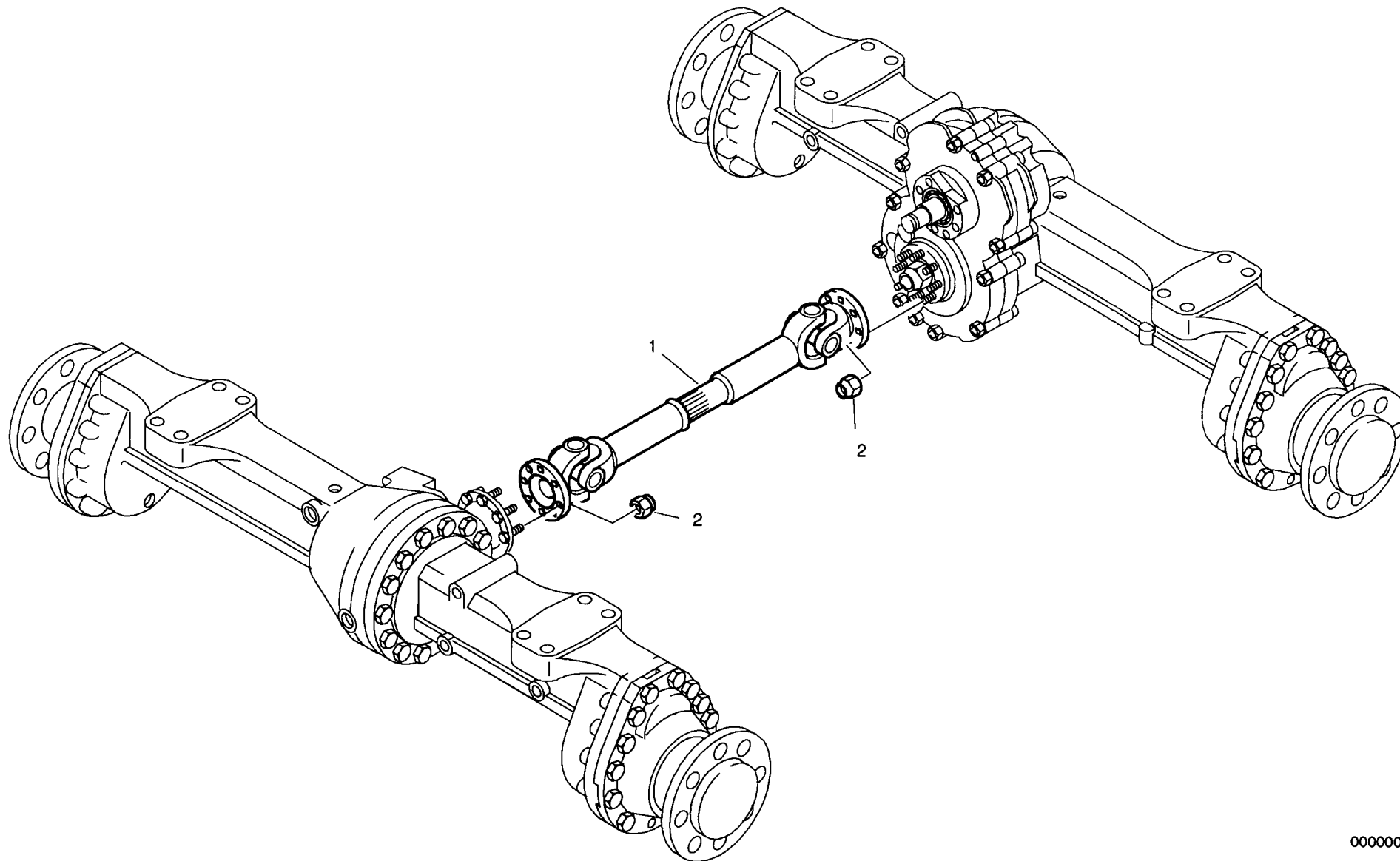
Gelenkwelle
Cardan shaft
Arbre articulé

Ausg.-Datum/Issue date
30.01.98

Blatt/Page
1 (2)

BG / FUG

451



00000013

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					

1	28 10351	1	1	1	Gelenkwelle	Cardan shaft	Arbre articulé		
2	21 20430	16	16	16	Mutter	Nut	Ecrou	VM10	

	→	→	Gelenkwelle Cardan shaft Arbre articulé	Ausg.-Datum/Issue date 30.01.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3	183 0 001				1 (1)	451
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Einbau - Vorderachse
 Assembly - front axle
 Installation - essieu avant

Ausg.-Datum/Issue date
 30.01.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (2) **461**

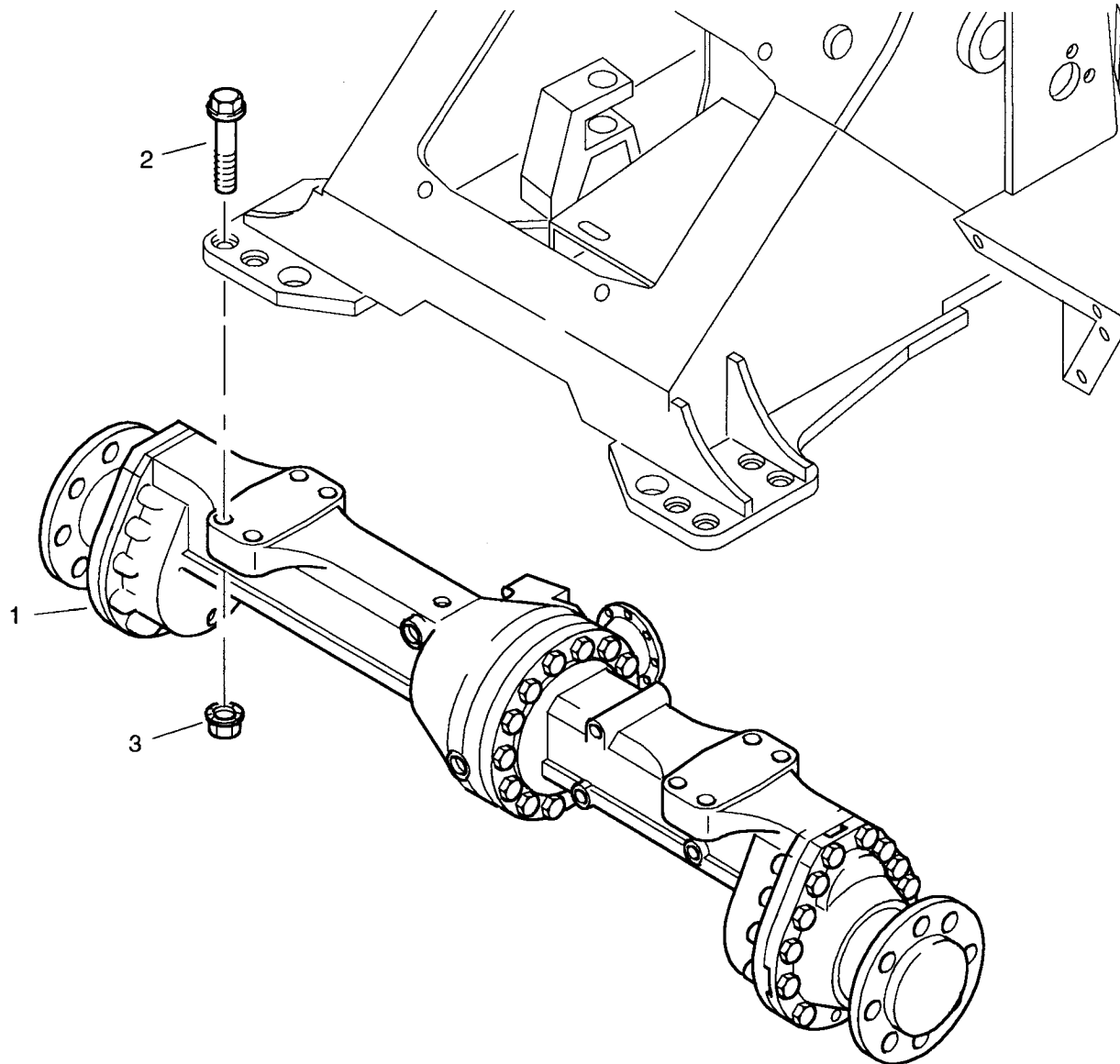


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 08619	1				Achse, kpl.	Axle, cpl.	Essieu, cpl.		
1	28 08618		1	1		Achse, kpl.	Axle, cpl.	Essieu, cpl.		
2	28 05633	8	8	8		Schraube	Screw	Vis	M16x80	
3	28 05281	8	8	8		Mutter	Nut	Ecrou	M16	

	→	→	Einbau - Vorderachse Assembly - front axle Installation - essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date 30.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 461	
2	181 0 001					
3	183 0 001					
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Achseinsatz - Vorderachse
Differential - front axle
Différentiel - essieu avant

Ausg.-Datum/Issue date
 20.01.98

Blatt/Page
 1 (2)

BG / FUG
4612

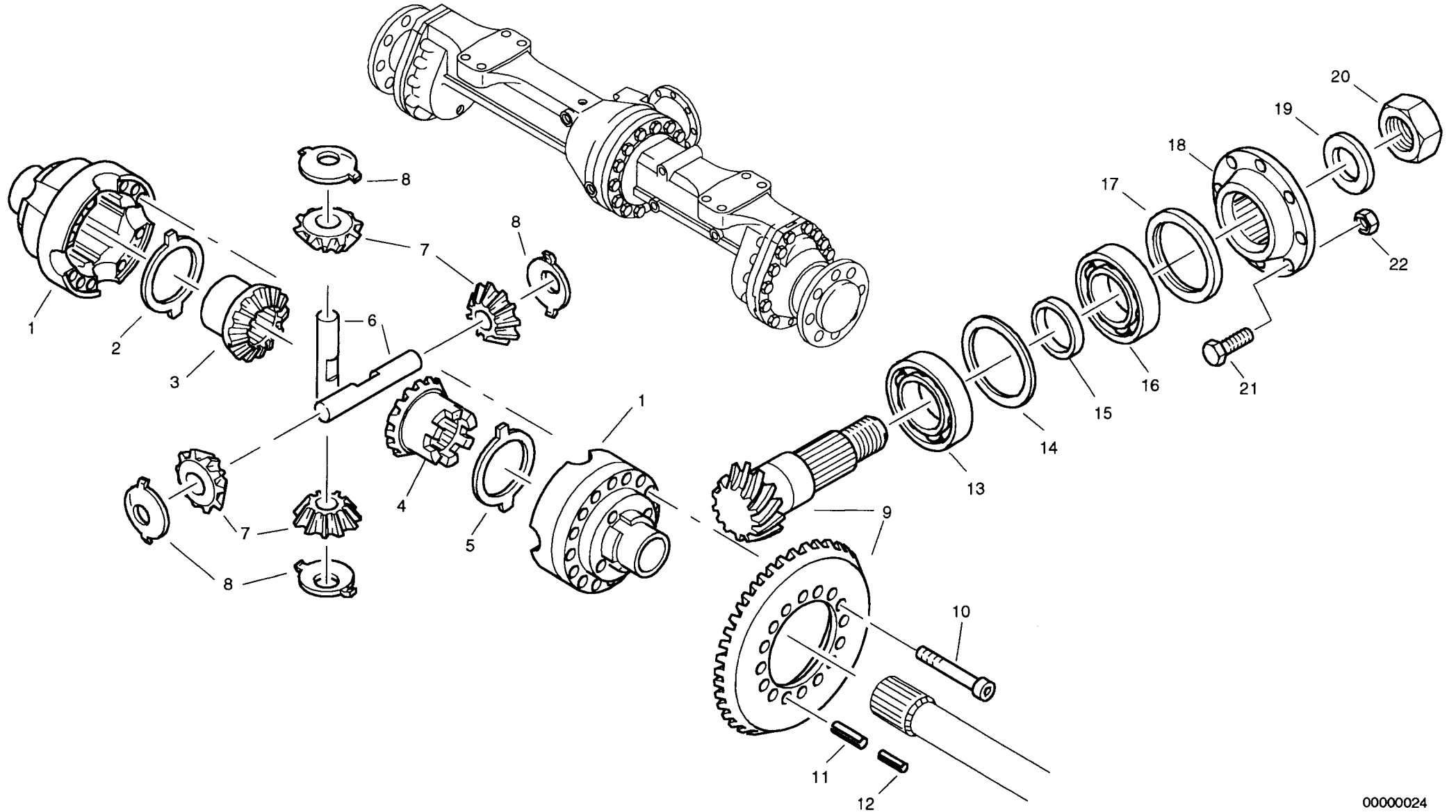


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	22 90843	1	1	1	Differentialkorb	Differential basket	Panier du différentiel			
2	22 87774	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle			
3	22 87772	1	1	1	Kegelrad	Bevel wheel	Roue conique			
4	22 90844	1	1	1	Kegelrad	Bevel wheel	Roue conique			
5	22 90845	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle			
6	52 35565	2	2	2	Achse	Axle	Essieu			
7	52 35564	4	4	4	Kegelrad	Bevel wheel	Roue conique			
8	29 06351	4	4	4	Scheibe	Washer	Rondelle			
9	29 06350	1	1	1	Kegeltrieb	Conical crank	Commande de conique			
10	70 97912	12	12	12	Schraube	Screw	Vis	M10x70		
11	80 99487	4	4	4	Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	S10x30		
12	80 99488	4	4	4	Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	S6x30		
13	29 02892	1	1	1	Lager	Bearing	Palier			
14	22 86492	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle	0,1 mm		
14	22 86491	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,2 mm		
14	22 86490	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,3 mm		
14	22 86489	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,4 mm		
14	22 86488	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,5 mm		
14	22 86487	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,6 mm		
14	22 86486	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,8 mm		
14	22 86485	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,0 mm		
14	22 86493	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	3,0 mm		
15	22 87770	1	1	1	Ring	Ring	Anneau	5,59 mm		
15	22 87769	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,62 mm		
15	22 87768	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,65 mm		
15	22 87767	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,68 mm		
15	22 87766	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,71 mm		

	↳	↳	Achseinsatz - Vorderachse Differential - front axle Différentiel - essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date 20.01.98
1	180 0 001			
2	181 0 001			
3	183 0 001			
4				Blatt/Page 1 (3)
				BG / FUG 4612

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Achseinsatz - Vorderachse
Differential - front axle
Différentiel - essieu avant

Ausg.-Datum/Issue date 20.01.98	
Blatt/Page 1 (2)	BG / FUG 4612

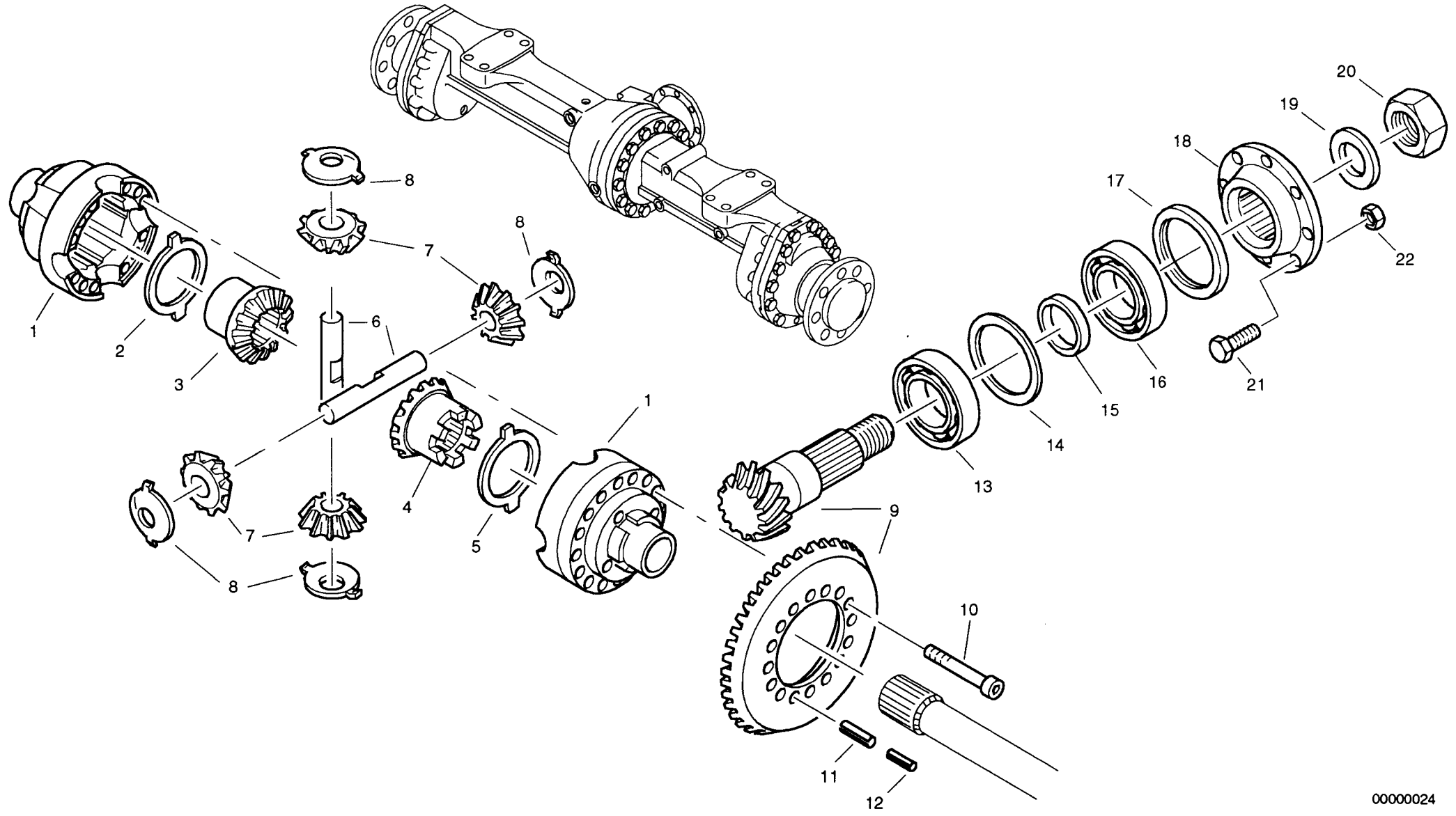


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
15	22 87765	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,74 mm		
15	22 87764	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,77 mm		
15	22 86496	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,80 mm		
15	22 87763	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,83 mm		
15	22 87762	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,85 mm		
15	22 87761	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,88 mm		
15	22 87760	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,91 mm		
15	22 87759	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,94 mm		
15	22 87758	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,97 mm		
15	22 86497	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,00 mm		
15	22 87757	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,03 mm		
15	22 87756	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,06 mm		
15	22 87755	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,09 mm		
15	22 87754	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,12 mm		
15	22 87753	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,15 mm		
15	22 87752	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,18 mm		
15	22 87751	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,21 mm		
15	22 87750	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,24 mm		
15	22 87749	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,27 mm		
15	22 87748	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,30 mm		
15	22 87747	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,33 mm		
15	22 87746	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,36 mm		
15	22 87745	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,39 mm		
15	22 87744	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,42 mm		
15	22 87743	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,45 mm		
15	22 87742	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,48 mm		
15	22 87741	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,51 mm		

	I →	→ I	Achseinsatz - Vorderachse Differential - front axle Différentiel - essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date 20.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				4612	
3	183 0 001			2 (3)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Achseinsatz - Vorderachse
Differential - front axle
Différentiel - essieu avant

Ausg.-Datum/Issue date
20.01.98

Blatt/Page BG / FUG
1 (2) **4612**

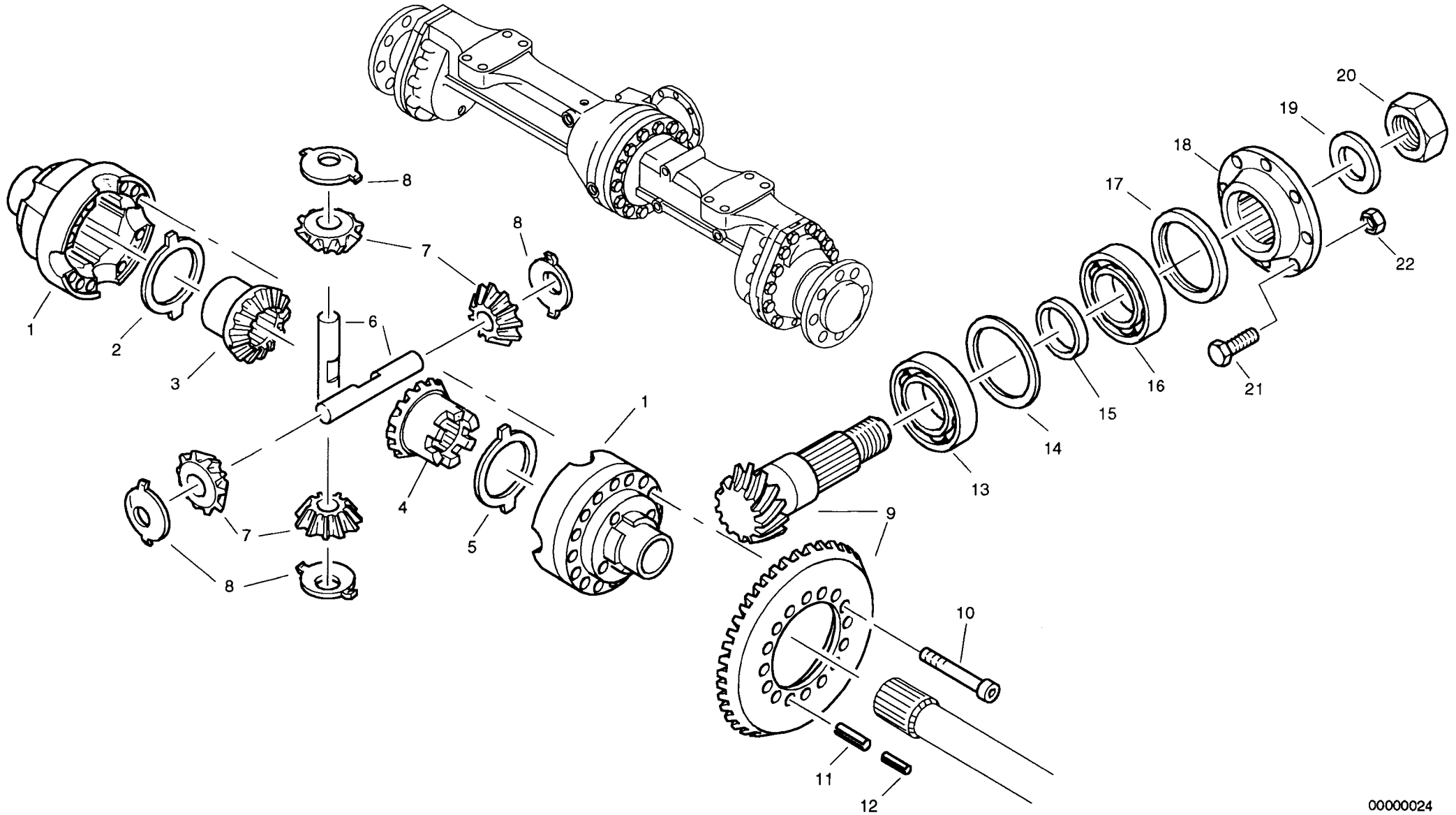


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
15	22 87740	0	0	0		Ring	Ring	Anneau	6,54 mm	
15	22 87739	0	0	0		Ring	Ring	Anneau	6,57 mm	
15	22 87738	0	0	0		Ring	Ring	Anneau	6,60 mm	
16	22 86501	1	1	1		Rollenlager	Roller bearing	Palier à rouleaux		
17	29 02740	1	1	1		Dichtring	Gasket	Joint		
18	29 06361	1	1	1		Flansch	Flange	Bridé		
19	22 86503	1	1	1		Scheibe	Washer	Rondelle		
20	22 86504	1	1	1		Mutter	Nut	Ecrou		
21	70 95908	8				Schraube	Screw	Vis	M10x35	
21	80 96034		8	8		Schraube	Screw	Vis	M10x50	
22	80 98001		8	8		Mutter	Nut	Ecrou	M10	

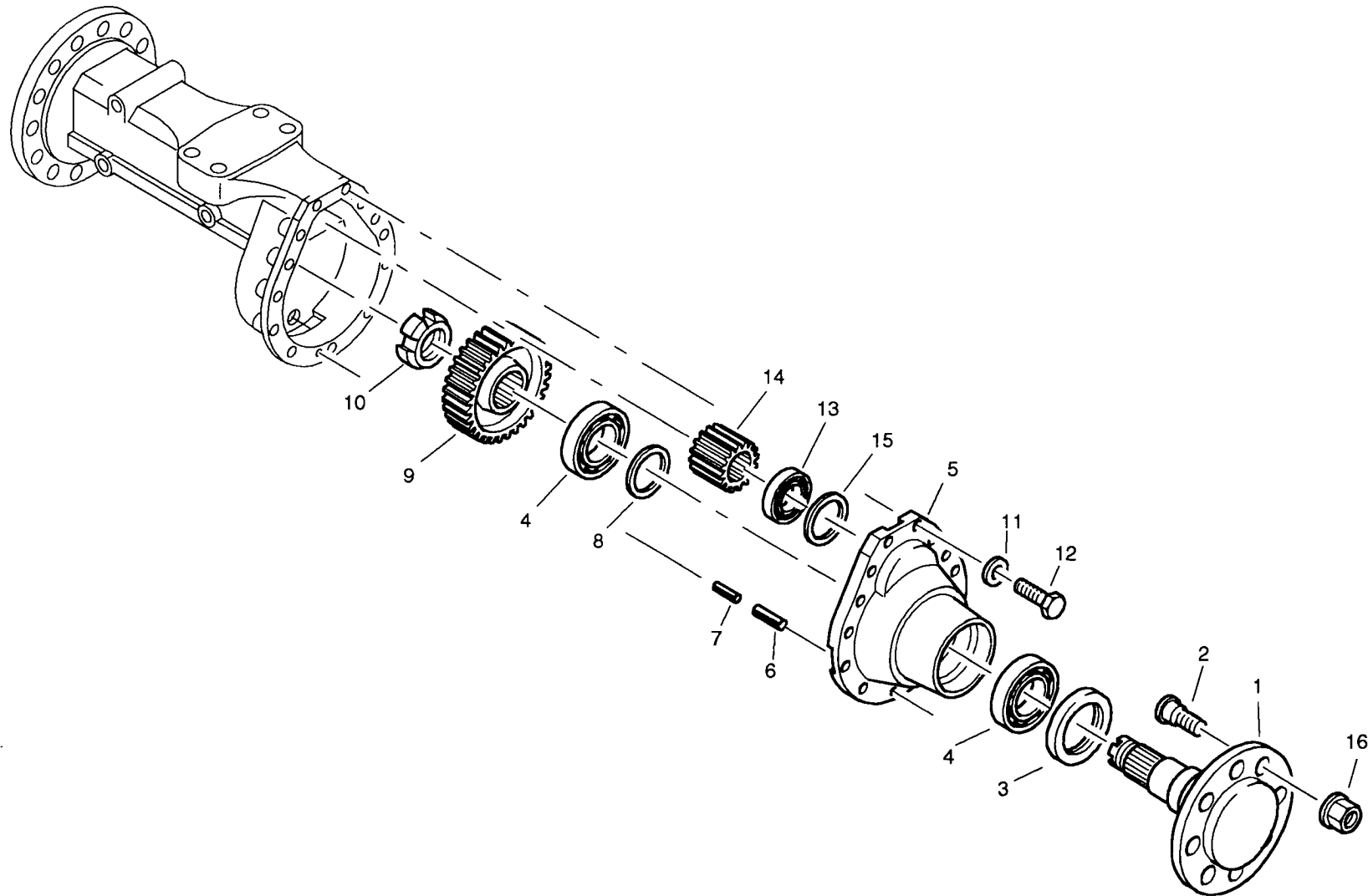
	→	→	Achseinsatz - Vorderachse Differential - front axle Différentiel - essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date 20.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 4612	
2	181 0 001					
3	183 0 001			3 (3)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Abtrieb-Portal - Vorderachse
 Final drive - portal-front axle
 Sortier - portiquer-essieu avant

Ausg.-Datum/Issue date
 20.01.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **4613**

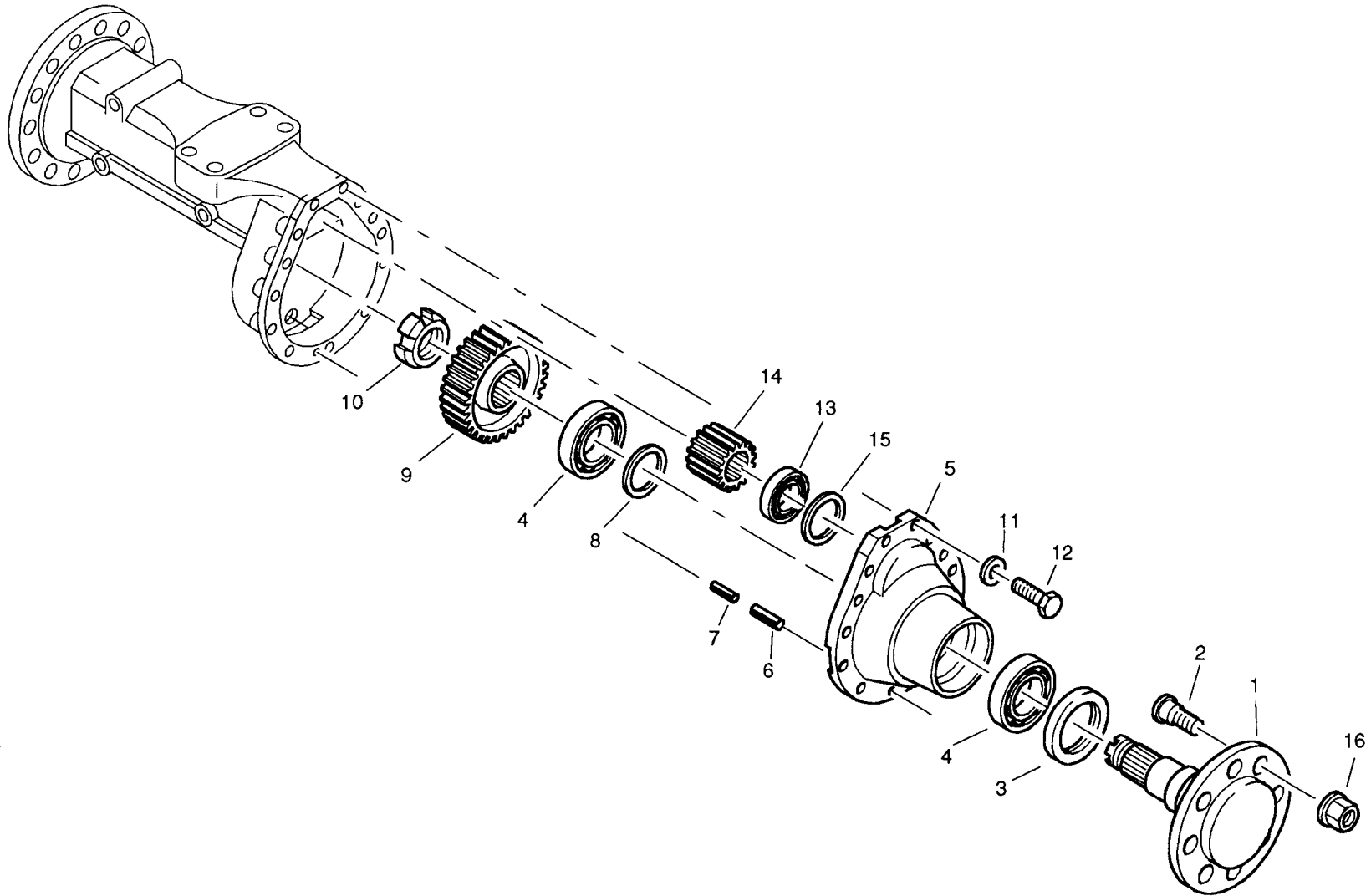


0000026

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06358	2	2	2	Flanschelle	Flange shaft	Arbre bridé			
2	29 06357	16	16	16	Bolzen	Bolt	Boulon			
3	22 86551	2	2	2	Dichtring	Gasket	Joint			
4	22 86550	4	4	4	Lager	Bearing	Palier			
5	29 06355	2	2	2	Gehäuse	Housing	Carter			
6	80 99487	2	2	2	Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	S10x30		
7	80 99488	2	2	2	Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	S6x30		
8	22 87988	2	2	2	Scheibe	Washer	Rondelle	1,20 mm		
8	22 87989	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,25 mm		
8	22 86552	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,30 mm		
8	22 87990	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,35 mm		
8	22 87991	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,40 mm		
8	22 87992	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,45 mm		
8	22 86553	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,50 mm		
8	22 87993	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,55 mm		
8	22 87994	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,60 mm		
8	22 87995	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,65 mm		
8	22 86554	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,70 mm		
8	22 87996	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,75 mm		
8	22 87997	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,80 mm		
8	22 87998	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,85 mm		
8	22 86555	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,90 mm		
8	22 87999	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,95 mm		
8	22 88000	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,00 mm		
8	22 88001	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,05 mm		
8	22 86556	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,10 mm		
8	22 88002	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,15 mm		

	↳	↳	Abtrieb-Portal - Vorderachse Final drive - portal-front axle Sortier - portiquer-essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date 20.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 4613	
2	181 0 001					
3	183 0 001			1 (2)		
4						

	→	→	Abtrieb-Portal - Vorderachse Final drive - portal-front axle Sortier - portiquer-essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			20.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3	183 0 001			1 (1)	4613
4					



0000026

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
8	22 88003	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,20 mm		
8	22 88004	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,25 mm		
8	22 86557	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,30 mm		
8	29 01458	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,35 mm		
8	29 01459	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,40 mm		
8	29 01460	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,45 mm		
8	29 01461	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,50 mm		
9	29 06356	2	2	2	Stirnrad	Spur wheel	Roue dentée			
10	22 86559	2	2	2	Mutter	Nut	Ecrou			
11	22 88005	26	26	26	Scheibe	Washer	Rondelle			
12	80 96633	28	28	28	Schraube	Screw	Vis	M12x40		
13	22 86540	2	2	2	Lager	Bearing	Palier			
14	22 86541	2	2	2	Stirnrad	Spur wheel	Roue dentée			
15	22 87800	2	2	2	Scheibe	Washer	Rondelle	0,4 mm		
15	22 87801	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,5 mm		
15	22 87802	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,6 mm		
15	22 87803	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,7 mm		
15	22 87804	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,8 mm		
15	22 87805	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,9 mm		
15	22 87806	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,0 mm		
15	22 87807	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,1 mm		
15	22 87808	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,2 mm		
15	22 87809	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,3 mm		
15	22 87810	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,4 mm		
15	22 87811	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,5 mm		
16	28 09117	16	16	16	Mutter	Nut	Ecrou	A20		

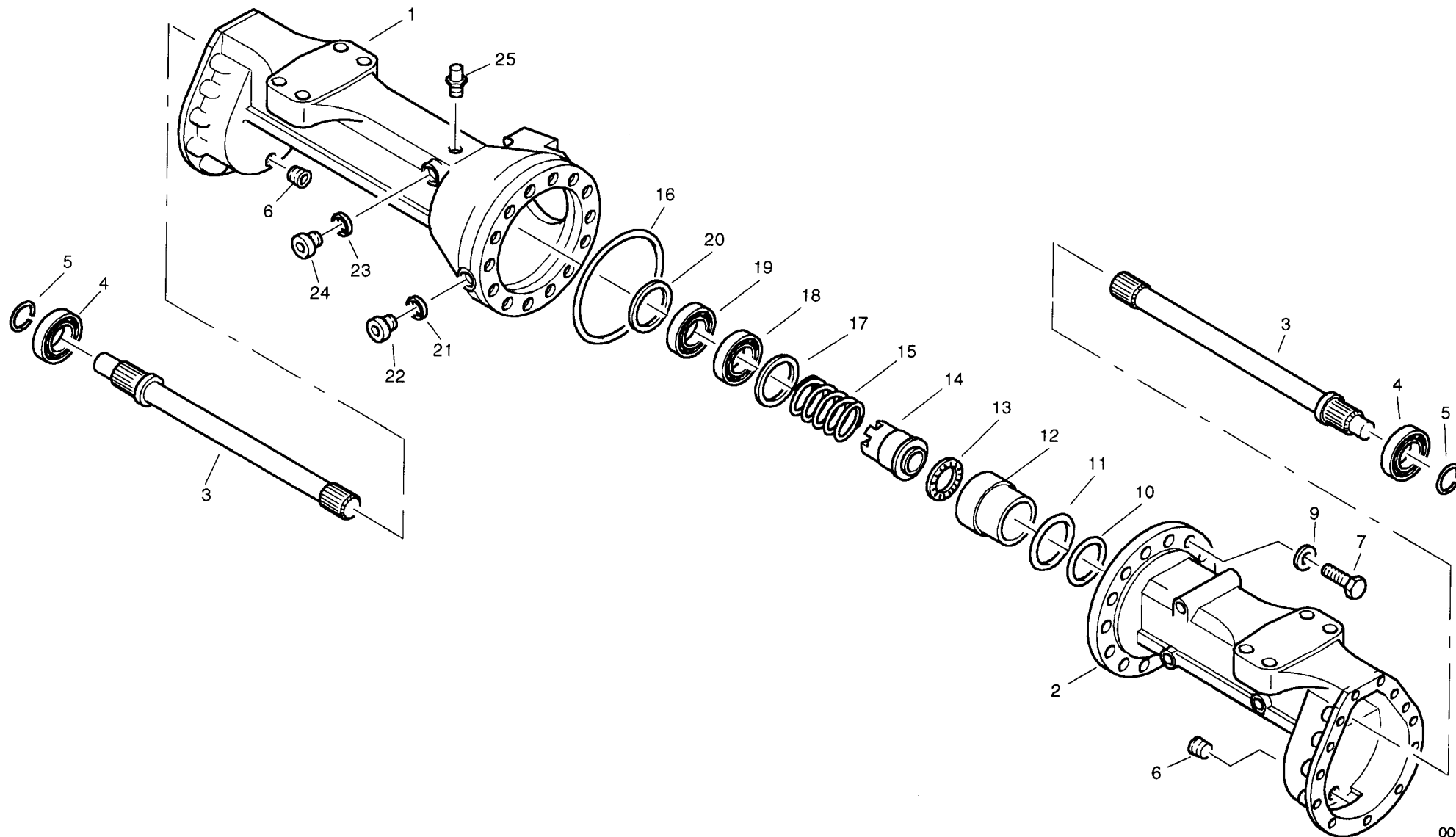
	→	→	Abtrieb-Portal - Vorderachse Final drive - portal-front axle Sortier - portiquer-essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date 20.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				4613	
3	183 0 001			2 (2)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Achsbrücke - Vorderachse
Housing - front axle
Pont - essieu avant

Ausg.-Datum/Issue date
 20.01.98

Blatt/Page
 1 (1) **4616**



00000027

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06362	1	1	1	Achsbrücke	Housing	Pont			
2	29 06353	1	1	1	Achsbrücke	Housing	Pont			
3	29 06354	2	2	2	Welle	Shaft	Arbre			
4	22 87792	2	2	2	Lager	Bearing	Palier			
5	70 90310	2	2	2	Sprengring	Spring ring	Anneau de retenue	A35		
6	10 33960	2	2	2	Verschlussschraube	Screw plug	Vis de fermeture			
7	80 97022	16	16	16	Schraube	Screw	Vis	M16x45		
9	20 72030	16	16	16	Scheibe	Washer	Rondelle			
10	22 87793	1	1	1	Ring	Ring	Anneau			
11	22 87794	1	1	1	Ring	Ring	Anneau			
12	22 90839	1	1	1	Kolben	Piston	Piston			
13	22 87796	1	1	1	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles			
14	22 90840	1	1	1	Schieber	Slider	Vanne			
15	22 89376	1	1	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression			
16	22 86532	1	1	1	O-Ring	O-ring	Anneau-O			
17	22 87780	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle	0,10 mm		
17	22 87781	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,20 mm		
17	22 87782	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,30 mm		
17	22 87783	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,40 mm		
17	22 87986	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,45 mm		
17	22 87784	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,50 mm		
17	22 87987	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,55 mm		
17	22 87785	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,60 mm		
17	22 87786	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,70 mm		
17	22 87787	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,80 mm		
17	22 87788	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,00 mm		
17	22 87789	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,20 mm		

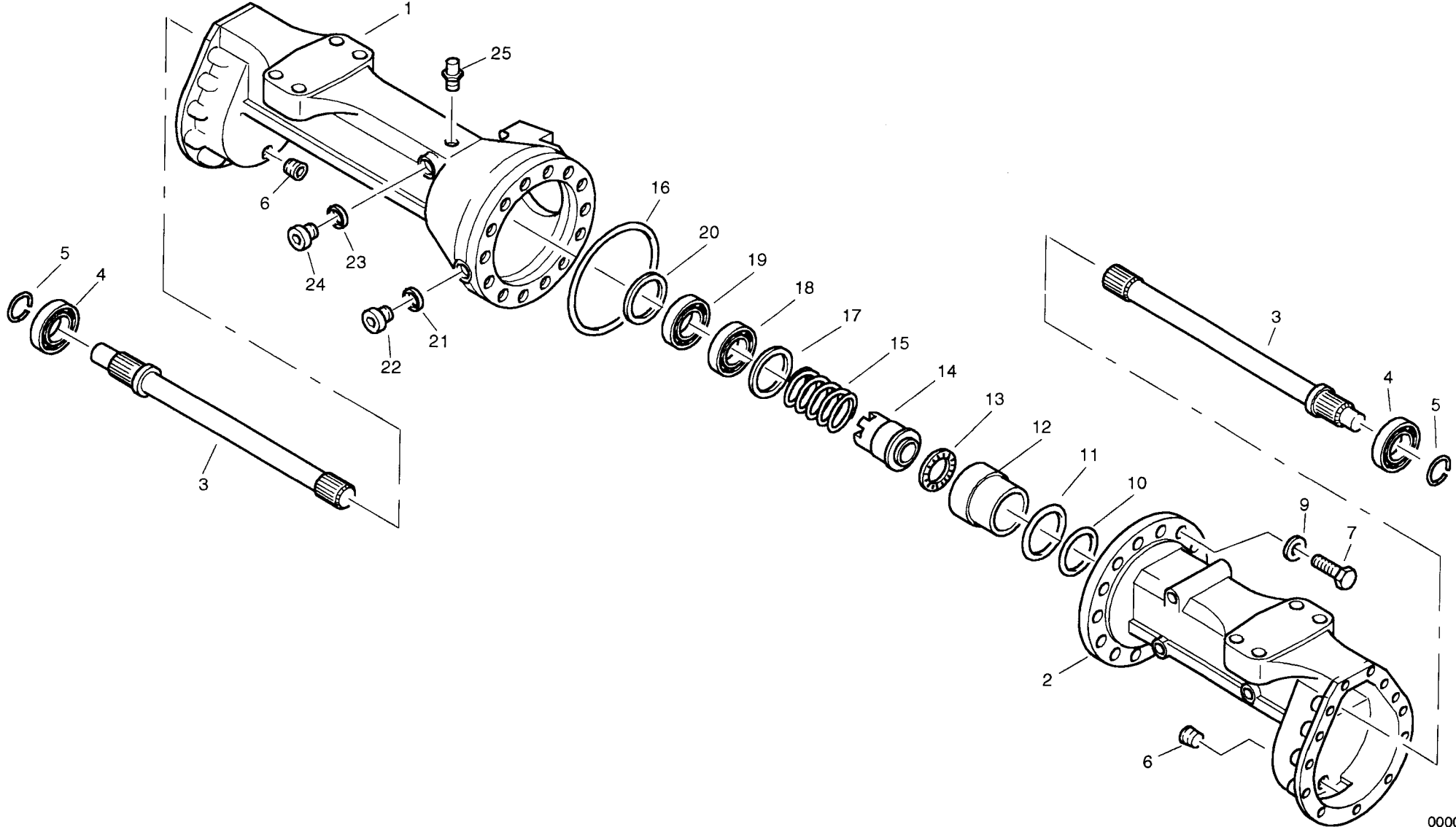
	→	→	Achsbrücke - Vorderachse Housing - front axle Pont - essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date 20.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3	183 0 001			1 (3)	4616
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Achsbrücke - Vorderachse
Housing - front axle
Pont - essieu avant

Ausg.-Datum/Issue date
 20.01.98

Blatt/Page
 1 (1) **4616**



00000027

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
17	22 87790	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,40 mm	
17	22 87791	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,00 mm	
18	22 87779	1	1	1		Rollenlager	Roller bearing	Palier à rouleaux		
19	22 86531	1	1	1		Rollenlager	Roller bearing	Palier à rouleaux		
20	22 86521	1	1	1		Scheibe	Washer	Rondelle	0,10 mm	
20	22 89550	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,15 mm	
20	22 86522	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,20 mm	
20	22 89552	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,25 mm	
20	22 86523	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,30 mm	
20	22 89547	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,35 mm	
20	22 86524	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,40 mm	
20	22 89485	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,45 mm	
20	22 86525	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,50 mm	
20	22 89486	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,55 mm	
20	22 86526	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,60 mm	
20	22 89673	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,65 mm	
20	22 89674	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,70 mm	
20	22 89675	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,75 mm	
20	22 86527	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,80 mm	
20	22 89676	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,85 mm	
20	22 89677	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,90 mm	
20	22 89682	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,95 mm	
20	22 86520	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,00 mm	
20	22 89693	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,05 mm	
20	22 89695	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,10 mm	
20	22 89697	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,15 mm	
20	22 86528	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,20 mm	

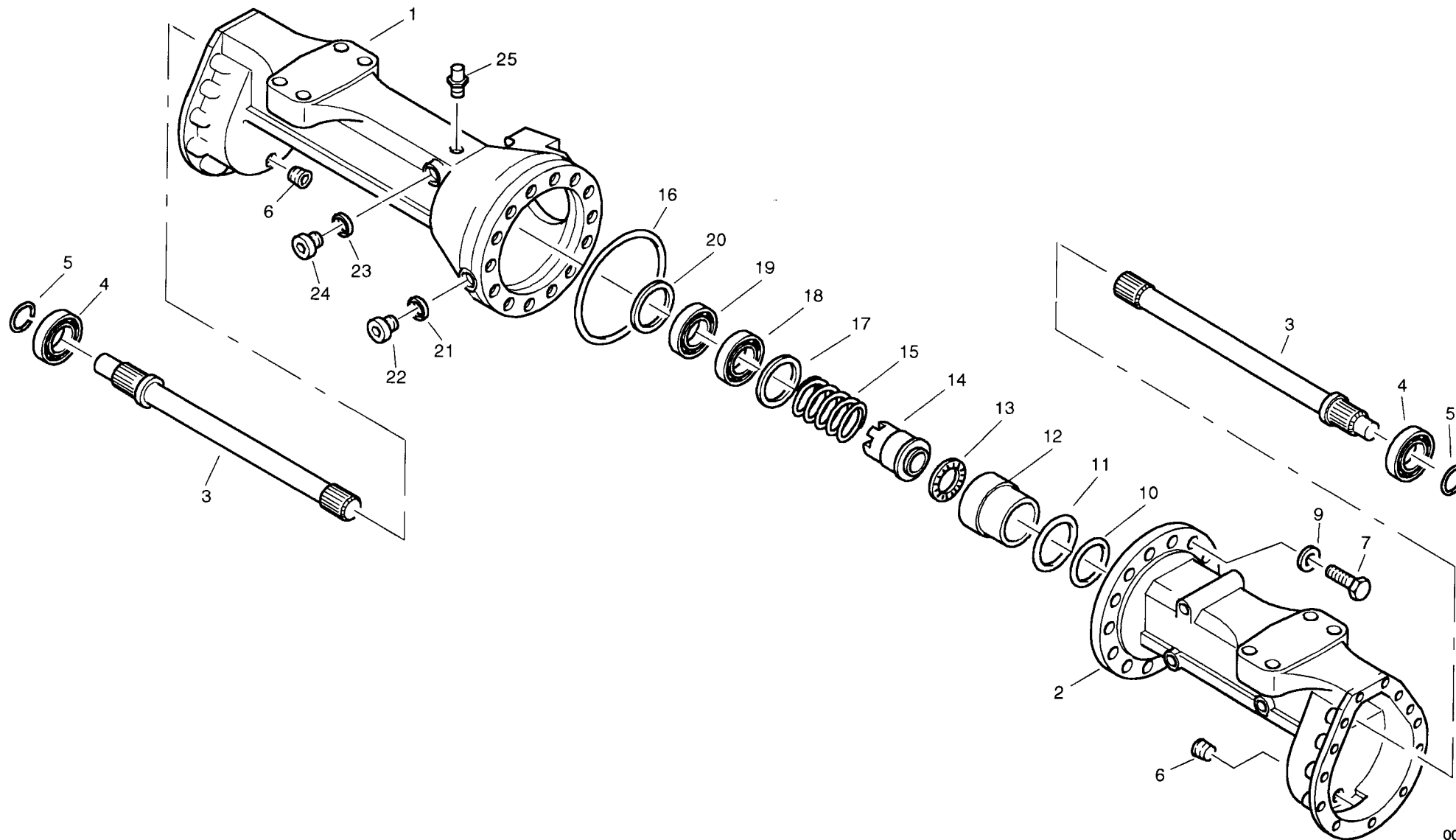
	→	→	Achsbrücke - Vorderachse Housing - front axle Pont - essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date 20.01.98	
1	180 0 001				Blatt/Page 2 (3)
2	181 0 001				
3	183 0 001				
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Achsbrücke - Vorderachse
Housing - front axle
Pont - essieu avant

Ausg.-Datum/Issue date
 20.01.98

Blatt/Page
 1 (1) **4616**



00000027

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
20	22 89678	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,25 mm	
20	22 89870	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,30 mm	
20	22 90219	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,35 mm	
20	22 86529	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,40 mm	
20	22 90229	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,45 mm	
20	22 90231	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,50 mm	
20	22 90829	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,55 mm	
20	22 90837	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,60 mm	
20	22 90838	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,65 mm	
20	22 86530	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,00 mm	
21	70 99523	1	1	1		Dichtring	Gasket	Joint	A22x27	
22	22 86537	1	1	1		Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture		
23	70 99554	1	1	1		Dichtring	Gasket	Joint	A42x49	
24	80 99404	1	1	1		Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture	M42x1,5	
25	20 28410	1	1	1		Ventil	Valve	Soupape		

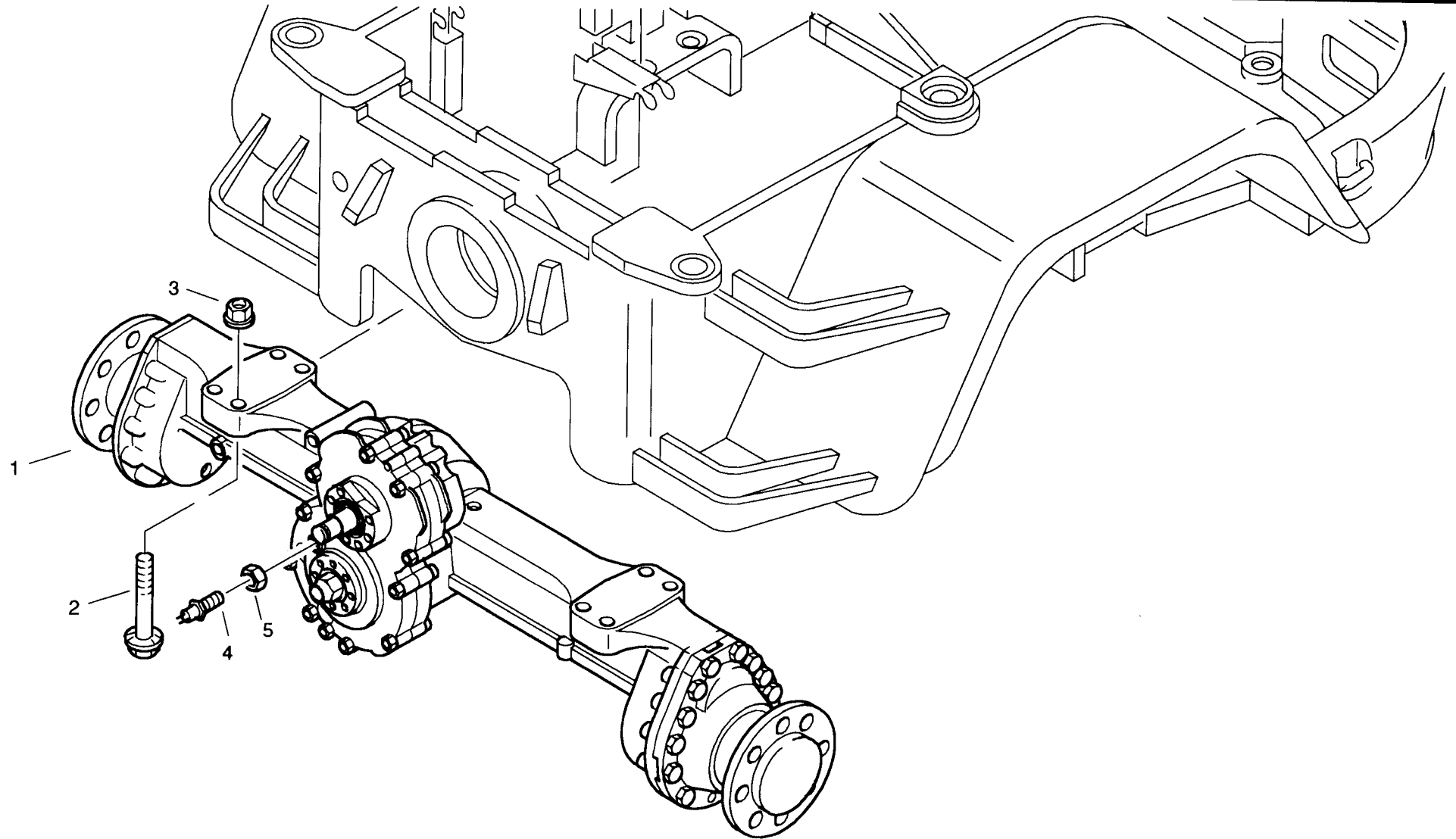
	→	→	Achsbrücke - Vorderachse Housing - front axle Pont - essieu avant	Ausg.-Datum/Issue date 20.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 3 (3)	BG / FUG 4616	
2	181 0 001					
3	183 0 001					
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Einbau - Hinterachse
Assembly - rear axle
Installation - essieu arrière

Ausg.-Datum/Issue date
 24.04.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **463**

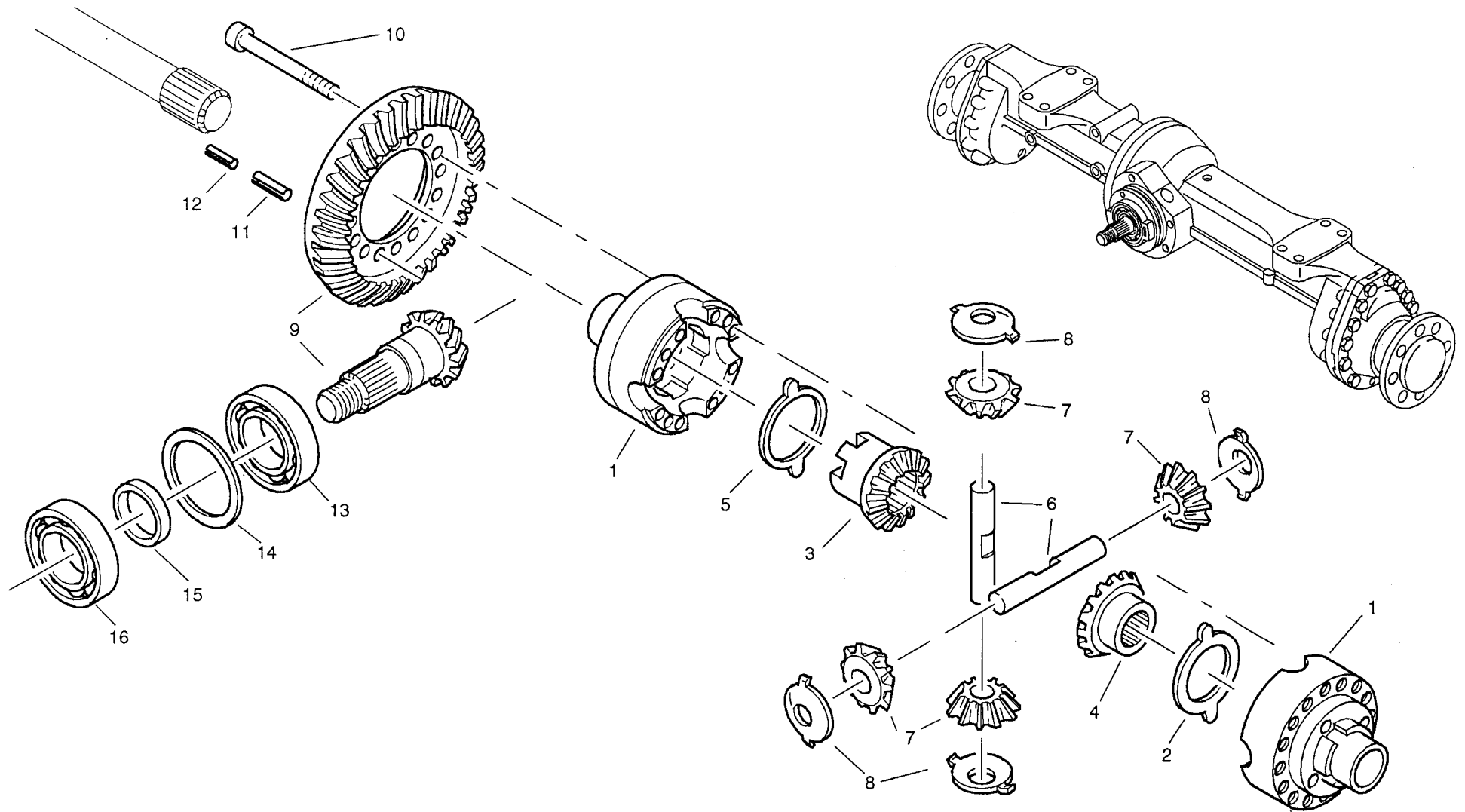


0000015

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 08621		1	1		Achse mit Getriebe, kpl.	Axle with gearbox, cpl.	Essieu avec engrenage, cpl.		
1	28 08620	1				Achse mit Getriebe, kpl.	Axle with gearbox, cpl.	Essieu avec engrenage, cpl.		
2	28 05633	8	8	8		Schraube	Screw	Vis	M16x80	
3	28 05281	8	8	8		Mutter	Nut	Ecrou	M16	
4	28 10102		1	1		Impulsgeber	Transmitter	Transmetteur d'impulsion		
5	70 98061		1	1		Mutter	Nut	Ecrou	BM18x1,5	

	↳	→	Einbau - Hinterachse Assembly - rear axle Installation - essieu arrière	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			30.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	
3	183 0 001			BG / FUG	
4				1 (1)	463

	→	→	Achseinsatz - Hinterachse Differential carrier - assy rear axle Différentiel - essieu arrière	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			16.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3	183 0 001			1 (1)	4632
4					

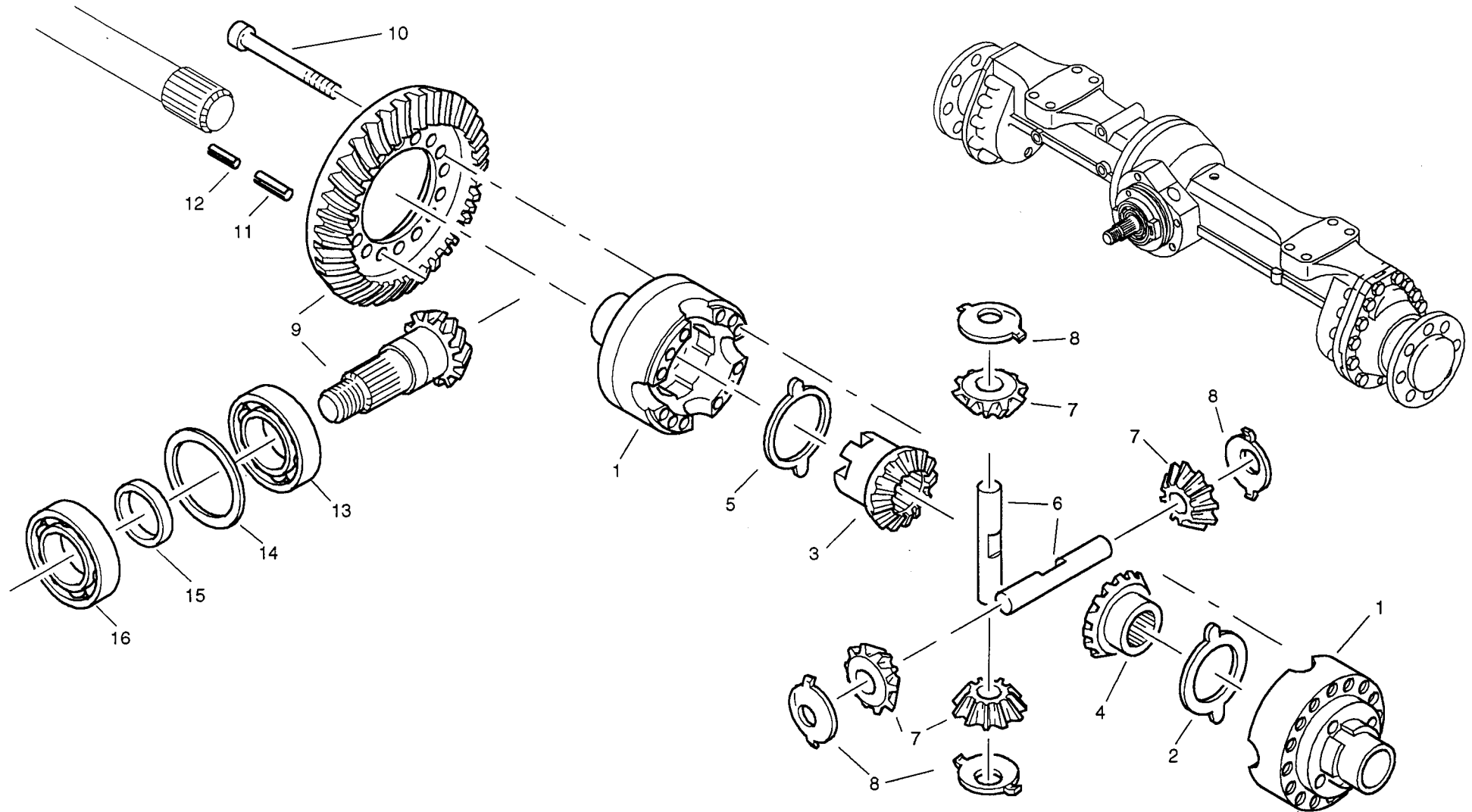


0000028

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	22 90843	1	1	1	Differentialkorb	Differential basket	Panier du différentiel			
2	22 87774	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle			
3	22 87772	1	1	1	Kegelrad	Bevel wheel	Roue conique			
4	22 90844	1	1	1	Kegelrad	Bevel wheel	Roue conique			
5	22 90845	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle			
6	52 35565	2	2	2	Achse	Axle	Essieu			
7	52 35564	4	4	4	Kegelrad	Bevel wheel	Roue conique			
8	29 06351	4	4	4	Scheibe	Washer	Rondelle			
9	29 06350	1	1	1	Kegeltrieb	Conical crank	Commande de conique			
10	70 97912	12	12	12	Schraube	Screw	Vis	M10x70		
11	80 99487	4	4	4	Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	S10x30		
12	80 99488	4	4	4	Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	S6x30		
13	29 02892	1	1	1	Lager	Bearing	Palier			
14	22 86492	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle	0,1 mm		
14	22 86491	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,2 mm		
14	22 86490	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,3 mm		
14	22 86489	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,4 mm		
14	22 86488	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,5 mm		
14	22 86487	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,6 mm		
14	22 86486	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,8 mm		
14	22 86485	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,0 mm		
14	22 86493	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	3,0 mm		
15	22 87770	1	1	1	Ring	Ring	Anneau	5,59 mm		
15	22 87769	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,62 mm		
15	22 87768	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,65 mm		
15	22 87767	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,68 mm		
15	22 87766	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,71 mm		

	↳	↩		Ausg.-Datum/Issue date 16.01.98
1	180 0 001		Achseinsatz - Hinterachse Differential carrier - assy rear axle Différentiel - essieu arrière	Blatt/Page 1 (3)
2	181 0 001			
3	183 0 001			
4				

	→	→	Achseinsatz - Hinterachse Differential carrier - assy rear axle Différentiel - essieu arrière	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			16.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3	183 0 001			1 (1)	4632
4					



0000028

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
15	22 87765	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,74 mm		
15	22 87764	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,77 mm		
15	22 86496	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,80 mm		
15	22 87763	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,83 mm		
15	22 87762	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,85 mm		
15	22 87761	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,88 mm		
15	22 87760	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,91 mm		
15	22 87759	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,94 mm		
15	22 87758	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	5,97 mm		
15	22 86497	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,00 mm		
15	22 87757	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,03 mm		
15	22 87756	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,06 mm		
15	22 87755	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,09 mm		
15	22 87754	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,12 mm		
15	22 87753	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,15 mm		
15	22 87752	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,18 mm		
15	22 87751	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,21 mm		
15	22 87750	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,24 mm		
15	22 87749	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,27 mm		
15	22 87748	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,30 mm		
15	22 87747	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,33 mm		
15	22 87746	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,36 mm		
15	22 87745	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,39 mm		
15	22 87744	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,42 mm		
15	22 87743	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,45 mm		
15	22 87742	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,48 mm		
15	22 87741	0	0	0	Ring	Ring	Anneau	6,51 mm		

	↳	→ 	Achseinsatz - Hinterachse Differential carrier - assy rear axle Différentiel - essieu arrière	Ausc.-Datum/Issue date 16.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				4632	
3	183 0 001			2 (3)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Achseinsatz - Hinterachse
 Differential carrier - assy rear axle
 Différentiel - essieu arrière

Ausg.-Datum/Issue date

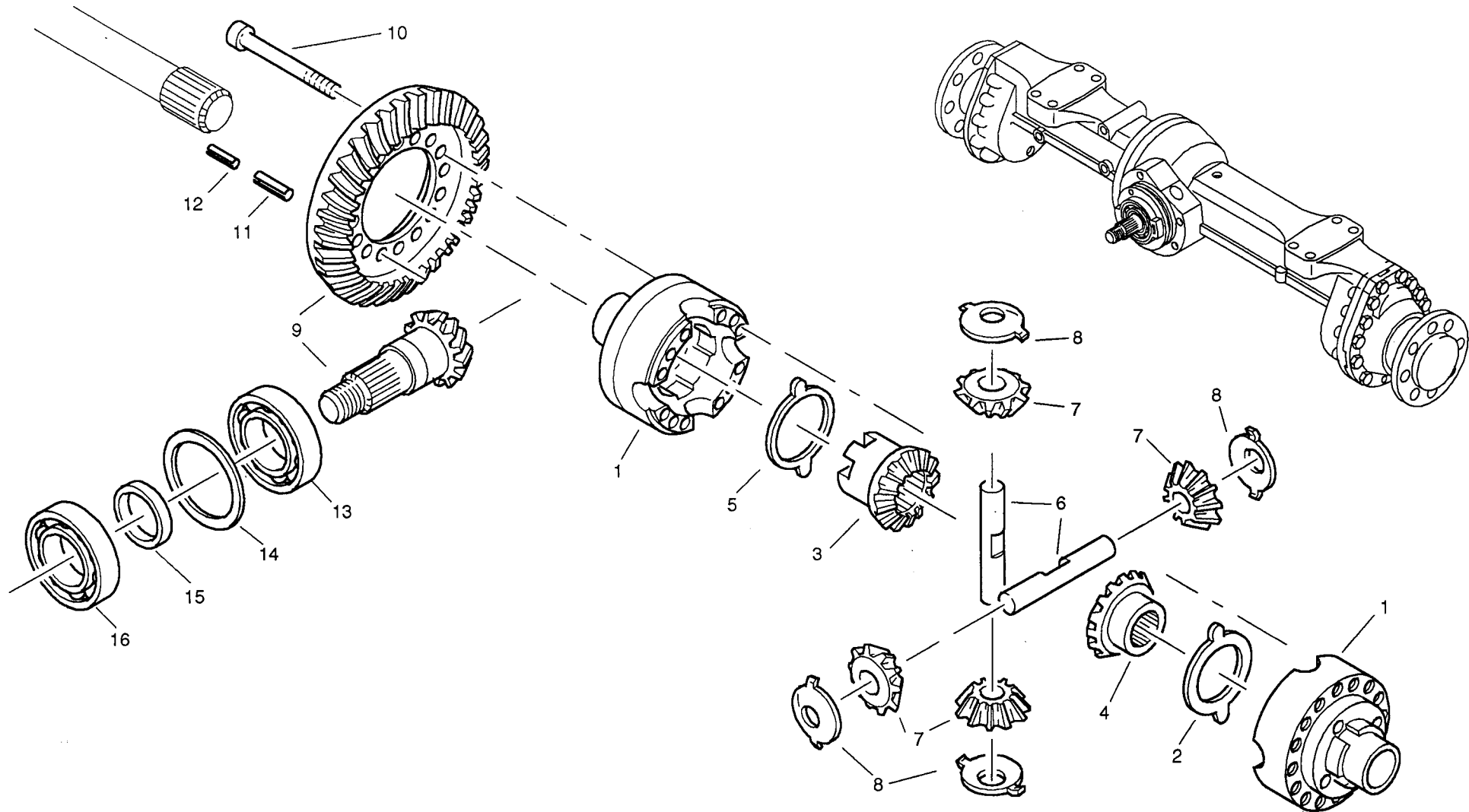
16.01.98

Blatt/Page

1 (1)

BG / FUG

4632

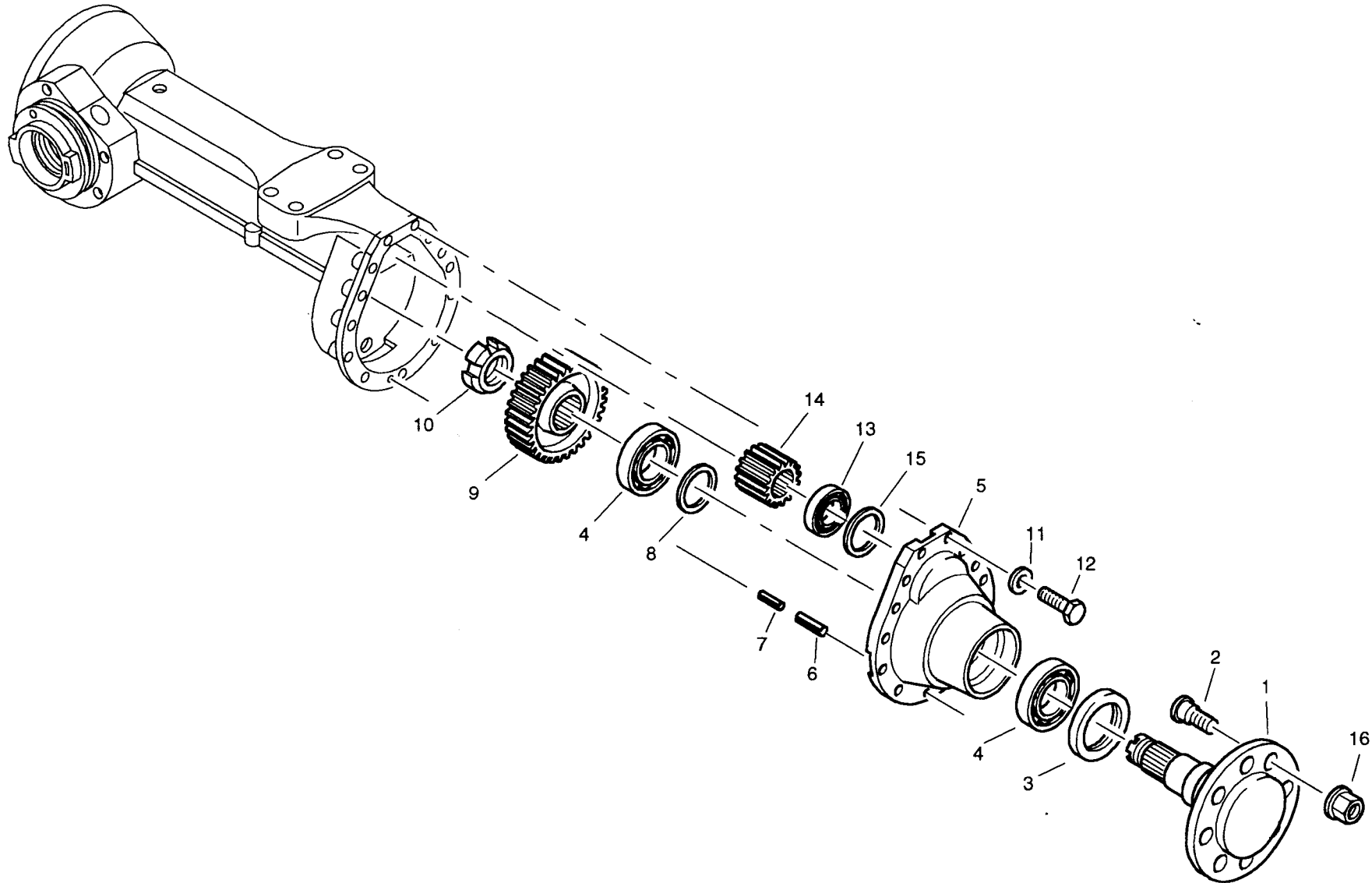


0000028

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
15	22 87740	0	0	0		Ring	Ring	Anneau	6,54 mm	
15	22 87739	0	0	0		Ring	Ring	Anneau	6,57 mm	
15	22 87738	0	0	0		Ring	Ring	Anneau	6,60 mm	
16	22 86501	1	1	1		Rollenlager	Roller bearing	Palier à rouleaux		

	→	→	Achseinsatz - Hinterachse Differential carrier - assy rear axle Différentiel - essieu arrière	Ausg.-Datum/Issue date 16.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 4632	
2	181 0 001					
3	183 0 001			3 (3)		
4						

	→	→	Abtrieb-Portal - Hinterachse Final drive - Portal-rear axle Sortier - Portiquer-essieu arrière	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			19.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3	183 0 001			1 (2)	4633
4					

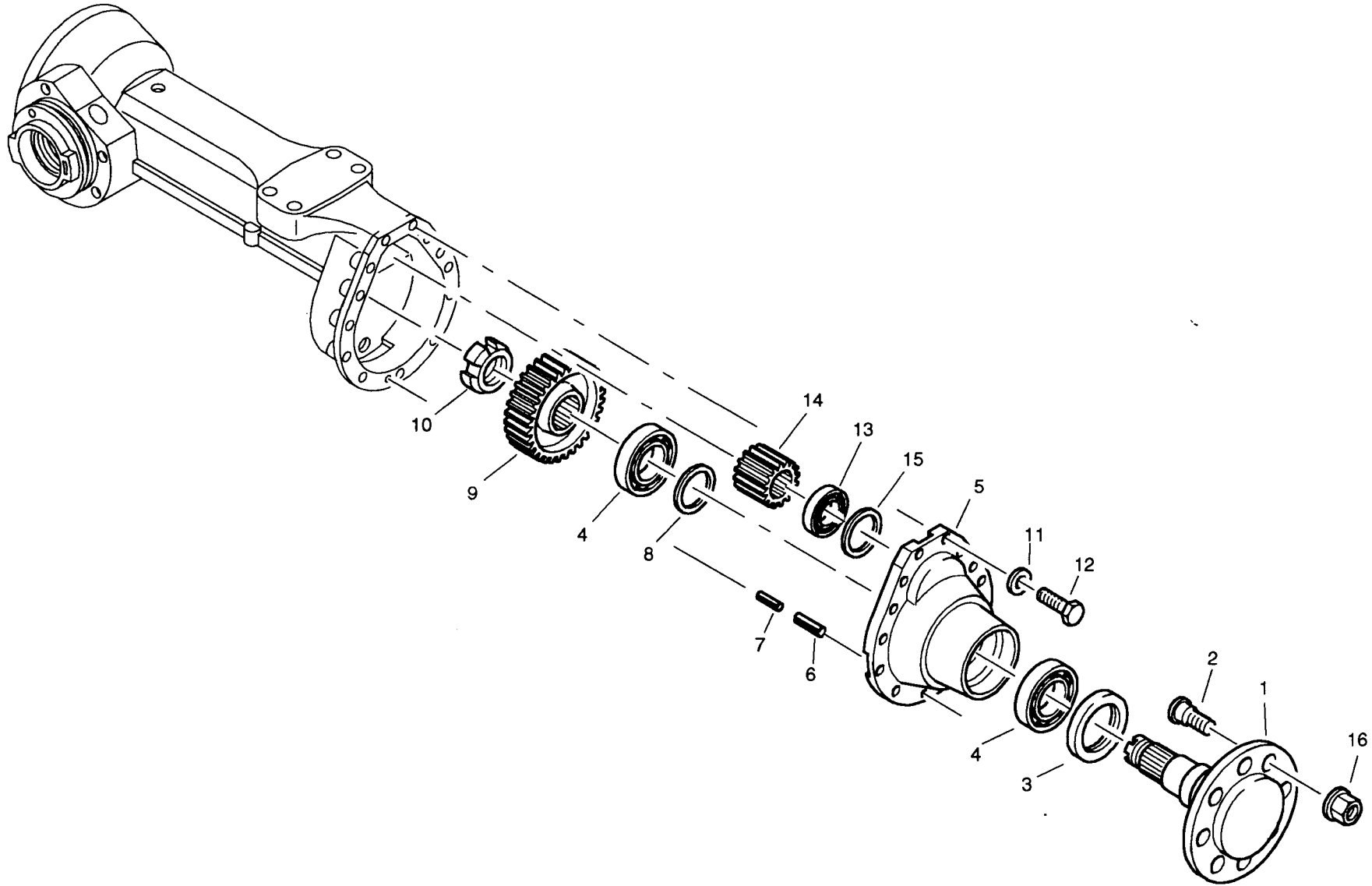


00000029

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06358	2	2	2	Flanschelle	Flange shaft	Arbre bridé			
2	29 06357	16	16	16	Bolzen	Bolt	Boulon			
3	22 86551	2	2	2	Dichtring	Gasket	Joint			
4	22 86550	4	4	4	Lager	Bearing	Palier			
5	29 06355	2	2	2	Gehäuse	Housing	Carter			
6	80 99487	2	2	2	Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	S10x30		
7	80 99488	2	2	2	Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	S6x30		
8	22 87988	2	2	2	Scheibe	Washer	Rondelle	1,20 mm		
8	22 87989	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,25 mm		
8	22 86552	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,30 mm		
8	22 87990	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,35 mm		
8	22 87991	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,40 mm		
8	22 87992	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,45 mm		
8	22 86553	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,50 mm		
8	22 87993	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,55 mm		
8	22 87994	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,60 mm		
8	22 87995	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,65 mm		
8	22 86554	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,70 mm		
8	22 87996	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,75 mm		
8	22 87997	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,80 mm		
8	22 87998	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,85 mm		
8	22 86555	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,90 mm		
8	22 87999	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,95 mm		
8	22 88000	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,00 mm		
8	22 88001	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,05 mm		
8	22 86556	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,10 mm		
8	22 88002	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,15 mm		

	→	→	Abtrieb-Portal - Hinterachse Final drive - Portal-rear axle Sortier - Portiquer-essieu arrière	Ausg.-Datum/Issue date 19.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3	183 0 001			1 (2)	4633
4					

	→	→	Abtrieb-Portal - Hinterachse Final drive - Portal-rear axle Sortier - Portiquer-essieu arrière	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			19.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3	183 0 001			1 (2)	4633
4					



0000029

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
8	22 88003	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,20 mm	
8	22 88004	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,25 mm	
8	22 86557	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,30 mm	
8	29 01458	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,35 mm	
8	29 01459	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,40 mm	
8	29 01460	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,45 mm	
8	29 01461	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,50 mm	
9	29 06356	2	2	2		Stirnrad	Spur wheel	Roue dentée		
10	22 86559	2	2	2		Mutter	Nut	Ecrou		
11	22 88005	26	26	26		Scheibe	Washer	Rondelle		
12	80 96633	28	28	28		Schraube	Screw	Vis	M12x40	
13	22 86540	2	2	2		Lager	Bearing	Palier		
14	22 86541	2	2	2		Stirnrad	Spur wheel	Roue dentée		
15	22 87800	2	2	2		Scheibe	Washer	Rondelle	0,4 mm	
15	22 87801	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,5 mm	
15	22 87802	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,6 mm	
15	22 87803	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,7 mm	
15	22 87804	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,8 mm	
15	22 87805	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,9 mm	
15	22 87806	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,0 mm	
15	22 87807	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,1 mm	
15	22 87808	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,2 mm	
15	22 87809	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,3 mm	
15	22 87810	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,4 mm	
15	22 87811	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,5 mm	
16	28 09117	16	16	16		Mutter	Nut	Ecrou	A20	

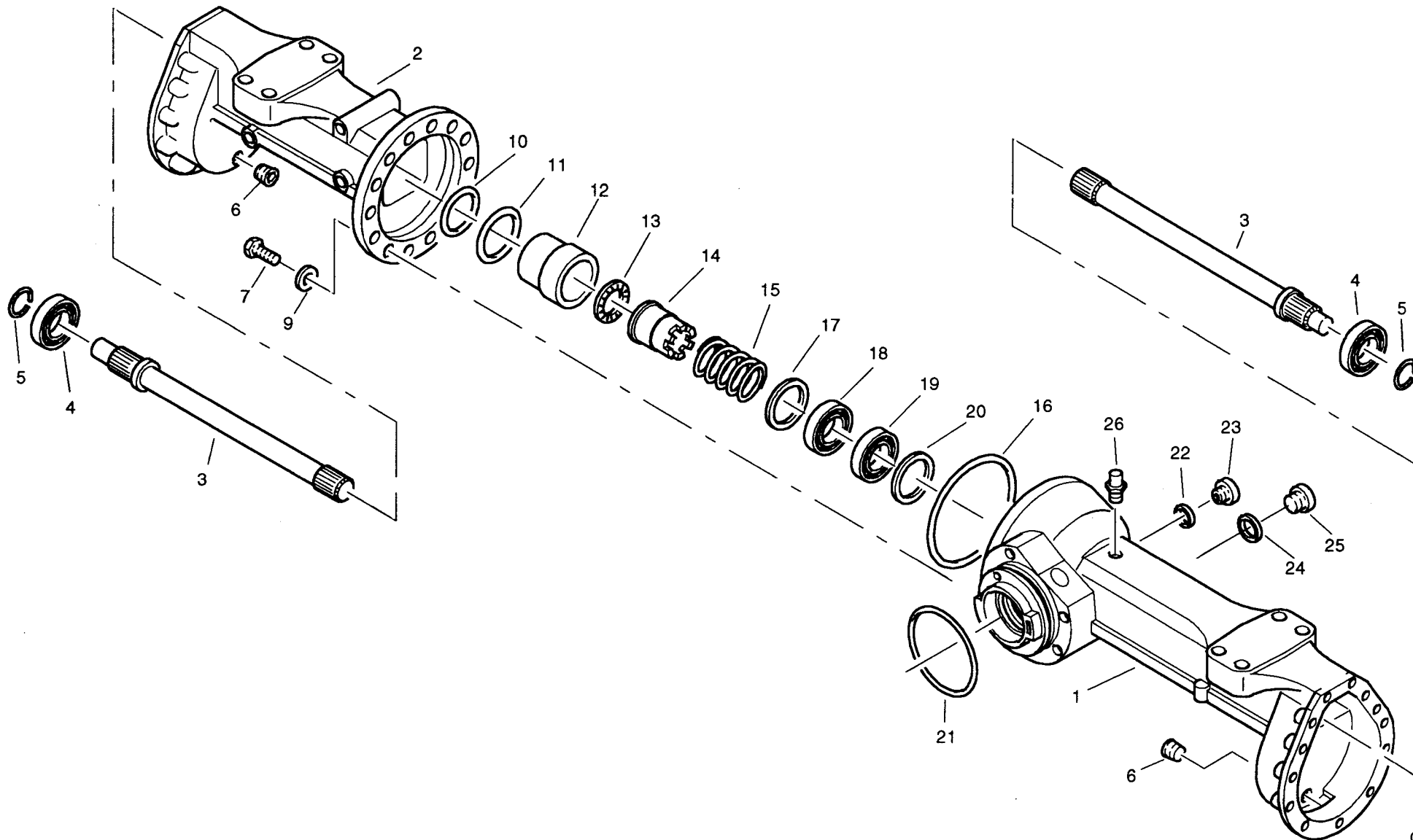
	→	→	Abtrieb-Portal - Hinterachse Final drive - Portal-rear axle Sortier - Portiquer-essieu arrière	Ausc.-Datum/Issue date 19.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 2 (2)	BG / FUG 4633	
2	181 0 001					
3	183 0 001					
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3	183 0 001	
4		

Achsbrücke - Hinterachse
Housing - rear axle
Pont - essieu arrière

Ausg.-Datum/Issue date
 16.01.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **4636**

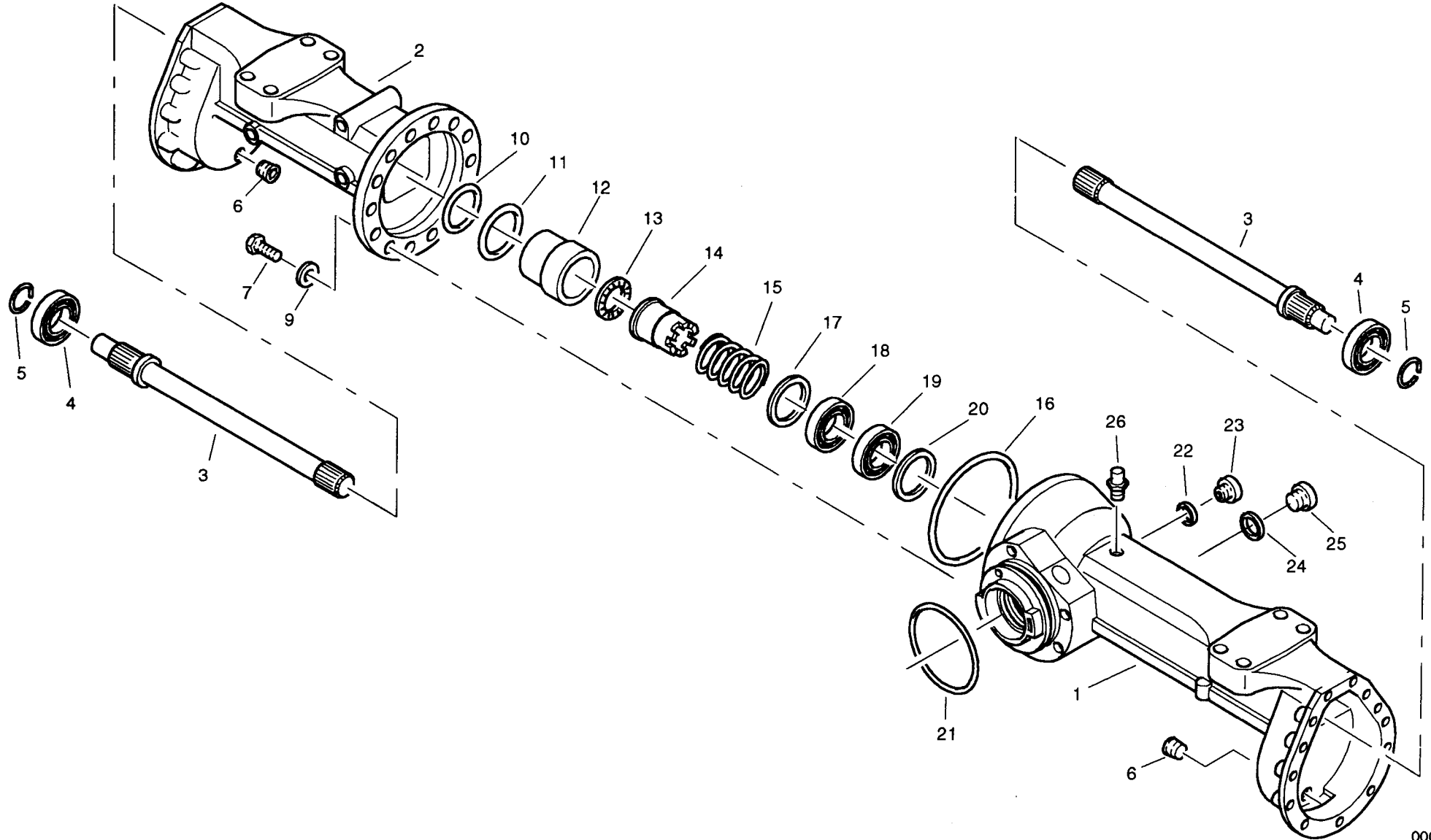


00000030

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06352	1	1	1	Achsbrücke	Housing	Pont			
2	29 06353	1	1	1	Achsbrücke	Housing	Pont			
3	29 06354	2	2	2	Welle	Shaft	Arbre			
4	22 87792	2	2	2	Lager	Bearing	Palier			
5	70 90310	2	2	2	Sprengring	Spring ring	Anneau de retenue	A35		
6	10 33960	2	2	2	Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture			
7	80 97022	16	16	16	Schraube	Screw	Vis	M16x45		
9	20 72030	16	16	16	Scheibe	Washer	Rondelle			
10	22 87793	1	1	1	Ring	Ring	Anneau			
11	22 87794	1	1	1	Ring	Ring	Anneau			
12	22 90839	1	1	1	Kolben	Piston	Piston			
13	22 87796	1	1	1	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles			
14	22 90840	1	1	1	Schieber	Slider	Vanne			
15	22 89376	1	1	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression			
16	22 86532	1	1	1	O-Ring	O-ring	Anneau-O			
17	22 87780	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle	0,10 mm		
17	22 87781	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,20 mm		
17	22 87782	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,30 mm		
17	22 87783	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,40 mm		
17	22 87986	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,45 mm		
17	22 87784	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,50 mm		
17	22 87987	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,55 mm		
17	22 87785	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,60 mm		
17	22 87786	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,70 mm		
17	22 87787	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	0,80 mm		
17	22 87788	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,00 mm		
17	22 87789	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,20 mm		

	↳	→	Achsbrücke - Hinterachse Housing - rear axle Pont - essieu arrière	Ausg.-Datum/Issue date 16.01.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (3)	BG / FUG 4636
2	181 0 001					
3	183 0 001					
4						

	→	←	Achsbrücke - Hinterachse Housing - rear axle Pont - essieu arrière	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			16.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3	183 0 001			1 (1)	4636
4					

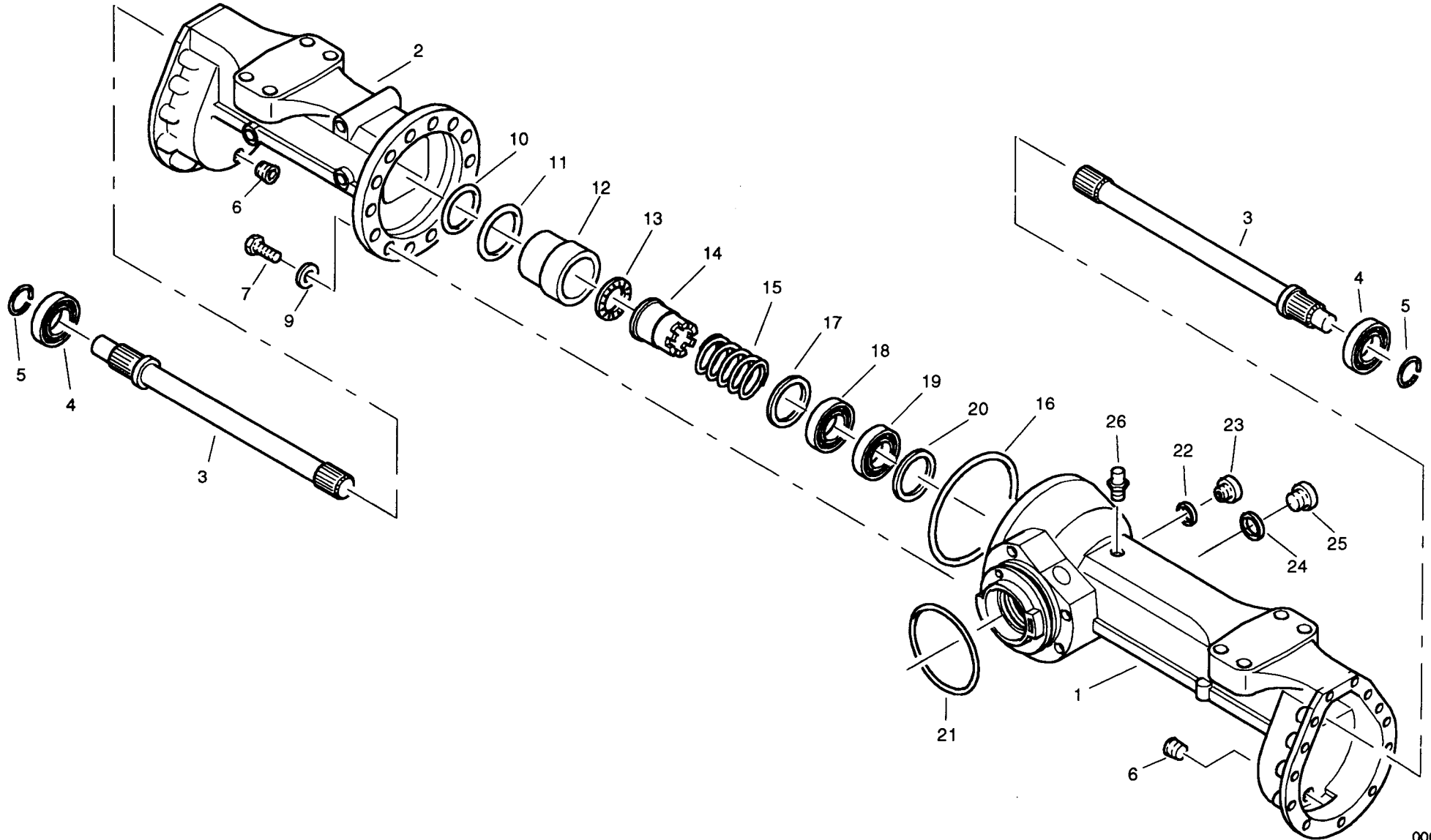


00000030

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
17	22 87790	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,40 mm	
17	22 87791	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	2,00 mm	
18	22 87779	1	1	1		Rollenlager	Roller bearing	Palier à rouleaux		
19	22 86531	1	1	1		Rollenlager	Roller bearing	Palier à rouleaux		
20	22 86521	1	1	1		Scheibe	Washer	Rondelle	0,10 mm	
20	22 89550	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,15 mm	
20	22 86522	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,20 mm	
20	22 89552	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,25 mm	
20	22 86523	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,30 mm	
20	22 89547	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,35 mm	
20	22 86524	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,40 mm	
20	22 89485	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,45 mm	
20	22 86525	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,50 mm	
20	22 89486	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,55 mm	
20	22 86526	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,60 mm	
20	22 89673	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,65 mm	
20	22 89674	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,70 mm	
20	22 89675	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,75 mm	
20	22 86527	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,80 mm	
20	22 89676	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,85 mm	
20	22 89677	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,90 mm	
20	22 89682	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	0,95 mm	
20	22 86520	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,00 mm	
20	22 89693	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,05 mm	
20	22 89695	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,10 mm	
20	22 89697	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,15 mm	
20	22 86528	0	0	0		Scheibe	Washer	Rondelle	1,20 mm	

	I →	→ I	Achsbrücke - Hinterachse Housing - rear axle Pont - essieu arrière	Ausg.-Datum/Issue date 16.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			2 (3)	4636
3	183 0 001				
4					

	→	→		Ausg.-Datum/Issue date 16.01.98
1	180 0 001		Achsbrücke - Hinterachse	Blatt/Page 1 (1)
2	181 0 001		Housing - rear axle	
3	183 0 001		Pont - essieu arrière	
4				



00000030

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
20	22 89678	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,25 mm		
20	22 89870	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,30 mm		
20	22 90219	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,35 mm		
20	22 86529	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,40 mm		
20	22 90229	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,45 mm		
20	22 90231	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,50 mm		
20	22 90829	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,55 mm		
20	22 90837	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,60 mm		
20	22 90838	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	1,65 mm		
20	22 86530	0	0	0	Scheibe	Washer	Rondelle	2,00 mm		
21	22 86721	1	1	1	O-Ring	O-ring	Anneau-O			
22	70 99523	1	1	1	Dichtring	Gasket	Joint	A22x27		
23	22 86537	1	1	1	Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture			
24	70 99554	1	1	1	Dichtring	Gasket	Joint	A42x49		
25	80 99404	1	1	1	Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture	M42x1,5		
26	20 28410	1	1	1	Ventil	Valve	Soupape			

	→	→	Achsbrücke - Hinterachse Housing - rear axle Pont - essieu arrière	Ausc.-Datum/Issue date 16.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 3 (3)	BG / FUG 4636	
2	181 0 001					
3	183 0 001					
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Differentialsperre
Differential lock
Verrouillage du différentiel

Ausg.-Datum/Issue date
 10.02.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
468

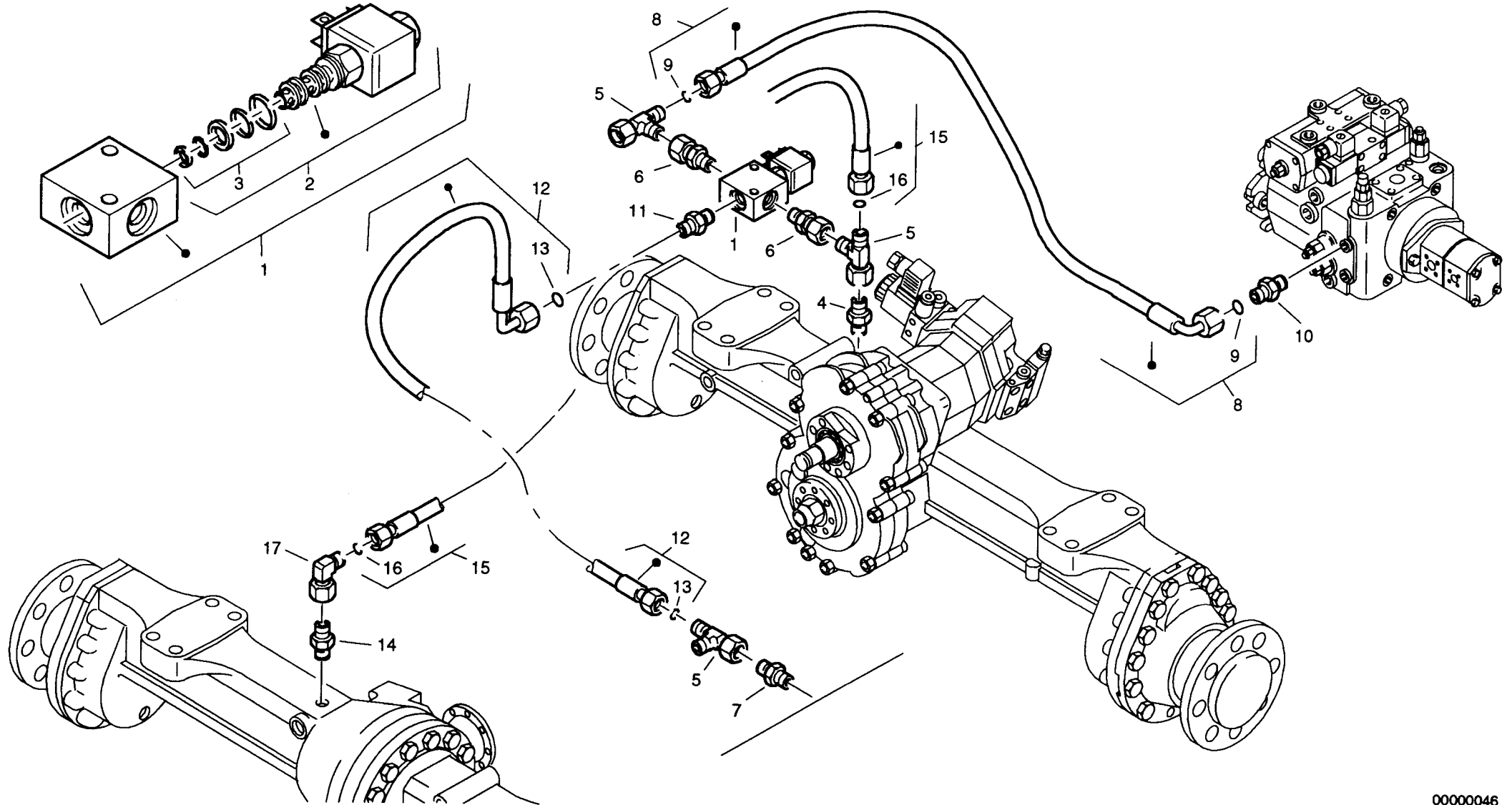
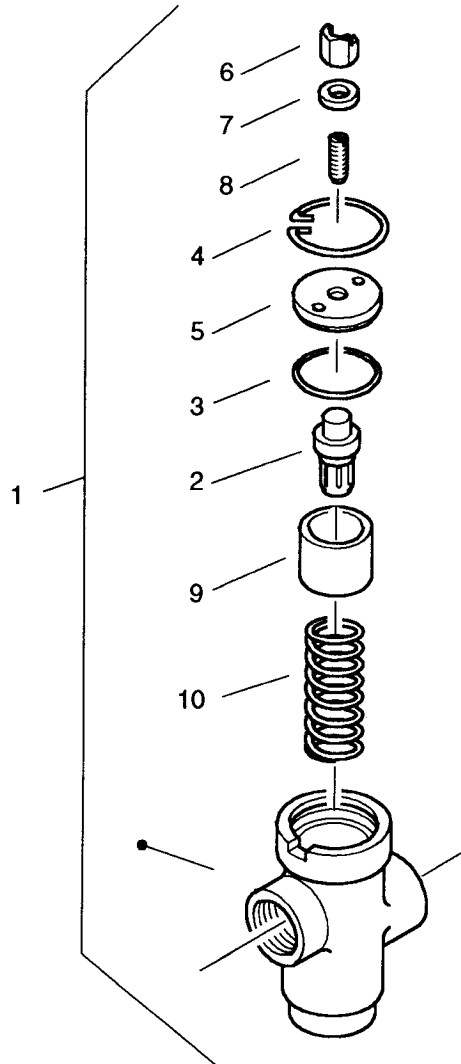


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 00069	1	1			Ventilblock, kpl.	Valve block, cpl.	Bloc de soupape, cpl.		
2	29 00195	1	1			-3/2-Wegeventil	-3/2-Way valve	-3/2-Soupape à voies		
3	22 88024	1	1			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
4	70 91974	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10MB	
5	70 92235	3	3			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10	
6	51 39027	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure		
7	70 92202	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10	
8	11 13760	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
9	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
10	70 91974	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10MB	
11	80 91974	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10G 1/4 B	
12	43 95036	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
13	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
14	70 91974	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10MB	
15	11 13780	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
16	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
17	70 92347	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10	

	→	←	Differentialsperre Differential lock Verrouillage du différentiel	Ausg.-Datum/Issue date 10.02.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 468
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→	Temperatur-Regler Temperature-Regulator Régulateur de température	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			21.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (2)	4919
4					



00000012

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	43 73229	1	1			Temperatur-Regler	Temperature-Regulator	Régulateur de température		
2	29 03092	1	1			--Element	--Element	--Elément		
3	22 82442	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
4	29 03096	1	1			--Sprengring	--Spring ring	--Anneau de retenue	B42	
5	29 03093	1	1			--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
6	22 82432	1	1			--Mutter	--Nut	--Ecrou		
7	29 03091	1	1			--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
8	22 80290	1	1			--Gewindestift	--Screwed pin	--Ergot de filet	M6x20	
9	29 03094	1	1			--Kolben	--Piston	--Piston		
10	29 03095	1	1			--Feder	--Spring	--Ressort		

	→	→	Temperatur-Regler Temperature-Regulator Régulateur de temperature	Ausg.-Datum/Issue date 21.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			1 (1)	4919
3					
4					

	GRUPPE	GROUP	GROUPE
521	Bremszylinder	Brake cylinder	Vérin de main
522	Bremsleitungen	Brake lines	Tuyauteries

INHALTSVERZEICHNIS
INDEX OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

Ausg.-Datum/Issue date
 24.04.98

BG / FUG
500

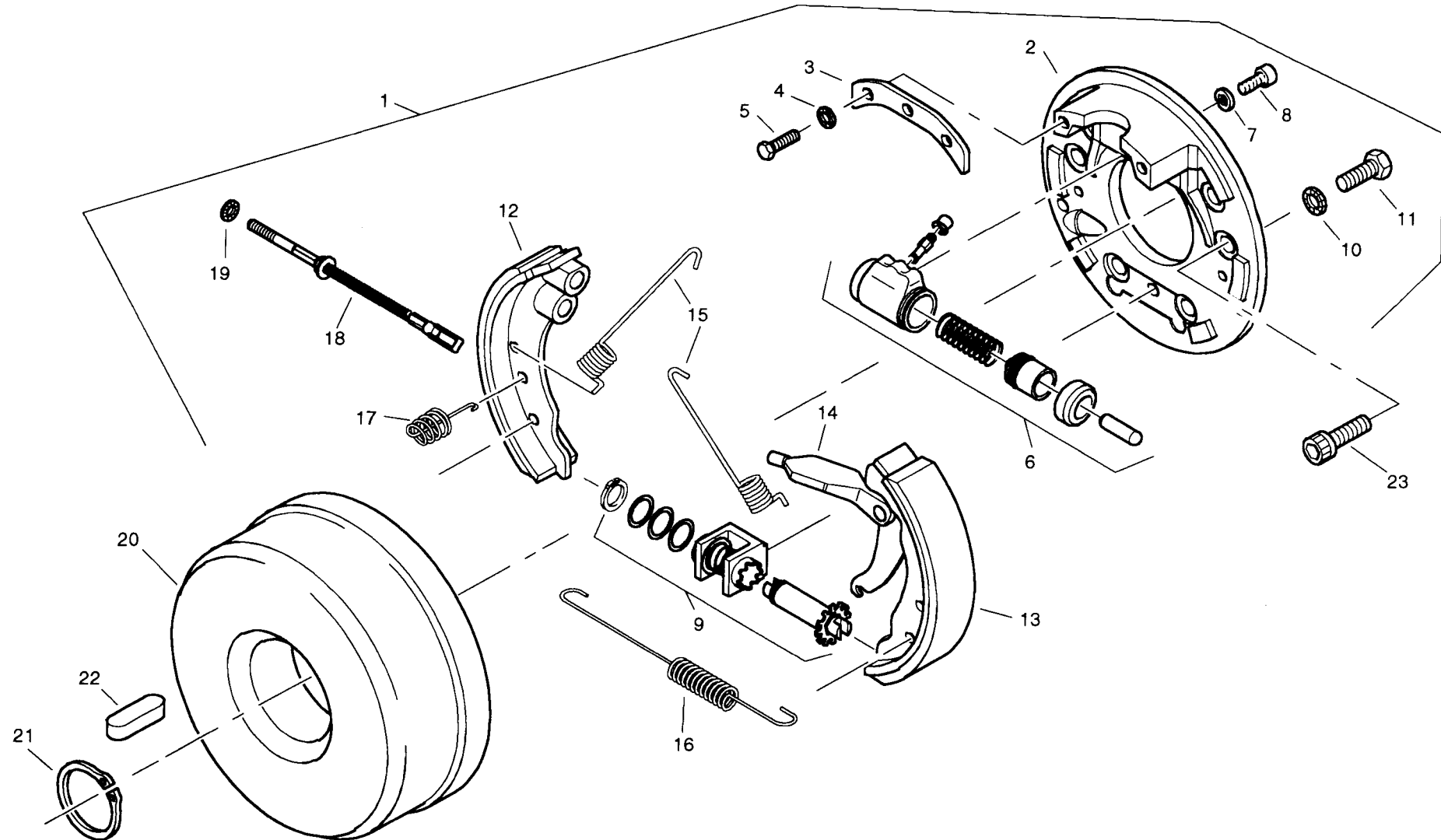
	→	→
1	180 0 001	
2		
3		
4		

Zentralbremse
Central brake
Frein de centrale

Ausg.-Datum/Issue date
11.05.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
5191



00000150

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07192	1				Bremse, kpl.	Brake, cpl.	Frein, cpl.		
2	29 07195	1				-Bremsträger, kpl.	-Brake support, cpl.	-Support de frein, cpl.		
3	29 07196	1				--Niederhalterung	--Holding device	--Dispositif de serrage		
4	70 95000	2				--Schraube	--Screw	--Vis		
5	70 98315	2				--Federring	--Spring washer	--Rondelle Grower	B6	
6	29 07197	1				-Radzylinder	-Wheel cylinder	-Cylindre de roue		
7	70 98315	2				-Federring	-Spring washer	-Rondelle Grower	B6	
8	70 96458	2				-Schraube	-Screw	-Vis	M6x16	
9	29 07198	1				-Autom. Nachstellung	-Automatic adjusting	-Régler automatique		
10	29 07199	2				-Sicherungsscheibe	-Safety washer	-Rondelle de sécurité		
11	70 95517	1				-Schraube	-Screw	-Vis	M8x20	
12	29 07200	1				-Bremsbacke	-Brake shoe	-Cale de frein		
13	29 07201	1				-Bremsbacke	-Brake shoe	-Cale de frein		
14	29 07202	1				-Stößel	-Tappet	-Poussoir		
15	29 07203	2				-Zugfeder	-Wire spring	-Ressort de transmission		
16	29 07204	1				-Zugfeder	-Wire spring	-Ressort de transmission		
17	29 07205	2				-Druckfeder	-Pressure spring	-Ressort de pression		
18	29 07206	1				-Seilzug - Adapter	-Rope wire - Adapter	-Transmission de corde - Adapteur		
19	29 07207	1				-Federscheibe	-Spring washer	-Rondelle ressort		
20	29 07190	1				Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein		
21	70 94920	1				Sicherungsring	Safety ring	Anneau de sécurité	25x1,2	
22	70 90727	1				Paßfeder	Fitting key	Ressort d'ajustage	A8x7x40	
23	80 96634	6				Schraube	Screw	Vis	M12x25	

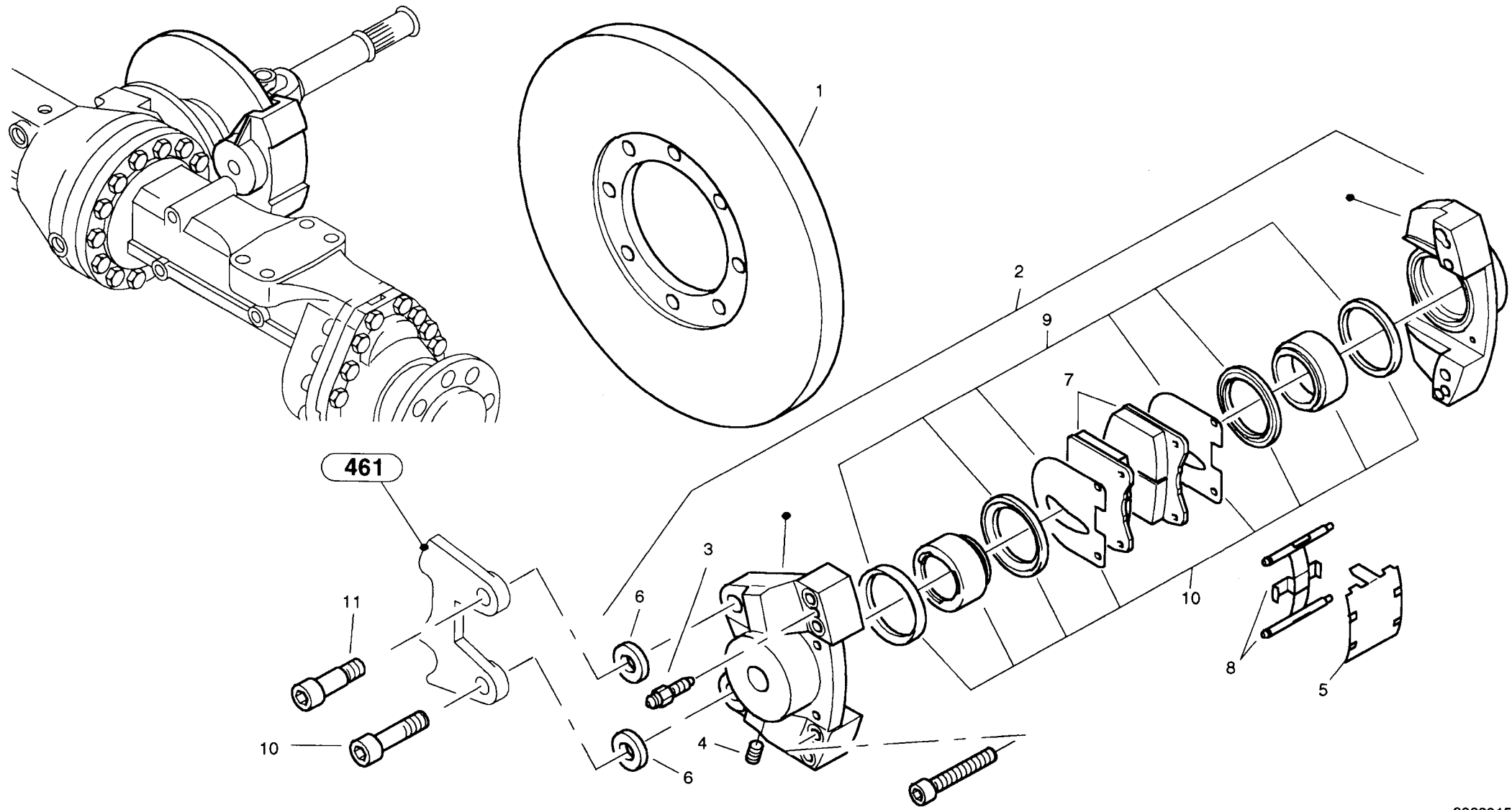
	→	→	Zentralbremse Central brake Frein de centrale	Ausg.-Datum/Issue date 15.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2					
3				1 (1)	5191
4					

	→	→
1	181 0 001	
2		
3		
4		

Zentralbremse
Central brake
Frein de centrale

Ausg.-Datum/Issue date
 13.05.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **5191**



00000151

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06363	1				Bremsscheibe	Brake disk	Disque de frein		
2	22 90863	1				Bremse, kpl.	Brake, cpl.	Frein, cpl.		
3	21 24380	1				--Entlüftungsventil	--Release valve	--Soupape de reniflard		
4	29 07210	1				--Schraubstopfen	--Screw plug	--Bouchon fileté		
5	22 90864	1				--Abdeckblech	--Cover	--Couvercle		
6	29 07211	2				--Scheibe	--Washer	--Rondelle	2 mm	
7	29 04928	1				--Belagsatz	--Limit set	--Jeu de garniture		
8	22 90868	1				--Zubehörsatz	--Accessoires set	--Jeu de accessoires		
9	22 90865	1				--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
10	29 07212	1				--Reparatursatz	--Repair set	--Jeu de réparation		
11	80 96568	1				Zylinderschraube	Cheese head bolt	Vis à tête cylindre	M16x1,5x55	
12	22 88018	1				Paßschraube	Fitted screw	Vis d'ajustage		

	→	→	Zentralbremse Central brake Frein de centrale	Ausc.-Datum/Issue date 13.05.98	
1	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2				1 (1)	5191
3					
4					

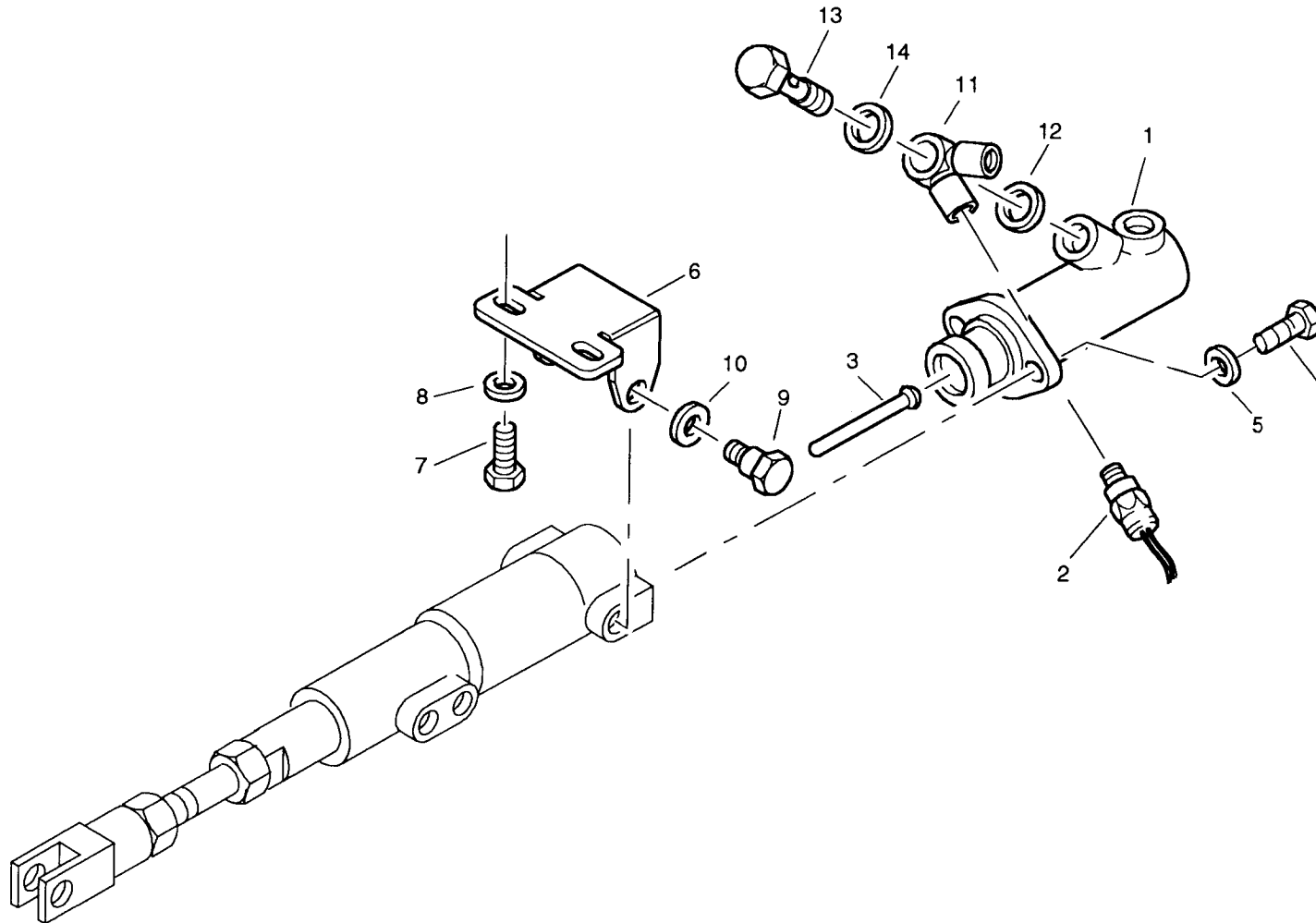
	→	→
1	180 0 001	
2		
3		
4		

Bremszylinder
Brake cylinder
Vérin de main

Ausg.-Datum/Issue date
05.03.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
521



0000072

VOLVO

L 30

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 05995	1				Bremszylinder, kpl.	Brake cylinder, cpl.	Vérin de main, cpl.		
2	10 44921	1				Bremslichtschalter	Brake light switch	Interrupteur de feu de stop		
3	28 12008	1				Stößel	Tappet	Poussoir		
4	70 95517	2				Schraube	Screw	Vis	M8x20	
5	70 98750	2				Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
6	28 12006	1				Halter	Holder	Support		
7	80 95904	2				Schraube	Screw	Vis	M10x20	
8	70 98741	2				Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
9	28 12007	2				Bolzen	Bolt	Boulon		
10	70 98746	2				Scheibe	Washer	Rondelle	B17	
11	28 07631	1				Ringstutzen	Ring fitting	Tubulure d'anneau		
12	70 99503	1				Dichtring	Gasket	Joint	A14x18	
13	28 07630	1				Hohlschraube	Hollow screw	Vis de creux		
14	51 38008	1				Dichtring	Gasket	Joint	A12x18	

	→	→	Bremszylinder Brake cylinder Vérin de main	Ausc.-Datum/Issue date 05.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	
2				BG / FUG	
3				521	
4				1 (1)	

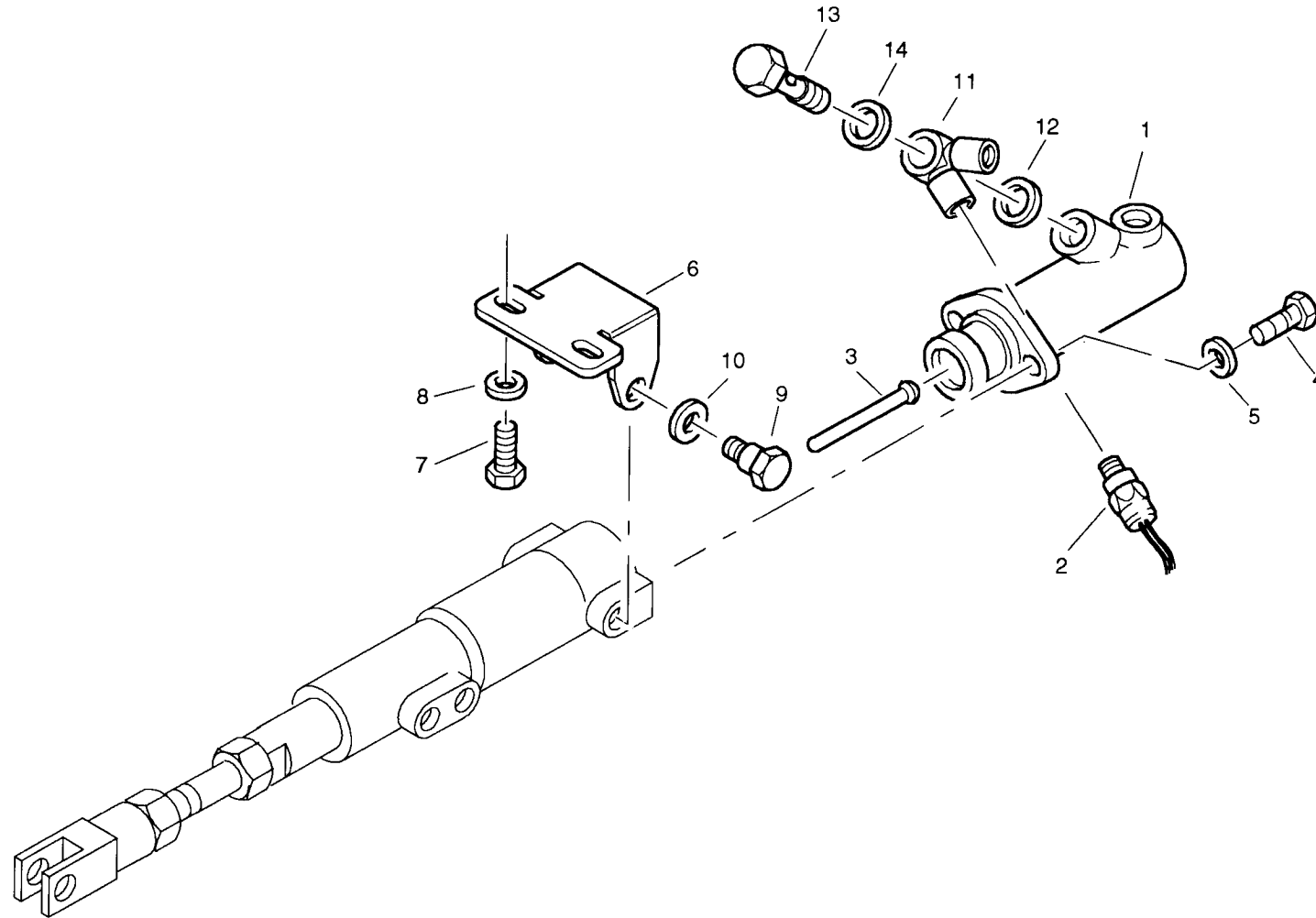
	→	→
1	181 0 001	
2		
3		
4		

Bremszylinder
Brake cylinder
Vérin de main

Ausg.-Datum/Issue date
01.04.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
521

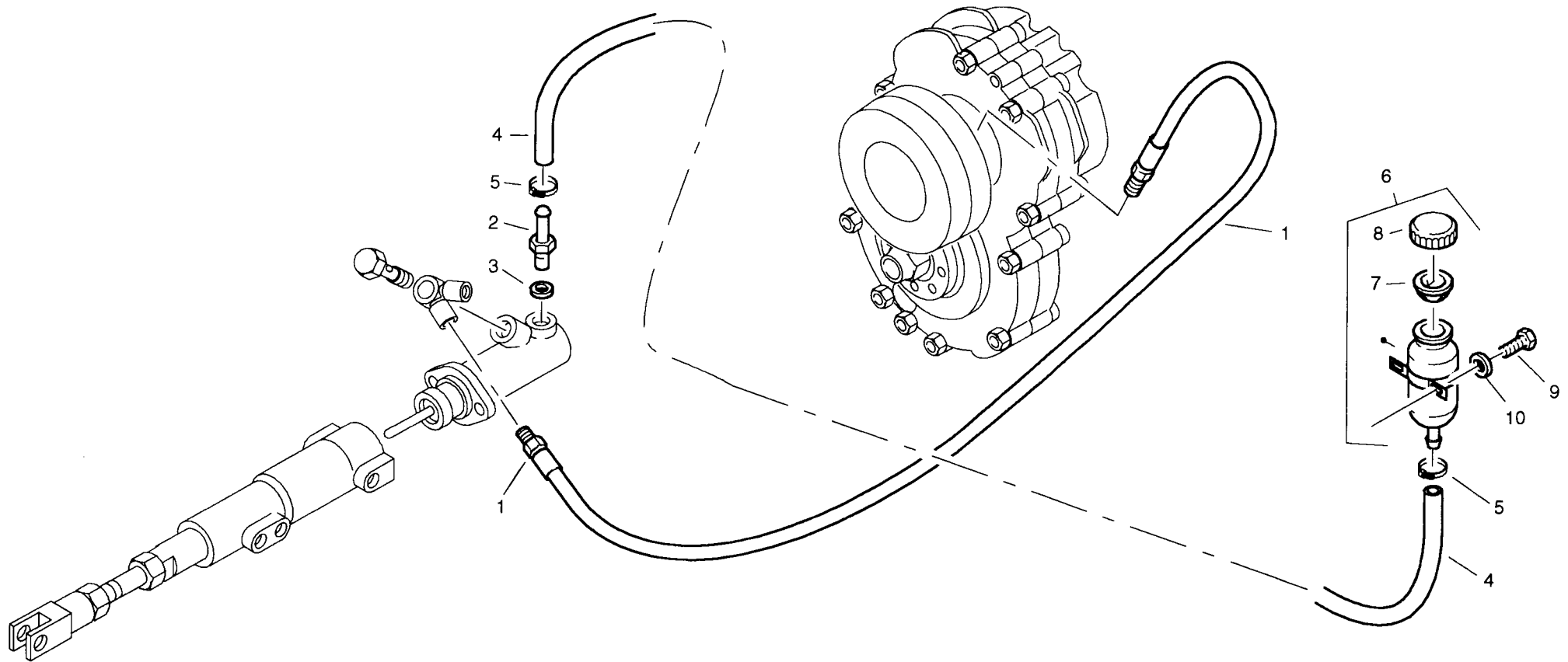


0000072

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 05998	1				Bremszylinder	Brake cylinder	Vérin de main		
2	10 44921	1				Bremslichtschalter	Brake light switch	Interrupteur de feu de stop		
3	28 12008	1				Stößel	Tappet	Poussoir		
4	70 95517	2				Schraube	Screw	Vis	M8x20	
5	70 98750	2				Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
6	28 12006	1				Halter	Holder	Support		
7	80 95904	2				Schraube	Screw	Vis	M10x20	
8	70 98741	2				Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
9	28 12007	2				Bolzen	Bolt	Boulon		
10	70 98746	2				Scheibe	Washer	Rondelle	B17	
11	28 07632	1				Ringstutzen	Ring fitting	Tubulure d'anneau		
12	70 99503	1				Dichtring	Gasket	Joint	A14x18	
13	28 07630	1				Hohlschraube	Hollow screw	Vis de creux		
14	51 38008	1				Dichtring	Gasket	Joint	A12x18	

	↳	→	Bremszylinder Brake cylinder Vérin de main	Ausg.-Datum/Issue date 05.03.98		
1	181 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2					1 (1)	521
3						
4						

	→	→	Bremsleitungen Brake lines Tuyauteries	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			23.03.98	
2				Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	522
4					



0000036

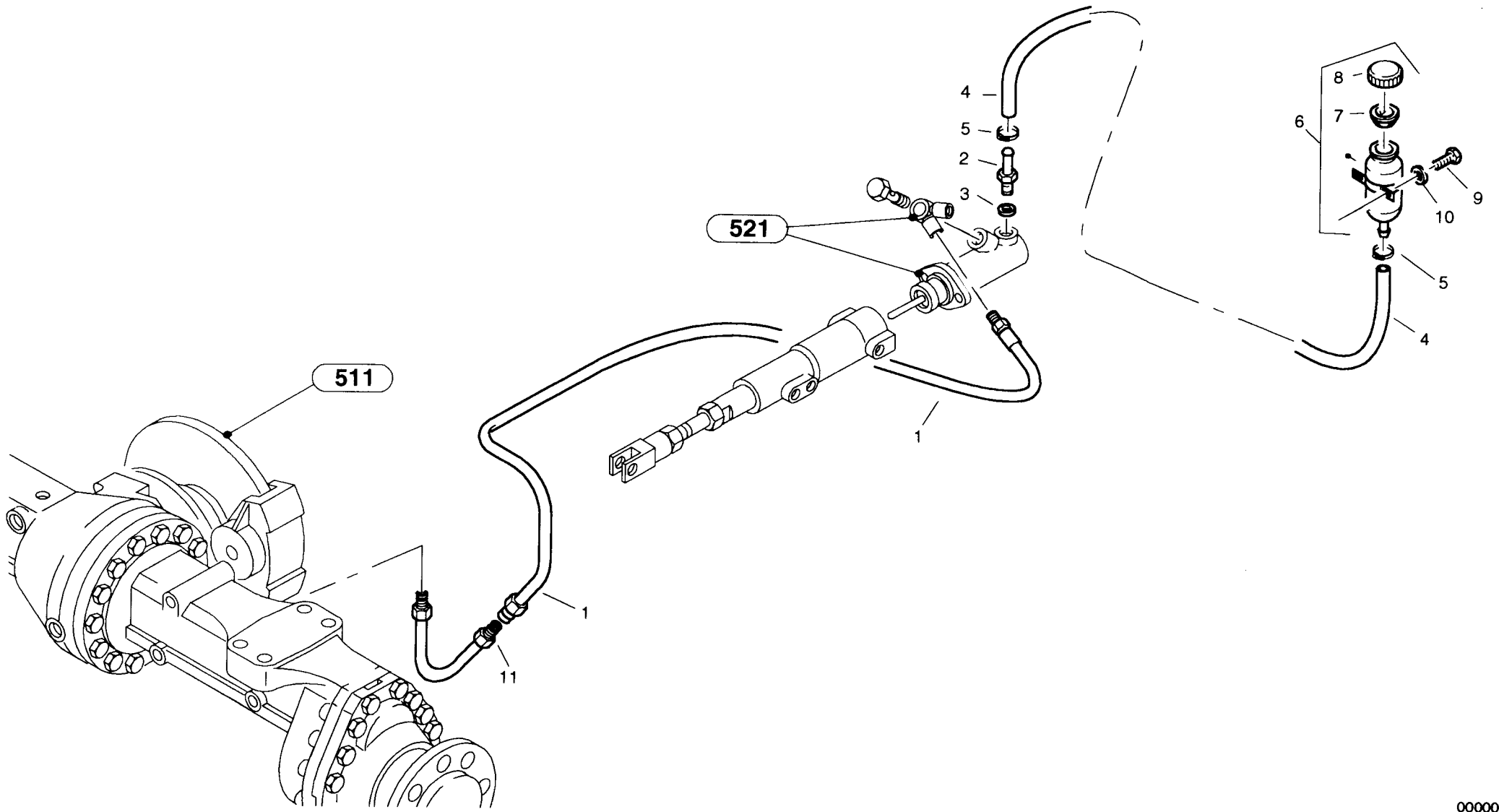
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 11287	1				Bremsschlauch	Brake hose	Tuyau de frein		
2	28 12009	1				Schraubstutzen	Screw suction	Raccord à visser		
3	51 38008	1				Dichtring	Gasket	Joint	A12x18	
4	28 12012	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
5	20 60781	2				Schlauchschelle	Hose clip	Collier de tuyau flexible	AL8-16	
6	28 02037	1				Ausgleichbehälter	Balance tank	Reservoir d'égaliser		
7	29 03629	1				--Sieb	--Screen	--Tamis		
8	29 03630	1				--Deckel	--Cover	--Couvercle		
9	70 95002	2				Schraube	Screw	Vis	M6x16	
10	70 98752	2				Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	

	→	→	Bremslleitungen Brake lines Tuyauteries	Ausg.-Datum/Issue date 07.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2				1 (1)	522
3					
4					

	→	→
1	181 0 001	
2		
3		
4		

Bremsleitungen
Brake lines
Tuyauteries

Ausg.-Datum/Issue date 09.04.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 522

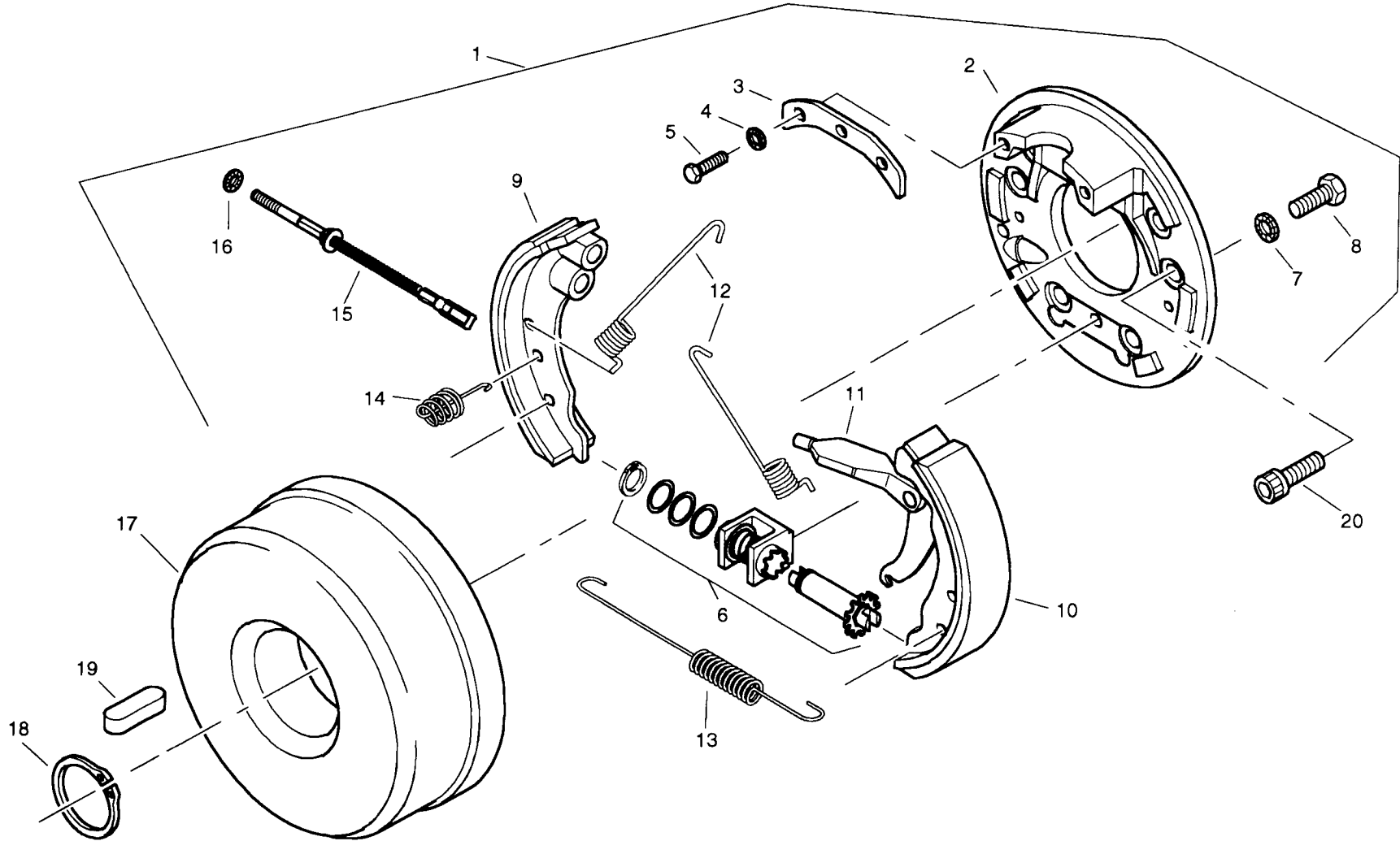


00000123

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	43 95059	1				Bremsschlauch	Brake hose	Tuyau de frein	BE10x2000	
2	28 12009	1				Schraubstutzen	Screw suction	Raccord à visser		
3	51 38008	1				Dichtring	Gasket	Joint	A12x18	
4	28 12004	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
5	20 60781	2				Schlauchschelle	Hose clip	Collier de tuyau flexible	AL8-16	
6	60 18890	1				Ausgleichbehälter	Balance tank	Reservoir d'égaliser		
7	21 88960	1				--Sieb	--Screen	--Tamis		
8	21 88970	1				--Deckel	--Cover	--Couvercle		
9	70 95002	2				Schraube	Screw	Vis	M6x16	
10	70 98752	2				Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	
11	22 15480	1				Bremsrohr	Brake pipe	Tube de frein		

	↳	→	Bremsleitungen Brake lines Tuyauteries	Ausc.-Datum/Issue date	
1	181 0 001			08.01.98	
2				Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	522
4					

	→	→	Parkbremse Parking brake Frein de parking	Ausc.-Datum/Issue date	
1	181 0 001			19.05.98	
2				Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	550
4					



00000155

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07245	1				Bremse, kpl.	Brake, cpl.	Frein, cpl.		
2	29 07195	1				-Bremsträger	-Brake support	-Support de frein		
3	29 07196	1				--Niederhalter	--Holding device	--Dispositif de serrage		
4	70 95000	2				--Schraube	--Screw	--Vis	M6x16	
5	70 98315	2				--Federring	--Spring washer	--Rondelle Grower	B6	
6	29 07198	1				-Nachstellung	-Adjustment	-Réglage		
7	29 07199	2				-Sicherungsscheibe	-Safety washer	-Rondelle de sécurité		
8	70 95517	1				-Schraube	-Screw	-Vis	M8x20	
9	29 07200	1				-Bremsbacke	-Brake shoe	-Cale de frein		
10	29 07201	1				-Bremsbacke	-Brake shoe	-Cale de frein		
11	29 07202	1				-Stößel	-Tappet	-Poussoir		
12	29 07203	2				-Zugfeder	-Wire spring	-Ressort de transmission		
13	29 07204	1				-Zugfeder	-Wire spring	-Ressort de transmission		
14	29 07205	2				-Druckfeder	-Pressure spring	-Ressort de pression		
15	29 07206	1				-Adapter	-Adapter	-Adaptateur		
16	29 07246	1				-Federscheibe	-Spring washer	-Rondelle ressort		
17	29 07190	1				Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein		
18	70 94920	1				Sicherungsring	Safety ring	Anneau de sécurité	25x1,2	
19	70 90727	1				Paßfeder	Fitting key	Ressort d'ajustage	A8x7x40	
20	80 96634	6				Schraube	Screw	Vis	M12x25	

	→	→	Parkbremse Parking brake Frein de parking	Ausg.-Datum/Issue date 19.05.98	
1	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2				1 (1)	550
3					
4					

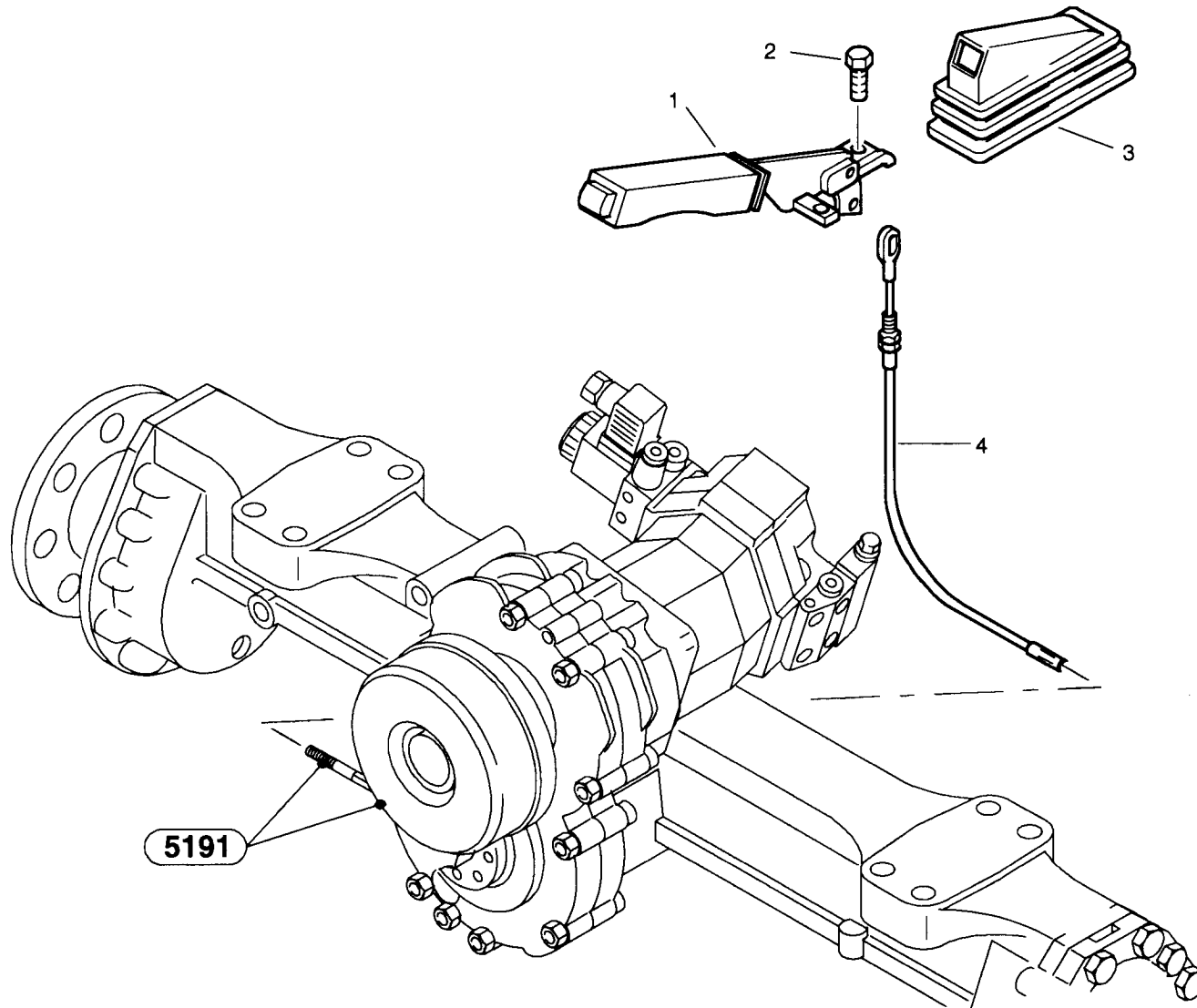
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Handbremse
Hand brake
Frein à main

Ausg.-Datum/Issue date
12.05.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
551



00000149

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07208	1	1			Griffstück	Handle piece	Pièce de manette		
2	70 95517	2	2			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
3	29 07209	1	1			Faltenbalg	Bellow	Soufflet		
4	29 07191	1	1			Seilzug	Rope wire	Transmission de corde		

	→	→	Handbremse Hand brake Frein à main	Ausc.-Datum/Issue date 12.05.98		
1	180 0 001			Handbremse Hand brake Frein à main	Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	551
3						
4						

	GRUPPE	GROUP	GROUPE
641	Lenkungseinbau	Steering assembly	Installation de la direction
6451	Lenkzylinder	Steering cylinder	Vérin de direction
6453	Lenkungspumpe	Steering pump	Pompe de direction
6457	Lenkventil	Steering valve	Soupape de direction
64591	Lenkungshydraulik - Vorderwagen	Steering-hydraulic equipment - front vehicle	Système hydraulique direction - châssis avant
64592	Lenkungshydraulik - Hinterwagen	Steering-hydraulic equipment - rear vehicle	Système hydraulique direction - châssis arrière

INHALTSVERZEICHNIS
INDEX OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

Ausg.-Datum/Issue date
 28.04.98

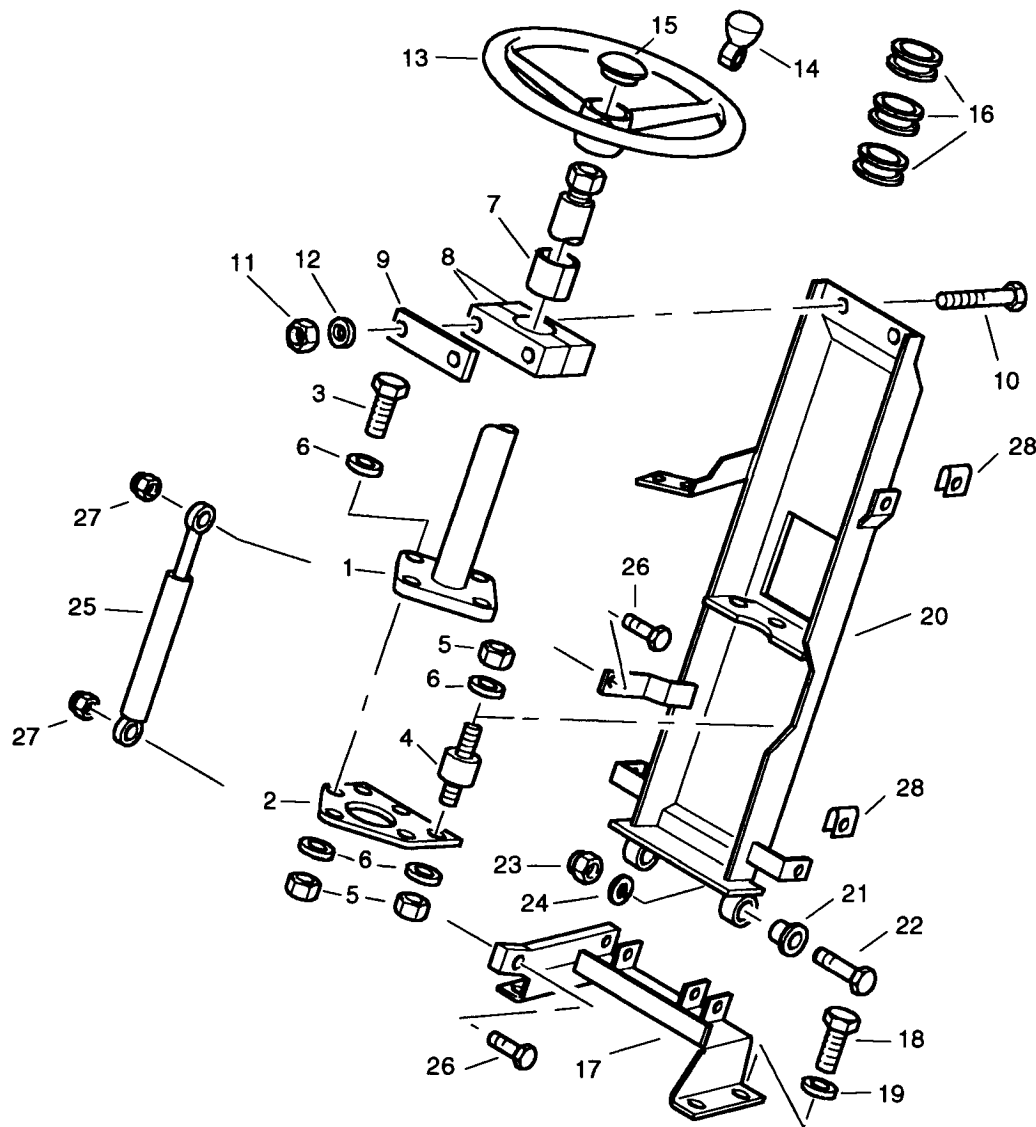
BG / FUG
600

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Lenkungseinbau
Steering assembly
Installation de la direction

Ausg.-Datum/Issue date
08.05.98

Blatt/Page BG / FUG
1 (1) **641**



0000060

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06629	1	1			Lenksäule	Steering column	Colonne de direction		
2	29 06630	1	1			Zwischenplatte	Intermediate plate	Plaque intermédiaire		
3	70 95908	3	3			Schraube	Screw	Vis	M10x35	
4	28 05283	2	2			Puffer	Buffer	Amortisseur		
5	70 98002	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
6	70 98741	6	6			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
7	28 06372	1	1			Gummibuchse	Rubber bush	Boîte de caoutchouc		
8	28 05720	2	2			Klemmbacke	Clamp shoe	Mâchoire de colle		
9	28 06373	1	1			Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		
10	70 96045	2	2			Schraube	Screw	Vis	M10x90	
11	70 98002	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
12	70 98741	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
13	20 99650	1	1			Lenkrad	Steering wheel	Volant		
14	10 71651	1	1			Drehgriff	Turning handle	Manette		
15	50 46700	1	1			Abdeckkappe	Cover cap	Capuchon de couvercle		
16	29 06628	3	3			Dichtmanschette	Gasket sleeve	Manchon de joint		
17	29 06631	1	1			Trägerbrücke	Support bridge	Pont de support		
18	70 95517	4	4			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
19	70 98323	4	4			Federring	Spring washer	Rondelle Grower	A8	
20	29 06632	1	1			Konsole	Bracket	Support		
21	29 06633	2	2			Buchse	Bush	Boîte		
22	29 06634	2	2			Paßschraube	Fitted screw	Vis d'ajustage		
23	70 98396	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M12	
24	70 98328	2	2			Federring	Spring washer	Rondelle Grower	A12	
25	29 06635	1	1			Bloc-O-Lift	Bloc-o-Lift	Bloc-o-Lift		

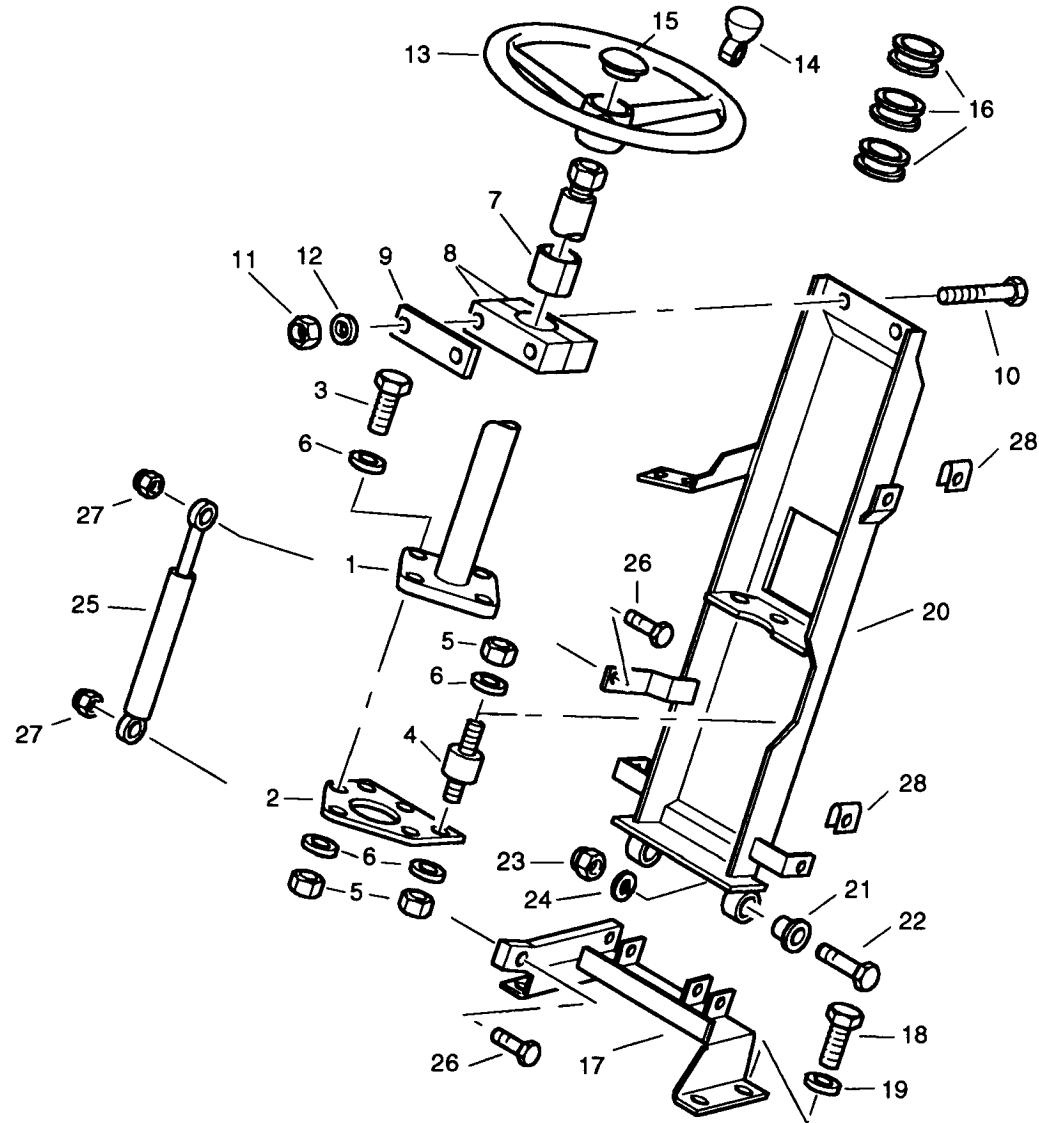
	→	→	Lenkungseinbau Steering assembly Installation de la direction	Ausc.-Datum/Issue date 08.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3				1 (2)	641
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Lenkungseinbau
Steering assembly
Installation de la direction

Ausg.-Datum/Issue date
 08.05.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **641**



0000060

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	70 95519	2	2			Schraube	Screw	Vis	M8x30	
27	80 98397	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
28	29 06639	4	4			Blechmutter	Plate nut	Ecrou à tôles		

	→	→	Lenkungseinbau Steering assembly Installation de la direction	Ausg.-Datum/Issue date 08.05.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					2 (2)	641
4						

	→	→	Lenkzylinder Steering cylinder Cylindre de direction	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			28.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	6451
4					

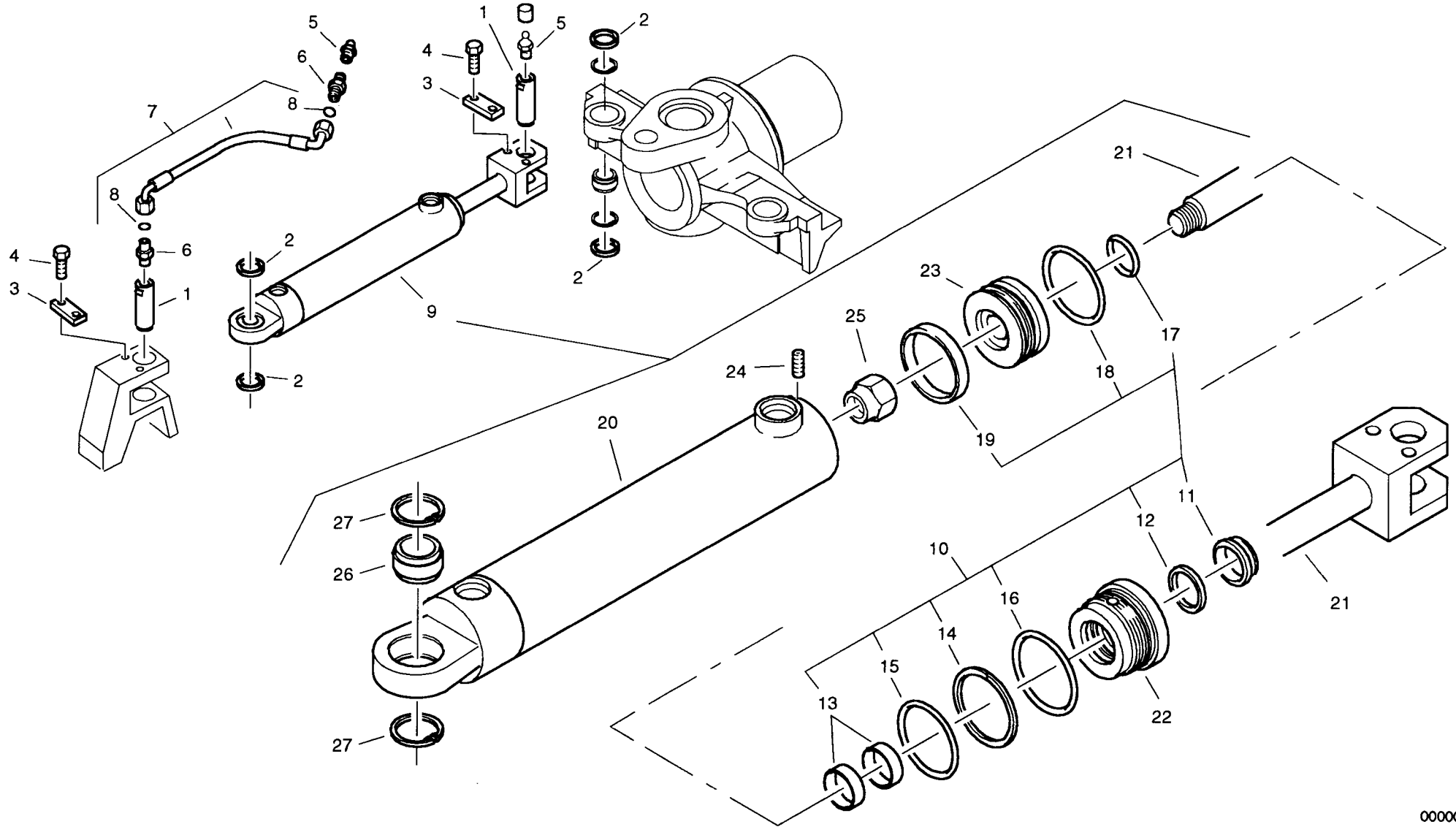


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 11159	2	2			Bolzen	Bolt	Boulon		
2	28 07920	0	0			Paßscheibe	Fitted washer	Rondelle d'ajustage	1,00 mm	
2	28 11160	0	0			Paßscheibe	Fitted washer	Rondelle d'ajustage	3,00 mm	
3	28 10797	2	2			Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de sûreté		
4	70 95370	4	4			Schraube	Screw	Vis	M8x16	
5	70 92370	2	2			Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur	AM10x1	
6	70 91978	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L6	
7	28 11477	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
8	80 98911	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
9	28 08059	1	1			Lenkzylinder, kpl.	Steering cylinder, cpl.	Cylindre de direction, cpl.		
10	29 06622	1	1			-Dichtringsatz	-Gasket set	-Jeu de joint		
11	21 93540	1	1			--Abstreifring	--Wiper ring	--Anneau de racleur		
12	29 02205	1	1			--Dichtring	--Gasket	--Joint		
13	29 06616	2	2			--Führungsring	--Guide ring	--Anneau de guidage		
14	22 23790	1	1			--Stützring	--Support ring	--Anneau de support		
15	20 79481	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
16	29 06617	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
17	29 06619	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
18	29 06620	1	1			--Kolbendichtung	--Piston gasket	--Joint de piston		
19	29 06621	1	1			--Führungsring	--Guide ring	--Anneau de guidage		
20	29 06613	1	1			-Gehäuse	-Housing	-Carter		
21	29 06614	1	1			-Stange	-Rod	-Barre		
22	29 06615	1	1			-Führungsbuchse	-Guide bush	-Boîte de guidage		
23	29 06618	1	1			-Kolben	-Piston	-Piston		
24	22 85799	1	1			-Stopfen	-Plug	-Bouchon		

	→	→	Lenkzylinder Steering cylinder Vérin de direction	Ausg.-Datum/Issue date 28.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			1 (2)	6451
3					
4					

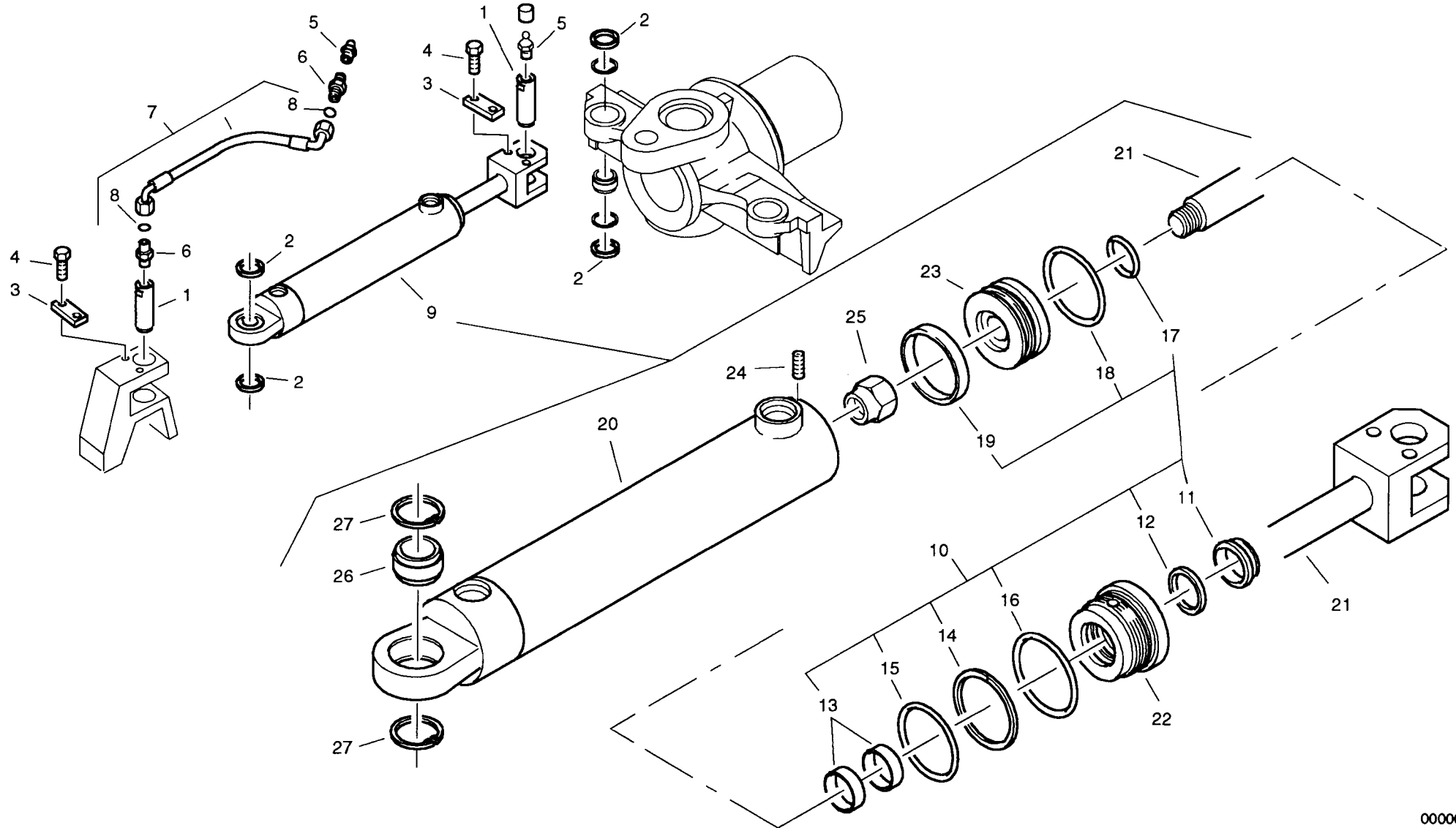
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Lenkzylinder
Steering cylinder
Cylindre de direction

Ausg.-Datum/Issue date
 28.01.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
6451

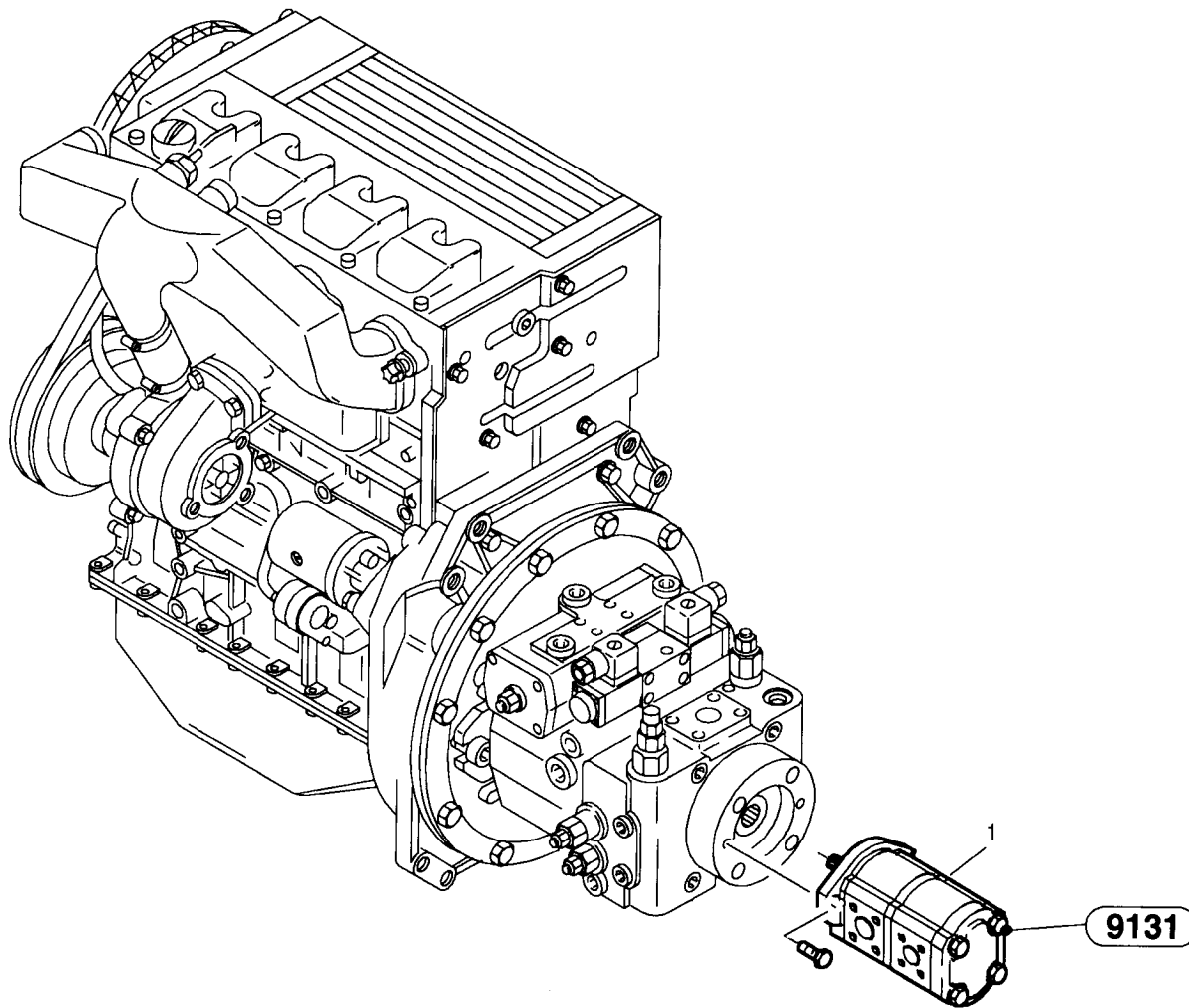


0000052

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
25	29 02199	1	1			-Sicherheitsmutter	-Safety nut	-Ecrou de sécurité	GE30	
26	50 31471	1	1			-Gelenklager	-Tilting bearing	-Palier à bascule		
27	29 06623	2	2			-Sicherungsring	-Safety ring	-Anneau de sécurité		

	→	→	Lenkzylinder Steering cylinder Vérin de direction	Ausc.-Datum/Issue date 28.01.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				2 (2)	6451
3						
4						

	→	→	Lenkungspumpe Steering pump Pompe de direction	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			17.03.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	6453
4					



0000101

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10219	1	1			Pumpe, kpl.	Pump, cpl.	Pompe, cpl		FUG 9131

	→	→	Lenkungspumpe Steering pump Pompe de direction	Ausg.-Datum/Issue date 17.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page BG / FUG 1 (1) 6453		
2	181 0 001					
3						
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 01887	1				Lenkventil, kpl.	Steering valve, cpl.	Soupape de direction, cpl.		
2	29 06626	1				-Teilesatz	-Parts set	-Jeu de pièces		
3	22 23650	1				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
4	29 04814	1				--Wellendichtung	--Radial seal	--Joint radial		
5	20 11042	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
6	22 23690	7				--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
7	22 23540	1				--Dichtungsring	--Gasket	--Joint		

	→	→	Lenkventil Steering valve Soupape de direction	Ausc.-Datum/Issue date 03.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 6457	
2						
3						
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 01888	1				Lenkventil, kpl.	Steering valve, cpl.	Soupape de direction, cpl.		
2	29 06627	1				-Teilesatz	-Parts set	-Jeu de pièces		
3	22 23650	1				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
4	29 04814	1				--Wellendichtung	--Radial seal	--Joint radial		
5	20 11042	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
6	22 23690	7				--Scheibe	--Washer	--Rondelle		
7	22 23540	1				--Dichtungsring	--Gasket	--Joint		

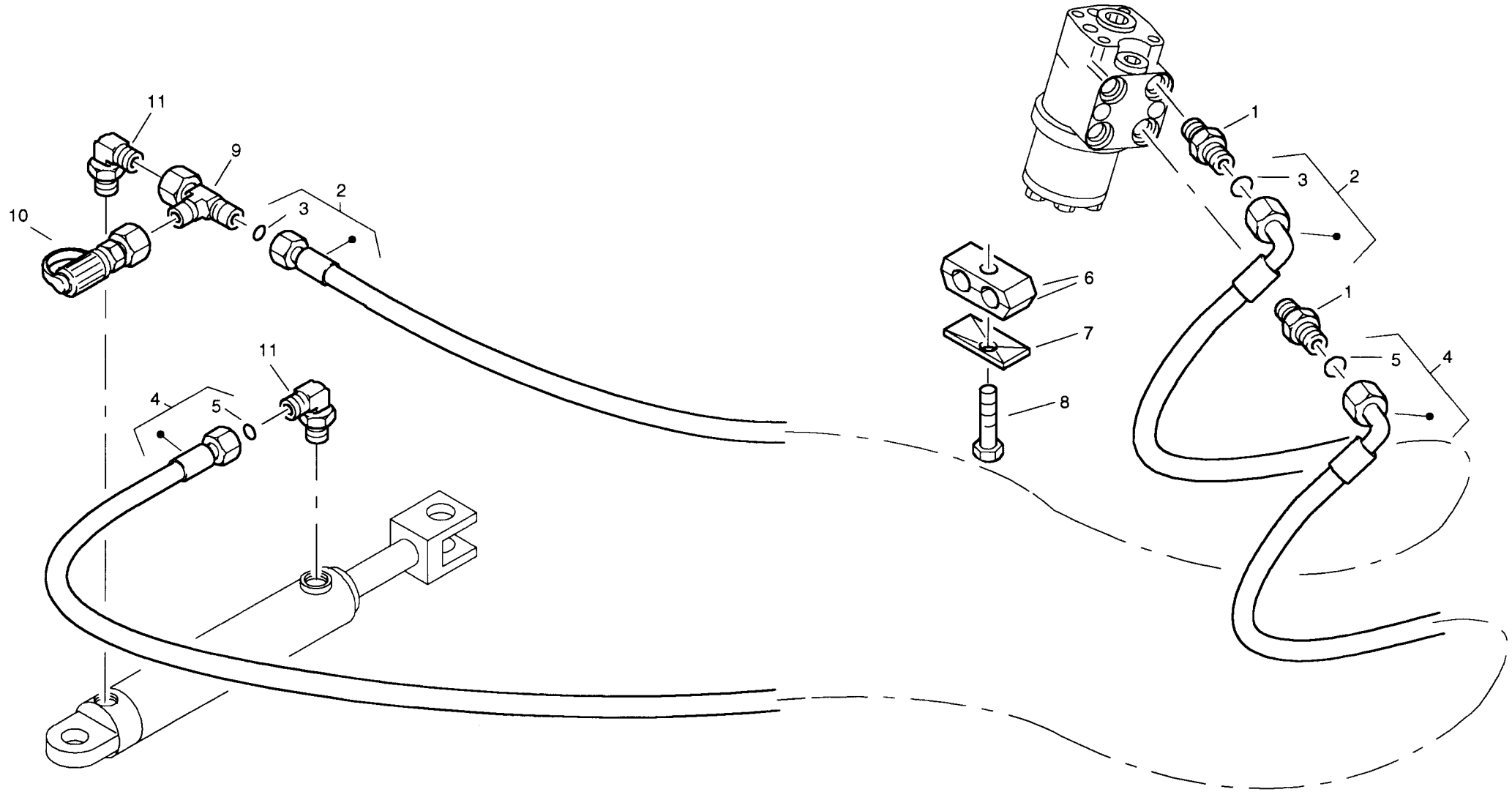
	↳	→	Lenkventil Steering valve Soupape de direction	Ausg.-Datum/Issue date 04.03.98		
1	181 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2					1 (1)	6457
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2		
3		
4		

Lenkungshydraulik - Vorderwagen
Steering-hydraulic equipment - front vehicle
Système hydraulique direction - châssis avant

Ausg.-Datum/Issue date
27.01.98

Blatt/Page
1 (1)
BG / FUG
64591



00000031

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 11242	2				Stutzen	Fitting	Tubulure		
2	28 12021	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
3	22 59052	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
4	28 11267	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
5	22 59052	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
6	28 02161	1				Klemmhälften-Paar	Clamp half pair	Paire de pince moitié		
7	28 02163	1				Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		
8	70 95519	1				Schraube	Screw	Vis	M8x30	
9	80 92235	1				L-Stutzen	L Fitting	Tubulure L	L12	
10	28 10700	1				Meßstutzen	Measuring fitting	Tubulure de mesure		
11	28 00658	2				WE-Stutzen	WE-Fitting	WE-Tubulure		

	→	→	Lenkungshydraulik - Vorderwagen Steering-hydraulic equipment - front vehicle Système hydraulique direction - châssis avant	Ausg.-Datum/Issue date 27.01.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2				1 (1)	64591
3					
4					

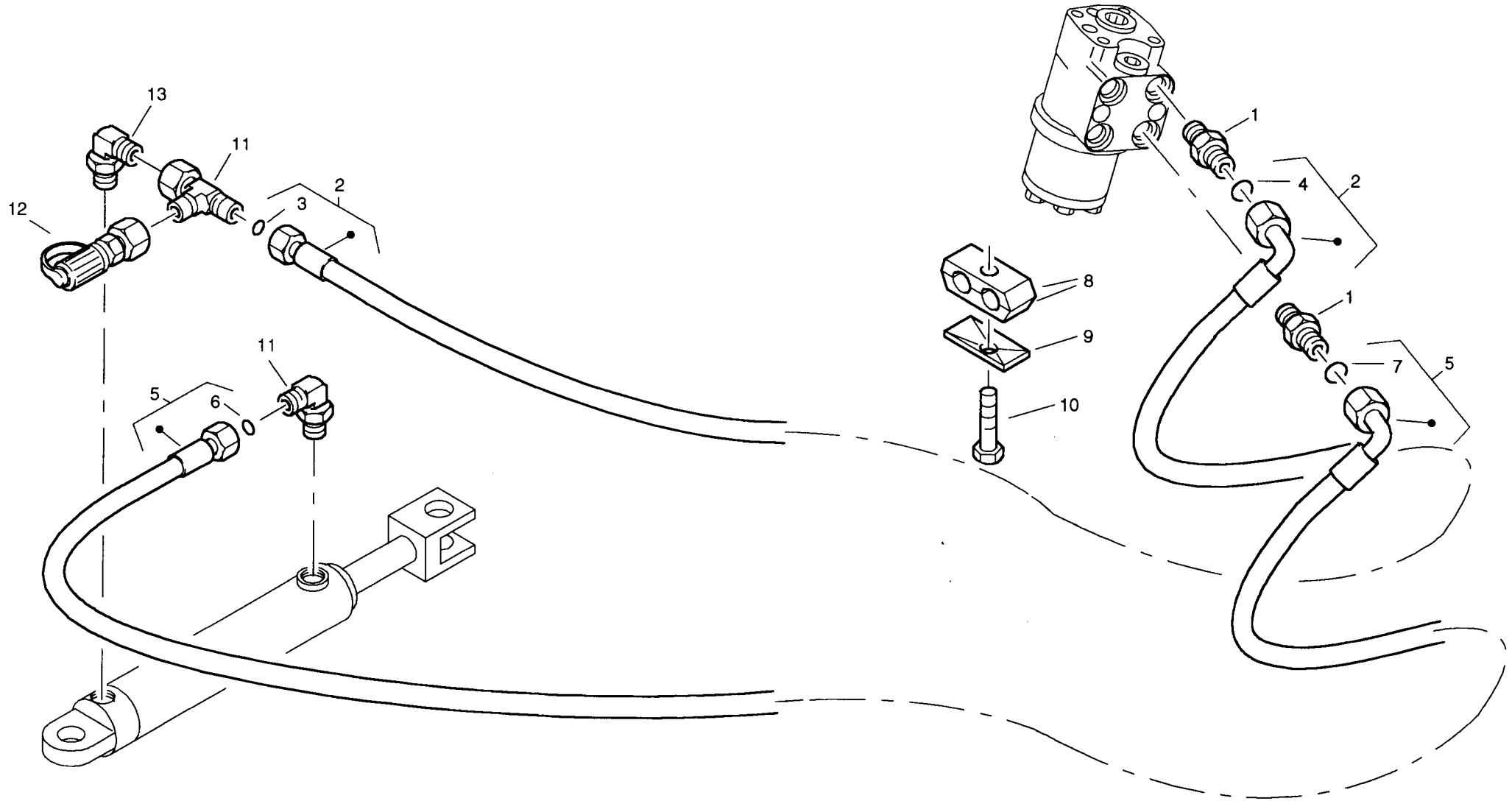
	→	→
1	181 0 001	
2		
3		
4		

Lenkungshydraulik - Vorderwagen
Steering-hydraulic equipment - front vehicle
Systeme hydraulique direction - châssis avant

Ausg.-Datum/Issue date
03.02.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
64591



0000050

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	43 39866	2				Stutzen	Fitting	Tubulure		
2	28 12025	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
3	22 59052	1				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
4	22 59050	1				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
5	28 12026	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
6	22 59052	1				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
7	22 59050	1				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
8	28 02161	1				Klemmhälften-Paar	Clamp half pair	Paire de pince moitié		
9	28 02163	1				Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		
10	70 95519	1				Schraube	Screw	Vis	M8x30	
11	80 92235	1				L-Stutzen	L Fitting	Tubulure L	L12	
12	28 10700	1				Meßstutzen	Measuring fitting	Tubulure de mesure		
13	28 00658	2				WE-Stutzen	WE-Fitting	WE-Tubulure		

	→	→	Lenkungshydraulik - Vorderwagen Steering-hydraulic equipment - front vehicle Système hydraulique direction - chassis avant	Ausg.-Datum/Issue date 03.02.98		
1	181 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2						
3					1 (1)	64591
4						

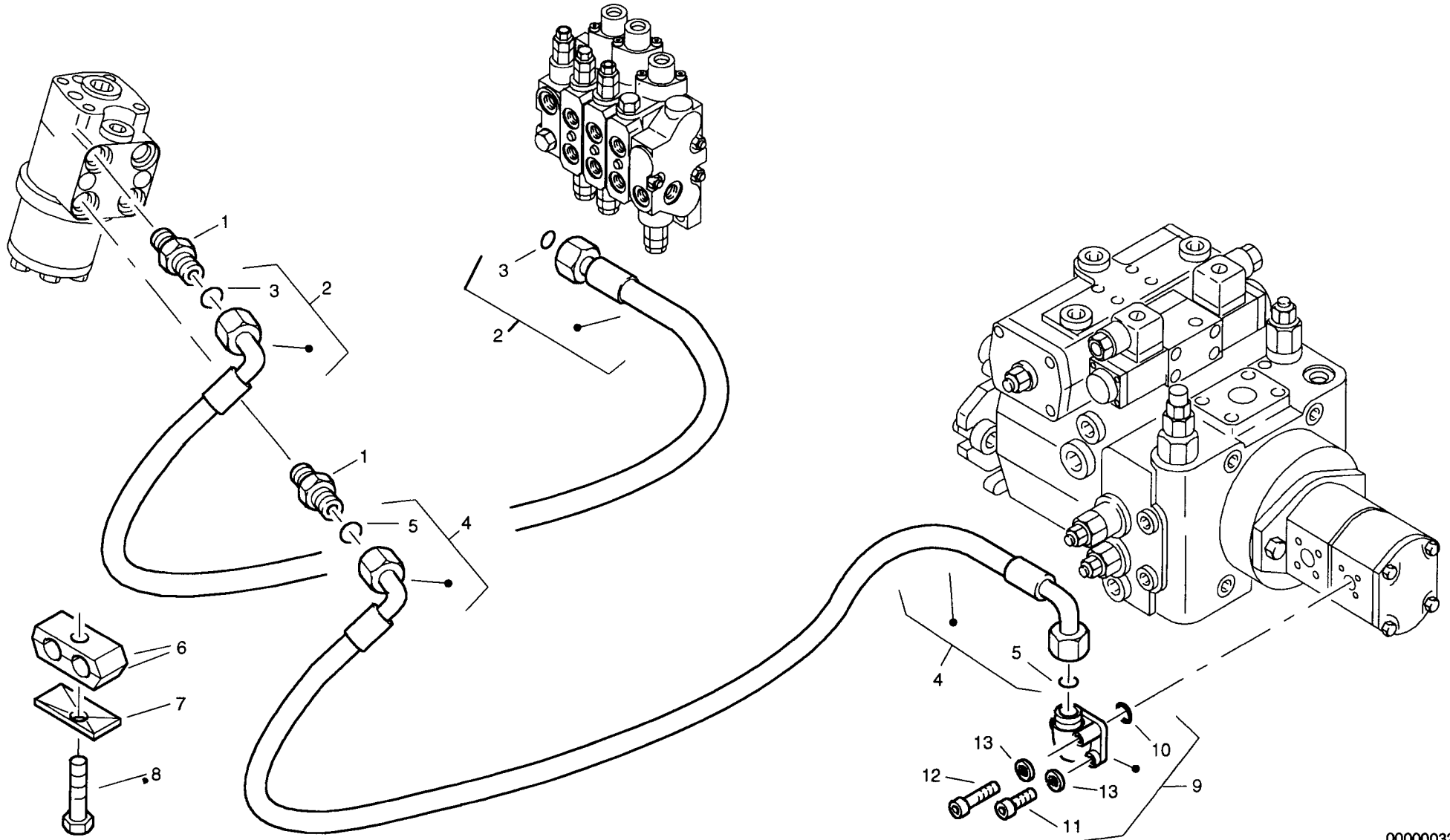
	→	→
1	180 0 001	
2		
3		
4		

Lenkungshydraulik - Hinterwagen
Steering-hydraulic equipment - rear vehicle
Système hydraulique direction - châssis arrière

Ausg.-Datum/Issue date
28.01.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
64592



0000032

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	70 91971	2				Stutzen	Fitting	Tubulure	L15MB	
2	28 11286	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
3	22 59050	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
4	28 11468	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
5	22 59050	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
6	43 43142	1				Klemmhälfte-Paar	Clamp half pair	Paire de pince moitié		
7	43 43143	1				Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		
8	70 95324	1				Schraube	Screw	Vis	M8x40	
9	20 30700	1				Verschraubung	Screwing	Vissage		
10	20 30670	1				--Dichtring	--Gasket	--Joint		
11	70 96556	2				--Schraube	--Screw	--Vis	M6x22	
12	70 96552	2				Schraube	Screw	Vis	M6x35	
13	70 98300	4				--Federring	--Spring washer	--Rondelle Grower	6	

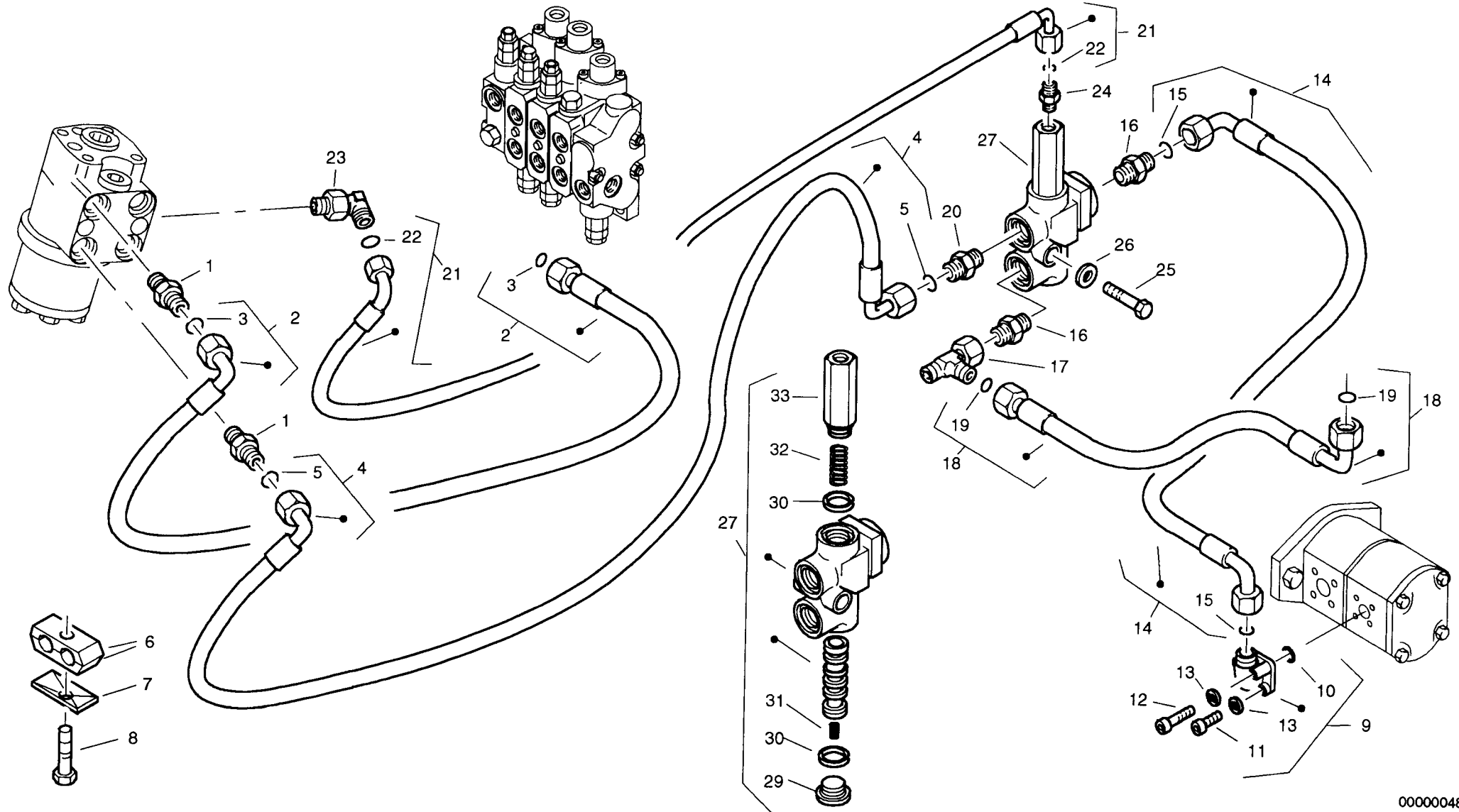
	→	→	Lenkungshydraulik - Hinterwagen Steering-hydraulic equipment - rear vehicle Système hydraulique direction - châssis arrière	Ausg.-Datum/Issue date 28.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2					64592	
3				1 (1)		
4						

	→	→
1	181 0 001	
2		
3		
4		

Lenkungshydraulik - Hinterwagen
Steering-hydraulic equipment - rear vehicle
Système hydraulique direction - châssis arrière

Ausg.-Datum/Issue date
02.02.98

Blatt/Page
1 (2) **64592**



0000048

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	43 39866	2				Stutzen	Fitting	Tubulure		
2	28 11289	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
3	22 59050	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
4	28 11290	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
5	22 59050	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
6	43 43142	1				Klemmhälfte-Paar	Clamp half pair	Paire de pince moitié		
7	43 43143	1				Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		
8	70 95324	1				Schraube	Screw	Vis	M8x40	
9	20 30700	1				Verschraubung	Screwing	Vissage		
10	20 30670	1				--Dichtring	--Gasket	--Joint		
11	70 96556	2				--Schraube	--Screw	--Vis	M6x22	
12	70 96552	2				--Schraube	--Screw	--Vis	M6x35	
13	70 98300	4				--Federring	--Spring washer	--Rondelle Grower	6	
14	28 11461	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
15	22 59050	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
16	28 11246	2				Stutzen	Fitting	Tubulure		
17	80 92239	1				L-Stutzen	L Fitting	Tubulure L		
18	50 56690	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
19	22 59050	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
20	70 91971	1				Stutzen	Fitting	Tubulure	L15MB	
21	28 11288	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
22	22 59051	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
23	28 11254	1				Stutzen	Fitting	Tubulure		
24	70 91977	1				Stutzen	Fitting	Tubulure	L8MB	
25	70 95508	1				Schraube	Screw	Vis	M8x50	

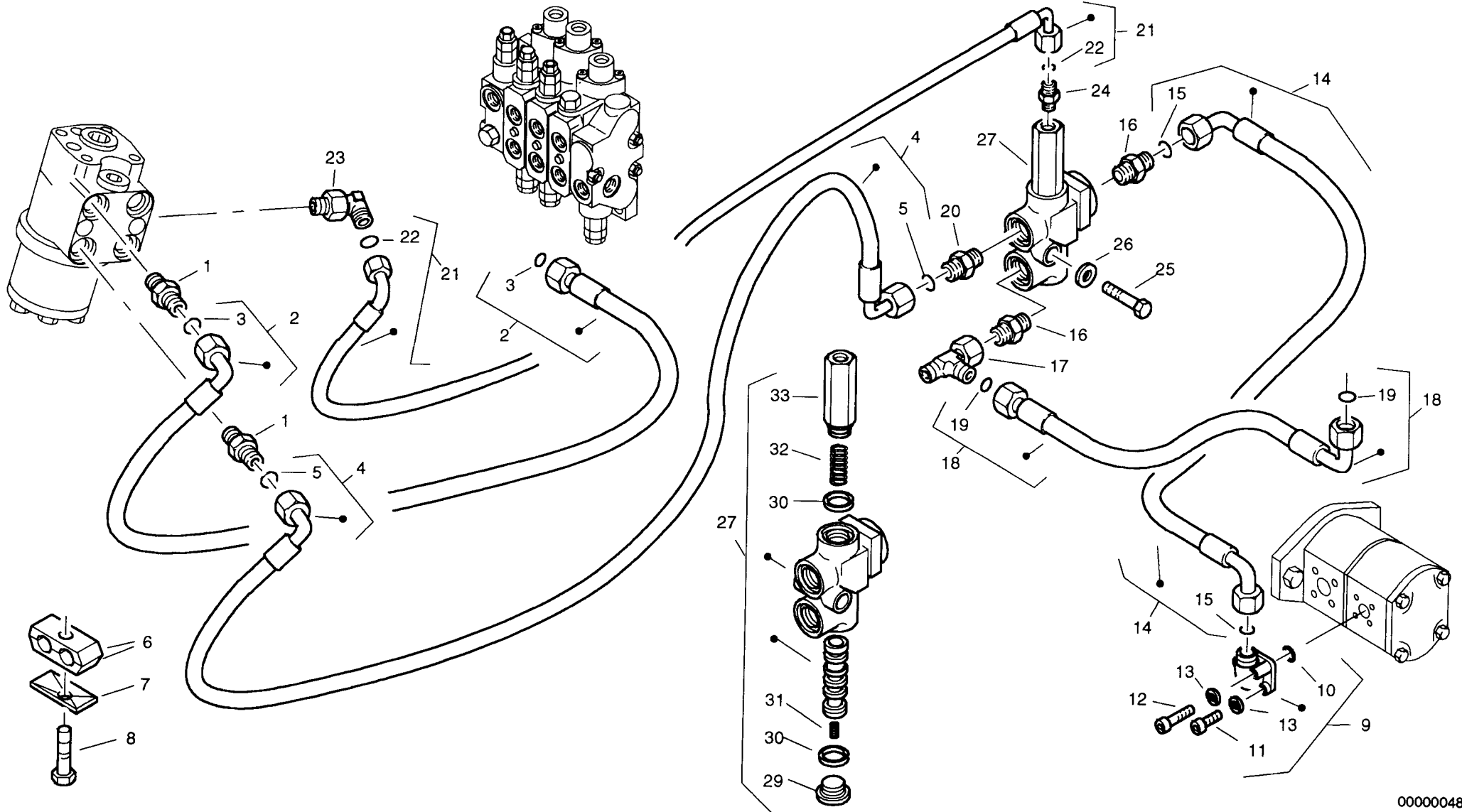
	 →	→ 	Lenkungshydraulik - Hinterwagen Steering-hydraulic equipment - rear vehicle Système hydraulique direction - châssis arrière	Ausc.-Datum/Issue date 02.02.98		
1	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2					64592	
3				1 (2)		
4						

	→	→
1	181 0 001	
2		
3		
4		

Lenkungshydraulik - Hinterwagen
Steering-hydraulic equipment - rear vehicle
Systeme hydraulique direction - châssis arrière

Ausg.-Datum/Issue date
02.02.98

Blatt/Page
1 (2) **64592**



0000048

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	70 98750	1				Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
27	28 10697	1				Prioritätsventil	Priority valve	Soupape de priorité		
28	29 06608	1				--Stopfen	--Plug	--Bouchon		
29	29 06609	2				--Dichtring	--Gasket	--Joint		
30	29 06610	1				--Blende	--Shade	--Ecran		
31	29 06611	1				--Feder	--Spring	--Ressort		
32	29 06612	1				--Stopfen	--Plug	--Bouchon		

	→	→	Lenkungshydraulik - Hinterwagen Steering-hydraulic equipment - rear vehicle Système hydraulique direction - châssis arrière	Ausc.-Datum/Issue date 02.02.98	
1	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2				2 (2)	64592
3					
4					

	GRUPPE	GROUP	GROUPE
711	Rahmen	Frame	Cadre
740	Knickgelenk	Articulation point	Pivot d'articulation
771	Räder	Wheels	Roues

INHALTSVERZEICHNIS
INDEX OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

Ausg.-Datum/Issue date
24.04.98

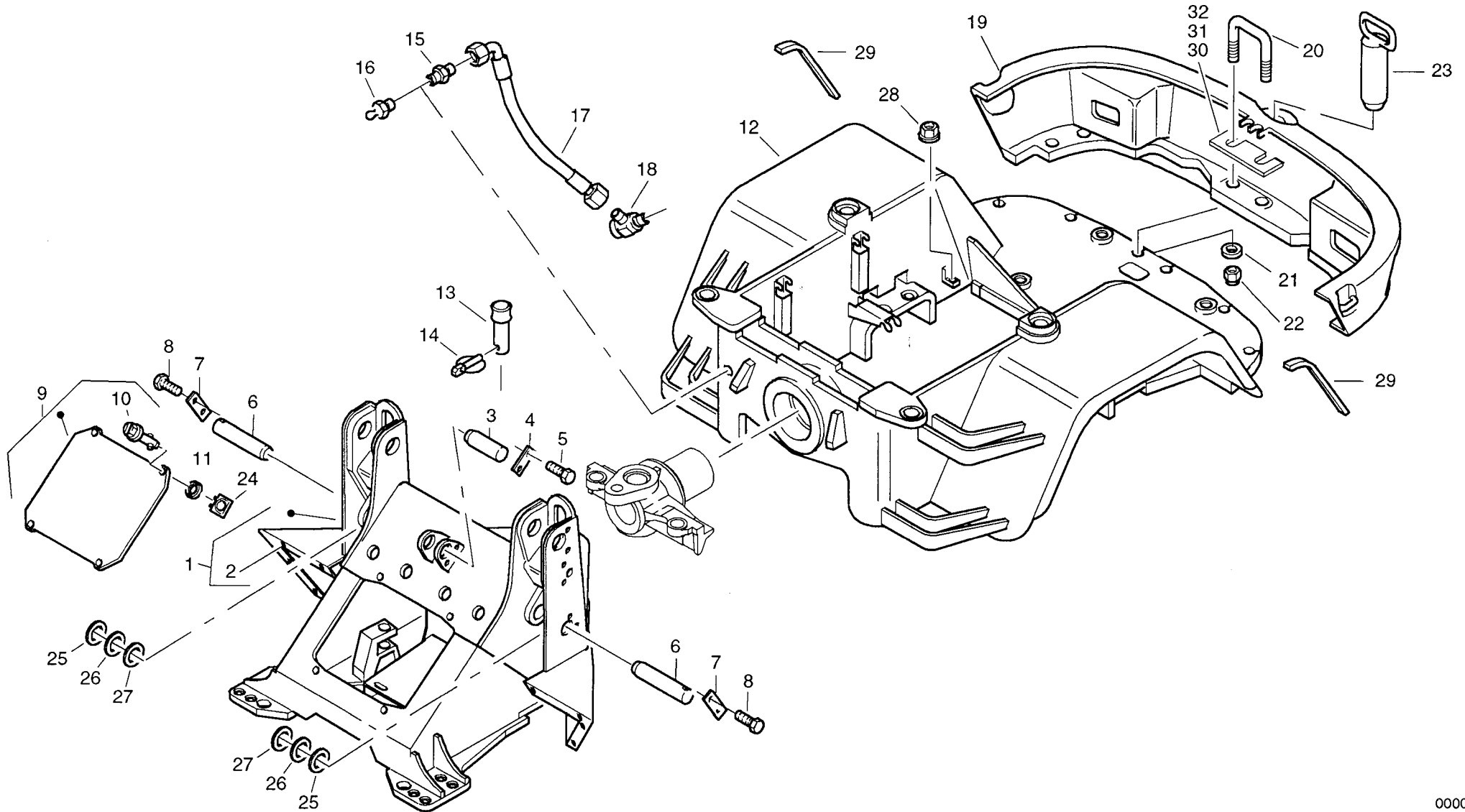
BG / FUG
700

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Rahmen
Frame
Cadre

Ausg.-Datum/Issue date
20.05.98

Blatt/Page BG / FUG
1 (1) **711**

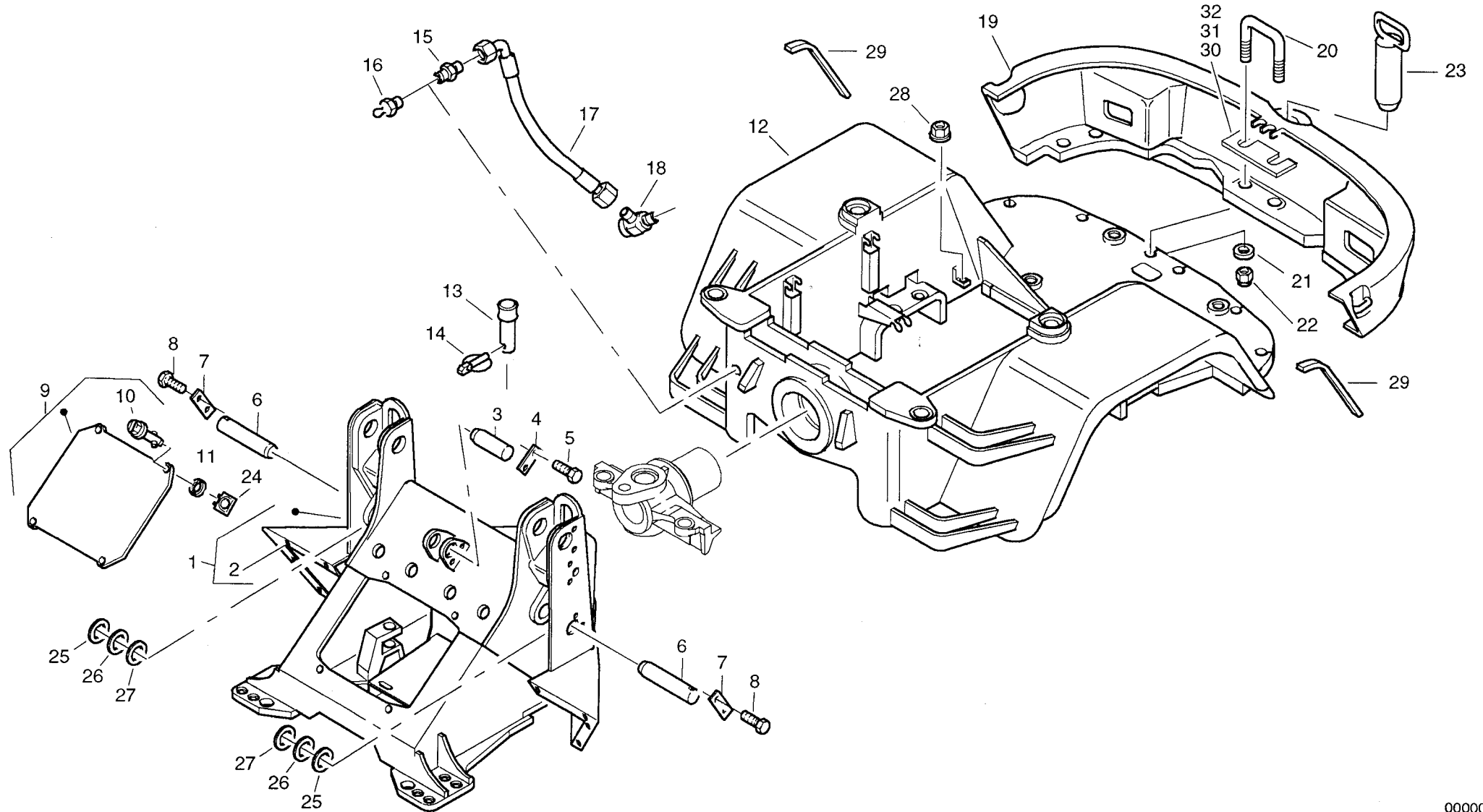


00000004

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 12781	1	1			Vorderrahmen	Frame, front part	Châssis, partie avant		
2	43 37110	8	8			--Mutter	--Nut	--Ecrou		
3	28 09646	1	1			Bolzen	Bolt	Boulon		
4	21 82820	1	1			Halter	Holder	Support		
5	70 94813	2	2			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
6	21 63410	2	2			Bolzen	Bolt	Boulon		
7	21 82820	2	2			Halter	Holder	Support		
8	70 94813	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
9	28 12780	1	1			Deckel	Cover	Couvercle		
10	28 06396	1	1			--Verschlußzapfen	--Locking pin	--Goupille de fermeture		
11	28 06398	4	4			--Haltescheibe	--Retainer	--Disque de retenue		
12	28 11917	1	1			Hinterrahmen	Frame, rear part	Châssis, partie arrière		
13	28 12330	1	1			Bolzen	Bolt	Boulon		
14	21 82830	1	1			Klappstecker	Flap plug	Boulon de clapet	12x55	
15	70 91978	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L6	
16	70 92370	1	1			Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur	AM10x1	
17	28 11478	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
18	70 92995	1	1			Verschraubung	Screwing	Vissage		
19	28 11946	1	1			Heckpartie	Tail part	Partie d'arrière		
20	28 10641	3	3			Bügel	Strap	Etrier		
21	43 33062	6	6			Scheibe	Washer	Rondelle	17	
22	43 34202	6	6			Mutter	Nut	Ecrou	M16	
23	28 11408	1	1			Bolzen	Bolt	Boulon		
24	28 06397	4	4			Haltenocken	Retaining cam	Came d'arrêt		
25	20 91530	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	0,50 mm	

	↳	→	Rahmen Frame Cadre	Ausg.-Datum/Issue date 20.05.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (2)	BG / FUG 711
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→	Rahmen Frame Cadre	Ausg.-Datum/Issue date 20.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 711
2	181 0 001				
3					
4					

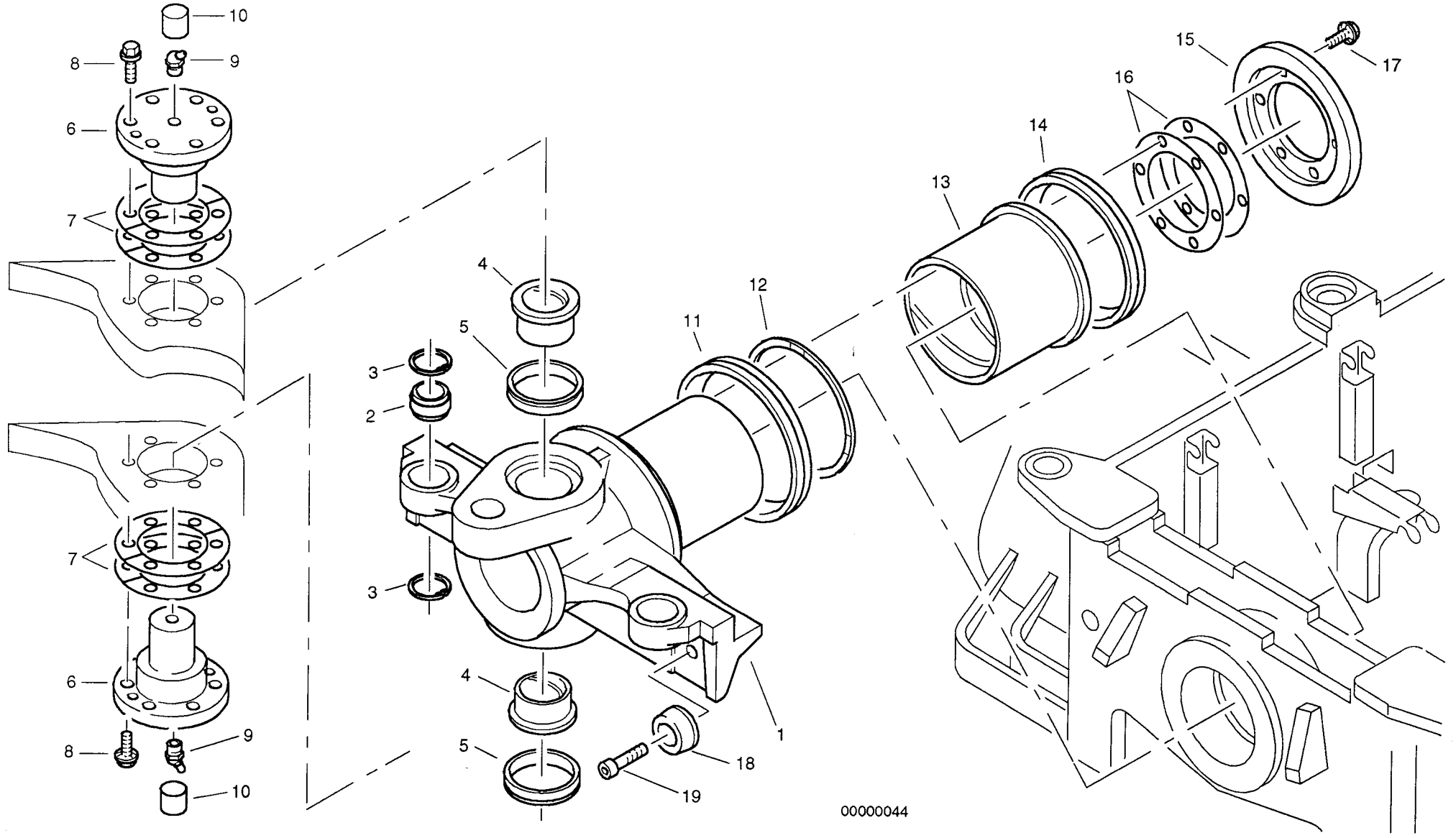


0000004

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	20 91531	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	1,00 mm	
27	20 91532	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	2,50 mm	
27	43 37105	4	4			Blindnietmutter	Dummy rivet nut	Ecrou rivet aveugle	M8x18	
28	28 12830	2	2			Moosgummi	Sponge rubber	Caoutchouc spongieux		
29	28 12842	0	0			Blech	Plate	Tôle	1,0 mm	
30	28 12843	0	0			Blech	Plate	Tôle	2,0 mm	
31	28 12844	0	0			Blech	Plate	Tôle	3,0 mm	

	↳	→	Rahmen Frame Cadre	Ausg.-Datum/Issue date 20.05.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 2 (2)	BG / FUG 711
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→	Knickgelenk Articulation point Pivot d'articulation	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			16.01.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (2)	740
4					



0000044

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 11800	1	1			Gelenkbolzen	Joint pin	Boulon d'articulation		
2	50 31471	1	1			Gelenklager	Tilting bearing	Palier à bascule	GE30	
3	70 94962	2	2			Sicherungsring	Safety ring	Anneau de sécurité	47x1,75	
4	28 11201	2	2			Buchse	Bush	Boîte		
5	43 38213	2	2			V-Ring	V-ring	Anneau-V		
6	28 11885	2	2			Lagerbolzen	Bearing pin	Boulon de palier		
7	43 79266	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	0,3 mm	
7	43 79265	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	0,5 mm	
8	20 65480	12	12			Tensilock-Schraube	Tensilock screw	Vis Tensilock	M12x35	
9	70 92372	2	2			Schmiernippel	Grease nipple	Graisser	CM10x1	
10	43 84287	2	2			Kappe	Cap	Capuchon		
11	28 09128	1	1			V-Ring	V-ring	Anneau-V		
12	28 11203	1	1			Anlaufscheibe	Spacer disc	Disque de friction		
13	28 11202	1	1			Buchse	Bush	Boîte		
14	28 09127	1	1			V-Ring	V-ring	Anneau-V		
15	28 11916	1	1			Deckel	Cover	Couvercle		
16	28 08718	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	0,3 mm	
16	28 08717	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	0,5 mm	
17	28 05632	6	6			Schraube	Screw	Vis	M12x40	
18	28 05284	2	2			Puffer	Buffer	Amortisseur		
19	70 96548	2	2			Schraube	Screw	Vis	M10x20	

	↳	→	Knickgelenk Articulation point Pivot d'articulation	Ausg.-Datum/Issue date 24.04.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 740
2	181 0 001				
3					
4					

	→	→	Räder Wheels Roues	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			09.03.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	771
4					

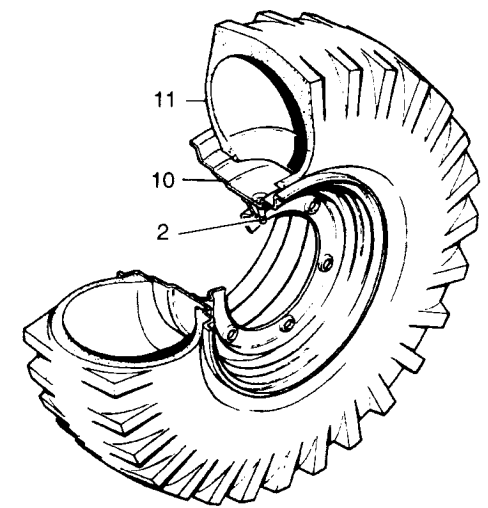
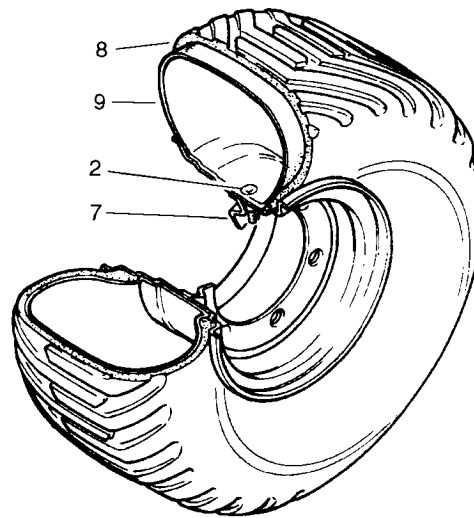
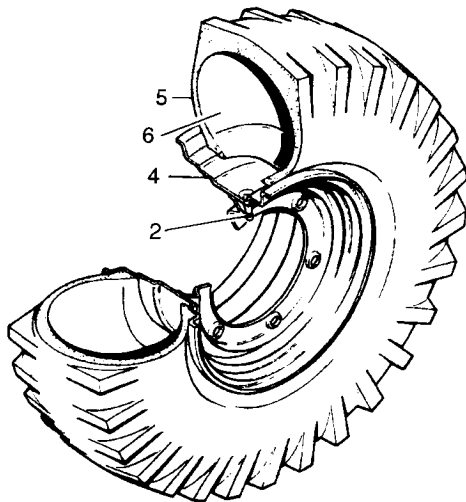
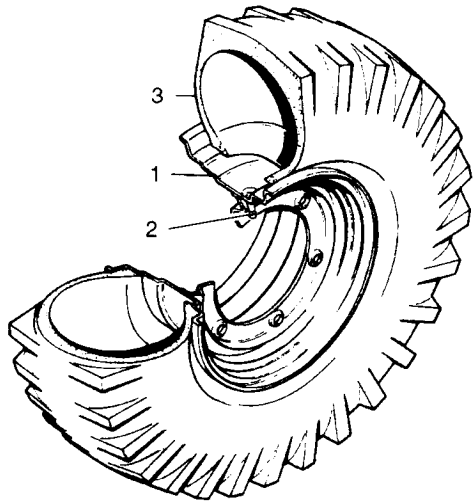


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10731	4	4			Scheibenrad	Disc wheel	Roue à disque	14x20	
2	22 22110	4	4			Ventil	Valve	Soupape		
3	28 09525	4	4			Reifen TL 146 A2	Tyres TL 146 A2	Pneus TL 146 A2	17,5/65-20	
4	28 10719	4	4			Scheibenrad - ET 35	Disc wheel - ET 35	Roue à disque - ET 35	11x20	
4	28 10722	4	4			Scheibenrad - ET 58	Disc wheel - ET 58	Roue à disque - ET 58	11x20	
5	28 09530	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	12,5-20 Ind. SG	10 PR
5	28 09532	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	12,5-20EG	12 PR
5	43 71179	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	12,5-20TG32	8 PR
5	28 11444	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	12,5-20TG32	10 PR
5	34 02477	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	12,5R20XL	10 PR
5	28 07037	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	13,5-20FG	10 PR
5	43 71223	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	335/80R20- 12,5R20	153 A2
5	43 71260	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	335/80R20- 12,5R20	147 A2
6	29 06651	4	4			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
7	28 10734	4	4			Scheibenrad - ET 0	Disc wheel - ET 0	Roue à disque - ET 0	11,75x22,5	
7	28 10740	4	4			Scheibenrad - ET 40	Disc wheel - ET 40	Roue à disque - ET 40	11,75x22,5	
8	28 11449	4	4			Reifen 14 PR T 404	Tyres 14 PR T 404	Pneus 14 PR T 404	400/55-22,5	
9	28 11453	4	4			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
10	28 10729	4	4			Scheibenrad - ET 35	Disc wheel - ET 35	Roue à disque - ET 35	13x20	
10	28 07957	4	4			Scheibenrad - ET 10	Disc wheel - ET 10	Roue à disque - ET 10	13x20	
11	43 71178	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	16/70-20E91-2	10 PR
11	28 11447	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	400/70R20IT530	
11	43 71267	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	405/70R20SPT9	TL155 A2
11	43 71262	4	4			Reifen	Tyres	Pneus	405/70R20XM27	

	 →	→ 	Räder Wheels Roues	Ausg.-Datum/Issue date 09.03.98	
1	180 0 001				
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	771
4					

	GRUPPE	GROUP	GROUPE
810	Fahrerhaus-Gerippe	Driver's cab	Bâti de cabine
818	Fahrerhaus	Driver's cabin	Cabine
821	Motorhaube	Engine hood	Capot moteur
825	Radabdeckung, vorne	Front mudguard	Garde boue, avant
831	Türen	Doors	Portes
841	Rückblickspiegel	Rear view mirror	Rétroviseur
850	Innenausstattung	Interior equipment	Intérieur équipement
851	Isolierung - Kabine	Isolation - Cabine	Isolation - Cabine
8521	Fahrersitz	Driver's seat	Siège
896	Werkzeug	Tools	Outillage

INHALTSVERZEICHNIS
INDEX OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

Ausg.-Datum/Issue date
08.05.98

BG / FUG
800

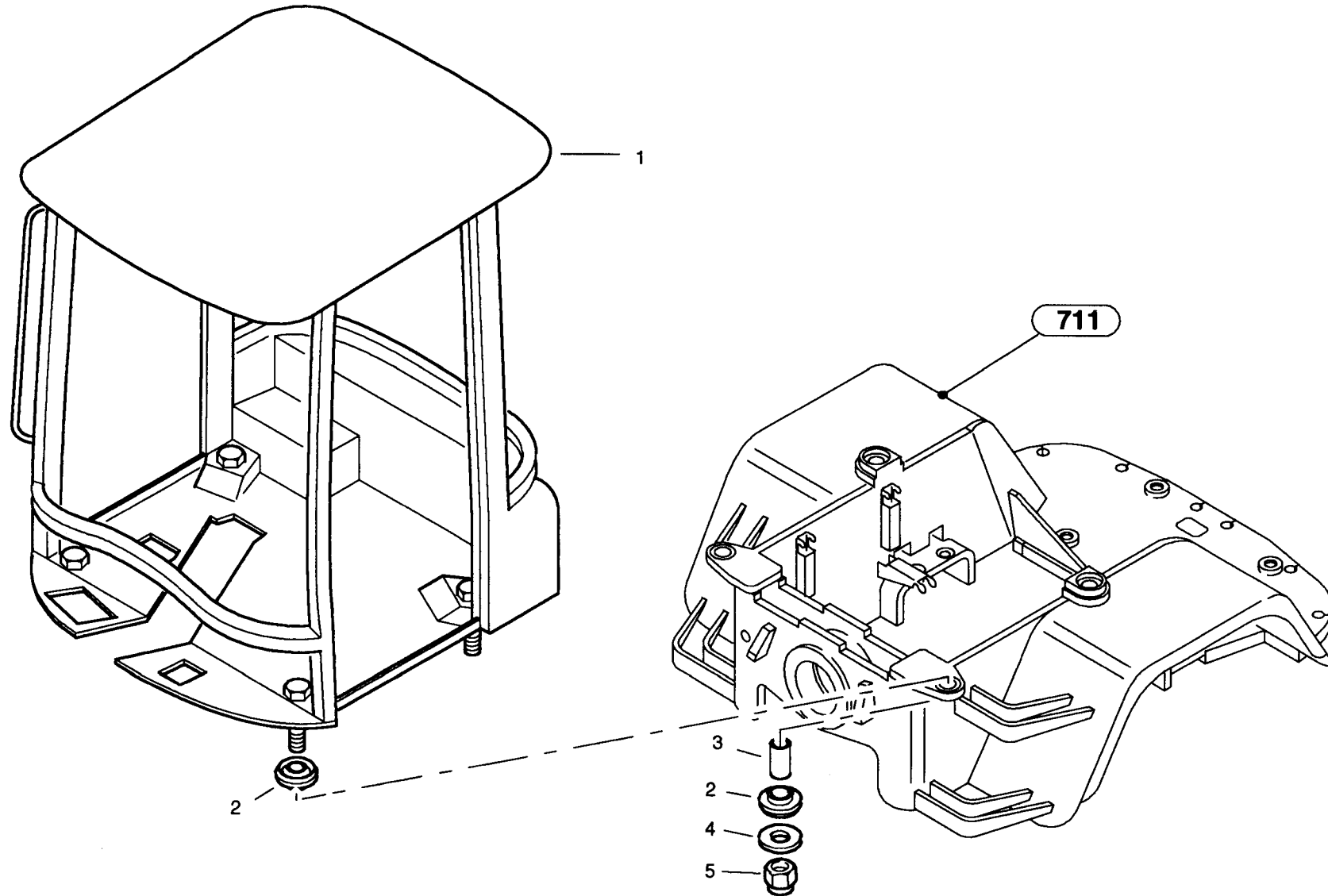
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Fahrerhaus-Gerippe
 Driver's cab framework
 Bâti de cabine

Ausg.-Datum/Issue date
 28.04.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
810

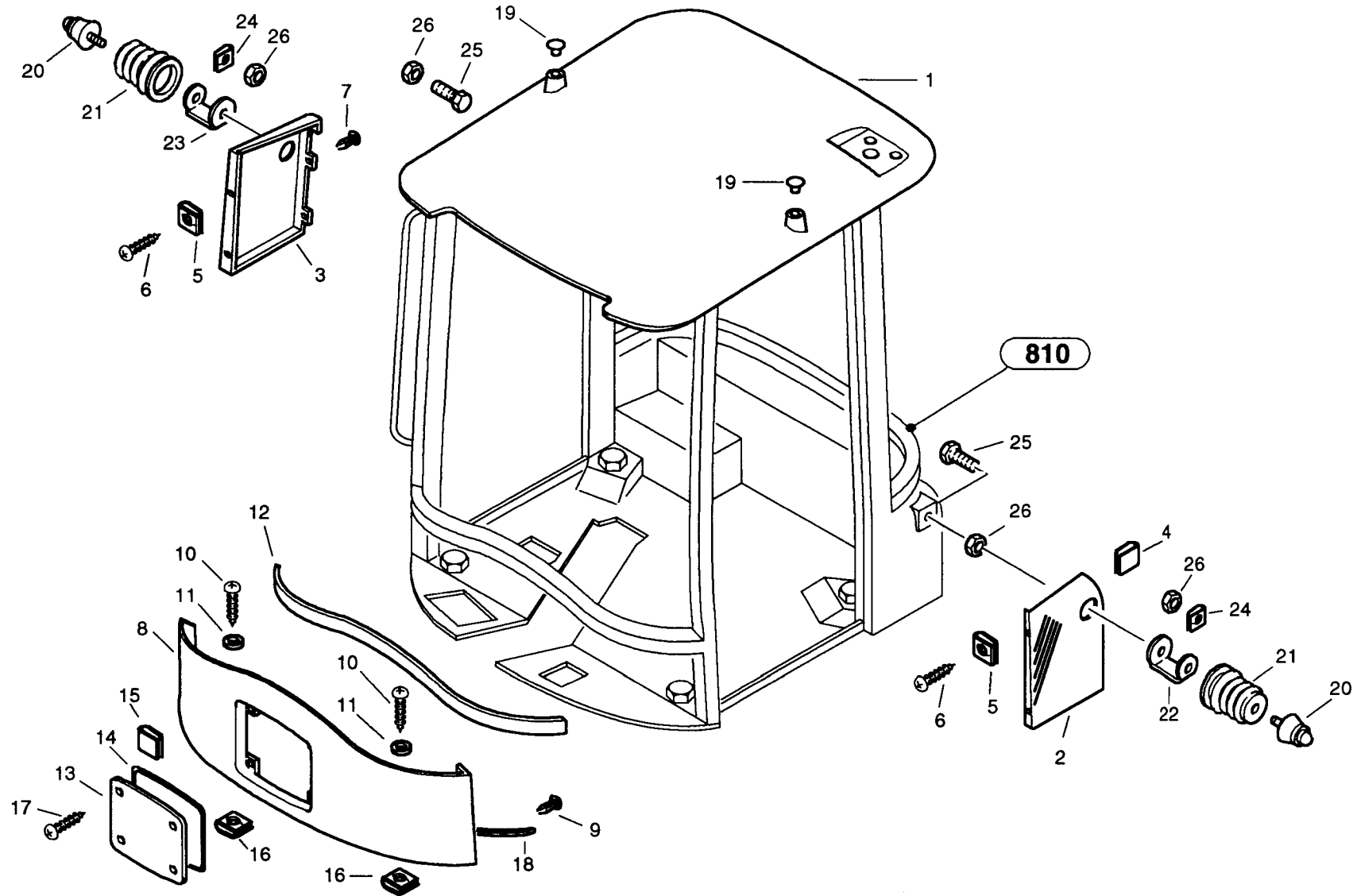


00000140

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06698	1	1			Fahrerhaus-Gerippe	Driver's cab framework	Bâti de cabine		
2	28 05285	8	8			Puffer	Buffer	Amortisseur		
3	28 12436	4	4			Rohr	Pipe	Tube		
4	28 12435	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle		
5	43 34154	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M20x1,5	

	→	→	Fahrerhaus-Gerippe Driver's cab framework Bâti de cabine	Ausc.-Datum/Issue date 28.04.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			1 (1)	810
3					
4					

	→	→	Fahrerhaus Driver's cabin Cabine	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			27.04.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	818

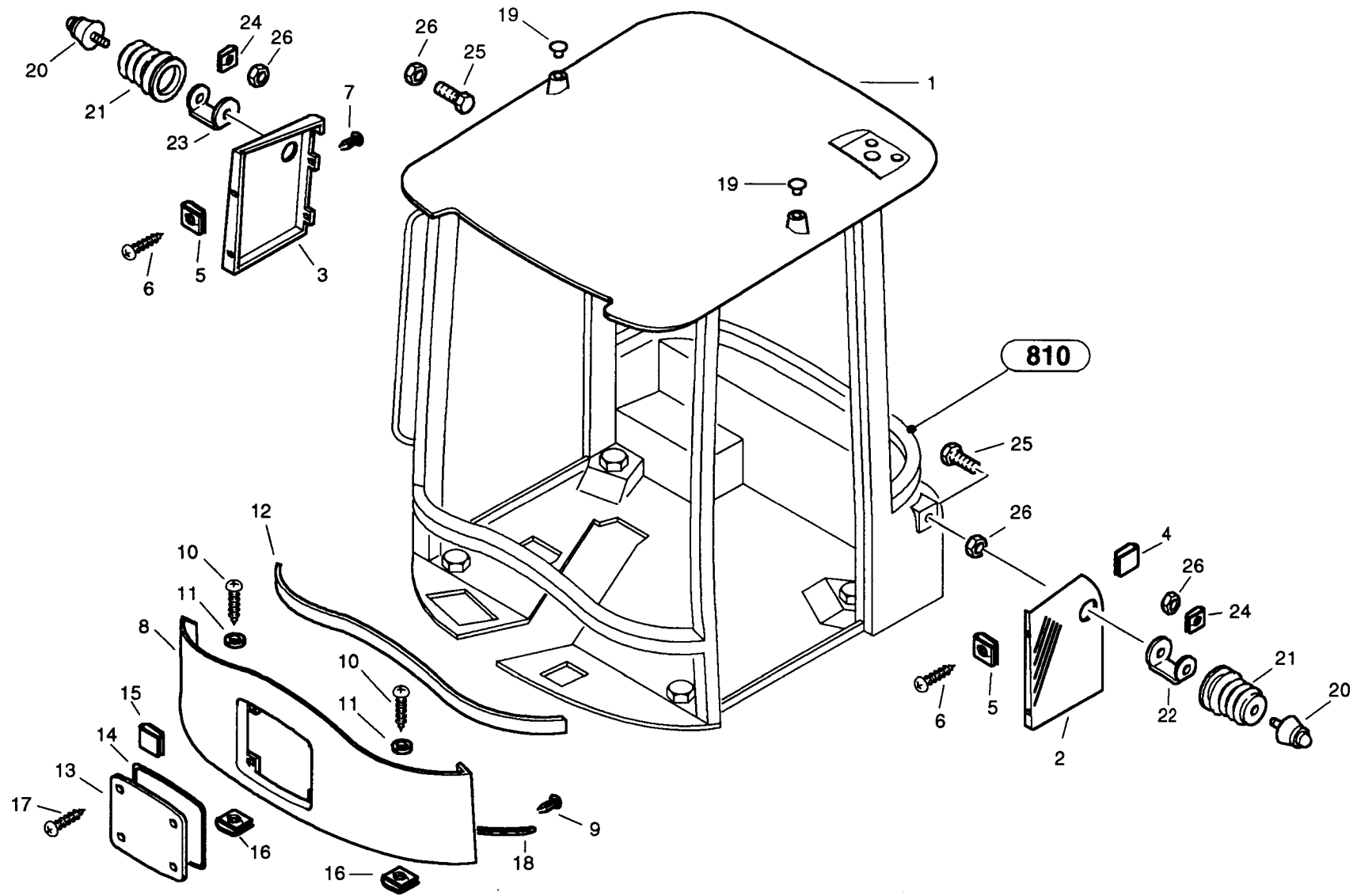


00000141

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07106	1	1			Kabinendach	Cabin roof	Toit de cabine		
2	29 07107	1	1			Verkleidung, hinten links	Casing rear, left	Revetement d'arriere à gauche		
3	29 07108	1	1			Verkleidung, hinten rechts	Casing rear, right	Revetement d'arriere à droite		
4	29 06716	2	2			Blechklammer	Plate clamp	Crampon de tôle		
5	29 06639	4	4			Blechmutter	Plate nut	Ecrou à tôles		
6	29 07095	4	4			Schraube	Screw	Vis	4,2x20	
7	29 06710	2	2			Spreizniet	Expanding rivet	Rivet extensible		
8	29 07109	1	1			Frontverkleidung	Front casing	Revetement avant		
9	29 06710	4	4			Spreizniet	Expanding rivet	Rivet extensible		
10	80 95062	4	4			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
11	70 98752	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	
12	29 07110	1	1			Klebeprofil	Adhesive tape	Ruban adhésif		
13	29 07111	1	1			Wartungsklappe	Maintenance flap	Clapet de maintenance		
14	29 07112	1	1			Dichtung	Gasket	Joint		
15	29 06716	2	2			Blechklammer	Plate clamp	Crampon de tôle		
16	29 06639	2	2			Blechmutter	Plate nut	Ecrou à tôles		
17	29 07095	2	2			Schraube	Screw	Vis	4,2x20	
18	29 07113	2	2			Klemmprofil	Rubber profile	Profil en caoutchouc		
19	29 07114	2	2			Stopfen	Plug	Bouchon		
20	29 07119	2	2			Schließbolzen	Locking pin	Boulon de verrouillage		
21	29 07118	2	2			Faltenbalg	Bellow	Soufflet		
22	29 07117	1	1			Winkel, links	Angle, left	Angle à gauche		
23	29 07116	1	1			Winkel, rechts	Angle, right	Angle à droite		
24	29 07115	2	2			Federklammer	Spring clamp	Crampon de ressort		

	↳	→	Fahrerhaus Driver's cabin Cabine	Ausg.-Datum/Issue date 27.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				1 (2)	818
3						
4						

	→	→	Fahrerhaus Driver's cabin Cabine	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			27.04.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	818
4					



00000141

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
25	70 95517	2	2			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
26	52 41125	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M8	

	→	→	Fahrerhaus Driver's cabin Cabine	Ausg.-Datum/Issue date 27.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					2 (2)	818
4						

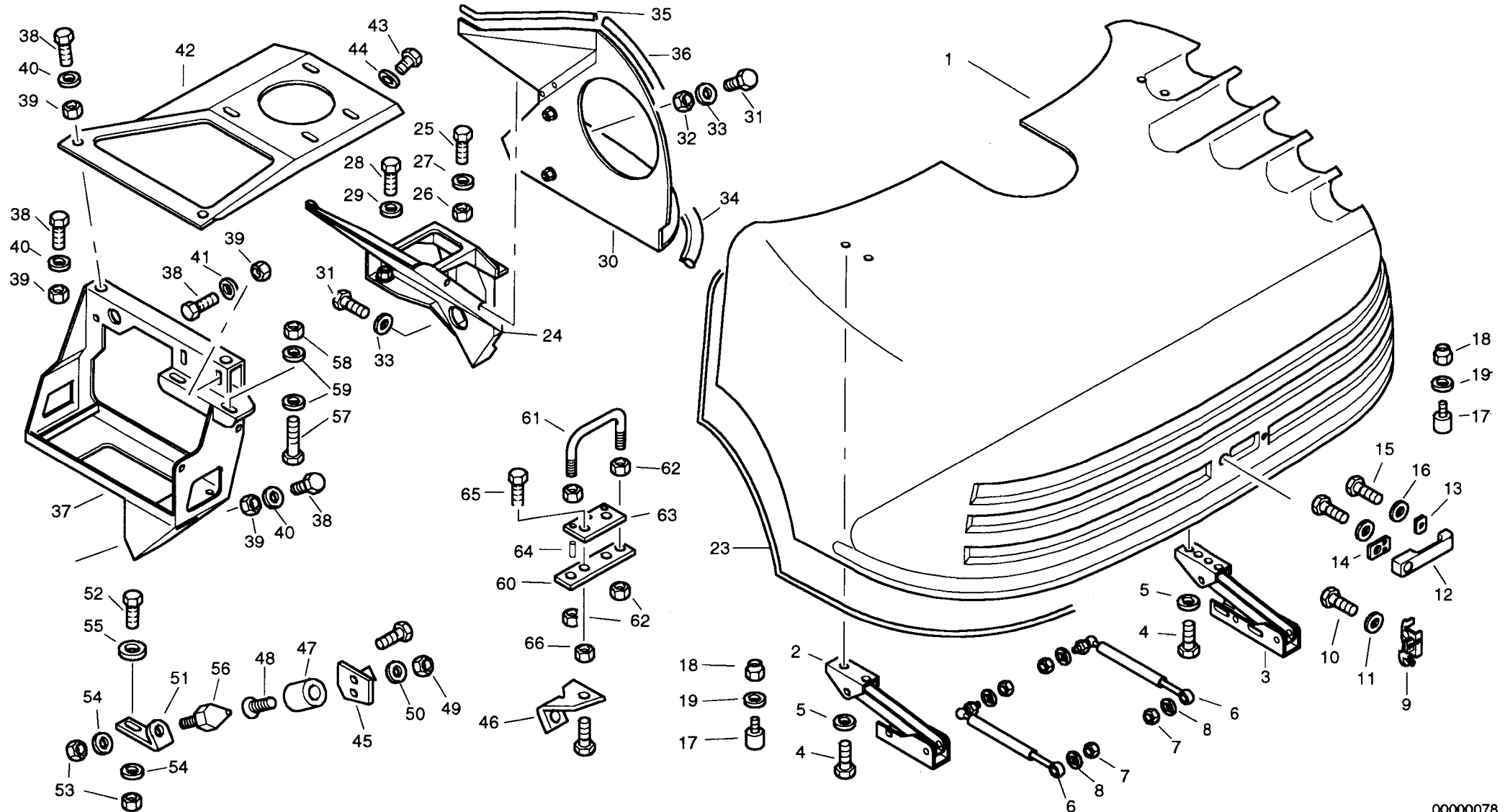
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Motorhaube
Engine hood
Capot moteur

Ausg.-Datum/Issue date
08.05.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
821



0000078

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06640	1	1			Motorhaube	Engine hood	Capot de moteur		
2	29 06641	1	1			Scharnier, links	Hinge, left	Charnière à gauche		
3	29 06642	1	1			Scharnier, rechts	Hinge, right	Charnière à droite		
4	80 95904	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x20	
5	70 98741	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
6	28 08375	1	1			Gasfeder	Shock absorber	Amortisseur pneumatique		
7	80 98397	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
8	70 98750	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
9	29 06643	1	1			Schloß	Lock	Serrure		
10	80 95062	2	2			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
11	70 98752	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	
12	29 06644	1	1			Griff, kpl.	Handle, cpl.	Manette, cpl.		
13	29 06645	1	1			Unterlage	Base	Base		
14	29 06646	2	2			Unterlage	Base	Base		
15	80 95062	3	3			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
16	70 98752	3	3			Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	
17	29 06648	2	2			Anschlagpuffer	Stop buffer	Arrêt amortisseur		
18	80 98397	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
19	70 98750	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
23	29 06650	1	1			Dichtung	Gasket	Joint		
24	28 12418	1	1			Träger	Support	Support		
25	70 94813	3	3			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
26	80 98001	3	3			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
27	70 98741	3	3			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
28	70 95517	1	1			Schraube	Screw	Vis	M8x20	

	→	→	Motorhaube Engine hood Capot moteur	Ausg.-Datum/Issue date 08.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3				1 (3)	821
4					

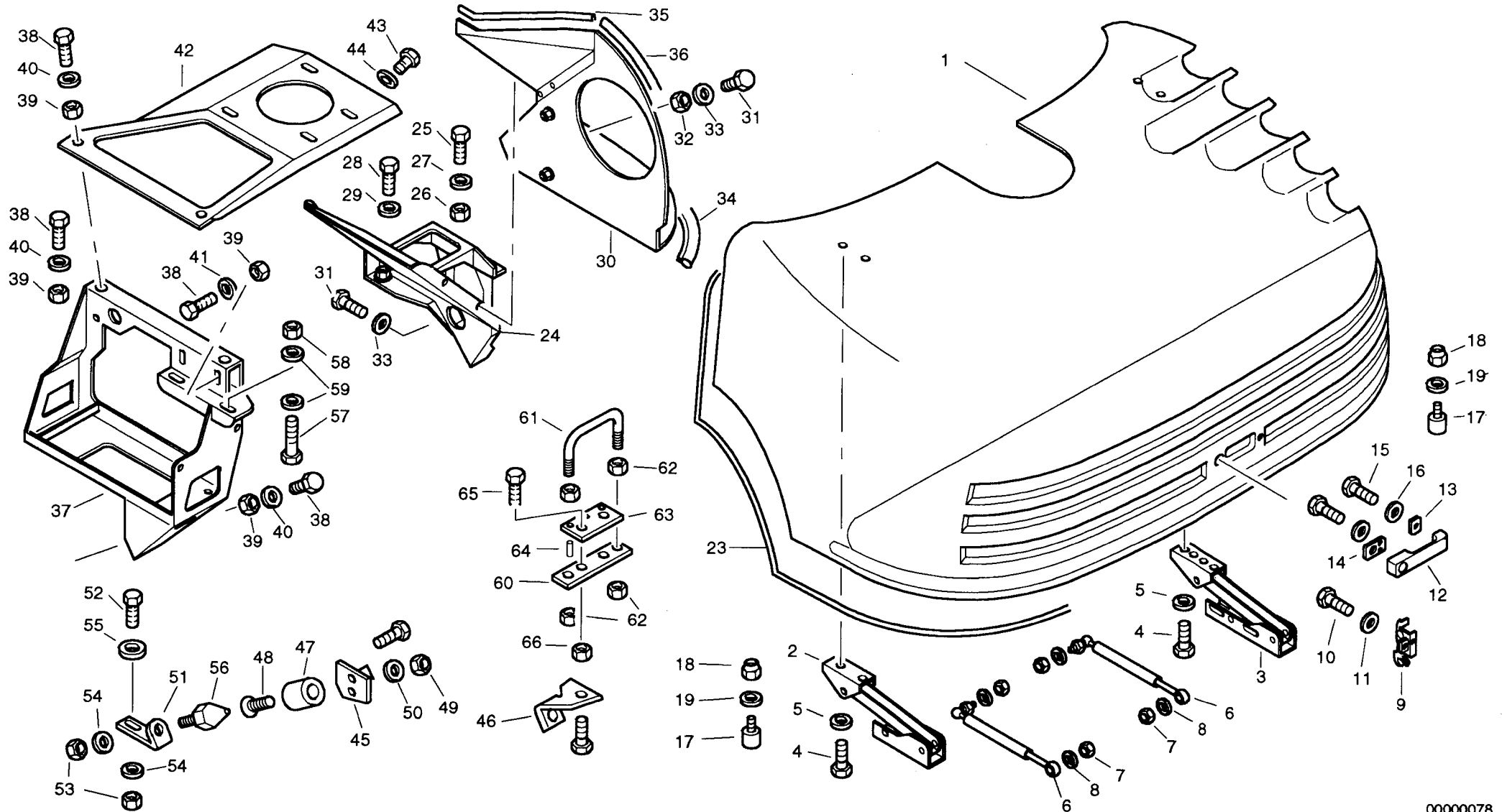
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Motorhaube
Engine hood
Capot moteur

Ausg.-Datum/Issue date
08.05.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
821



0000078

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
29	70 99092	1	1			Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
30	28 12426	1	1			Schottblech	Bulkhead	Cloison		
31	70 95517	6	6			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
32	70 98010	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
33	70 99092	6	6			Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
34	44 17977	1	1			Dichtprofil	Profiled joint	Profil d'étanchéité		
35	44 14424	1	1			Kantenschutz	Edge protection	Protège-arrête		
36	44 13745	1	1			Kantenschutz	Edge protection	Protège-arrête		
37	28 12430	1	1			Batterieträger	Battery support	Support de batterie		
38	70 94813	11	11			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
39	80 98001	11	11			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
40	70 98741	7	7			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
41	70 90941	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	10,5	
42	28 12423	1	1			Träger	Support	Support		
43	70 95517	2	2			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
44	70 99092	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
45	29 07188	1	1			Halter, links	Holder, left	Support à gauche		
46	29 07189	1	1			Halter, rechts	Holder, right	Support à droite		
47	28 10946	2	2			Gleitbuchse	Sliding bush	Boîte de coulisseau		
48	80 96468	2	2			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
49	70 98000	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M6	
50	70 99093	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle		
51	28 13282	2	2			Halter	Holder	Support		
52	70 95517	4	4			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
53	70 98010	6	6			Mutter	Nut	Ecrou	M8	

	→	→	Motorhaube Engine hood Capot moteur	Ausg.-Datum/Issue date 08.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			2 (3)	821
3					
4					

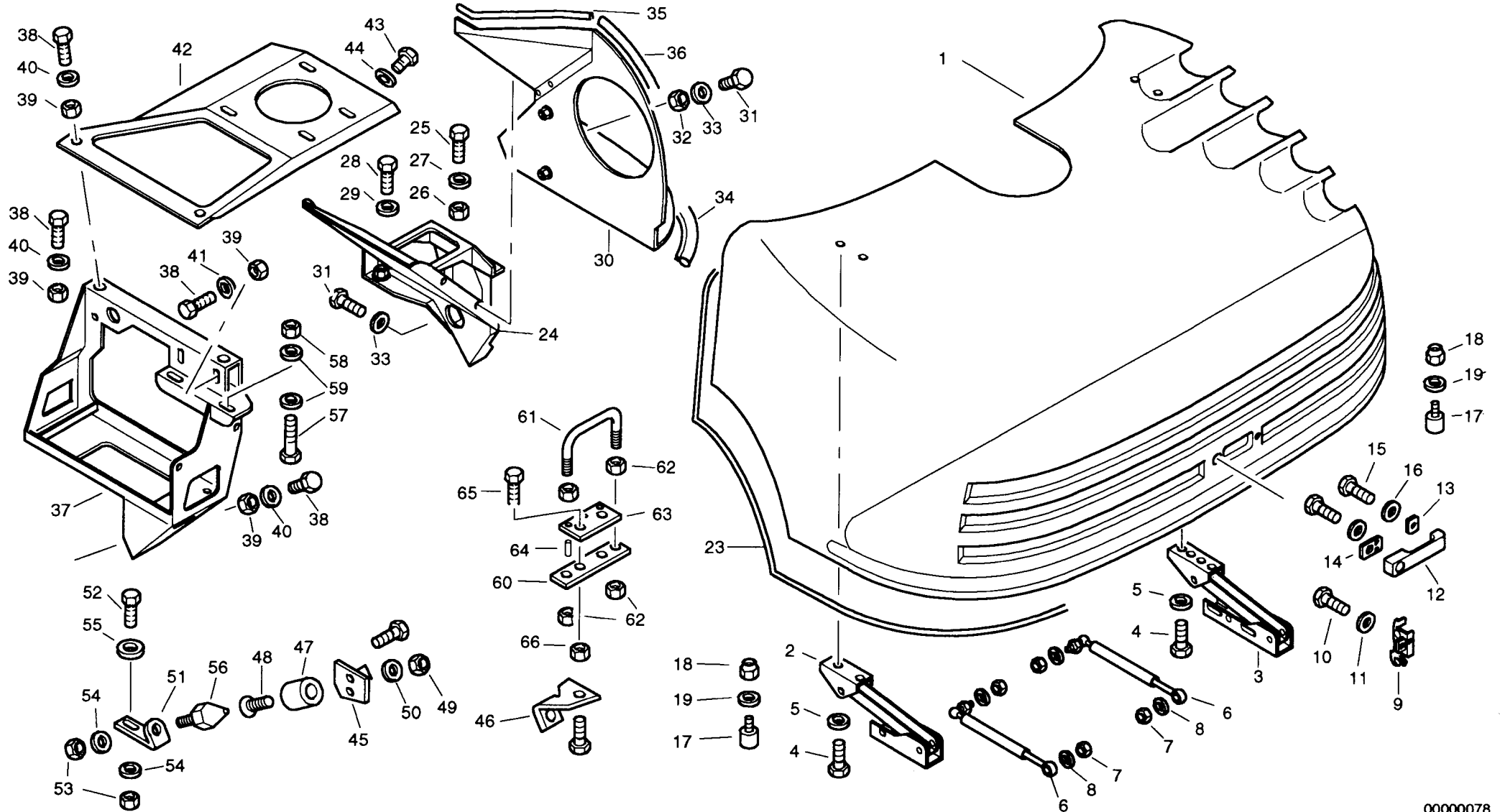
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Motorhaube
Engine hood
Capot moteur

Ausg.-Datum/Issue date
08.05.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
821



0000078

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
54	70 98750	6	6			Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
55	70 99092	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	B8,4	
56	28 13283	2	2			Bolzen	Bolt	Boulon		
57	70 94828	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x60	
58	80 98001	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
59	70 90941	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	10,5	
60	28 13274	1	1			Halter	Holder	Support		
61	28 13273	1	1			Bügel	Strap	Etrier		
62	80 98001	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
63	28 13272	1	1			Klemmplatte	Clamping plate	Plaque de serrage		
64	70 99464	2	2			Spannstift	Clamping pin	Ergot d'écartement	6x16	
65	80 95906	2	2			Schraube	Screw	Vis	M10x40	
66	80 98001	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M10	

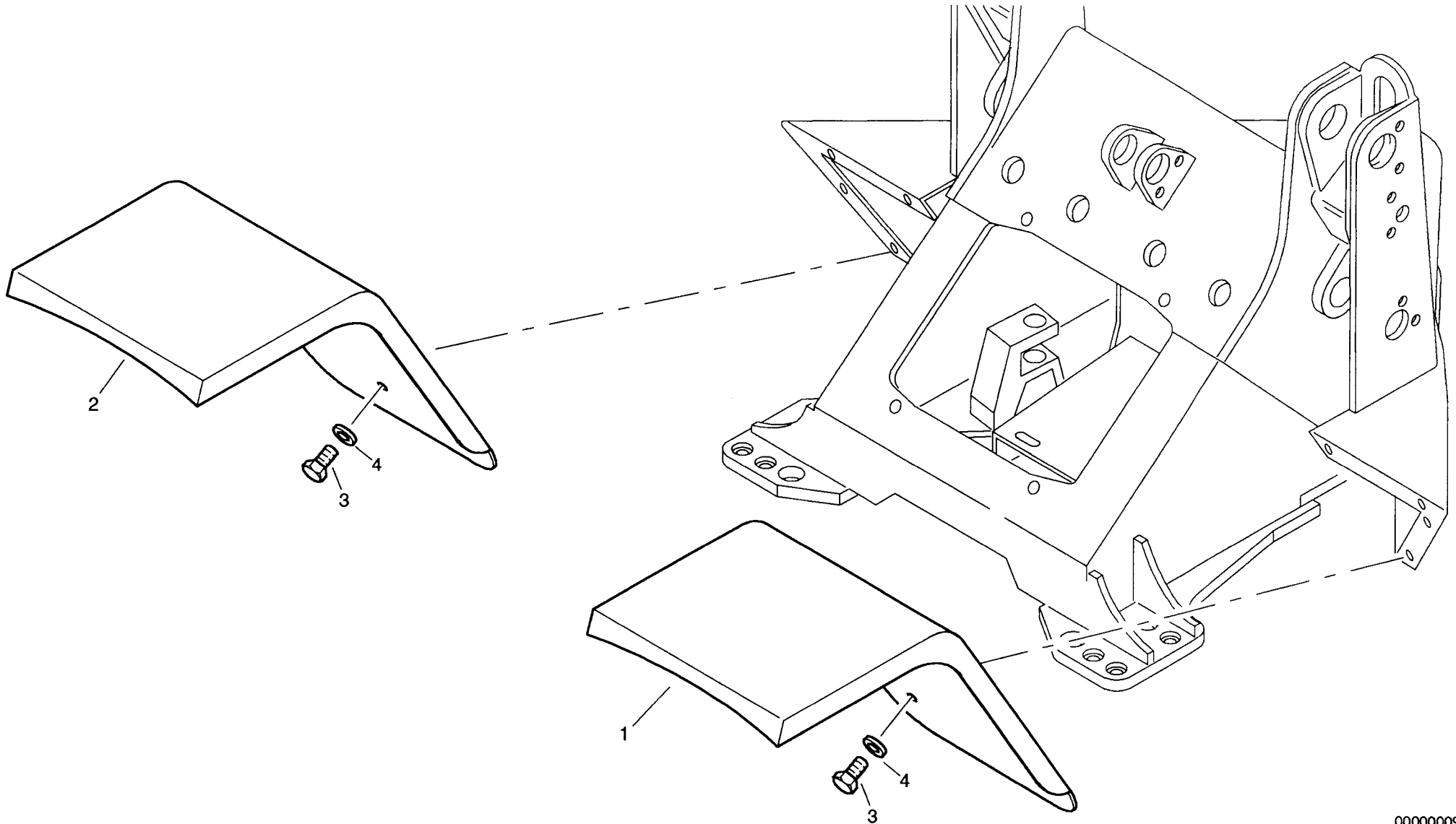
	↳	→		Ausg.-Datum/Issue date 08.05.98
1	180 0 001		Motorhaube Engine hood Capot moteur	Blatt/Page 3 (3)
2	181 0 001			
3				BG / FUG 821
4				

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Radabdeckung, vorne
 Front mudguard
 Garde boue, avant

Ausg.-Datum/Issue date
 09.02.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) 825

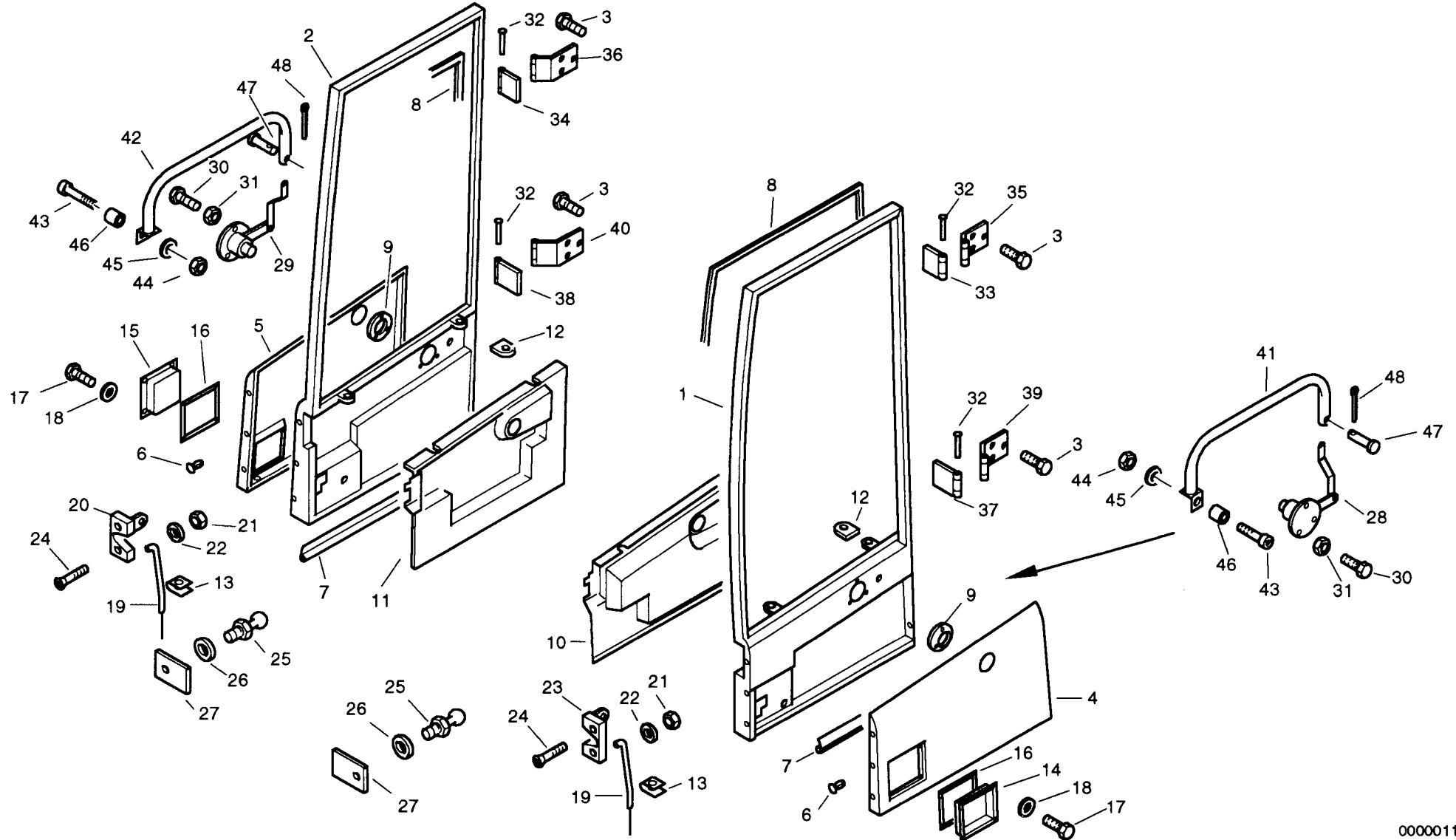


0000009

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 12408	1	1			Kotflügel, vorne links	Front mudgard, left	Garde boue, avant à gauche		
2	28 12409	1	1			Kotflügel, rechts	Front mudgard, right	Garde boue, avant à droite		
3	70 94813	8	8			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
4	70 90941	8	8			Scheibe	Washer	Rondelle	10,5	

	↳	→	Radabdeckung, vorne Front mudguard Garde boue, avant	Ausg.-Datum/Issue date 09.02.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					1 (1)	825
4						

	→	→	Türen Doors Portes	Ausg.-Datum/Issue date 26.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 831	
2	181 0 001					
3						
4						



00000116

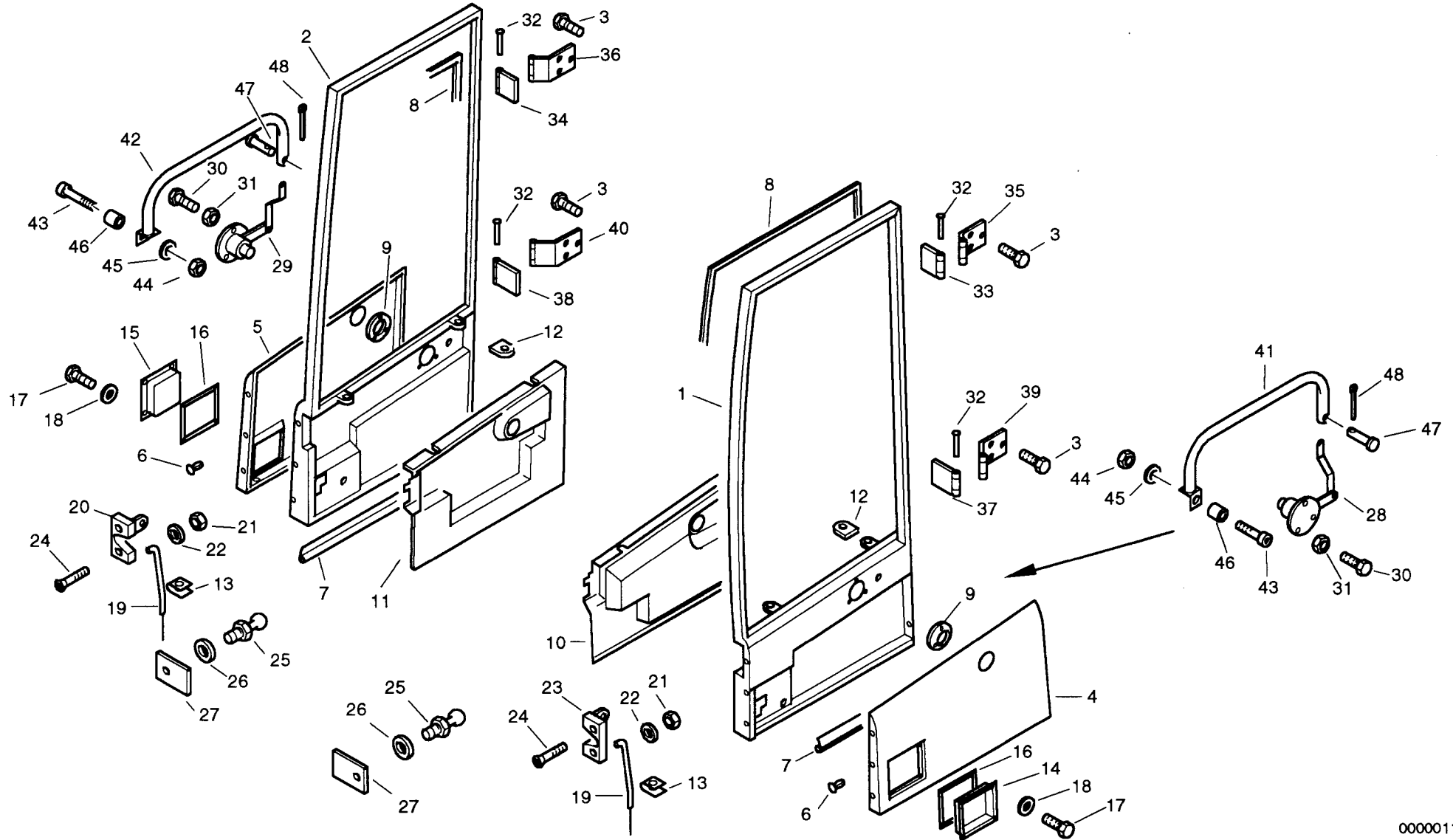
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06708	1	1			Türrahmen, links	Door frame, left	Cadre de porte à gauche		
2	29 06741	1	1			Türrahmen, rechts	Door frame, right	Cadre de porte à droite		
3	28 10334	12	12			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
4	29 06709	1	1			Verkleidung außen, links	Casing outside, left	Revêtement dehors à gauche		
5	29 06729	1	1			Verkleidung außen, rechts	Casing outside, right	Revêtement dehors à droite		
6	29 06710	18	18			Spreizniet	Expanding rivet	Rivet extensible		
7	29 06711	2	2			Klemmprofil	Rubber profile	Profil en caoutchouc		
8	29 06712	2	2			Türdichtung	Door gasket	Joint de porte		
9	29 06713	2	2			Dichtung	Gasket	Joint		
10	29 06714	1	1			Verkleidung innen, links	Casing inside, left	Revêtement de dans à gauche		
11	29 06730	1	1			Verkleidung innen, rechts	Casing inside, right	Revêtement de dans à droite		
12	29 06715	4	4			Rosette	Colar	Rosette		
13	29 06716	6	6			Blechklammer	Plate clamp	Crampon de tôle		
14	29 06742	1	1			Griffschale, Tür links	Moulded grip, door left	Enveloppe de manette à gauche		
15	29 06717	1	1			Griffschale, Tür rechts	Moulded grip, door right	Enveloppe de manette à droite		
16	29 06718	2	2			Unterlage	Base	Base		
17	80 95001	8	8			Schraube	Screw	Vis	M6x12	
18	70 98752	8	8			Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	
19	29 06719	2	2			Verbindungsstange	Connecting rod	Barre de connexion		
20	29 06731	1	1			Drehfallenschloß, rechts	Turning lock, right	Serrure de rotative à droite		
21	22 89705	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M4	

	→	→	Türen Doors Portes	Ausg.-Datum/Issue date 22.04.98	
1	180 0 001				
2	181 0 001			Blatt/Page 1 (3)	BG / FUG 831
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Türen
Doors
Portes

Ausg.-Datum/Issue date 26.03.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 831



00000116

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
22	70 98754	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B4,3	
23	29 06720	1	1			Drehfallenschloß, links	Turning lock, left	Serrure de rotatives à gauche		
24	70 96467	4	4			Schraube	Screw	Vis	M8x35	
25	43 78130	2	2			Schließbolzen	Locking pin	Boulon de verrouillage		
26	29 06721	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle		
27	29 06722	2	2			Gewindeplatte	Screwed plate	Plaque de fileté		
28	29 06723	1	1			Türfeststeller, links	Door catch, left	Blocage de porte à gauche		
29	29 06732	1	1			Türfeststeller, rechts	Door catch, right	Blocage de porte à droite		
30	80 95062	6	6			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
31	70 98422	6	6			Mutter	Nut	Ecrou	M6	
32	29 06724	4	4			Scharnierstift	Hinge pin	Ergot de charnière		
33	29 06725	1	1			Scharnier gerade, oben links	Hinge straight, above left	Charnière droit, haut à gauche		
34	29 06733	1	1			Scharnier gerade, oben rechts	Hinge straight, above right	Charnière droit, haut à droite		
35	29 06726	1	1			Scharnier gebogen, oben links	Hinge curved, above left	Charnière courbe, haut à gauche		
36	29 06734	1	1			Scharnier gebogen, oben rechts	Hinge curved, above right	Charnière courbe, haut à droite		
37	29 06727	1	1			Scharnier gerade, unten links	Hinge straight, bottom left	Charnière droit, bas à gauche		
38	29 06735	1	1			Scharnier gerade, unten rechts	Hinge straight, bottom right	Charnière droit, bas à droite		
39	29 06728	1	1			Scharnier gebogen, unten links	Hinge curved, bottom left	Charnière courbe, bas à gauche		

	↳	→ 	Türen Doors Portes	Ausg.-Datum/Issue date 22.04.98	
1	180 0 001			Blatt/Page 2 (3)	BG / FUG 831
2	181 0 001				
3					
4					

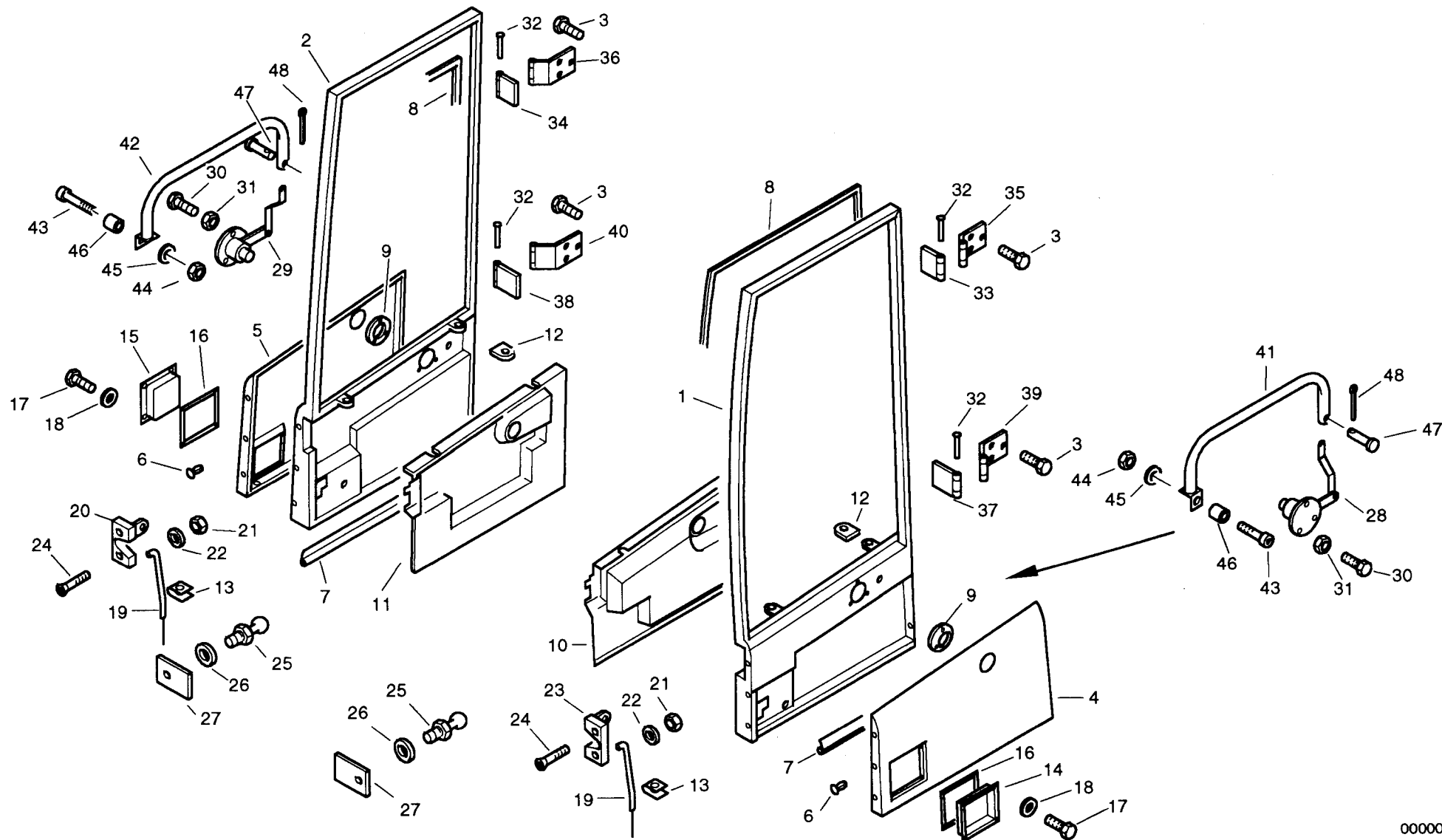
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Türen
Doors
Portes

Ausg.-Datum/Issue date
26.03.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
831



00000116

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
40	29 06736	1	1			Scharnier gebogen, unten rechts	Hinge curved, bottom right	Charnière courbe, bas à droite		
41	29 06737	1	1			Handlauf, links	Railing, left	Balustrade à gauche		
42	29 06738	1	1			Handlauf, rechts	Railing, right	Balustrade à droite		
43	80 95062	2	2			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
44	70 98422	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M6	
45	29 06739	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle		
46	29 06740	2	2			Hülse	Sleeve	Douille		
47	80 90073	2	2			Bolzen	Bolt	Boulon		
48	70 98855	2	2			Splint	Cotter pin	Goupille conique		

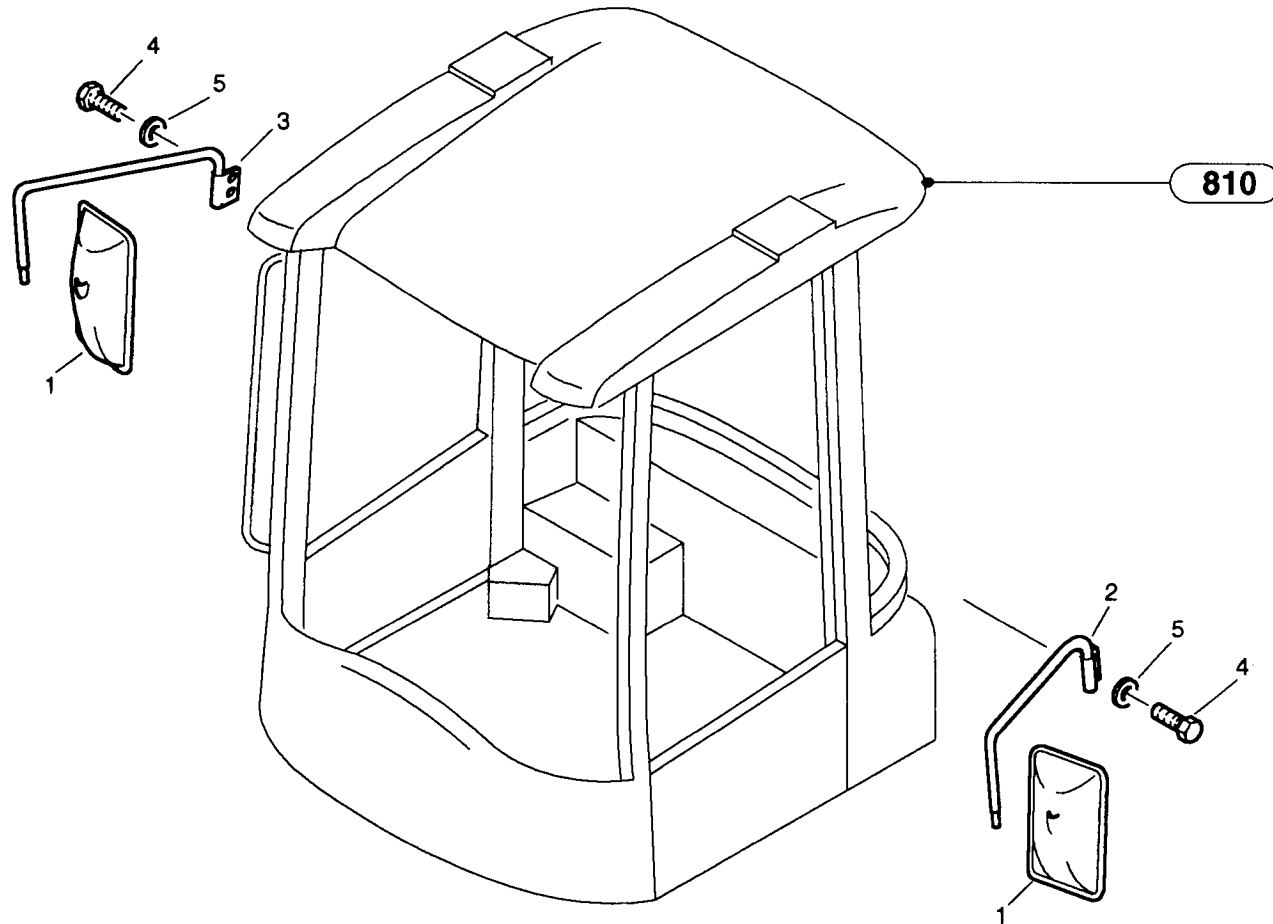
	→	←	Türen Doors Portes	Ausg.-Datum/Issue date 22.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 3 (3)	BG / FUG 831
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Rückblickspiegel
Rear view mirror
Rétroviseur

Ausg.-Datum/Issue date
 30.04.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **841**

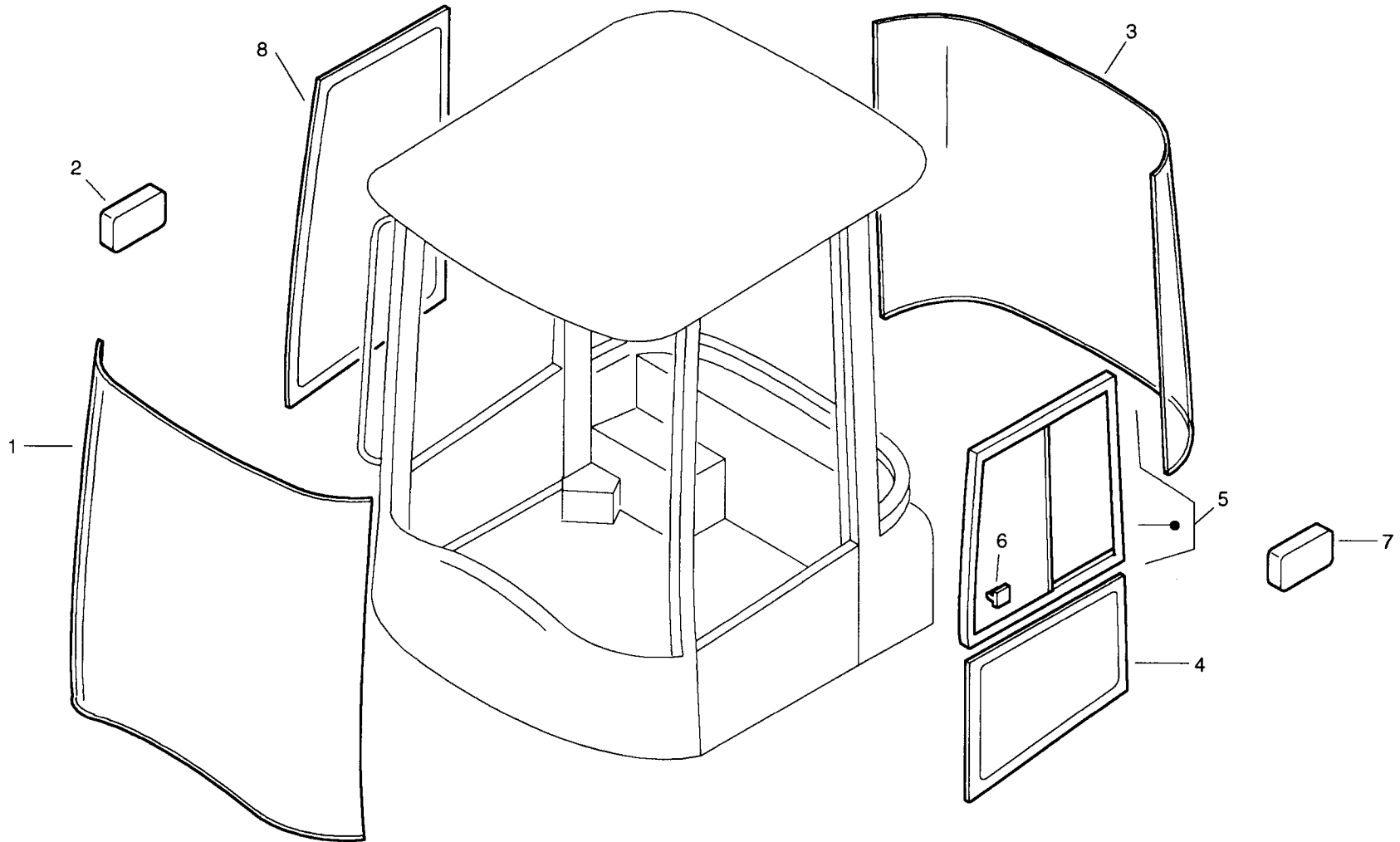


00000143

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07156	2	2			Spiegel	Mirror	Miroir		
2	29 07157	1	1			Haltestange, links	Retaining rod, left	Barre de retenue à gauche		
3	29 07158	1	1			Haltestange, rechts	Retaining rod, right	Barre de retenue à droite		
4	29 07159	4	4			Schraube	Screw	Vis		
5	70 98741	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	

	→	→	Rückblickspiegel Rear view mirror Rétroviseur	Ausg.-Datum/Issue date 30.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 841	
2	181 0 001					
3				1 (1)		
4						

	→	→	Fensterscheibe Window pane Vitre	Ausg.-Datum/Issue date 20.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			1 (1)	843
3					
4					



00000114

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 06697		1			Frontscheibe - über 30 km/h	Front windscreen - over 30 km/h	Pare-brise - jusque plus de 30 km/h		
1	29 06696		1			Frontscheibe - bis 30 km/h	Front windscreen - up to 30 km/h	Pare-brise - jusque à la 30 km/h		
2	29 06652	1	1			Kleber - Rep.-Satz	Adhesive - Repair set	Colle - Jeu de reparation		
3	29 06695	1	1			Heckscheibe	Rear window	Pare-brise arrière		
4	29 06703	1	1			Türscheibe, unten links	Door pane, bottom left	Vitre de porte, bas à gauche		
5	29 06704	1	1			Schiebefenster, kpl.	Sliding window, cpl.	Fenêtre coulissante, cpl.		
6	29 06705	1	1			-Hebel	-Lever	-Levier		
7	29 06706	1	1			Kleber - Rep.-Satz	Adhesive - Repair set	Colle - Jeu de reparation		
8	29 06707	1	1			Türscheibe, rechts	Door pane, right	Vitre de porte à droite		

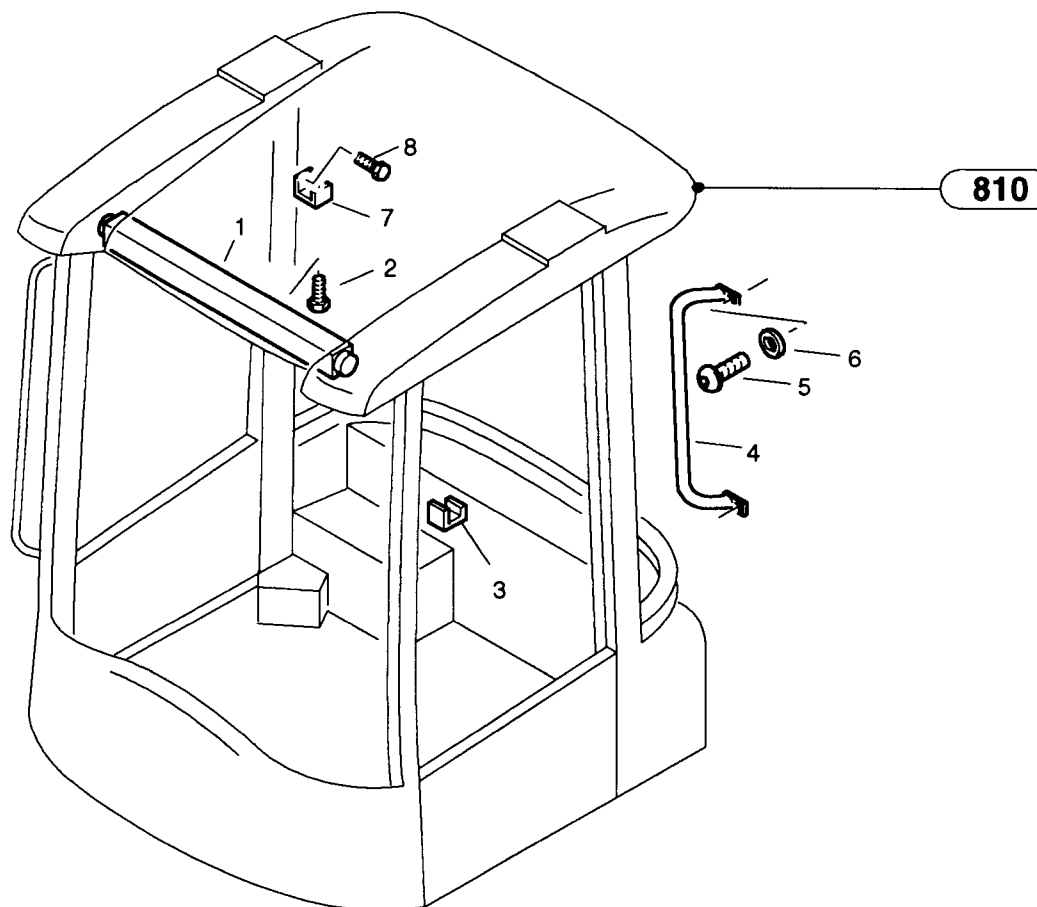
	↳	→	Fensterscheibe Window pane Vitre	Ausg.-Datum/Issue date 20.03.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 843
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Innenausstattung
 Interior equipment
 Intérieur équipement

Ausg.-Datum/Issue date
 30.04.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) 850

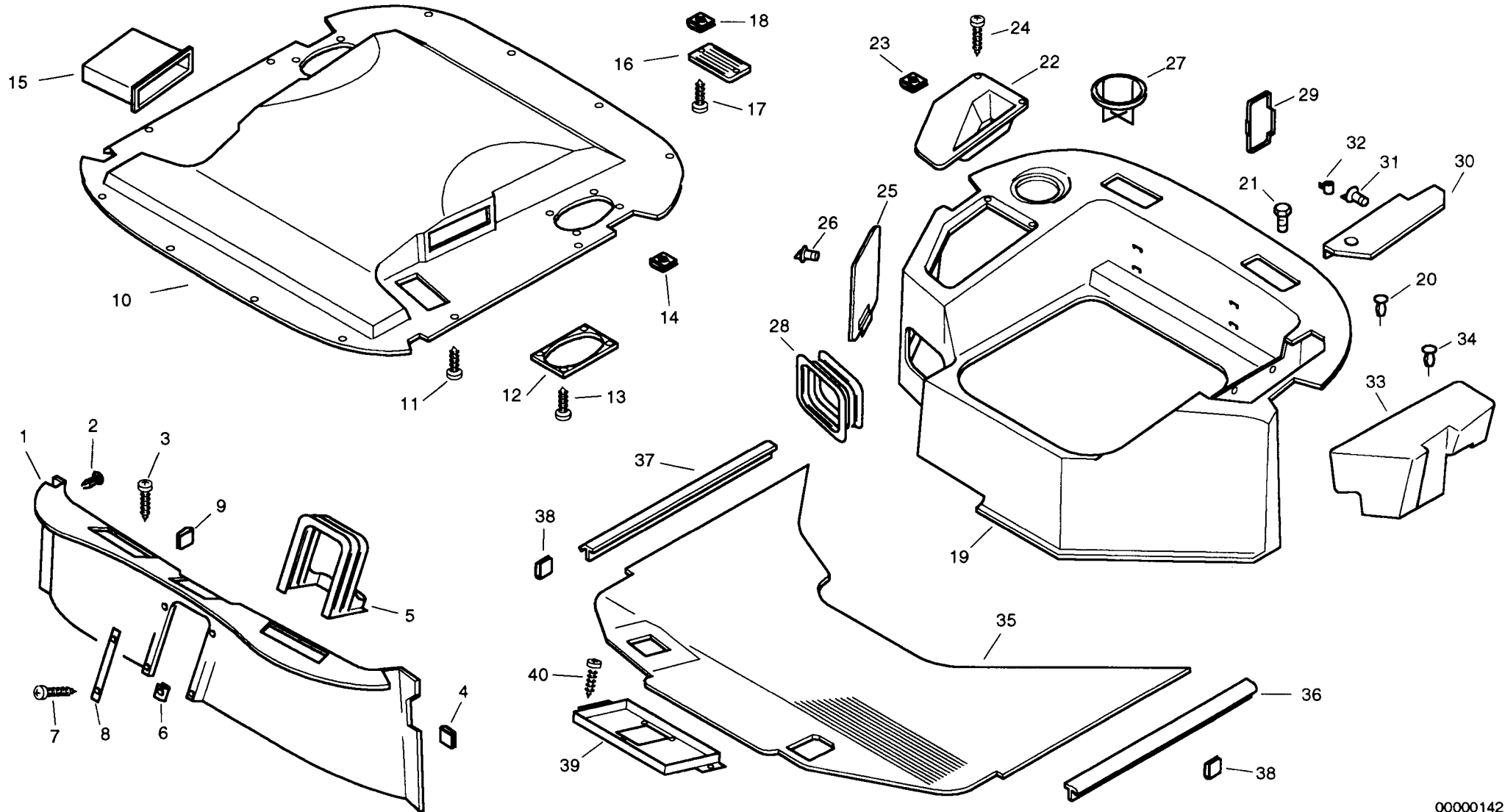


00000144

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07150	1	1			Sonnenrollo	Sun roll shutter	Solail à volet roulant		
2	70 94791	2	2			Schraube	Screw	Vis	M4x16	
3	29 07151	4	4			Haken	Hook	Crochet		
4	29 07154	2	2			Handlauf	Railing	Balustrade		
5	29 07155	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x20	
6	70 98741	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	
7	21 21180	1	1			Kleiderhaken	Clothes-peg	Patère à habits		
8	70 94791	2	2			Schraube	Screw	Vis	M4x16	

	↳	→	Innenausstattung Interior equipment Intérieur équipement	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			07.05.98	
2	181 0 001				
3				Blatt/Page	BG / FUG
4				1 (1)	850

	→	→	Isolierung - Kabine Isolation - Cabine Isolation - Cabine	Ausg.-Datum/Issue date 29.04.98	
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (1)
2	181 0 001				
3					
4					



00000142

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07120	1	1			Frontverkleidung, innen	Front casing, inside	Revetement avant à l'intérieur		
2	29 06710	4	4			Spreizniet	Expanding rivet	Rivet extensible		
3	29 07095	3	3			Schraube	Screw	Vis	4,2x20	
4	29 07121	2	2			Doppel-U-Klammer	Double-U-clamp	U-Crampon double		
5	29 07122	1	1			Faltenbalg	Bellow	Soufflet		
6	29 07123	4	4			Mutter	Nut	Ecrou		
7	28 00711	4	4			Schraube	Screw	Vis	4,2x16	
8	29 07124	2	2			Befestigungsblech	Fastening plate	Plaque angle de fixation		
9	29 07121	2	2			Doppel-U-Klammer	Double-U-clamp	U-Crampon double		
10	29 07125	1	1			Dachhimmel	Roof casing	Revêtement de toit		
11	29 07126	10	10			Stopfen	Plug	Bouchon		
12	29 07127	2	2			Blende	Shade	Ecran		
13	29 07095	8	8			Schraube	Screw	Vis	4,2x20	
14	29 06639	8	8			Blechmutter	Plate nut	Ecrou à tôles		
15	29 07129	2	2			Einsatzfach	Application shelf	Rayon d'application		
16	29 07130	1	1			Luftgitter	Air grating	Treillis d'air		
17	29 07131	2	2			Schraube	Screw	Vis	2,9x16	
18	29 07132	2	2			Mutter	Nut	Ecrou		
19	29 07133	1	1			Sitzverkleidung	Seat cover	Revêtement de siège		
20	29 07134	4	4			Spreizniet	Expanding rivet	Rivet extensible		
21	80 95062	2	2			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
22	29 07135	1	1			Ablagefach	Deposit shelf	Depot d'application		
23	29 06639	3	3			Blechmutter	Plate nut	Ecrou à tôles		
24	29 07095	3	3			Schraube	Screw	Vis	4,2x20	

	→	→	Isolierung - Kabine Isolation - Cabine Isolation - Cabine	Ausg.-Datum/Issue date 29.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				851	
3				1 (2)		
4						

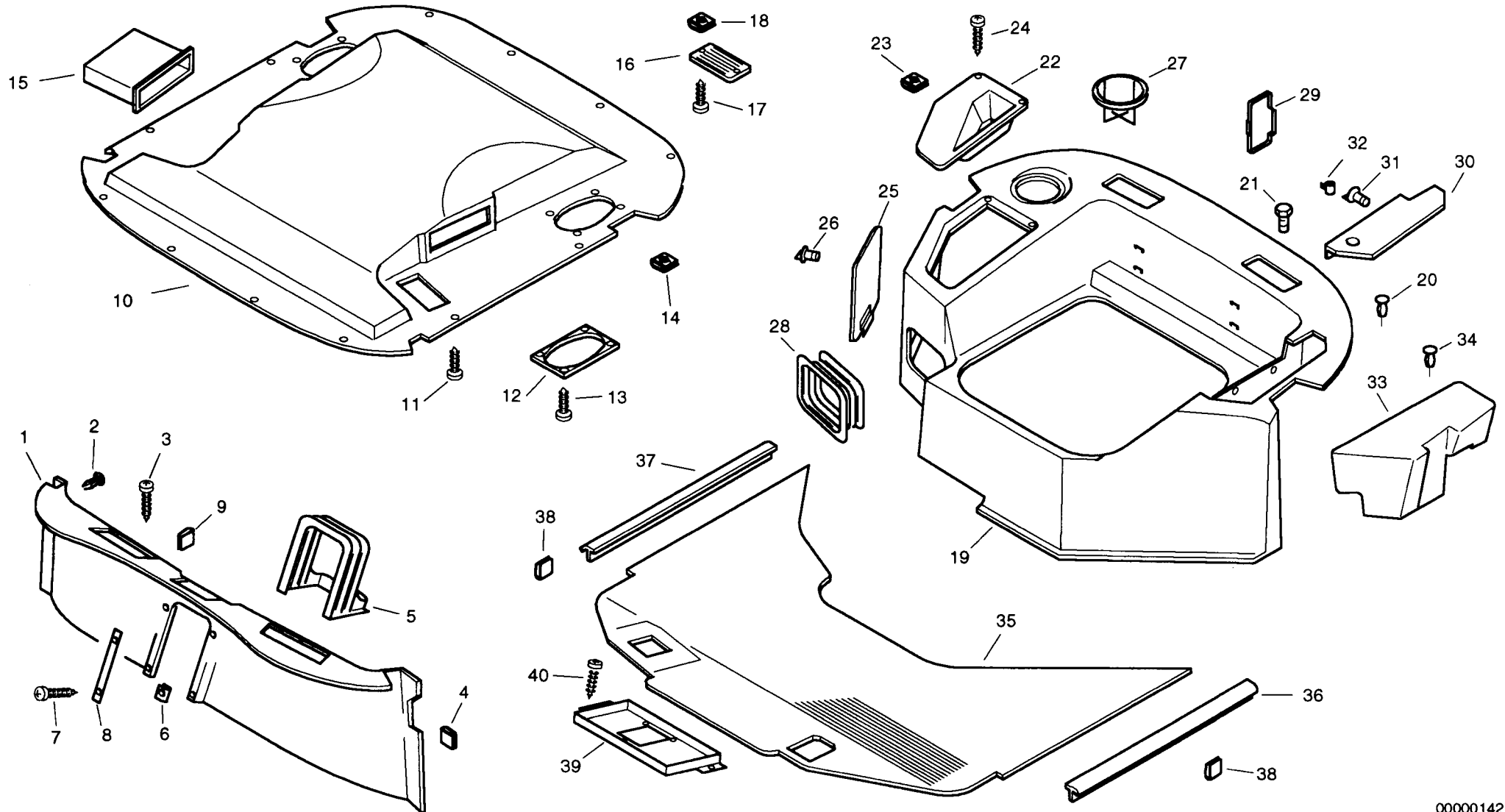
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Isolierung - Kabine
Isolation - Cabine
Isolation - Cabine

Ausg.-Datum/Issue date
 29.04.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
851

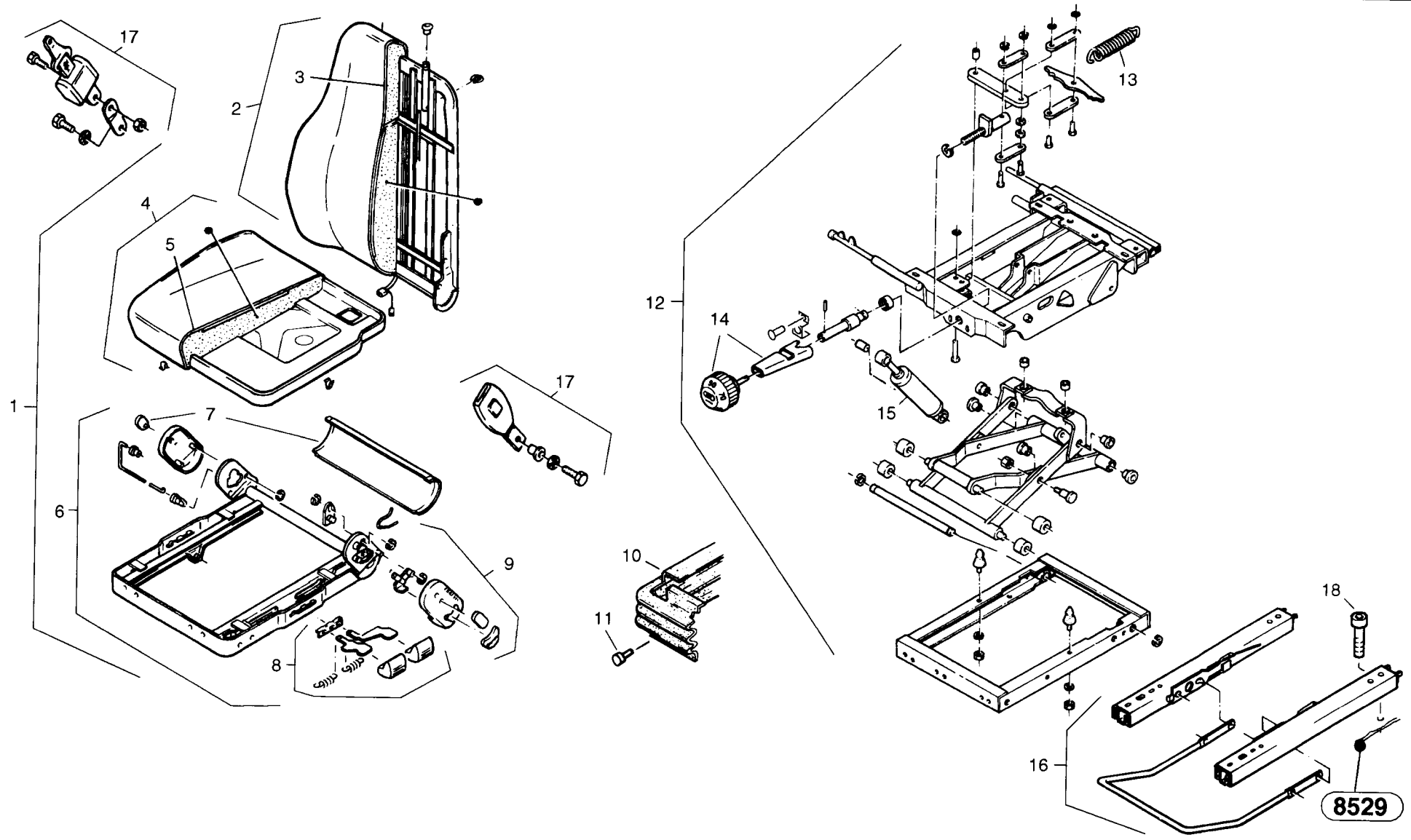


00000142

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
25	29 07136	1	1			Wartungsklappe	Maintenance flap	Clapet de maintenance		
26	29 07137	1	1			Verschluß	Plug	Bouchon		
27	29 07138	1	1			Flaschenhalter	Bottle holder	Support-bouteille		
28	29 07139	1	1			Faltenbalg	Bellow	Soufflet		
29	29 07140	2	2			Halteband	Holder ribbon	Support de bande		
30	29 07141	1	1			Deckel	Cover	Couvercle		
31	29 07142	2	2			Blindniet	Dummy rivet	Rivet aveugle		
32	29 07143	1	1			Schloß	Lock	Serrure		
33	29 07144	1	1			Staufach	Baggage compartment	Porte-bagages		
34	29 06710	1	1			Spreizniet	Expanding rivet	Rivet extensible		
35	29 07145	1	1			Bodenmatte	Floor mate	Natte de base		
36	29 07146	1	1			Einstiegleiste, links	Molding, left	Moulure à gauche		
37	29 07147	1	1			Einstiegleiste, rechts	Molding, right	Moulure à droite		
38	29 07148	6	6			Klammer	Clamp	Crampon		
39	29 07149	1	1			Pedalträger	Pedal support	Support de pédale		
40	70 95517	3	3			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
41	29 07152	1	1			Säulenverkleidung	Column casing	Revêtement de colonne		
42	29 07153	2	2			Säulenverkleidung	Column casing	Revêtement de colonne		

	→	→	Isolierung - Kabine Isolation - Cabine Isolation - Cabine	Ausg.-Datum/Issue date 29.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	851
2	181 0 001					
3				2 (2)		
4						

	→	→	Fahrersitz Driver's seat Siège	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			18.03.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3	183 0 001			1 (1)	8521
4					



8529

00000108

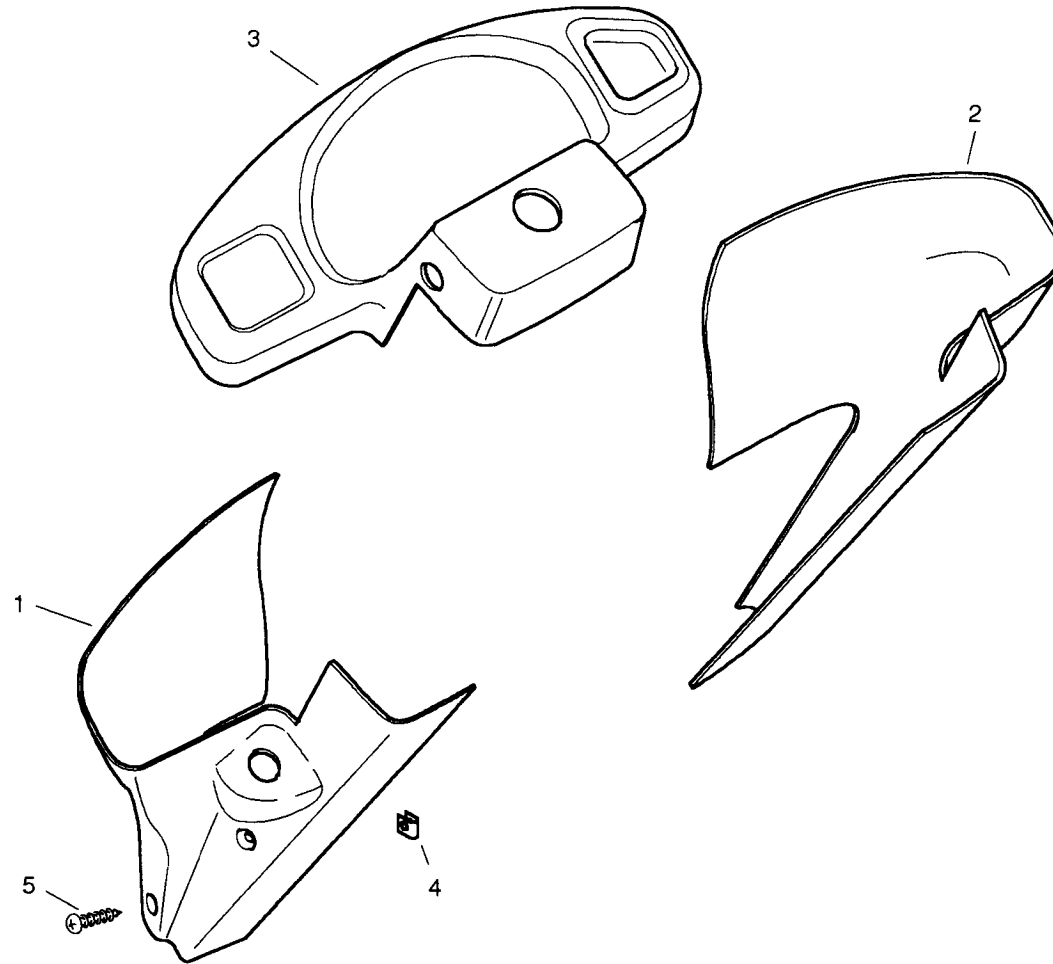
VOLVO

L30

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 11579	1	1	1		Fahrersitz, kpl.	Driver's seat, cpl.	Siège, cpl.		
2	29 06576	1	1	1		-Rückenteil	-Back part	-Siège de dos		
3	29 06577	1	1	1		--Bezug	--Cover	--Revêtement		
4	29 06578	1	1	1		-Sitzteil	-Seat part	-Partie de siège		
5	29 06579	1	1	1		--Bezug	--Cover	--Revêtement		
6	29 01427	1	1	1		-Rahmen, kpl.	-Frame, cpl.	-Cadre, cpl.		
7	29 06580	1	1	1		--Kappensatz	--Cap set	--Jeu de capuchon		
8	29 06581	1	1	1		--Griff	--Handle	--Manette		
9	29 06582	1	1	1		--Rastung	--Notch	--Trame		
10	29 01446	1	1	1		-Faltenbalg	-Bellow	-Soufflet		
11	29 06583	1	1	1		-Befestigungsteile Balg	-Fasteners bellow	-Pièces de fixation soufflet		
12	29 06584	1	1	1		-Schwingsystem, kpl.	-Vibration system, cpl.	-Système d'oscillation, cpl.		
13	29 03122	2	2	2		--Zugfeder	--Wire spring	--Ressort de transmission		
14	29 06585	1	1	1		--Handrad	--Hand wheel	--Volant		
15	29 06586	1	1	1		--Stoßdämpfer	--Shock absorber	--Armortisseur réglable		
16	29 02581	1	1	1		-Führung, kpl.	-Guide, cpl.	-Guidage, cpl.		
17	29 01448	1	1	1		-Gurt	-Belt	-Ceinture		
18	70 97903	4	4	4		Schraube	Screw	Vis	M8x16	

	↳	→		Ausg.-Datum/Issue date 18.03.98
1	180 0 001		Fahrersitz	Blatt/Page 1 (1)
2	181 0 001		Driver's seat	
3	183 0 001		Siège	
4				

	→	→	Instrumententafel Dash board Tableau de bord	Ausc.-Datum/Issue date 23.04.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			1 (1)	881
3					
4					



00000137

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07092	1	1			Unterteil, links	Under part, left	Partie inférieur à gauche		
2	29 07093	1	1			Unterteil, rechts	Under part, right	Partie inférieur à droite		
3	29 07094	1	1			Oberteil	Upper part	Partie supérieure		
4	29 06639	4	4			Blechmutter	Plate nut	Ecrou à tôles		
5	29 07095	8	8			Schraube	Screw	Vis	4,2x20	

	→	→	Instrumententafel Dash board Tableau de bord	Ausc.-Datum/Issue date 23.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	881
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Werkzeug
Tools
Outillage

Ausg.-Datum/Issue date
23.04.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
896

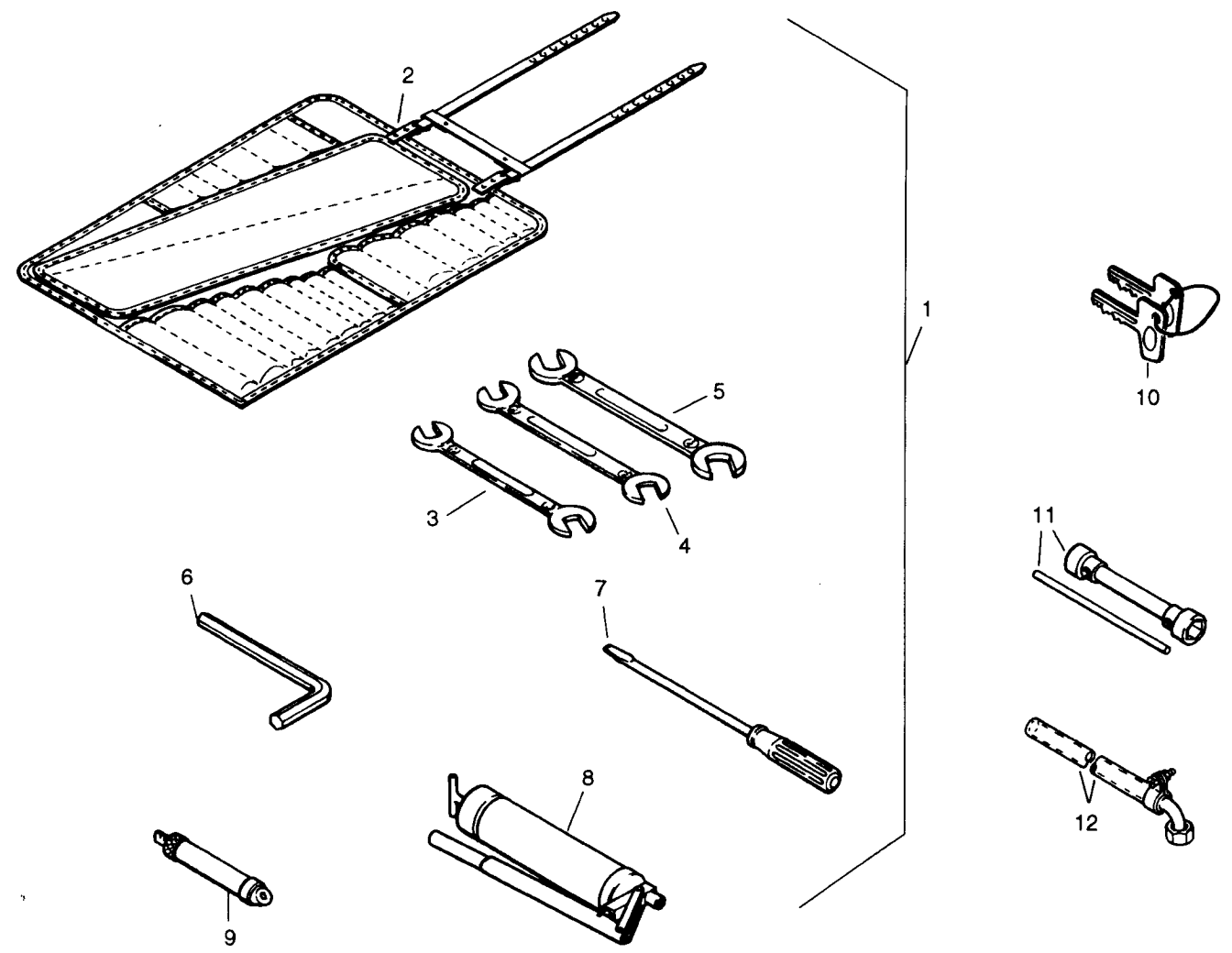


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 01256	1	1			Werkzeugsatz	Tool set	Jeu de trousse		
2	28 01257	1	1			-Tasche	-Bag	-Trousse		
3	34 03507	1	1			-Schlüssel	-Key	-Clé	13x15	
4	70 94128	1	1			-Schlüssel	-Key	-Clé	17x19	
5	70 94142	1	1			-Schlüssel	-Key	-Clé	24x27	
6	70 94375	1	1			-Schraubendreher	-Screw driver	-Tournevis	5	
7	70 94232	1	1			-Schraubendreher	-Screw driver	-Tournevis	A-A1,6x8	
8	20 32030	1	1			-Presse	-Press	-Presse		
9	70 94890	1	1			-Reifendruckprüfer	-Tyre gauge	-Contrôleur de gonflage		
10	28 10109	2	2			Schlüssel	Key	Clé	A27x30x390-A	
11	43 94777	1	1			Schlüssel	Key	Clé		
12	43 84257	1	1			Anschlußstück	Connecting piece	Pièce de raccordement		

	↳	→	Werkzeug Tools Outillage	Ausg.-Datum/Issue date 23.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					1 (1)	896
4						

	GRUPPE	GROUP	GROUPE
9111	Ölbehälter - Hydraulik	Hydraulic oil tank	Réservoir hydraulique
91121	Leitungen - Kipphydraulik	Hydraulic lines - tilt hydraulic	Tubes - circuit de cavage
91122	Leitungen - Hubhydraulik	Hydraulic lines - lift hydraulic	Tubes - circuit de levage
91123	Leitungen - Hinterwagen	Lines - rear vehicle	Tubes - châssis arrière
9113	Kühlereinbau	Radiateur - Installation	Radiateur - Montage
912	Steuerventil	Control valve	Distributeur
9131	Pumpe - Arbeitshydraulik	Pump - working hydraulic	Pompe de travail
9147	Leitungen - Servosteuerung	Lines - servo control	Tuyauterie - servo commande
9165	Leitungen zum Geräteträger	Lines to attachment mounting plate	Tubes - Support
9252	Schaufel ohne Zähne - Z-Kinematik	Bucket without teeth - Z-Cinematic	Godet sans dents - Cinématique-Z
9253	Schaufel mit Zähnen - Z-Kinematik	Bucket with teeth - Z-Cinematic	Godet avec dents - Cinématique-Z
9258	Unterschraubmesser	Bolt-on cutting edge	Lame d'usure amovible
92621	Ladegabelträger	Fork lift attachment support	Support fourche de chargement
92622	Gabelzinke	Fork tines	Dent de fourchette
92645	Geräteträger - Schnellwechsel, hydraulisch	Attachment mounting plate - Quick change, hydraulic	Support - changement rapide, hydraulique
945	Hubgestell	Lift frame	Bras de levage
9455	Hubzylinder	Lift cylinder	Vérin de levage
9456	Kippzylinder	Tilt cylinder	Vérin de cavage

**INHALTSVERZEICHNIS
INDEX OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES**

Ausg.-Datum/Issue date
28.04.98

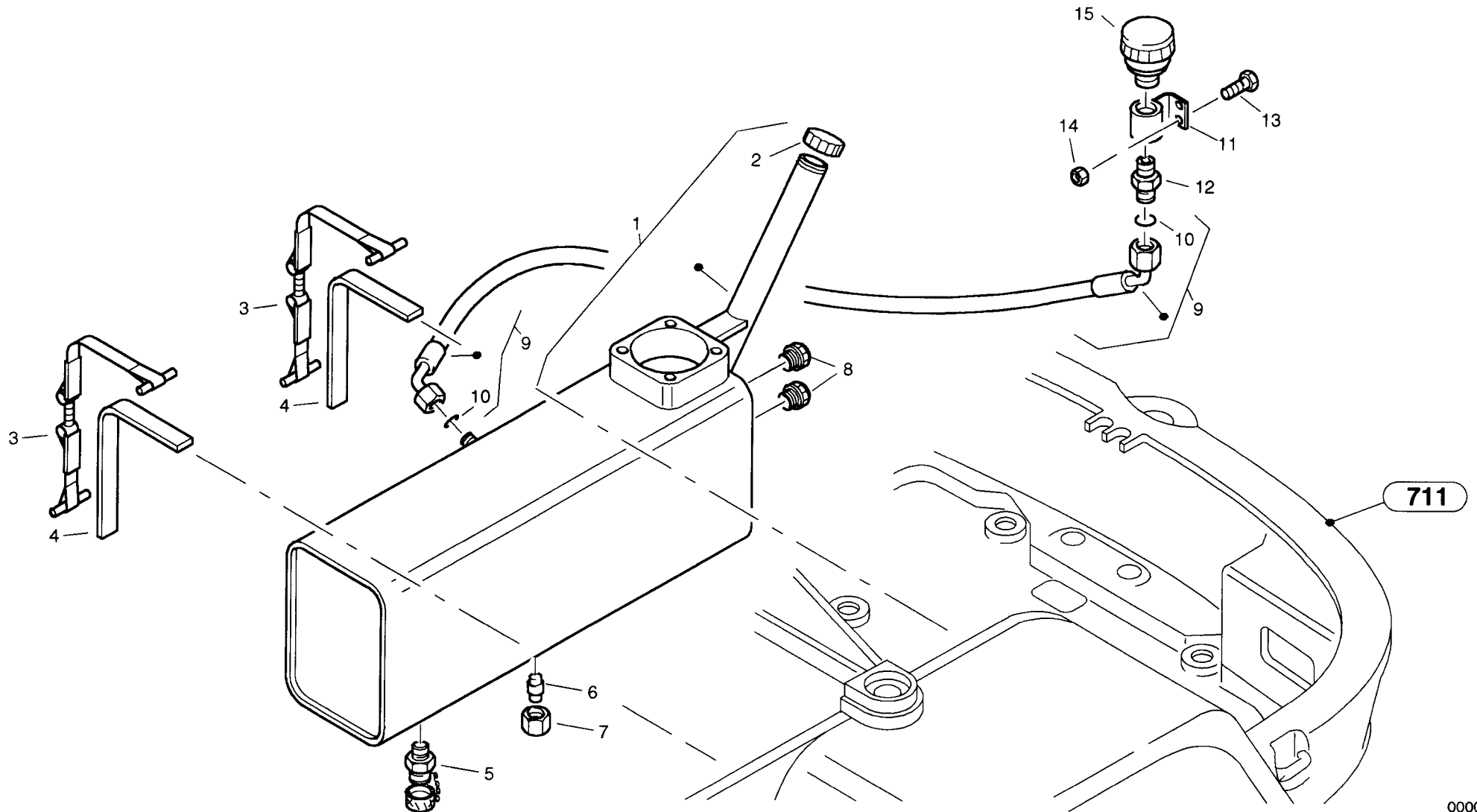
BG / FUG
900

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ölbehälter - Hydraulik
Hydraulic oil tank
Réservoir hydraulique

Ausg.-Datum/Issue date
 27.03.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **9111**



0000127

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 07846	1	1			Ölbehälter	Oil tank	Réservoir hydraulique		
2	29 06745	1	1			-Deckel	-Cover	-Couvercle		
3	28 06385	2	2			Schelle	Clip	Collier		
4	28 09799	2	2			Gummiband	Rubber bande	Ruban de caoutchouc		
5	43 84256	1	1			Abläßventil	Outlet valve	Soupape d'évacuation		
6	43 39636	1	1			Verschlußbutzen	Plug bunch	Vitrail de bouchon		
7	80 92963	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	AL22	
8	43 72160	2	2			Ölschauglas	Oil sight glass	Voyant d'huile		
9	28 04180	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
10	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
11	44 19391	1	1			Zwischenstück	Intermediate piece	Pièce intermédiaire		
12	70 91974	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10MB	
13	70 95517	2	2			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
14	70 98010	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
15	43 61204	1	1			Belüftungsfilter	Breather filter	Filtre de reniflard		

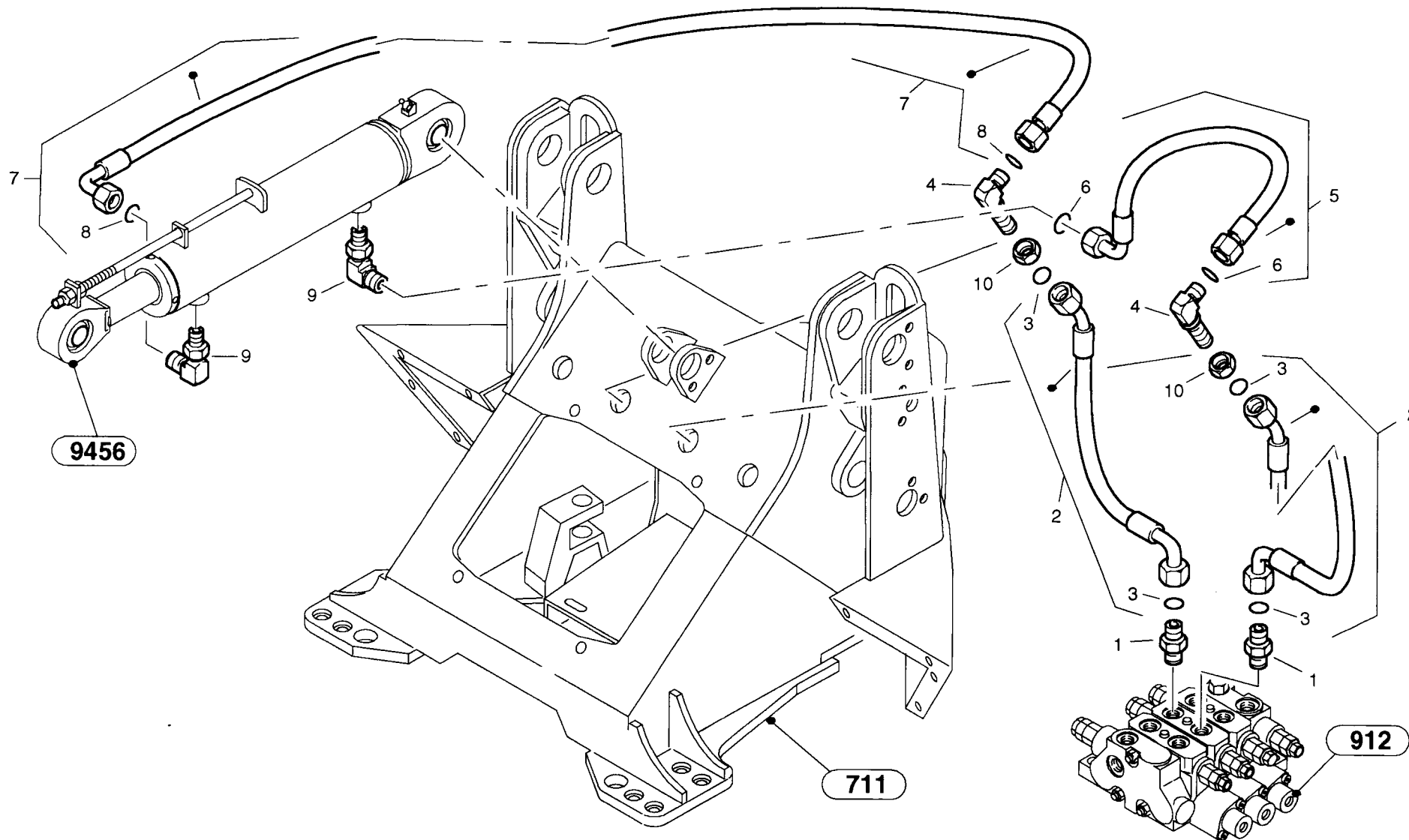
	→	←	Ölbehälter - Hydraulik Hydraulic oil tank Réservoir hydraulique	Ausg.-Datum/Issue date 27.03.98		
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 9111
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Leitungen - Kipphydraulik
Hydraulic lines - tilt hydraulic
Tubes - circuit de cavage

Ausg.-Datum/Issue date
09.04.98

Blatt/Page BG / FUG
1 (1) **91121**



00000129

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	43 39658	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L15G1/2B	
2	28 11281	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
3	22 59050	4	4			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
4	43 39834	2	2			Schottstutzen	Bulkhead fitting	Tubulure de cloision	L15	
5	43 95046	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
6	22 59050	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
7	43 95047	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
8	22 59050	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
9	70 91792	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure		
10	34 01534	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M22x1,5	

	→	→	Leitungen - Kipphydraulik Hydraulic lines - tilt hydraulic Tubes - circuit de cavage	Ausg.-Datum/Issue date 09.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	91121
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Leitungen - Hubhydraulik
Hydraulic lines - lift hydraulic
Tubes - circuit de levage

Ausg.-Datum/Issue date 09.04.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 91122

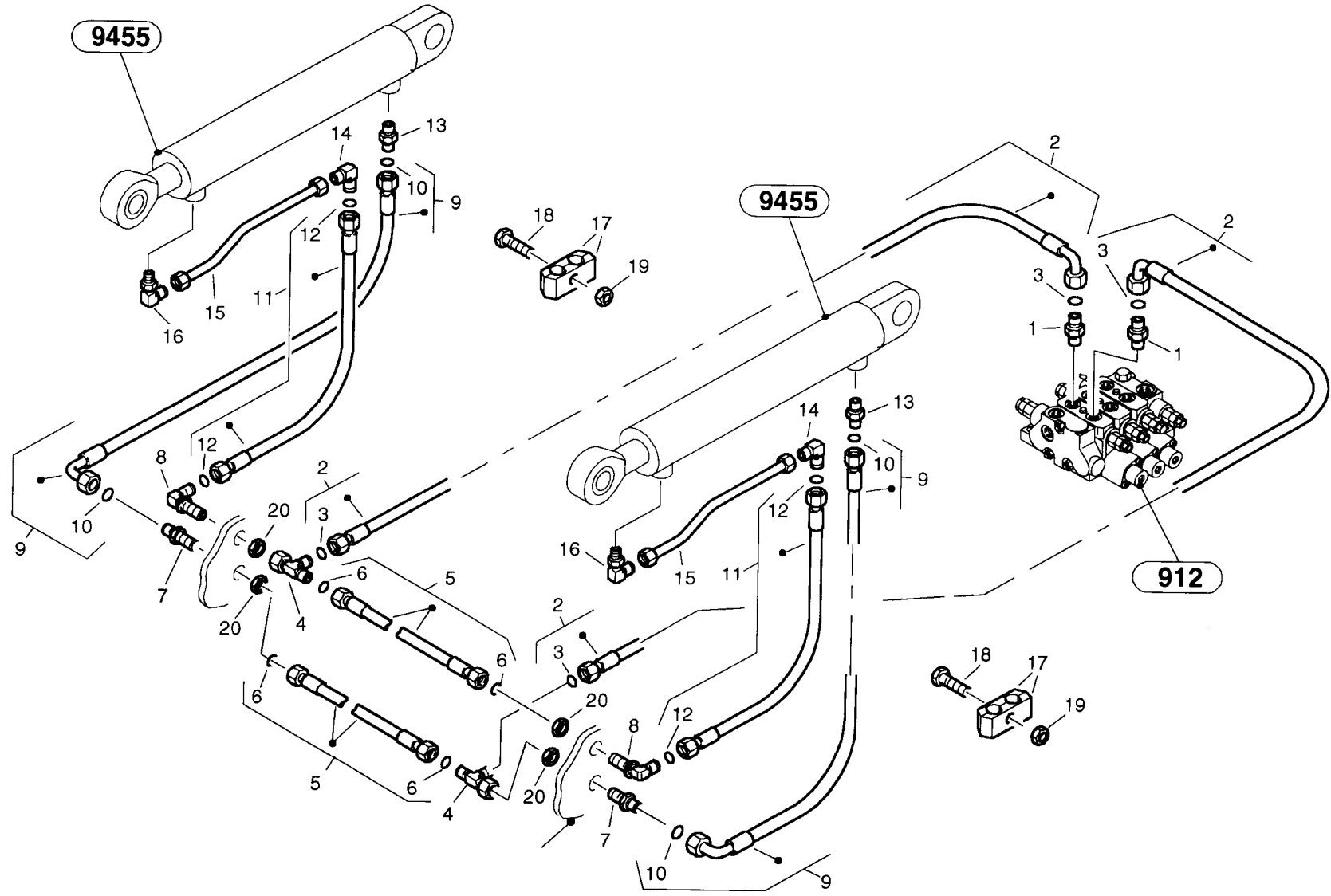


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	43 39658	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L15G1/2B	
2	28 11279	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
3	22 59050	4	4			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
4	80 92239	2	2			L-Stutzen	L-Fitting	Tubulure-L	L15	
5	28 11276	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
6	22 59050	4	4			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
7	70 91534	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L15	
8	43 39834	2	2			Schottstutzen	Bulkhead fitting	Tubulure de cloison	L15	
9	28 11280	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
10	22 59050	4	4			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
11	28 11277	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
12	22 59050	4	4			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
13	43 39866	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure		
14	70 91891	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L15	
15	28 12638	2	2			Rohr	Pipe	Tube		
16	70 91792	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure		
17	10 30071	4	4			Rohrschelle	Pipe clip	Collier de tube		
18	70 95519	2	2			Schraube	Screw	Vis	M8x30	
19	70 98010	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
20	34 01534	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M22x1,5	

	→	→	Leitungen - Hubhydraulik Hydraulic lines - lift hydraulic Tubes - circuit de levage	Ausg.-Datum/Issue date 09.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				91122	
3				1 (1)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Leitungen - Hinterwagen
 Lines - rear vehicle
 Tubes - châssis arrière

Ausg.-Datum/Issue date
 28.04.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **91123**

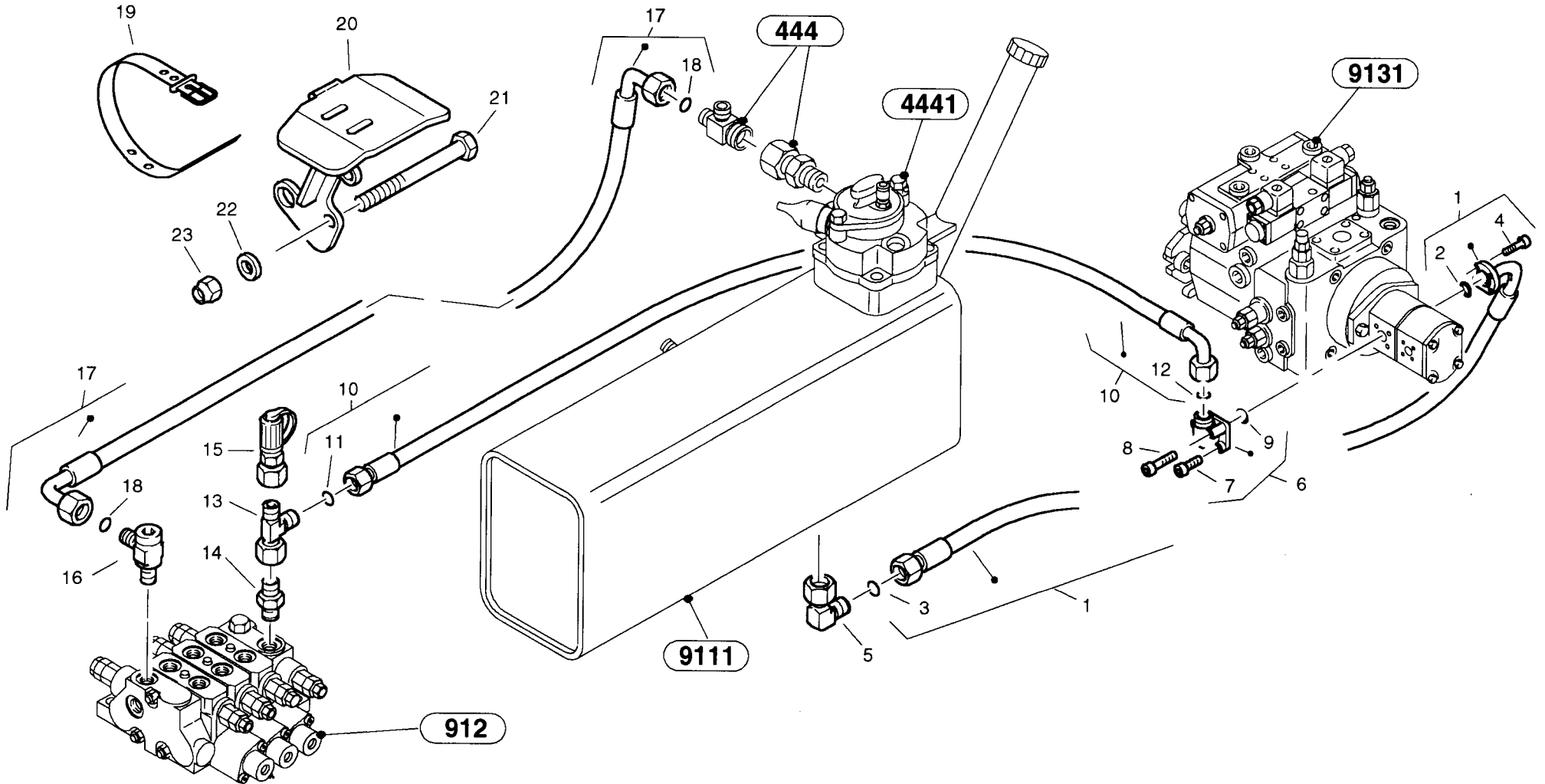


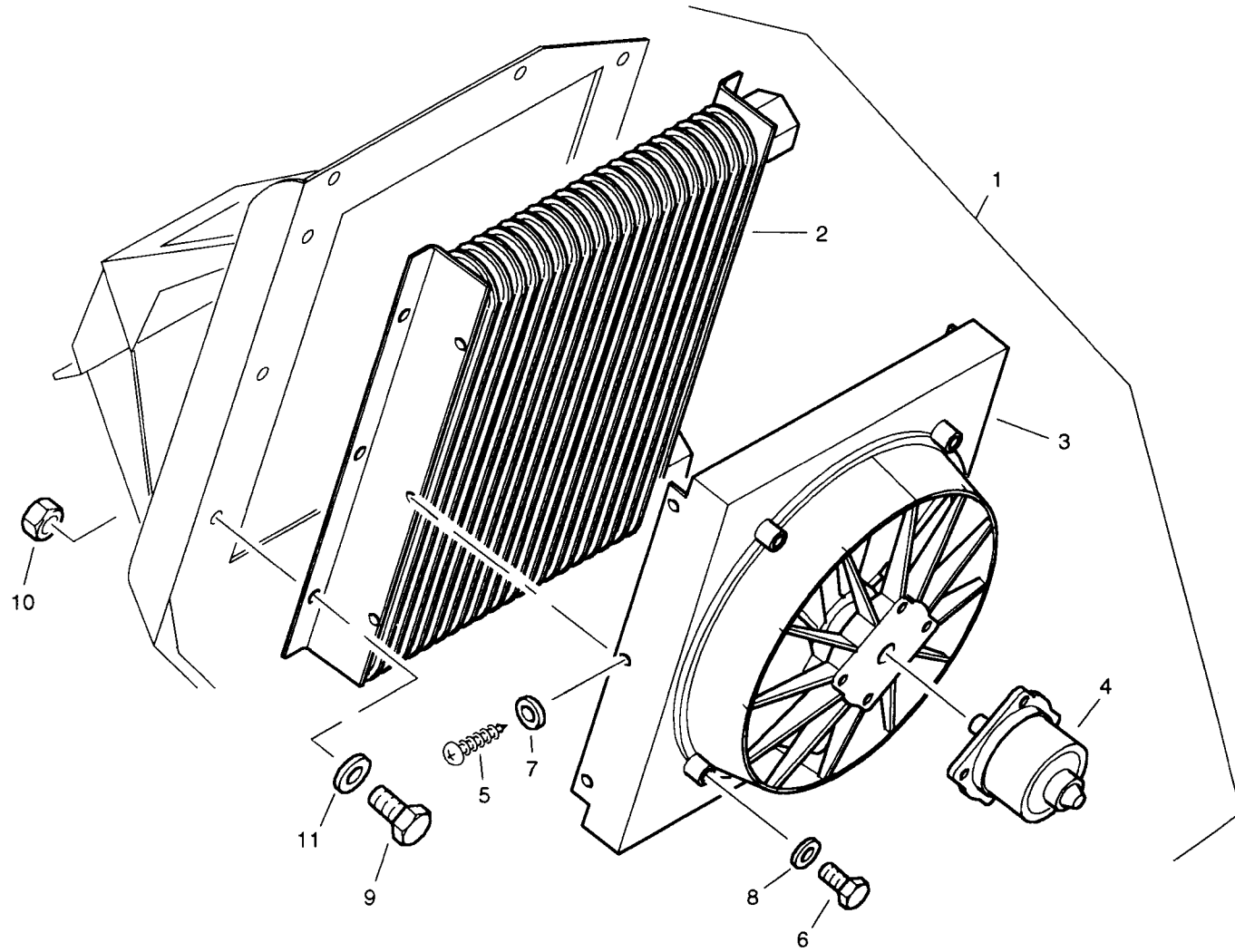
Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 08894	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
2	80 99962	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	33x2,5	
3	34 02850	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
4	70 97905	4	4			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
5	80 92342	1	1			Winkelstutzen	Angular fitting	Raccord de traversée	L35	
6	34 01778	1	1			Verschraubung	Screwing	Vissage		
7	70 96556	2	2			--Schraube	--Screw	--Vis	M6x22	
8	80 96552	2	2			--Schraube	--Screw	--Vis	M6x45	
9	20 89450	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	20x2,5	
10	28 08891	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
11	22 59050	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
12	22 59053	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	19x2,5	
13	80 92239	1	1			L-Stutzen	L-Fitting	Tubulure-L	L15	
14	43 39658	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L15G1/2B	
15	28 07418	1	1			Meßverschraubung	Measuring screwing	Vissage de mesure		
16	28 11247	1	1			Schwenkverschraubung	Swivel screwing	Vissage de pivotement		
17	28 08892	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
18	22 59053	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	19x2,5	
19	43 46043	3	3			Riemen	Belt	Ceinture		
20	28 11325	1	1			Halter	Holder	Support		
21	70 96680	2	2			Schraube	Screw	Vis	M12x110	
22	70 98742	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B13	
23	43 34181	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	VM12	

	→	→	Leitungen - Hinterwagen Lines - rear vehicle Tubes - châssis arrière	Ausg.-Datum/Issue date 28.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001					
3					1 (1)	91123
4						

	→	→
1	180 0 001	
2		
3		
4		

Kühlereinbau
Radiateur - Installation
Radiateur - Montage

Ausg.-Datum/Issue date 17.04.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 9113

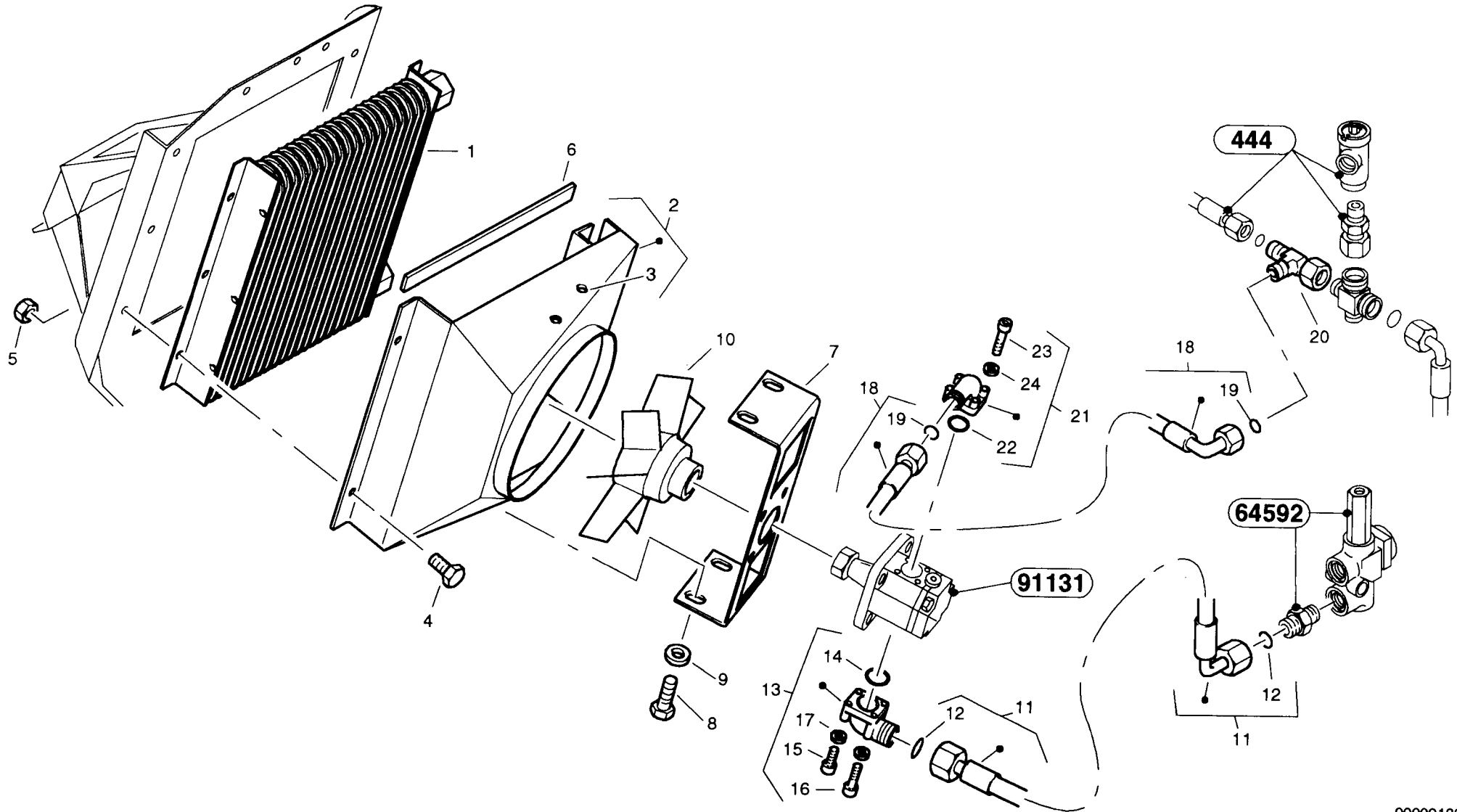


00000132

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10925	1				Ölkühler, kpl.	Oil cooler, cpl.	Refroidisseur d'huile, cpl.		
2	28 10927	1				--Ölkühler	--Oil cooler	--Refroidisseur d'huile		
3	29 07059	1				--Lüfterhaube	--Fan hood	--Capot de ventilateur		
4	29 05196	1				--Axialgebläse	--Axial supercharger	--Soufflerie axial		
5	70 99044	6				--Schraube	--Screw	--Vis		
6	70 94801	4				--Schraube	--Screw	--Vis		
7	70 99097	6				--Scheibe	--Washer	--Rondelle	A 4,3	
8	70 98755	4				--Scheibe	--Washer	--Rondelle	A5,3	
9	80 95904	4				Schraube	Screw	Vis	M10x20	
10	80 98001	4				Mutter	Nut	Ecrou	M10	
11	70 90941	4				Scheibe	Washer	Rondelle	10,5	

	→	→	Kühlereinbau Radiateur - Installation Radiateur - Montage	Ausc.-Datum/Issue date 17.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2					1 (1)	9113
3						
4						

	→	→	Kühlereinbau Radiateur - Installation Radiateur - Montage	Ausg.-Datum/Issue date	
1	181 0 001			11.05.98	
2				Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	9113
4					



00000133

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10927	1				Ölkühler	Oil cooler	Refroidisseur d'huile		
2	28 12449	1				Lüfterhaube	Fan hood	Capot de ventilateur		
3	43 37105	4				--Blindnietmutter	--Dummy rivet nut	--Ecrou rivet aveugle	M8x18	
4	85 95904	4				Schraube	Screw	Vis	M10x20	
5	80 98001	4				Mutter	Nut	Ecrou	M10	
6	44 14046	2				Moosgummi	Sponge rubber	Caoutchouc spongieux		
7	28 12452	1				Halter	Holder	Support		
8	70 95513	4				Schraube	Screw	Vis	M8x25	
9	70 90940	4				Scheibe	Washer	Rondelle	8,4	
10	28 10926	1				Lüfterrad	Blower wheel	Roue de ventilateur		
11	43 95046	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
12	22 59050	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
13	20 30700	1				Verschraubung	Screwing	Vissage		
14	20 30670	1				--Dichtring	--Gasket	--Joint		
15	70 96556	2				--Schraube	--Screw	--Vis	M6x22	
16	70 96552	2				--Schraube	--Screw	--Vis	M6x35	
17	70 98300	4				--Federring	--Spring washer	--Rondelle Grower	6	
18	43 95046	1				Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
19	22 59050	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
20	80 92239	1				L-Stutzen	L-Fitting	Tubulure-L	L15	
21	28 11255	1				Verschraubung	Screwing	Vissage		
22	20 94690	1				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	26x2,5	
23	70 96556	4				--Schraube	--Screw	--Vis	M6x22	
24	80 98311	4				--Federring	--Spring washer	--Rondelle Grower		

	I →	→ I	Kühlereinbau Radiateur - Installation Radiateur - Montage	Ausg.-Datum/Issue date 11.05.98		
1	181 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2						
3					1 (1)	9113
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10808	1				Zahnradmotor	Gear motor	Moteur à engrenages		
2	29 07231	1				-Dichtsatz	-Gasket set	-Jeu de joint		
3	29 07232	1				--Wellendichtring	--Radial seal	--Joint radiale		
4	29 06656	2				--Back-up-Ring	--Back-up-ring	--Anneau Back-up		
5	29 06657	2				--Dichtring	--Gasket	--Joint		
6	29 06658	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
7	29 07233	1				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
8	52 26861	1				--Scheibenfeder	--Woodruff key	--Clavette woodruf	3x5	
9	80 98311	1				--Federring	--Spring washer	--Rondelle Grower	B12	
10	22 85329	1				--Mutter	--Nut	--Ecrou	M12x1,5	
11	70 95513	4				Schraube	Screw	Vis	M8x25	
12	70 98010	4				Mutter	Nut	Ecrou	M8	

	→	→	Lüftermotor Blower motor Moteur de ventilation	Ausc.-Datum/Issue date 15.05.98		
1	181 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 91131	
2						
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Steuerventil
Control valve
Distributeur

Ausg.-Datum/Issue date 06.05.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 912

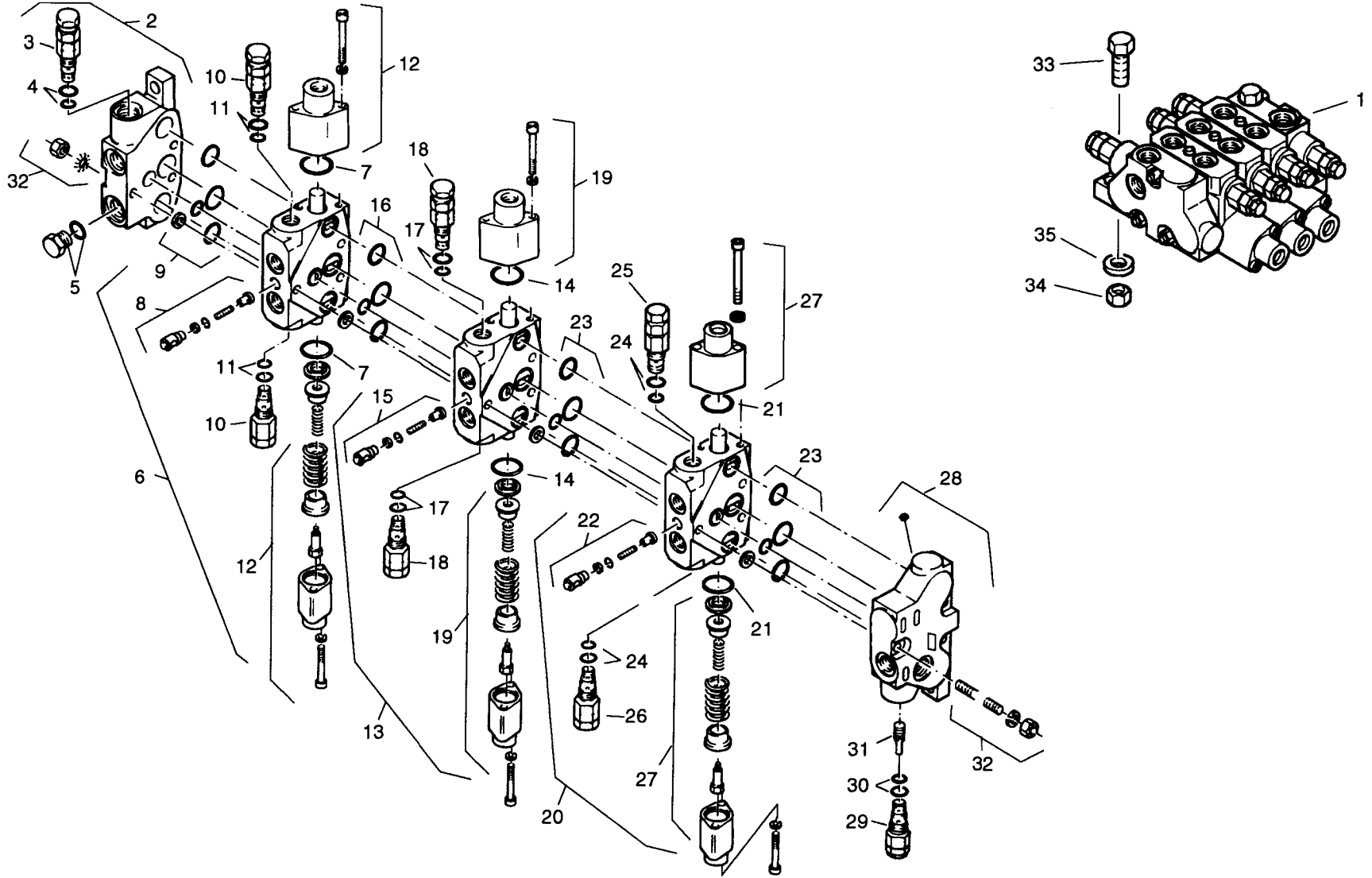


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10714	1	1			Steuerventil, kpl.	Control valve, cpl.	Soupape de manoeuvre, cpl.		
2	29 05268	1	1			-Einlaßventil	-Inlet valve	-Soupape d'entrée		
3	29 05261	1	1			--Ventil	--Valve	--Soupape	220 bar	
4	29 03226	1	1			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
5	29 04648	1	1			--Stopfen	--Plug	--Bouchon		
6	29 07182	1	1			-Ventilelement	-Valve element	-Élément de soupape		
7	29 04649	1	1			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
8	29 03233	1	1			--Ventil	--Valve	--Soupape		
9	29 03234	1	1			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
10	29 05262	2	2			--Ventil	--Valve	--Soupape	185 bar	
11	29 03226	2	2			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
12	29 07183	1	1			--Endteil, kpl.	--End piece, cpl.	--Pièce d'extrémité, cpl.		
13	29 07184	1	1			-Ventilelement	-Valve element	-Élément de soupape		
14	29 04649	1	1			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
15	29 03233	1	1			--Ventil	--Valve	--Soupape		
16	29 03234	1	1			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
17	29 03226	2	2			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
18	29 05265	2	2			--Ventil	--Valve	--Soupape	280 bar	
19	29 07183	1	1			--Endteil, kpl.	--End piece, cpl.	--Pièce d'extrémité, cpl.		
20	29 07185	1	1			-Ventilelement	-Valve element	-Élément de soupape		
21	29 04649	1	1			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
22	29 03233	1	1			--Ventil	--Valve	--Soupape		
23	29 03234	2	2			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
24	29 03226	2	2			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
25	29 07186	1	1			--Ventil, kpl.	--Valve, cpl.	--Soupape, cpl.		

	→	→	Steuerventil Control valve Distributeur	Ausg.-Datum/Issue date 05.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3				1 (2)	912
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

**Steuerventil
Control valve
Distributeur**

Ausg.-Datum/Issue date
06.05.98

Blatt/Page
1 (1) **912**

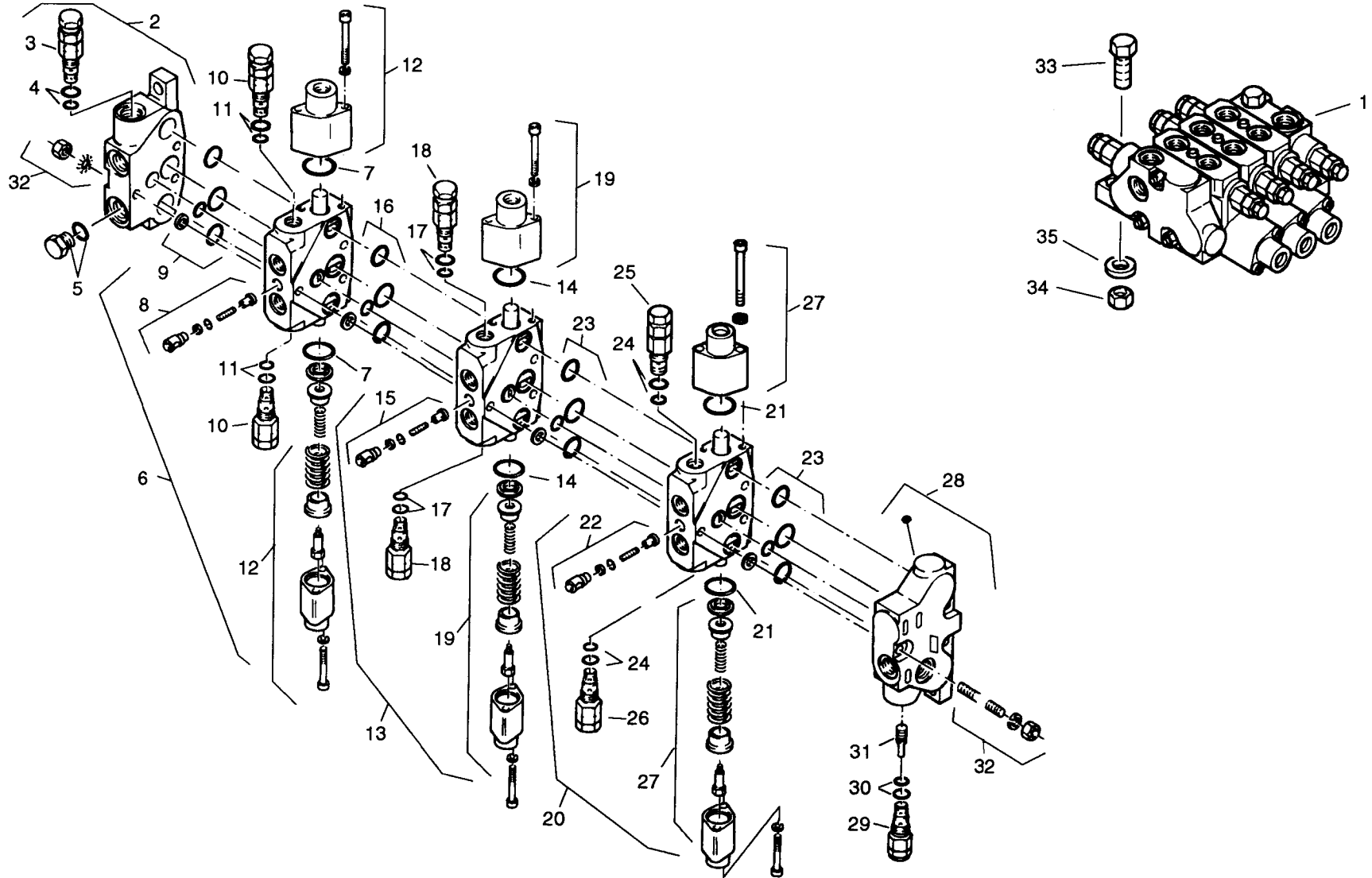


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	29 05264	1	1			--Ventil	--Valve	--Soupape	300 bar	
27	29 07187	1	1			--Endteil, kpl.	--End piece, cpl.	--Pièce d'extrémité, cpl.		
28	29 04645	1	1			-Auslaßdeckel	-Outlet cover	-Couvercle de sortie		
29	29 05757	1	1			--Ventil	--Valve	--Soupape		
30	29 03226	1	1			--Dichtsatz	--Gasket set	--Jeu de joint		
31	29 04955	1	1			--Kolben	--Piston	--Piston		
32	29 04646	3	3			-Zuganker, kpl.	-Tie rod, cpl.	-Tirant, cpl.		
33	80 95906	2	2			Schraube	Screw	Vis	M10x40	
34	80 98001	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M10	
35	70 98741	2	2			Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	

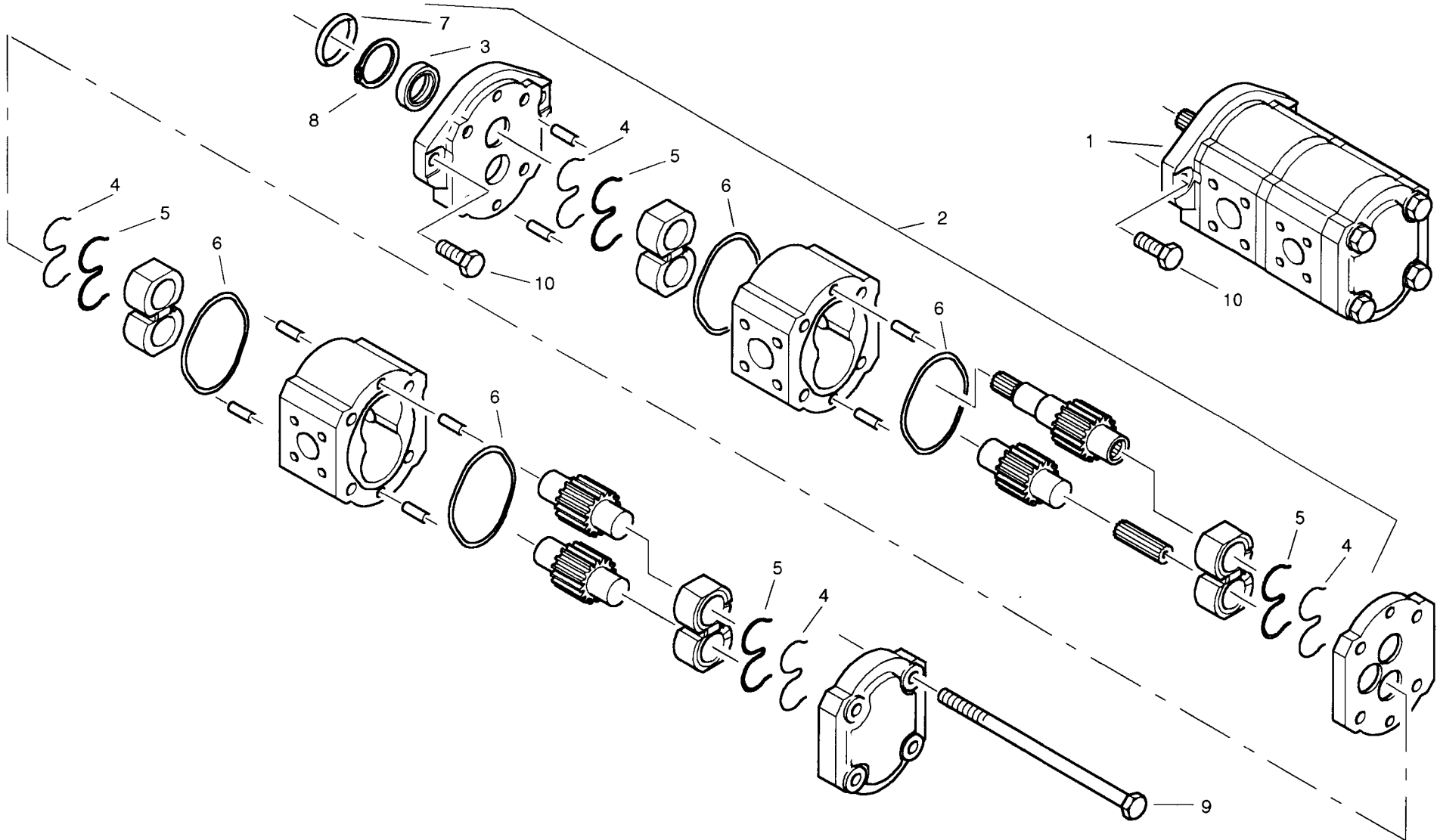
	→	→	Steuerventil Control valve Distributeur	Ausg.-Datum/Issue date 05.05.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 2 (2)	BG / FUG 912	
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Pumpe - Arbeitshydraulik
Pump - working hydraulic
Pompe de travail

Ausg.-Datum/Issue date
 17.03.98

Blatt/Page
 1 (1) BG / FUG
9131



00000103

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10219	1	1			Pumpe, kpl.	Pump, cpl.	Pompe, cpl		
2	29 06699	1	1			-Dichtsatz	-Gasket set	-Jeu de joint		
3	29 06655	1	1			--Wellendichtring	--Radial seal	--Joint radiale		
4	29 06656	4	4			--Back-up-Ring	--Back-up-ring	--Anneau Back-up		
5	29 06657	4	4			--Dichtring	--Gasket	--Joint		
6	29 06658	4	4			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
7	29 06659	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
8	29 06660	1	1			-Sicherungsring	-Safety ring	-Anneau de sécurité		
9	29 06661	4	4			-Schraube	-Screw	-Vis		
10	70 94813	2	2			Schraube	Screw	Vis	M10x25	

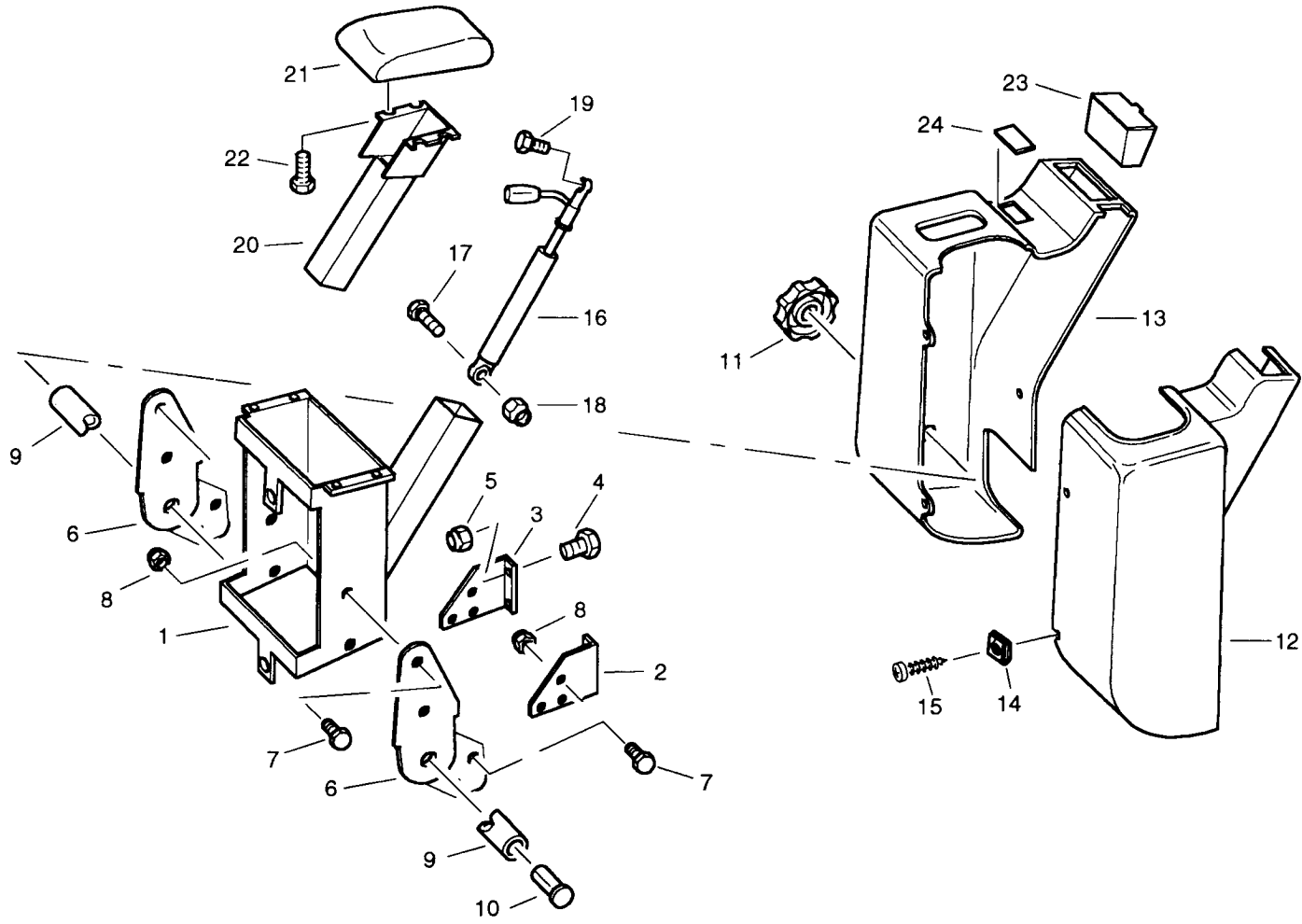
	↳	→ 	Pumpe - Arbeitshydraulik Pump - working hydraulic Pompe de travail	Ausg.-Datum/Issue date 17.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			1 (1)	9131
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Servoventil - Einbau
Servo valve - Installation
Soupape de servo - Installation

Ausg.-Datum/Issue date
04.05.98

Blatt/Page BG / FUG
1 (1) **914**



00000146

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	29 07160	1	1			Konsole	Bracket	Support		
2	29 07161	1	1			Halter, links	Holder, left	Support à gauche		
3	29 07162	1	1			Halter, rechts	Holder, right	Support à droite		
4	70 95517	4	4			Schraube	Screw	Vis	M8x20	
5	52 41125	4	4			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
6	29 07163	1	1			Beschlag	Fitting	Garniture		
7	80 95062	8	8			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
8	70 98392	8	8			Mutter	Nut	Ecrou	M6	
9	29 07164	1	1			Übertragungsrohr	Transfer pipe	Tube de transfer		
10	29 07165	1	1			Befestiger	Fastening device	Disposition de fixation		
11	29 07166	1	1			Verstellrad	Control wheel	Roue de réglage		
12	29 07167	1	1			Verkleidung, links	Casing, left	Revêtement à gauche		
13	29 07168	1	1			Verkleidung, rechts	Casing, right	Revêtement à droite		
14	29 06639	3	3			Blechmutter	Plate nut	Ecrou à tôles		
15	29 07095	3	3			Schraube	Screw	Vis	4,2x20	
16	29 07169	1	1			Gasfeder	Shock absorber	Amortisseur pneumatique		
17	80 95518	1	1			Schraube	Screw	Vis	M8x50	
18	80 98397	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	M8	
19	80 95062	1	1			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
20	29 07172	1	1			Träger	Support	Support		
21	29 07173	1	1			Armauflage	Arm rest	Appui de bras		
22	80 95062	4	4			Schraube	Screw	Vis	M6x20	
23	29 07174	1	1			Aschenbecher	Ash-tray	Cendrier		
24	29 07175	1	1			Blende	Shade	Ecran		

	→	→	Servoventil-Einbau Servo valve - Installation Soupape de servo - Installation	Ausg.-Datum/Issue date 04.05.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001			1 (1)	914
3					
4					

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Leitungen - Servosteuerung
 Lines - servo control
 Tuyauterie - servo commande

Ausg.-Datum/Issue date 12.01.98	
Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 9147

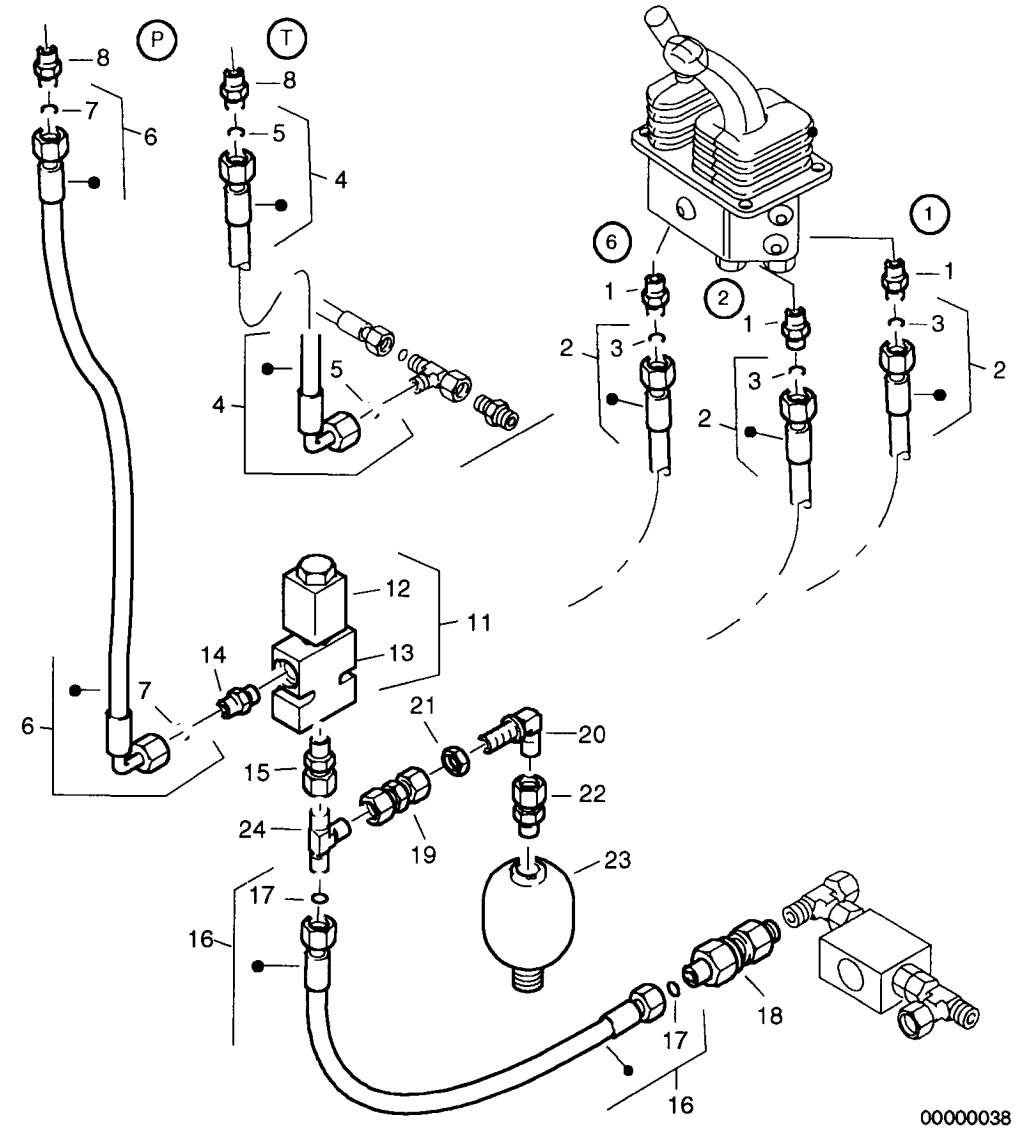
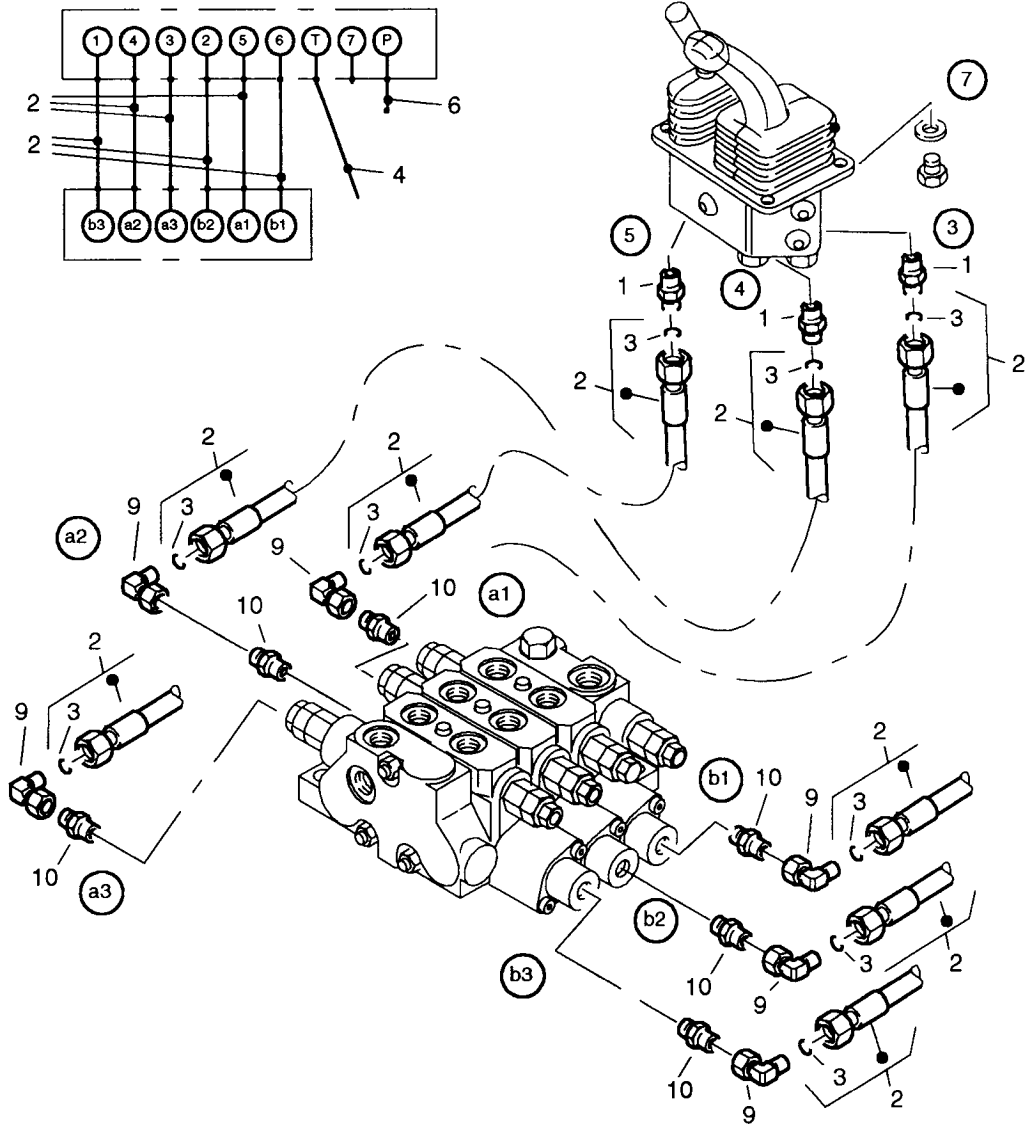
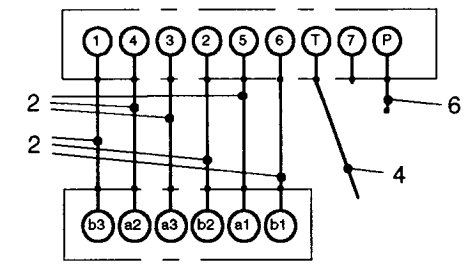


Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 07414	6	6			Stutzen	Fitting	Tubulure		
2	28 12023	6	6			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
3	80 98911	12	12			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
4	28 12024	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
5	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
6	28 03070	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
7	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
8	80 91974	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10G 1/4 B	
9	70 92345	6	6			Winkelstutzen	Angular fitting	Raccord de traversée	L6	
10	28 07414	6	6			Stutzen	Fitting	Tubulure		
11	28 10702	1	1			Sperrventil	Shut-off valve	Soupape d'arrêt		
12	29 06062	1	1			--Sperrventil	--Shut-off valve	--Soupape d'arrêt		
13	29 06063	1	1			--Gehäuse	--Housing	--Carter		
14	80 91974	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10G 1/4 B	
15	51 39027	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure		
16	43 65673	1	1			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
17	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
18	34 01698	1	1			Rückschlagventil	Back-pressure valve	Soupape de retenue		
19	70 91874	1	1			Konus-Reduzieranschluß	Cone - Reducer connector	Cône - Raccordement de réduction		
20	43 39834	1	1			Schottstutzen	Bulkhead fitting	Tubulure de cloision	L15	
21	34 01534	1	1			Mutter	Nut	Ecrou	M22x1,5	
22	70 91401	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure		
23	28 01044	1	1			Druckspeicher	Pressure reservoir	Réservoir de pression		
24	70 92202	1	1			Stutzen	Fitting	Tubulure	L10	

	↳	→ 	Leitungen - Servosteuerung Lines - servo control Tuyauterie - servo commande	Ausg.-Datum/Issue date 12.01.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 9147	
2	181 0 001					
3						
4						

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10692	1				Servo-Steuergerät, kpl.	Servo control valve, cpl.	Servo commande, cpl.		
2	29 05281	1				-Hebel	-Lever	-Levier		
3	29 05283	1				-Knopf	-Button	-Bouton		
4	29 05000	1				-Gummibalg	-Rubber bellows	-Soufflet en caoutchouc		
5	29 05289	1				-Mutter	-Nut	-Ecrou		
6	29 07224	1				-Drehlager	-Pivot bearing	-Palier rotatif		
7	29 05284	2				-Scheibe	-Washer	-Rondelle		
8	29 07225	2				-Druckstück	-Thrust piece	-Pièce de pression		
9	29 05288	2				-Mutter	-Nut	-Ecrou		
10	29 07226	4				-Schraube	-Screw	-Vis		
11	29 05290	1				-Stift	-Pin	-Ergot		
12	29 05287	1				-Halter	-Holder	-Support		
13	29 05001	1				-Handgriff	-Grasp	-Poignée		
14	29 05282	5				--Gummikappe	--Rubber cap	--Capuchon en caoutchouc		
15	29 04999	1				-Gummibalg	-Rubber bellows	-Soufflet en caoutchouc		
16	29 05292	1				-Mutter	-Nut	-Ecrou		
17	29 05293	1				-Scheibe	-Washer	-Rondelle		
18	29 05294	1				-Platte	-Plate	-Plaque		
19	29 05285	4				-Dämpfer	-Absorber	-Amortisseur		
20	29 05288	4				-Mutter	-Nut	-Ecrou		
21	29 05296	4				-Schraube	-Screw	-Vis		
22	29 05295	4				-Schelle	-Clip	-Collier		
23	29 05297	1				-Platte	-Plate	-Plaque		
24	29 07227	1				-Platte	-Plate	-Plaque		
25	29 05255	2				-Magnet	-Magnet	-Aimant		

	 →	→ 	Servo-Steuergerät Servo control valve Servo commande	Ausg.-Datum/Issue date 14.05.98	
1	180 0 001				Blatt/Page 1 (2)
2	181 0 001				
3					
4					

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
26	29 05317	2				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
27	29 04997	4				-Magnet	-Magnet	-Aimant		
28	29 05317	4				--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
29	29 05319	6				-Hülse	-Sleeve	-Douille		
30	29 05318	6				-Feder	-Spring	-Ressort		
31	29 02601	6				-Feder	-Spring	-Ressort		
32	29 05328	1				-Klammer	-Clamp	-Crampon		
33	29 07230	2				-Schraube	-Screw	-Vis		
34	29 05325	6				-O-Ring	-O-ring	-Anneau-O		
35	29 05326	6				-O-Ring	-O-ring	-Anneau-O		
36	29 05329	6				-Anschluß	-Connector	-Raccordement		
37	28 10327	4				Schraube	Screw	Vis		

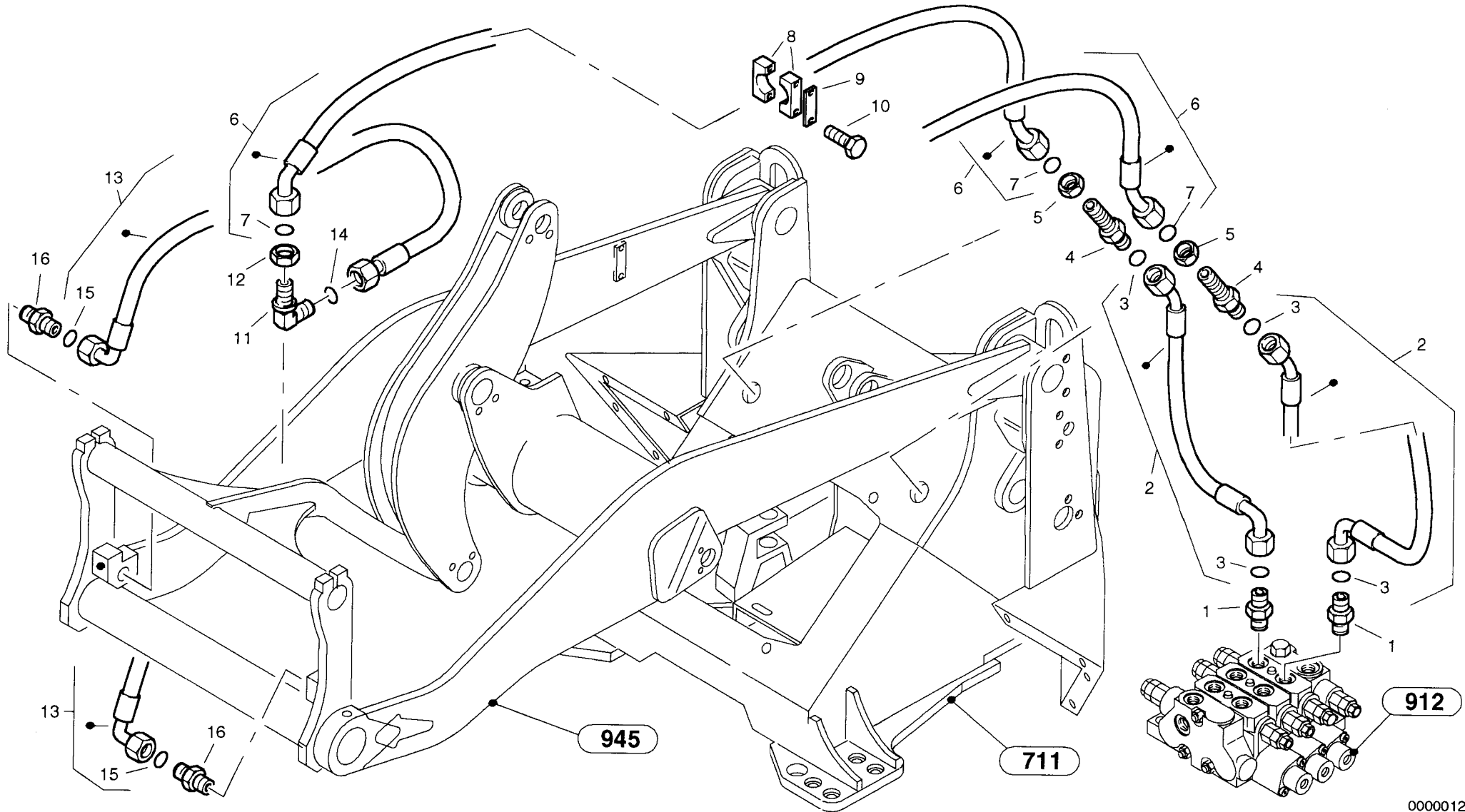
	→	→	Servo-Steuergerät Servo control valve Servo commande	Ausg.-Datum/Issue date 14.05.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 9148	
2	181 0 001					
3				2 (2)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Leitungen zum Geräteträger
Lines to attachment mounting plate
 Tubes - Support

Ausg.-Datum/Issue date
06.05.98

Blatt/Page BG / FUG
1 (1) **9165**



0000128

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	43 39658	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L15G1/2B	
2	28 11281	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
3	22 59050	4	4			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
4	70 91534	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L15	
5	34 01534	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M22x1,5	
6	28 11766	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
7	22 59050	4	4			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
8	28 01722	6	6			Schellenkörper	Clip body	Corps de collier		
9	28 01723	6	6			Deckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement		
10	70 95104	12	12			Schraube	Screw	Vis	M6x40	
11	43 39834	2	2			Schottstutzen	Bulkhead fitting	Tubulure de cloison	L15	
12	34 01534	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M22x1,5	
13	28 11767	2	2			Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
14	22 59050	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	13x2	
15	20 88970	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	15x2	
16	70 91973	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L18MB	

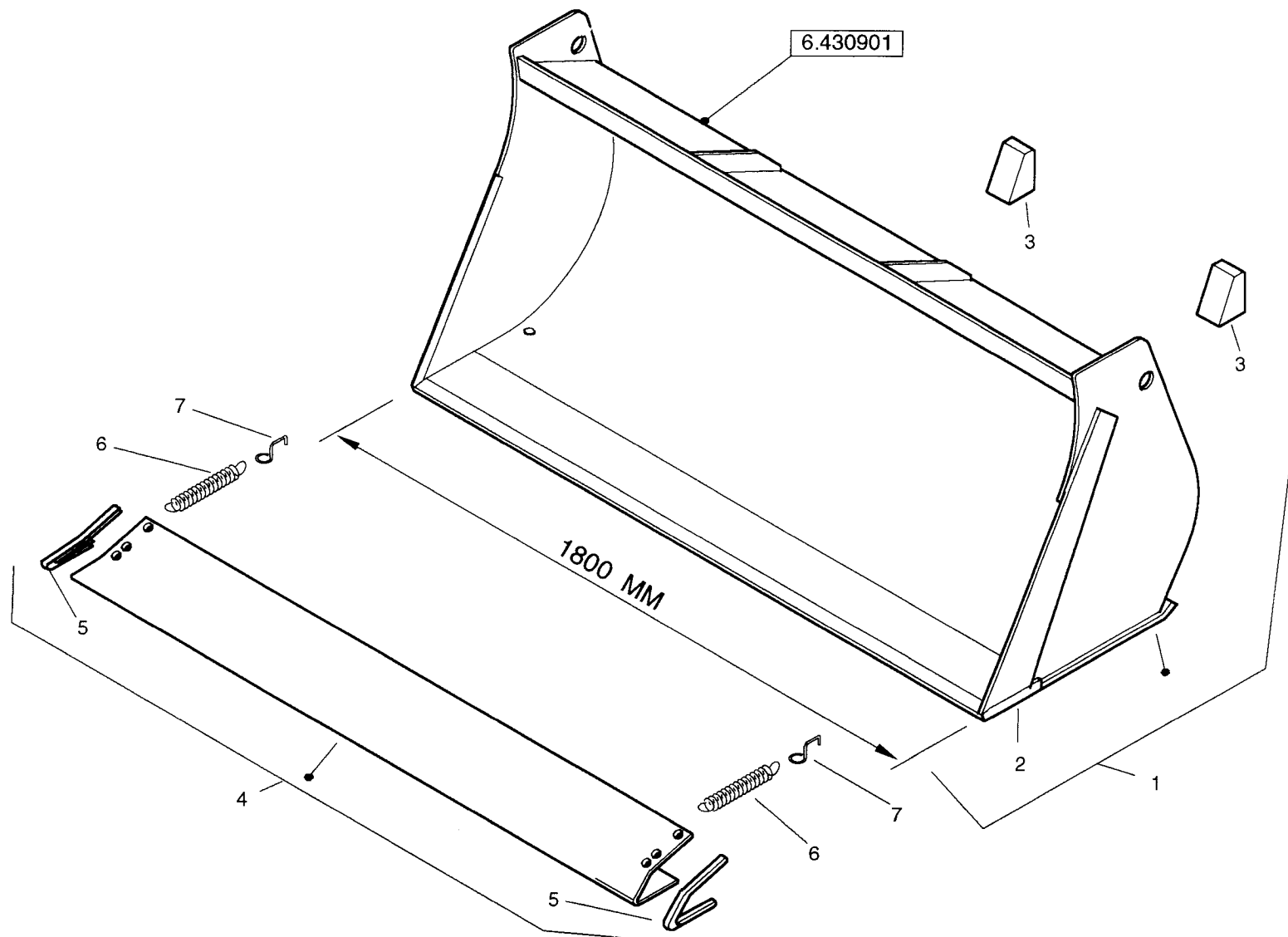
	↳	←	Leitungen zum Geräteträger Lines to attachment mounting plate Tubes - Support	Ausg.-Datum/Issue date 14.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	9165
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Schaufel ohne Zähne - Z-Kinematik
 Bucket without teeth - Z-Cinematic
 Godet sans dents - Cinématique-Z

Ausg.-Datum/Issue date
 30.03.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **9252**



0000039

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 12402	1	1			Schaufel, 800 l	Bucket, 800 l	Pelle, 800 l	1800 mm	6.430901
2	28 09771	1	1			-Verschleißblech	-Wearing plate	-Tôle d'usure		
3	28 03628	2	2			-Anschlag	-Stop	-Arrêt		
4	28 09885	1	1			Schutzblech	Guard	Garde-boue		
5	44 14702	2	2			--Kantenschutz	--Edge protection	--Protège-arrête		
6	20 13490	2	2			Zugfeder	Wire spring	Ressort de transmission		
7	28 01364	2	2			Öse	Eye	Oeillet		

	→	→	Schaufel ohne Zähne - Z-Kinematik Bucket without teeth - Z-Cinematic Godet sans dents - Cinématique-Z	Ausg.-Datum/Issue date 30.03.98		
1	180 0 001			Schaufel ohne Zähne - Z-Kinematik Bucket without teeth - Z-Cinematic Godet sans dents - Cinématique-Z	Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	9252
3						
4						

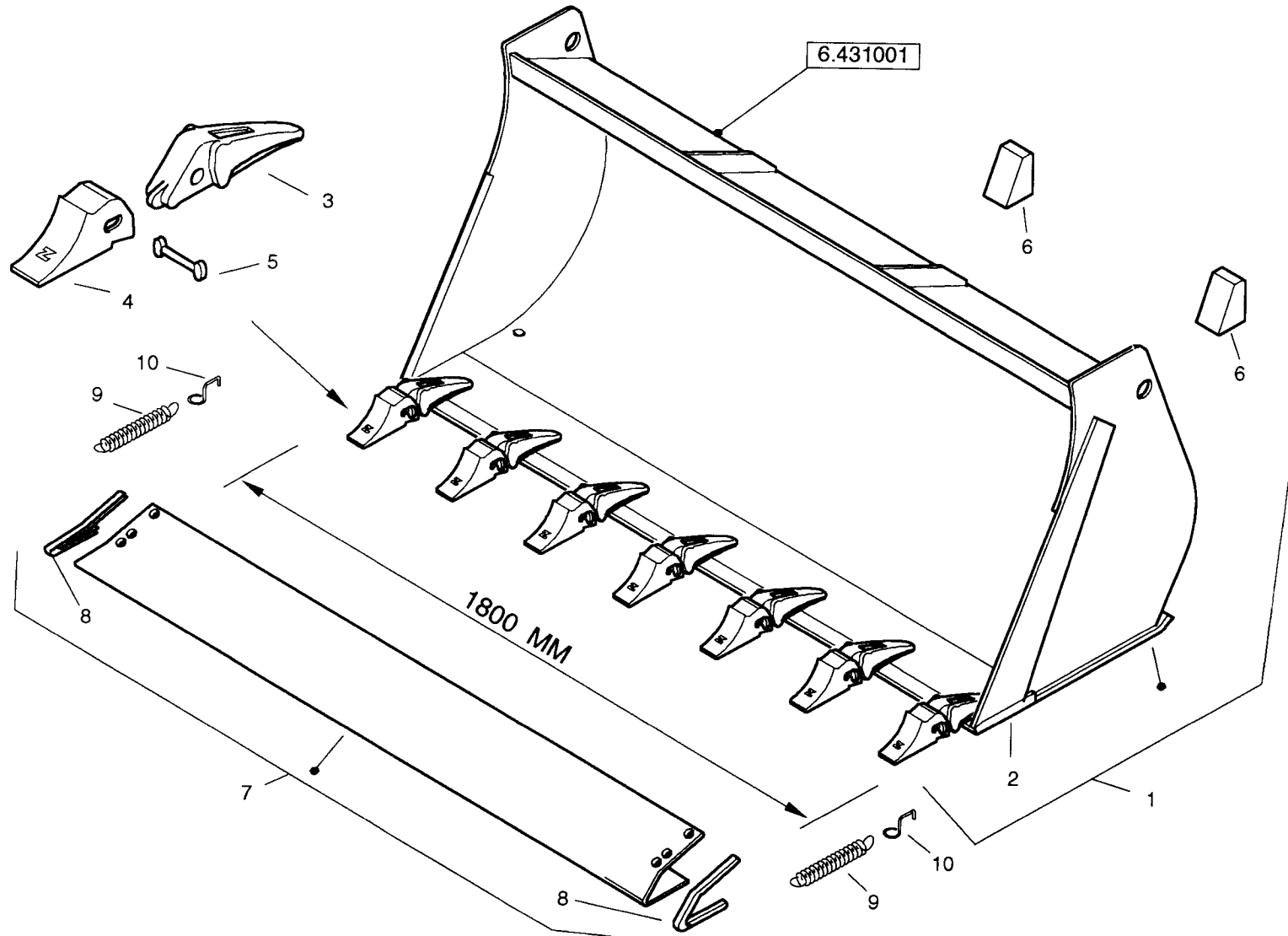
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Schaufel mit Zähnen - Z-Kinematik
 Bucket with teeth - Z-Cinematic
 Godet avec dents - Cinématique-Z

Ausg.-Datum/Issue date
 30.03.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
9253

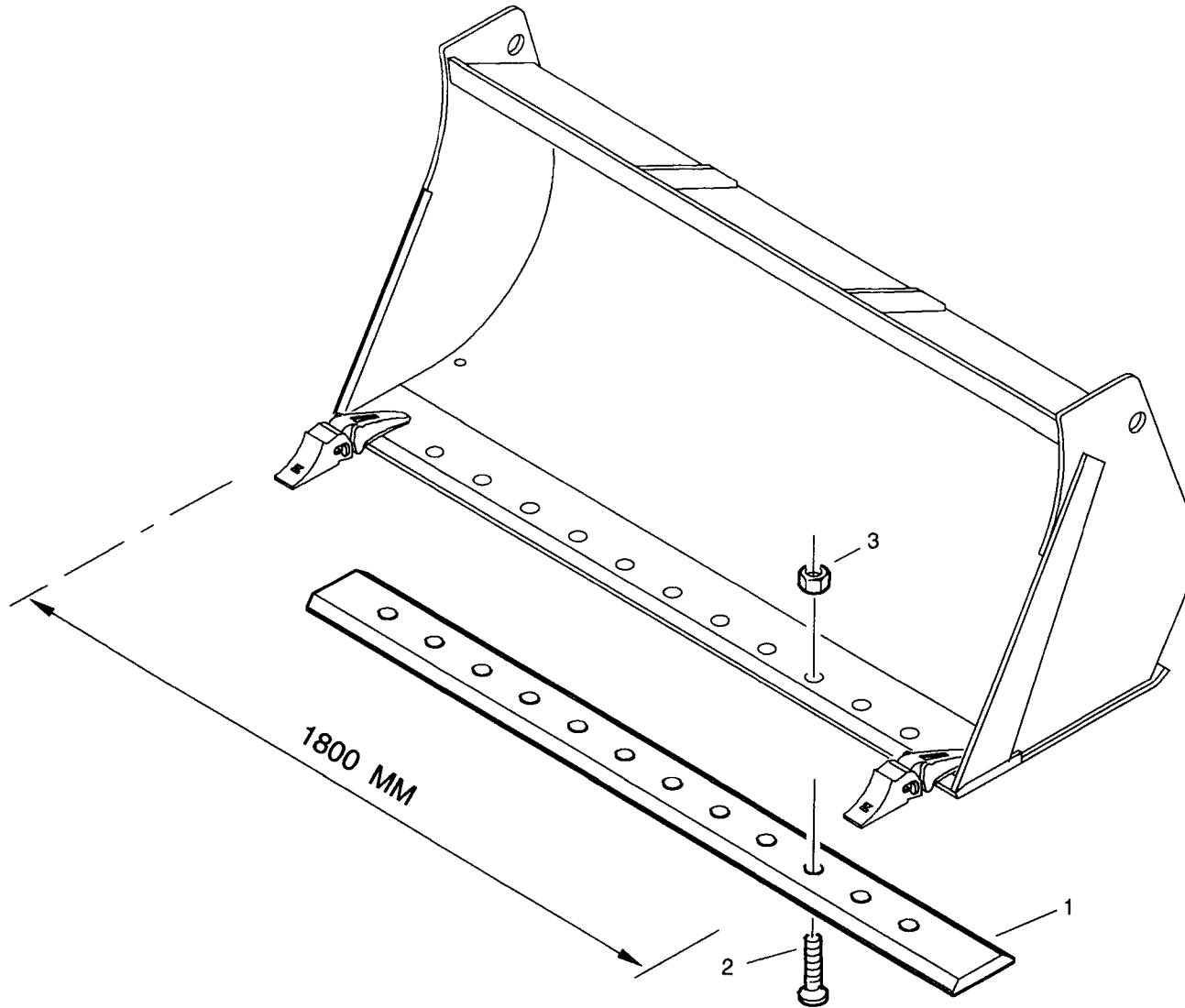


0000045

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 12406	1	1			Schaufel, 800 l	Bucket, 800 l	Pelle, 800 l	1800 mm	6.431001
2	28 12818	1	1			-Verschleißblech	-Wearing plate	-Tôle d'usure		
3	43 17147	7	7			--Zahnhalter	--Tooth holder	--Support à dent		
4	43 17146	7	7			--Zahnspitze	--Tooth point	--Pointu de dent		
5	43 17148	7	7			--Zahnsicherung	--Tooth safety	--Sécurité de dent		
6	28 03628	2	2			-Anschlag	-Stop	-Arrêt		
7	28 09885	1	1			Schutzblech	Guard	Garde-boue		
8	44 14702	2	2			--Kantenschutz	--Edge protection	--Protège-arrête		
9	20 13490	2	2			Zugfeder	Wire spring	Ressort de transmission		
10	28 01364	2	2			Öse	Eye	Oeillet		

	→	→	Schaufel mit Zähnen - Z-Kinematik Bucket with teeth - Z-Cinematic Godet avec dents - Cinématique-Z	Ausc.-Datum/Issue date 30.03.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 9253	
2	181 0 001					
3				1 (1)		
4						

	→	→	Unterschraubmesser Bolt-on cutting edge Lame d'usure amovible	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			21.04.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	9258
4					



00000109

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 12748	1	1			Unterschraubmesser	Bolt-on cutting edge	Lame d'usure amovible	1800 mm	
2	70 97662	12	12			Schraube	Screw	Vis	M16x50	
3	70 98017	12	12			Mutter	Nut	Ecrou	M16	

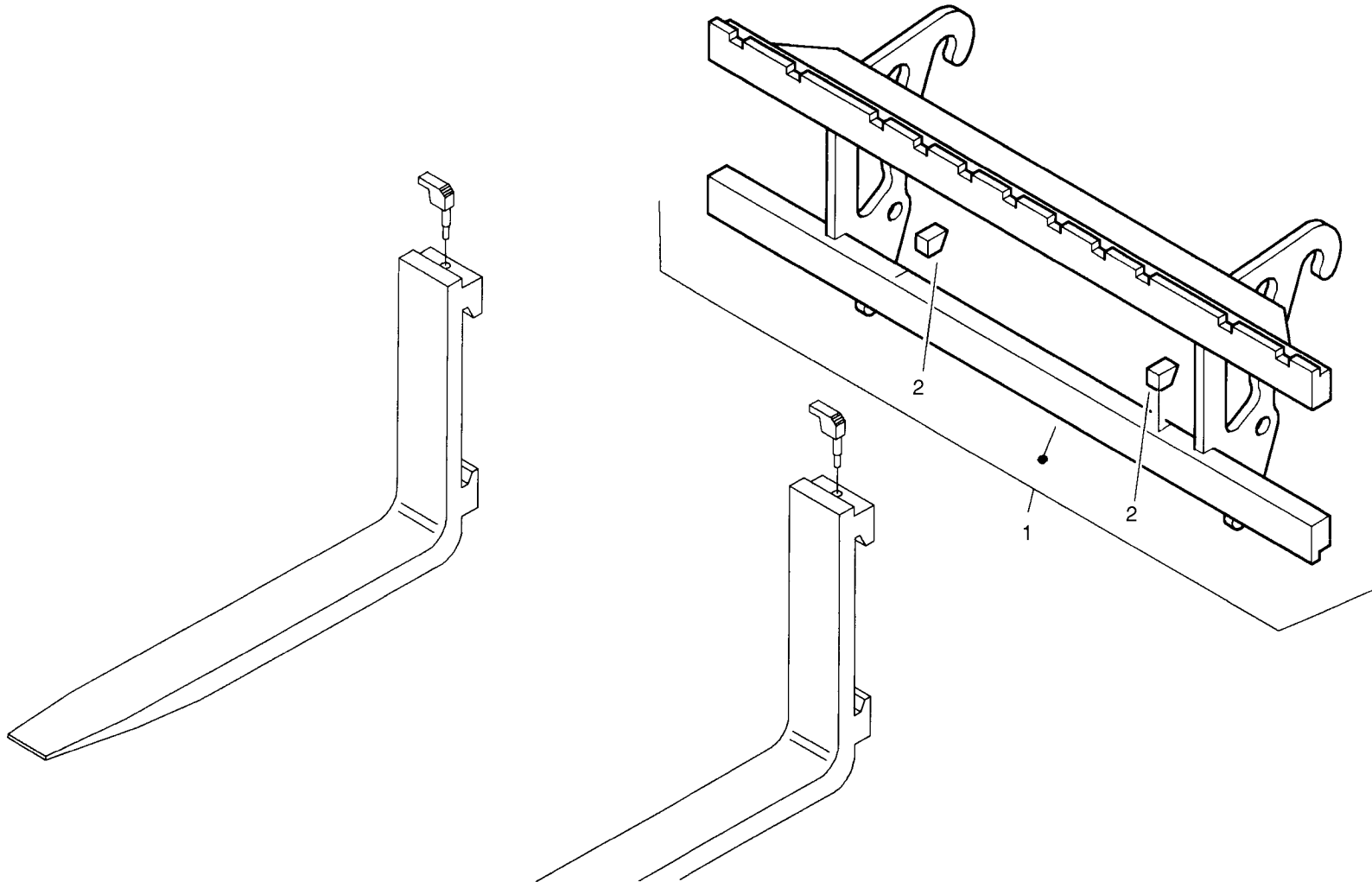
	→	→	Unterschraubmesser Bolt-on cutting edge Lame d'usure amovible	Ausg.-Datum/Issue date 21.04.98		
1	180 0 001			Unterschraubmesser Bolt-on cutting edge Lame d'usure amovible	Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	9258
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ladegabelträger
Fork lift attachment support
Support fourche de chargement

Ausg.-Datum/Issue date
 21.04.98

Blatt/Page BG / FUG
 1 (1) **92621**



0000112

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 12455	1	1			Gabelträger	Fork support	Support de fourchette		
2	28 12457	2	2			-Anschlag	-Stop	-Arrêt		

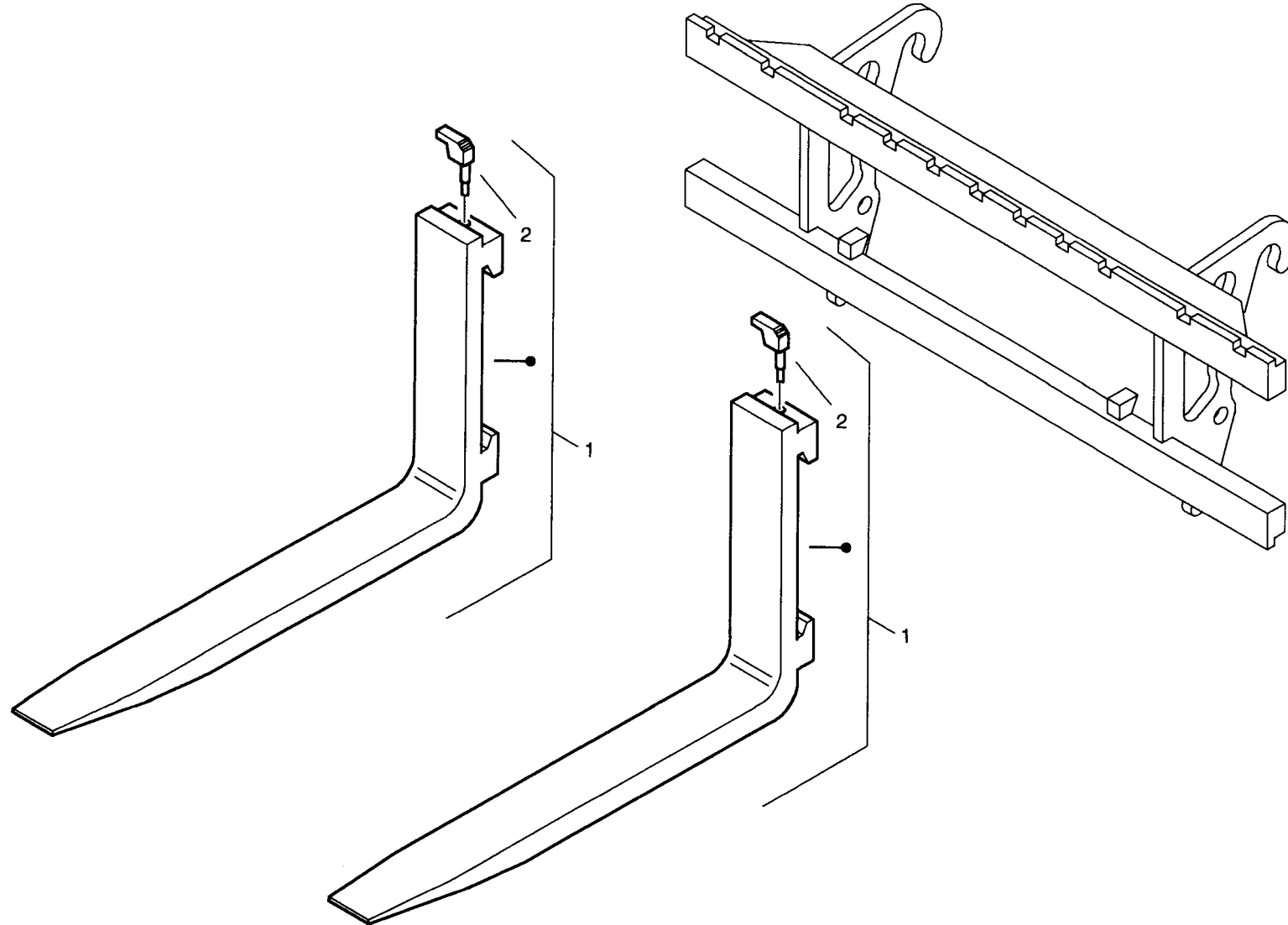
	→	→	Ladegabelträger Fork lift attachment support Support fourche de chargement	Ausg.-Datum/Issue date 21.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 92621	
2	181 0 001					
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Gabelzinke
Fork tines
Dent de fourchette

Ausg.-Datum/Issue date
21.04.98

Blatt/Page
1 (1) **92622**



00000113

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	43 24199	2	2			Gabelzinke	Fork tines	Dent de fourchette	1000 mm	
1	28 01006	0	0			Gabelzinke	Fork tines	Dent de fourchette	1100 mm	
1	43 24201	0	0			Gabelzinke	Fork tines	Dent de fourchette	1200 mm	
1	43 24202	0	0			Gabelzinke	Fork tines	Dent de fourchette	1300 mm	
1	43 24203	0	0			Gabelzinke	Fork tines	Dent de fourchette	1400 mm	
1	43 24204	0	0			Gabelzinke	Fork tines	Dent de fourchette	1500 mm	
1	28 04797	0	0			Gabelzinke	Fork tines	Dent de fourchette	1600 mm	
2	22 91146	1	1			-Arretierung	-Look	-Arrêt		

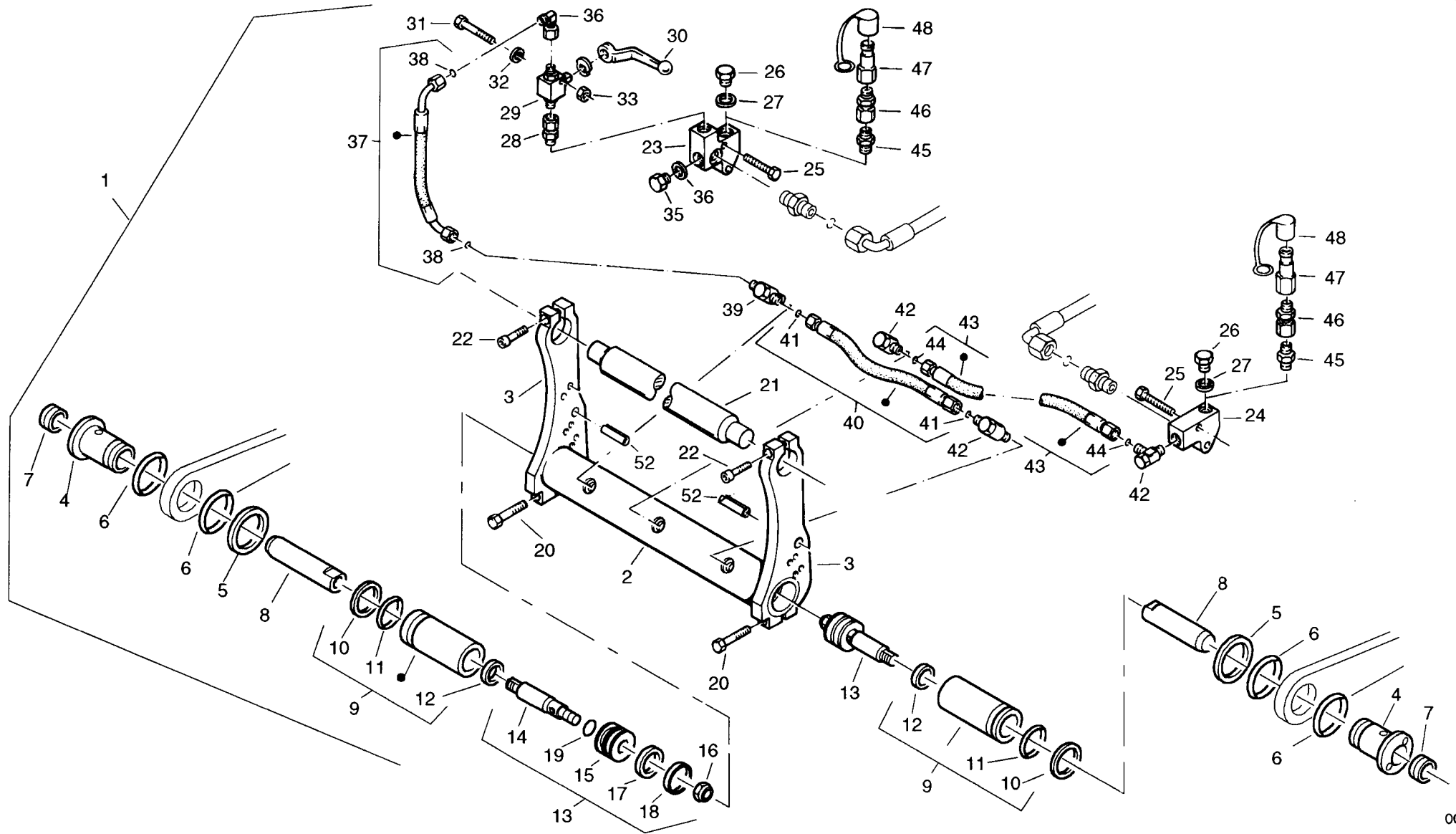
	↳	→	Gabelzinke Fork tines Dent de fourchette	Ausg.-Datum/Issue date 21.04.98		
1	180 0 001				Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				1 (1)	92622
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Geräteträger - Schnellwechsel, hydraulisch
Attachment mounting plate - Quick change, hydraulic
Support - changement rapide, hydraulique

Ausg.-Datum/Issue date
23.03.98

Blatt/Page
1 (1)
92645



00000003

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 09568	1	1			Geräteträger, kpl.	Suspension for attachments, cpl.	Porte instruments, cpl.		
2	28 08046	1	1			-Rohr	-Pipe	-Tube		
3	28 08087	2	2			-Wange	-Side plate	-Joue		
4	28 09569	2	2			-Hülse	-Sleeve	-Douille		
5	28 08716	2	2			-Scheibe	-Washer	-Rondelle		
6	80 98883	4	4			-O-Ring	-O-ring	-Anneau-O	112x5A	
7	43 38212	2	2			-Abstreifer	-Scraper	-Racleur		
8	28 05754	2	2			-Bolzen	-Bolt	-Boulon		
9	28 03434	2	2			-Buchse	-Bush	-Boîte		
10	21 60330	1	1			--Stützring	--Support ring	--Anneau de support		
11	21 60270	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
12	21 93550	1	1			--Nutring	--Grooved ring	--Anneau rainuré		
13	28 08043	2	2			-Kolbenstange, kpl.	-Piston pin, cpl.	-Axe de piston, cpl.		
14	29 05175	1	1			--Kolbenstange	--Piston pin	--Axe de piston		
15	29 05176	1	1			--Kolben	--Piston	--Piston		
16	29 05177	1	1			--Mutter	--Nut	--Ecrou		
17	29 05178	1	1			--Kolbendichtung	--Piston gasket	--Joint de piston		
18	21 93520	1	1			--Kolbenführungsband	--Piston guide band	--Bande guidage de piston		
19	29 05179	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
20	80 97025	2	2			-Schraube	-Screw	-Vis	M16x80	
21	44 17812	1	1			-Bolzen	-Bolt	-Boulon		
22	80 96588	2	2			-Schraube	-Screw	-Vis	M12x50	
23	28 01921	1	1			-Verteiler	-Distributor	-Distributeur		
24	28 01922	1	1			-Verteiler	-Distributor	-Distributeur		

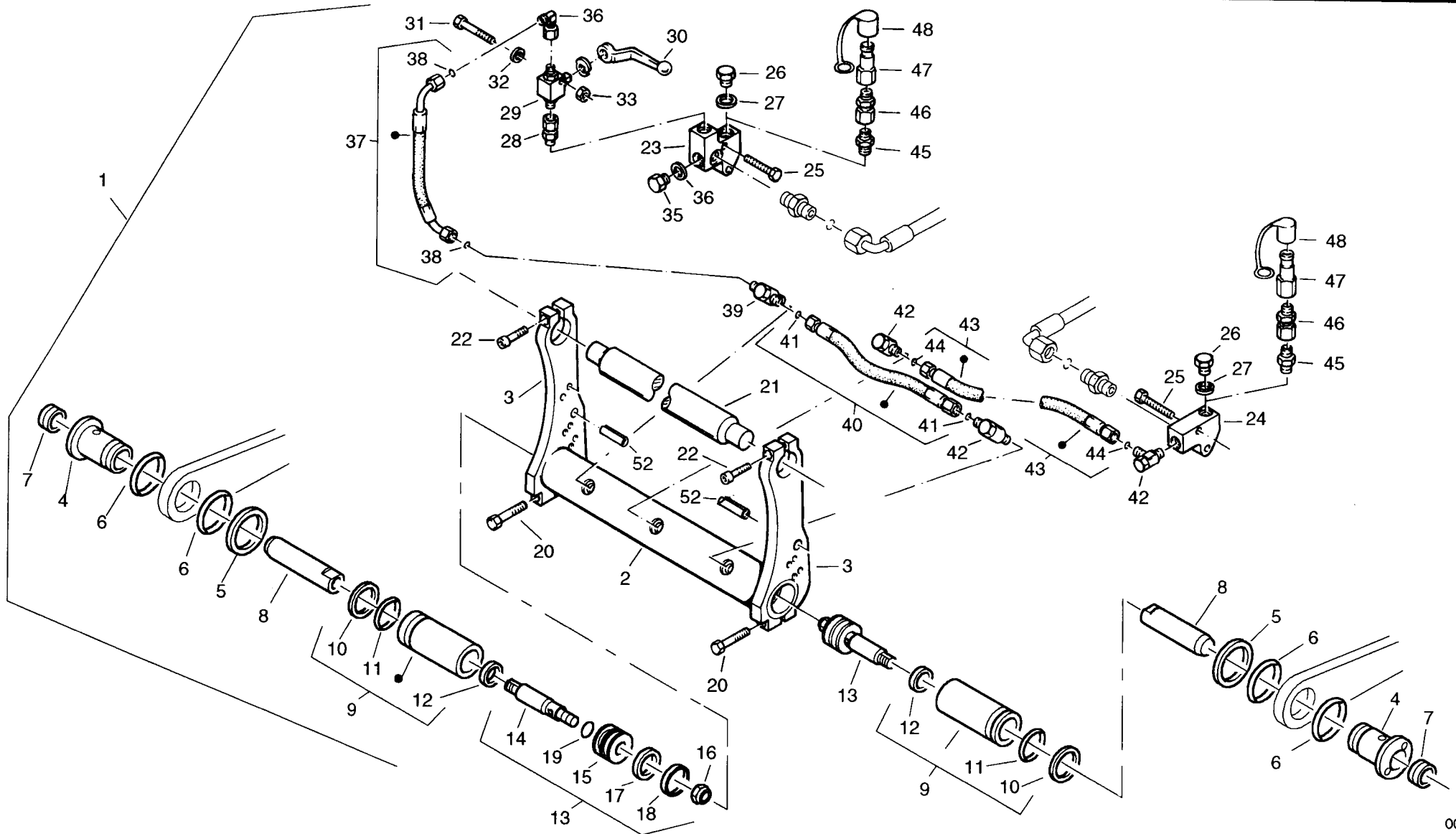
	I →	→ I	Geräteträger - Schnellwechsel, hydraulisch Attachment mounting plate - Quick change, hydraulic Support - changement rapide, hydraulique	Ausg.-Datum/Issue date 06.02.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				1 (3)	92645
3						
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Geräteträger - Schnellwechsel, hydraulisch
Attachment mounting plate - Quick change, hydraulic
Support - changement rapide, hydraulique

Ausg.-Datum/Issue date
23.03.98

Blatt/Page
1 (1)
BG / FUG
92645



00000003

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
25	80 95518	4	4			-Schraube	-Screw	-Vis		
26	70 99401	2	2			-Verschlußschraube	-Screw plug	-Vis de fermeture	AM18x1,5	o)2
27	70 99512	2	2			-Schraube	-Screw	-Vis	A18x22	o)2
28	70 91540	1	1			-Verschraubung	-Screwing	-Vissage		
29	28 01173	1	1			-Kugelhahn	-Ball cock	-Robinet		
30	28 07629	1	1			-Schlüssel	-Key	-Clé		
31	70 95114	1	1			-Schraube	-Screw	-Vis	M6x70	
32	70 98752	1	1			-Scheibe	-Washer	-Rondelle	B6,4	
33	70 98000	1	1			-Mutter	-Nut	-Ecrou	M6	
34	70 99404	1	1			-Schraube	-Screw	-Vis	AM14x1,5	
35	70 99503	1	1			-Dichtring	-Gasket	-Joint	A14x18	
36	70 92347	1	1			-Stutzen	-Fitting	-Tubulure	L10	
37	28 00537	1	1			-Schlauch	-Hose	-Tuyau flexible		
38	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
39	28 01348	1	1			-Verschraubung	-Screwing	-Vissage		
40	28 01627	1	1			-Schlauch	-Hose	-Tuyau flexible		
41	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
42	70 91880	3	3			-Verschraubung	-Screwing	-Vissage		
43	43 65902	1	1			-Schlauch	-Hose	-Tuyau flexible		
44	10 89232	2	2			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O	7,5x2	
45	70 91971	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure	L15MB	o)1
46	70 91404	2	2			Stutzen	Fitting	Tubulure		o)1
47	22 91200	2	2			Stecker	Plug	Boulon		o)1
48	22 91202	2	2			Kappe	Cap	Capuchon		o)1
49	43 40125	2	2			Stift	Pin	Ergot	20x50	o)1

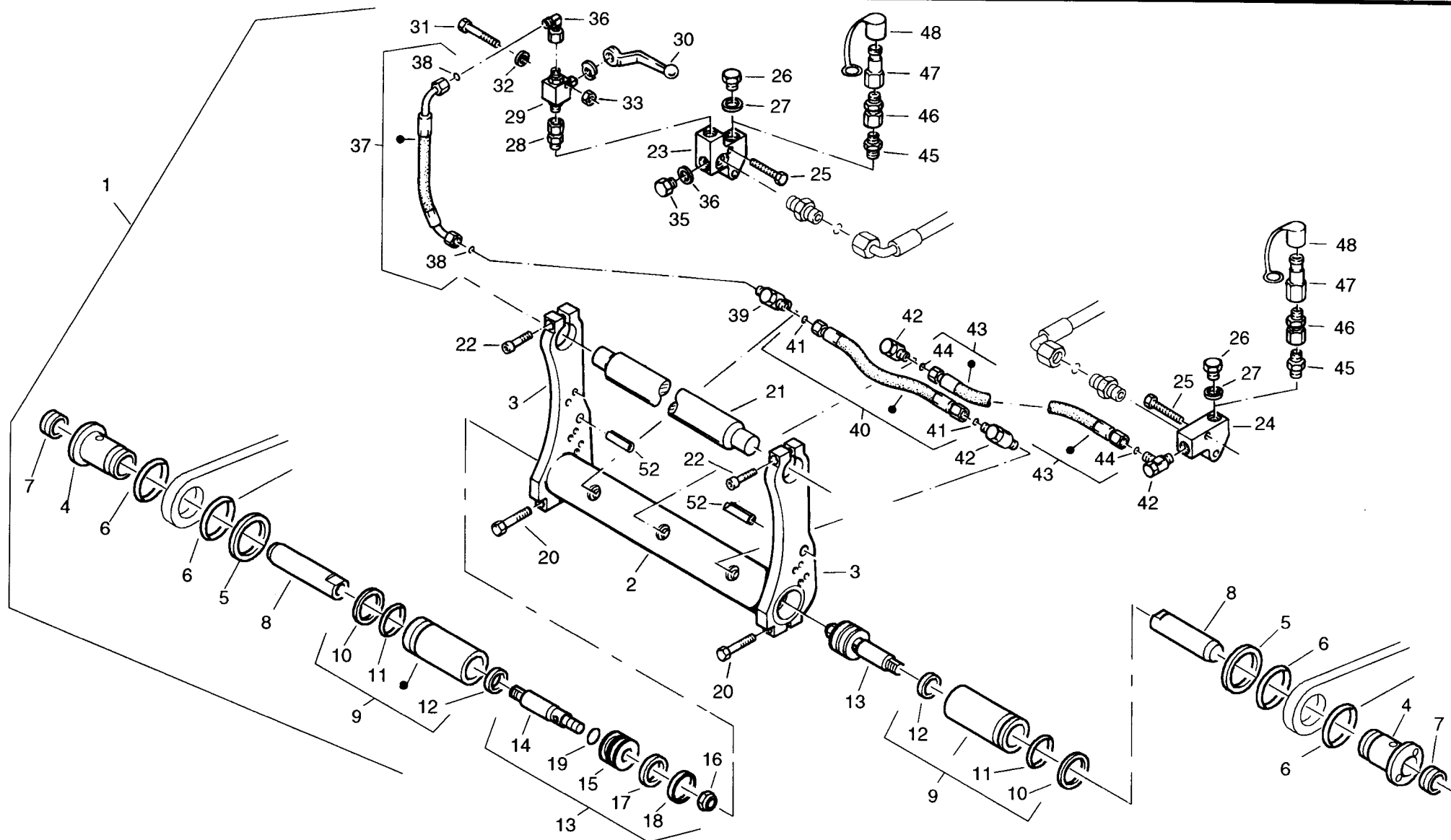
	→	→	Geräteträger - Schnellwechsel, hydraulisch Attachment mounting plate - Quick change, hydraulic Support - changement rapide, hydraulique	Ausg.-Datum/Issue date 06.02.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG 92645	
2	181 0 001					
3				2 (3)		
4						

	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Geräteträger - Schnellwechsel, hydraulisch
Attachment mounting plate - Quick change, hydraulic
Support - changement rapide, hydraulique

Ausg.-Datum/Issue date
23.03.98

Blatt/Page
1 (1)
BG / FUG
92645



00000003

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					

o)1 = nur bei Zusatzhydraulik

o)1 = only by attachment hydraulic

o)1 = seulement support hydraulique

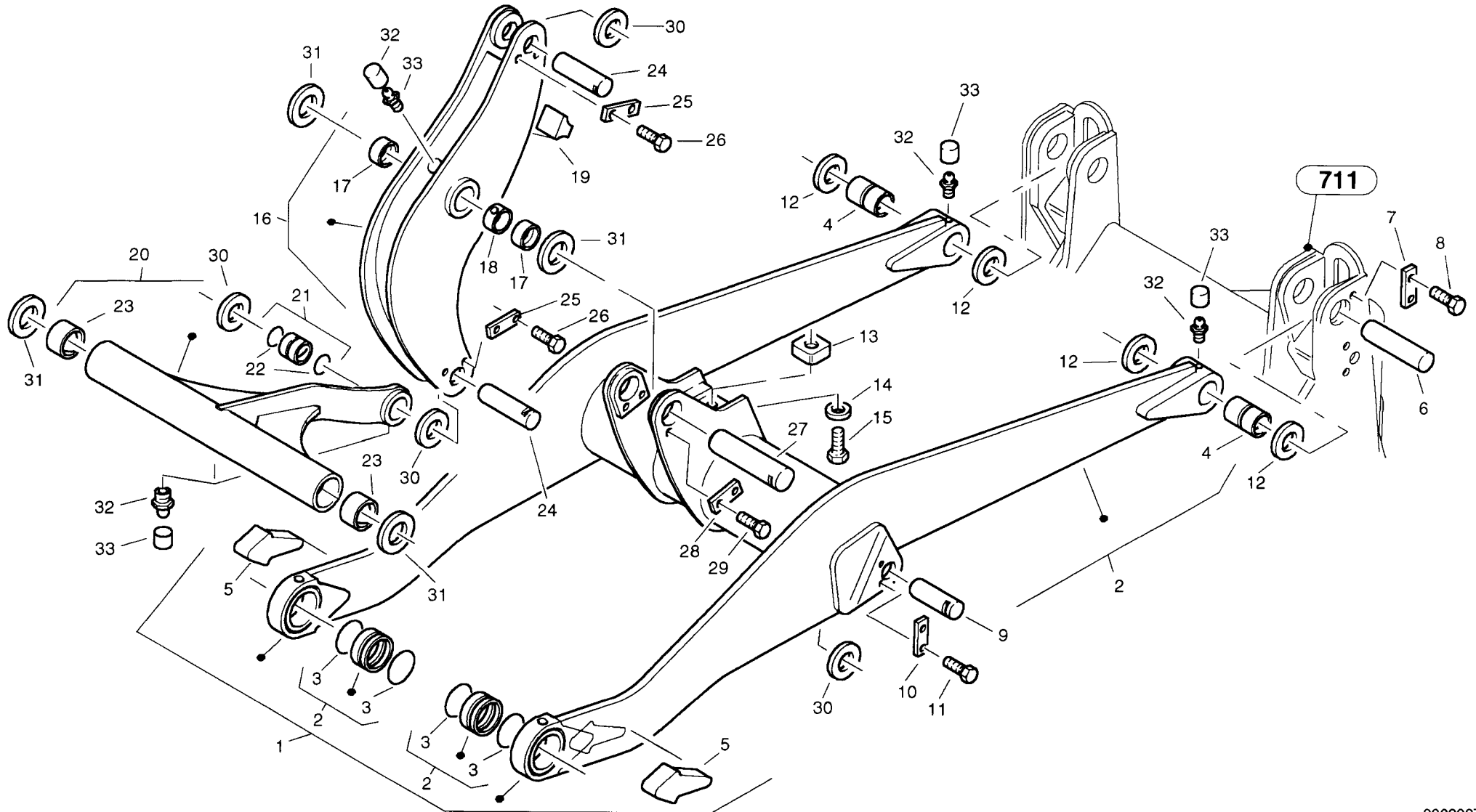
o)2 = entfällt bei Zusatzhydraulik

o)2 = not by attachment hydraulic

o)2 = ne pas support hydraulique

	→	→	Geräteträger - Schnellwechsel, hydraulisch Attachment mounting plate - Quick change, hydraulic Support - changement rapide, hydraulique	Ausg.-Datum/Issue date 06.02.98		
1	180 0 001			Geräteträger - Schnellwechsel, hydraulisch Attachment mounting plate - Quick change, hydraulic Support - changement rapide, hydraulique	Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				3 (3)	92645
3						
4						

	→	→	Hubgestell Lift frame Bras de levage	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			09.04.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	945
4					

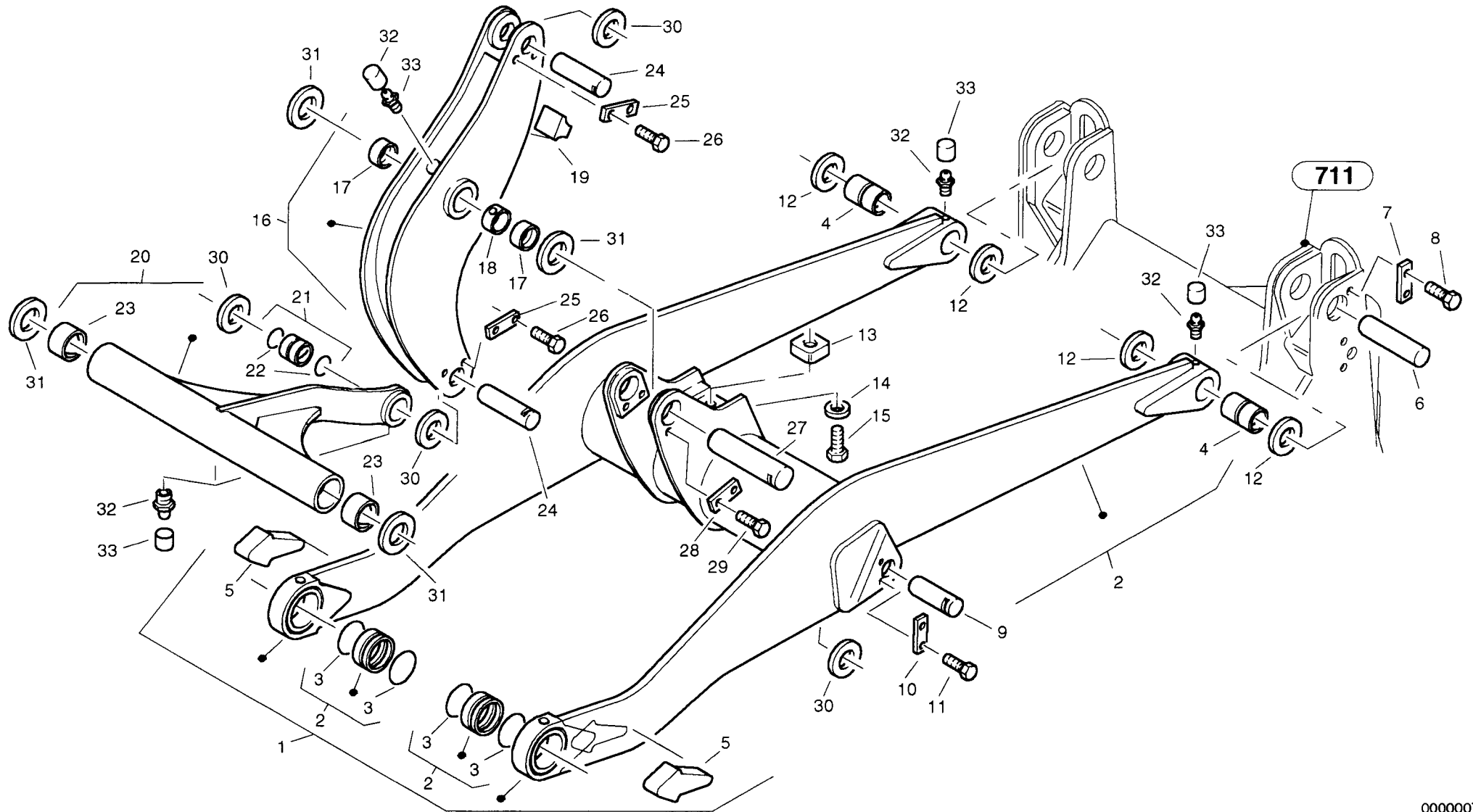


00000074

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 10515	1	1			Hubgestell	Lift arms	Bras de levage		
2	28 08032	2	2			--Buchse	--Bush	--Boîte		
3	29 05381	4	4			---Abstreifer	---Scraper	---Racleur		
4	28 11199	2	2			--Buchse	--Bush	--Boîte		
5	28 11932	2	2			--Anschlag	--Stop	--Arrêt		
6	28 01814	2	2			Bolzen	Bolt	Boulon		
7	28 01815	2	2			Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de sûreté		
8	80 96634	4	4			Schraube	Screw	Vis	M12x25	
9	28 01813	2	2			Bolzen	Bolt	Boulon		
10	21 82820	2	2			Halter	Holder	Support		
11	70 94813	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
12	43 79287	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	0,50 mm	
12	43 79288	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	1,00 mm	
12	43 79289	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	2,50 mm	
13	28 09648	1	1			Anschlag	Stop	Arrêt		
14	43 33058	1	1			Scheibe	Washer	Rondelle	B17	
15	70 97028	1	1			Schraube	Screw	Vis	M16x50	
16	28 12775	1	1			Kipphebel	Rocking lever	Levier de basculement		
17	28 08035	2	2			--Buchse	--Bush	--Boîte		
18	28 12774	1	1			--Zwischenring	--Intermediate ring	--Bague intermédiaire		
19	28 12779	1	1			--Anschlag	--Stop	--Arrêt		
20	28 11663	1	1			Kipplasche	Tilting clip	Attache de basculement		
21	28 11198	1	1			--Buchse	--Bush	--Boîte		
22	29 05380	2	2			---Abstreifer	---Scraper	---Racleur		
23	43 67182	2	2			--Buchse	--Bush	--Boîte		

	→	→	Hubgestell Lift frame Bras de levage	Ausg.-Datum/Issue date 31.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3				1 (2)	945
4					

	→	→	Hubgestell Lift frame Bras de levage	Ausg.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			09.04.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	945
4					

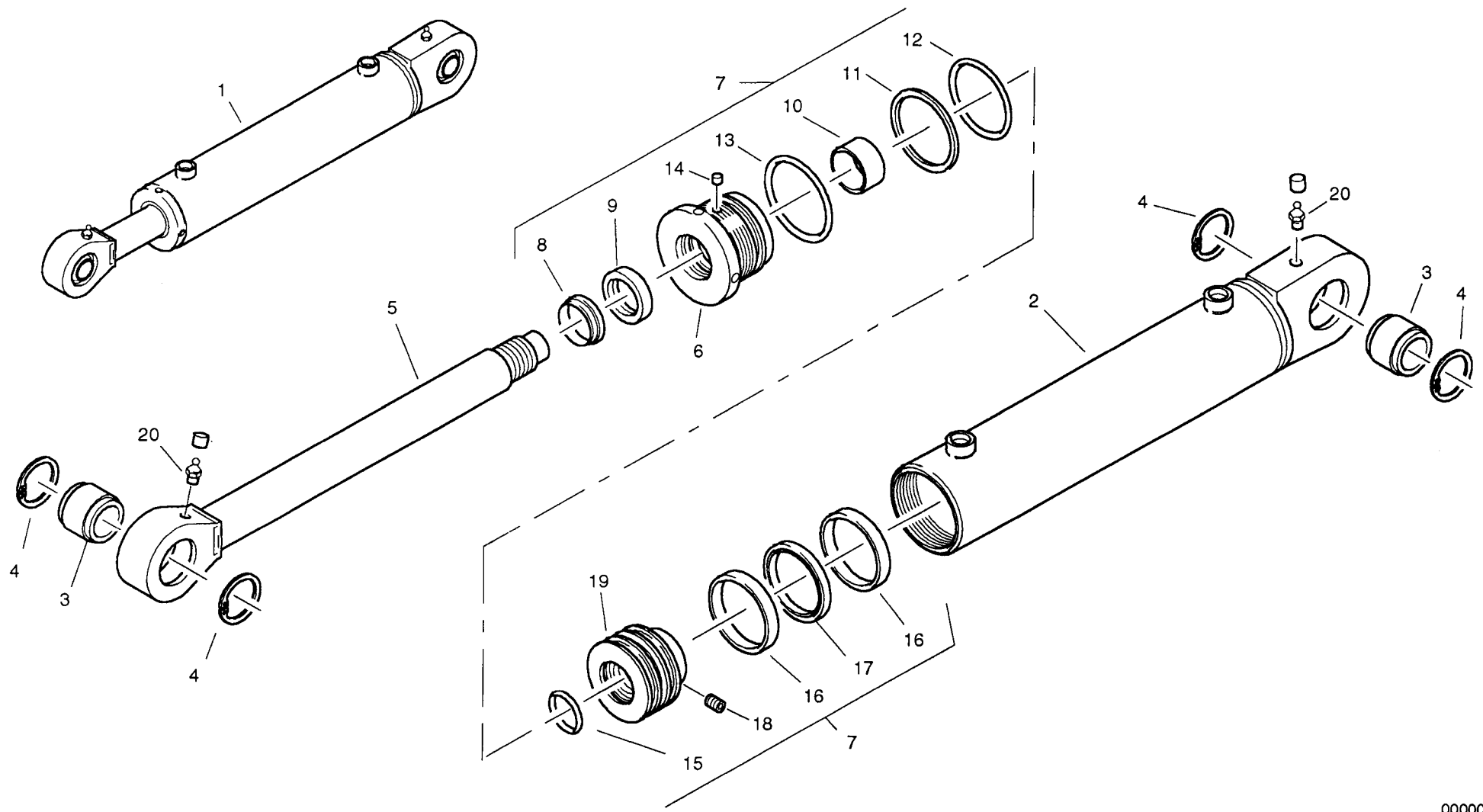


0000074

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
24	32 34036	2	2			Bolzen	Bolt	Boulon		
25	21 82820	2	2			Halter	Holder	Support		
26	70 94813	4	4			Schraube	Screw	Vis	M10x25	
27	28 03694	1	1			Bolzen	Bolt	Boulon		
28	28 01815	1	1			Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de sûreté		
29	80 96634	2	2			Schraube	Screw	Vis	M12x25	
30	20 91530	6	6			Scheibe	Washer	Rondelle	0,50 mm	
30	20 91531	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	1,00 mm	
30	20 91532	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	2,50 mm	
31	43 79287	4	4			Scheibe	Washer	Rondelle	0,50 mm	
31	43 79288	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	1,00 mm	
31	43 79289	0	0			Scheibe	Washer	Rondelle	2,50 mm	
32	70 92370	7	7			Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur	AM10x1	
33	43 84287	7	7			Kappe	Cap	Capuchon		

	→	→	Hubgestell Lift frame Bras de levage	Ausg.-Datum/Issue date 31.03.98	
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
2	181 0 001				
3				2 (2)	945
4					

	→	→	Hubzylinder Lift cylinder Vérin de levage	Ausc.-Datum/Issue date	
1	180 0 001			20.04.98	
2	181 0 001			Blatt/Page	BG / FUG
3				1 (1)	9455
4					



0000134

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 08056	2	2			Hubzylinder	Lift cylinder	Cylindre de levage		
2	29 07071	1	1			-Gehäuse	-Housing	-Carter		
3	21 63560	2	2			-Gelenklager	-Tilting bearing	-Palier à bascule		
4	70 94977	4	4			-Sicherungsring	-Safety ring	-Anneau de sécurité		
5	29 07072	1	1			-Kolbenstange	-Piston pin	-Axe de piston		
6	29 07073	1	1			-Führungsbuchse	-Guide bush	-Boîte de guidage		
7	29 07081	1	1			-Dichtsatz	-Gasket set	-Jeu de joint		
8	29 07074	1	1			--Abstreifring	--Wiper ring	--Anneau de racleur		
9	29 07075	1	1			--Nutring	--Grooved ring	--Anneau rainuré		
10	29 07076	1	1			--Führungsring	--Guide ring	--Anneau de guidage		
11	21 88350	1	1			--Stützring	--Support ring	--Anneau de support		
12	21 88360	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
13	29 07077	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
14	22 85799	1	1			--Stopfen	--Plug	--Bouchon		
15	29 07079	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
16	22 90213	2	2			--Führungsring	--Guide ring	--Anneau de guidage		
17	29 07080	1	1			--Kolbendichtung	--Piston gasket	--Joint de piston		
18	52 25285	1	1			--Stift	--Pin	--Ergot		
19	29 07078	1	1			-Kolben	-Piston	-Piston		
20	70 92352	2	2			-Schmiernippel	-Grease nipple	-Graisseur		

	→	→	Hubzylinder Lift cylinder Vérin de levage	Ausg.-Datum/Issue date 20.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page	BG / FUG	
2	181 0 001				1 (1)	9455
3						
4						

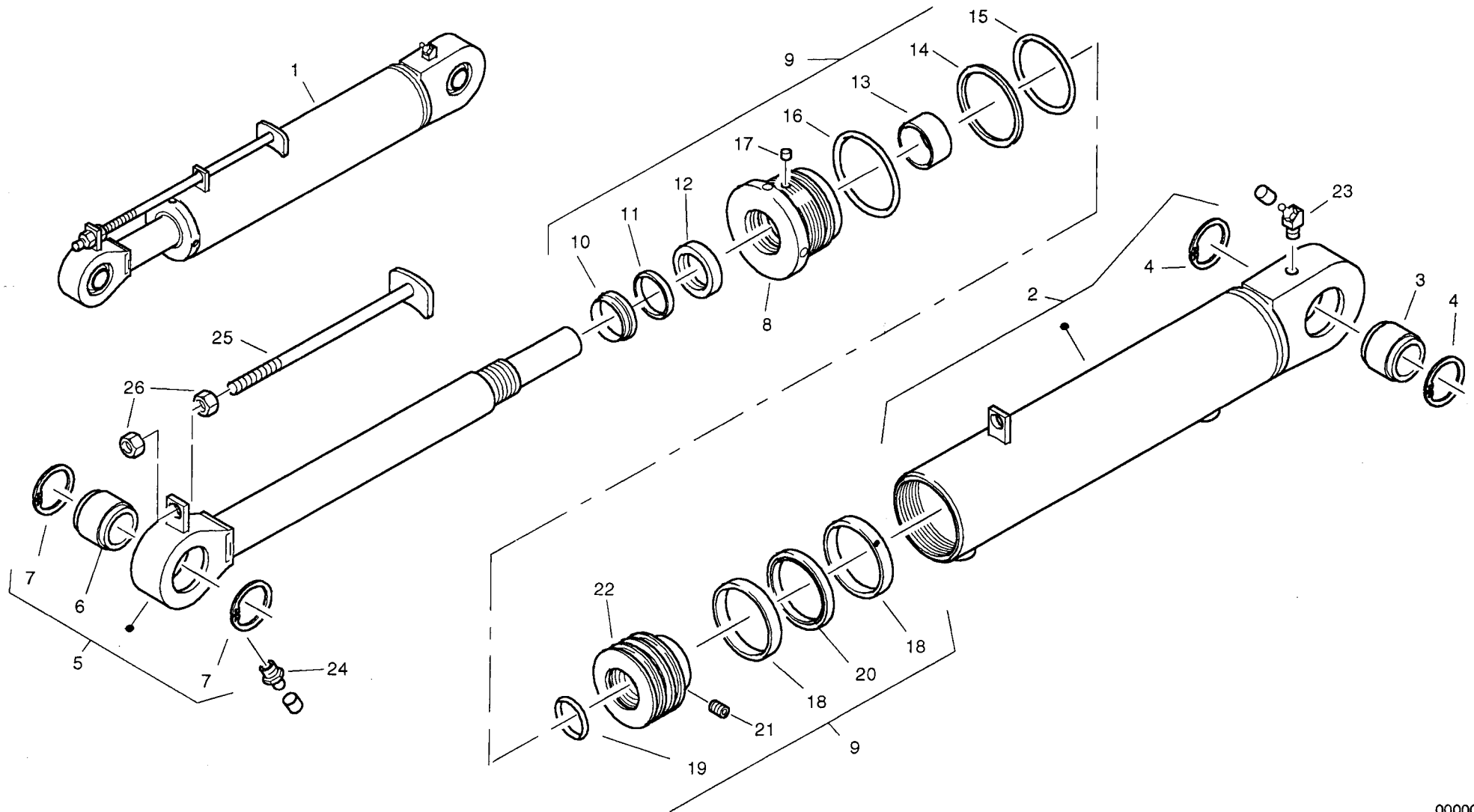
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Kippzylinder
Tilt cylinder
Vérin de cavage

Ausg.-Datum/Issue date
 21.04.98

Blatt/Page
 1 (1)

BG / FUG
9456



00000136

Bild-Nr. Fig.-No.	Ersatzteil-Nr. Part No.	Stck. / Qty.				Deutsch Bezeichnung	English Designation	Française Désignation	Abmessung Dimension	Bemerk. / TM Remark / SB
		1	2	3	4					
1	28 08057	1	1			Kippzylinder	Tilt cylinder	Vérin de cavage		
2	29 07082	1	1			-Gehäuse	-Housing	-Carter		
3	21 63560	1	1			--Gelenklager	--Tilting bearing	--Palier à bascule		
4	70 94977	2	2			--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	75x2	
5	29 07083	1	1			-Kolbenstange	-Piston pin	-Axe de piston		
6	21 63560	1	1			--Gelenklager	--Tilting bearing	--Palier à bascule		
7	70 94977	2	2			--Sicherungsring	--Safety ring	--Anneau de sécurité	75x2	
8	29 07084	1	1			-Führungsbuchse	-Guide bush	-Boîte de guidage		
9	29 07091	1	1			-Dichtsatz	-Gasket set	-Jeu de joint		
10	29 07063	1	1			--Abstreifring	--Wiper ring	--Anneau de racleur		
11	22 76760	1	1			--Führungsring	--Guide ring	--Anneau de guidage		
12	22 38460	1	1			--Nutring	--Grooved ring	--Anneau rainuré		
13	22 76780	1	1			--Führungsring	--Guide ring	--Anneau de guidage		
14	29 07085	1	1			--Stützring	--Support ring	--Anneau de support		
15	29 07086	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
16	29 07087	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
17	22 85799	1	1			--Stopfen	--Plug	--Bouchon		
18	29 07089	2	2			--Führungsring	--Guide ring	--Anneau de guidage		
19	21 60470	1	1			--O-Ring	--O-ring	--Anneau-O		
20	29 07090	1	1			--Kolbendichtung	--Piston gasket	--Joint de piston		
21	52 25285	1	1			--Stift	--Pin	--Ergot		
22	29 07088	1	1			-Kolben	-Piston	-Piston		
23	70 92353	1	1			-Schmiernippel	-Grease nipple	-Graisseur	BM8x1	
24	70 92352	1	1			-Schmiernippel	-Grease nipple	-Graisseur	AM8x1	
25	28 13154	1	1			Stange	Rod	Barre		
26	70 98002	2	2			Mutter	Nut	Ecrou	M10	

	→	→	Kippzylinder Tilt cylinder Vérin de cavage	Ausg.-Datum/Issue date 28.04.98		
1	180 0 001			Blatt/Page 1 (1)	BG / FUG 9456	
2	181 0 001					
3						
4						

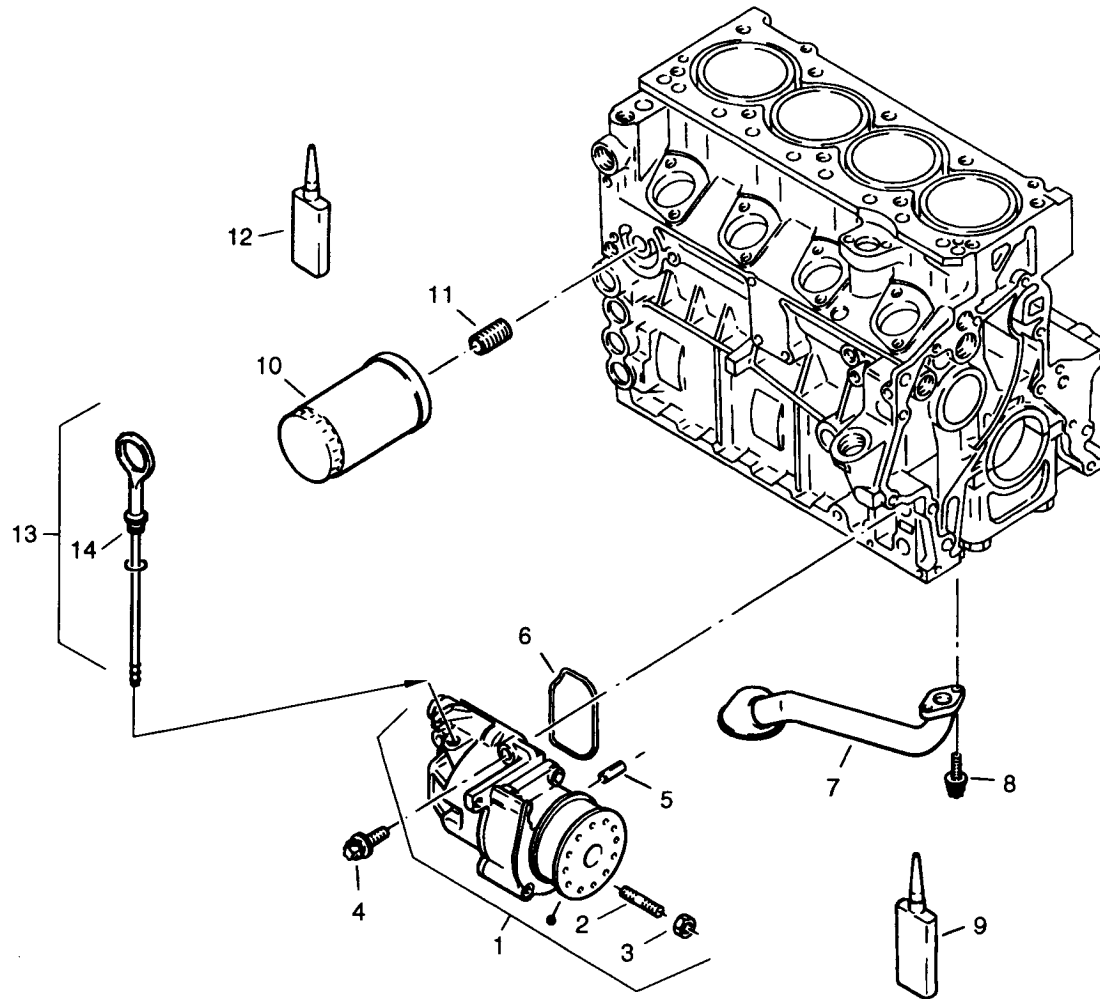
	→	→
1	180 0 001	
2	181 0 001	
3		
4		

Ölpumpe, Ölfilter
Oil pump, oil filter
Pompe à huile, filtre à huile

Ausg.-Datum/Issue date
03.03.98

Blatt/Page
1 (1)

BG / FUG
220



0000058